REFERENCE LIBRARY
17 MAR 1975
CITY HALL

華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一二〇號
香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物
第壹七二五六號 每份售港幣叄毫
今日出紙六大張
發行及承印 華僑日報有限公司
總司理 岑維休
電話：本報總機H二二九〇八一 中區分處H三六一三七三 旺角分處K八四〇七四九
地址：香港荷李活道一一〇號 中區分處：香港干諾道中銀行大廈 旺角辦事處：上海街四九七號 台灣總社：台北市中山北路三段四十號三樓 電話：五三九九七六

中央高原戰事激烈
越共主力進攻
[illegible]
范文福將軍仍坐鎮百里居指揮
賀樂威營南越軍苦戰損失慘重

（合衆國際社西貢十六日電）西貢司令部宣稱，在百里居市陸軍軍團總部空運撤遷至更安全地區之後幾小時，共黨部隊週六立即採取行動，襲擊該南越中央高原城市郊區一處前美軍基地之政府守軍。初步消息報導，共黨部隊先由突擊部隊打先鋒，攻打百里居市東部兩哩的賀樂威營。百里居市位於西貢北部二百四十哩。此戰役傷亡實況未刻獲悉，惟傳抵此間的大略消息說，堅守賀樂威營的政府軍裝甲部隊損失慘重。經由南越空軍運輸機歷兩日的秘密行動，將南越最大的第二軍團總部人員及設備撤離百里居市，共黨部隊馬上發動是次襲擊。

（法新社南越西貢十六日電）南越高級指揮部今天在西貢宣佈，鑑於共軍攻勢猛烈，南越高原和中央省份第二軍區總部已從中央高原之百里居遷往海傍之芽莊市。高級指揮部發言人稱，只是總部之戰略部撤遷，地區指揮官范文福將軍仍在百里居。

高棉政府軍反攻
奪回都立基地
鞏固金邊西部
共軍發射火箭彈落美大使住宅附近

（美聯社金邊十六日電）一位高棉陸軍消息人士週日稱，在週六稍後時，高棉裝甲部隊打先鋒，政府軍以浩浩蕩蕩之勢直搗判軍火箭陣地，收復金邊波土東機場西北部五哩的一個基地。在高棉空軍戰機猛烈轟炸支持下，由二千人組成的一支政府軍步兵部隊，而爲紅色高棉判軍佔領達兩週多久，而又防禦堅固的都立基地發動三面夾擊。消息人士說，都立是紅色高棉判軍的火箭基地之一，專用發射火箭襲擊波士東機場，破壞美機空運糧食，彈藥和燃料的引動。金邊軍發司令部行稱，判軍週日仍從其它基地發射火箭襲擊機場，只是再無法使空運行進中斷。

（路透社金邊十六日電）昨日高棉叛軍再向金邊發射火箭六枚，其中一枚落於美大使狄恩住所相隔一碼。狄氏職員報道，狄氏受驚，但他立即赴寓所一百碼外的大使館垂詢大使館職員，另一枚火箭擊中大使館附近的佛塔，傷僧人數名。昨晨叛軍向大使館附近地區，發射一〇七耗火箭三枚，高棉高級指揮部發表兩次轟擊死二人，傷十五人。叛軍又向金邊市中心西三哩的波成東機場，發射一〇七耗火箭七枚，高級指揮部未發表傷亡詳情。指揮部稱，政府軍企圖將叛軍驅回首都西北方，使叛軍蒙受重大損失。政府軍傷亡未有發表，但可靠軍方人士今日證實，過去三日間政府軍分五路推進，目的在於壯膽會合，這是波成東機場北方叛軍聚集的一條小村。軍方人士稱，昨日射入波成東機場的七枚火箭，是多週以來的最少數，表示政府軍圖將戰綫向北推前已有多少成功。軍方人士稱，政府軍作戰目標，是圖使叛軍火箭基地在波成東機場射程之外。此間觀察家在他們估計此項發展中極爲審慎，並謂高棉叛軍可能將火箭發射機由受攻擊的地區移往首都射程內的另一地方。

（路透社高棉金邊十六日電）政府部隊今日宣布佔領了此間附近的都立的叛軍大炮據點，但另一方面叛軍則繼續以火箭轟擊金邊及其國際機場。與此同時法國大使館人員今日組織其國人撤離這戰火紛飛的首都，高棉部隊在失去湄公河一軍事據點後正向後撤退。

年底解放高棉
重建王國自任元首
施亞努如此說

（路透社法國巴黎十六日電）根據今日在此間發表的一篇訪問記，流亡北京的高棉叛黨領袖施亞努親王稱：在十二月開始的下一旱季或者甚至更早，其政府會在金邊。他對觀點周刊說：赤柬軍向他保證，高棉將繼續是一個王國，而施亞努親王將保有高棉之國家元首，直至逝世之日爲止。

西寧前綫情勢逆轉
越共佔領六個哨站
越共宣佈完全佔領邦美蜀

（美聯社西貢十六日電）西貢司令部星期日稱，北越軍在西貢以北的走廊在接近受威脅的省會「西寧」與「百里居」之中央高原，發動新進攻。一項公報稱，北越軍在十二輛以上坦克的支持中，攻陷西貢以西五十英里處及西寧外十英里內的鄉村一條及政府軍前哨兩個。四天來，西寧南翼的政府軍陣地及前哨，經有六個以上失陷，南越軍官說共軍準備進攻西寧市的本身。該司令部並稱，在中央高原，約有越共突擊隊卅名，攻打百里居空軍基地的一個南越裝甲騎兵單位。未即時聽到死傷或破壞的報導。該司令部並稱，在百里居西南方十五英里處，北越軍在大炮掩護下，進攻縣城新安。未即時得悉進一步的詳情。

（路透社西貢十六日電）在此刻越共堅稱高原城市邦美蜀經完全落進他們的手之際，西貢司令部報告各縣主要戰綫上均有大戰。該司令部並駁斥昨日的一項聲明稱：該中央高原最大城市邦美蜀，現仍有政府軍。非官方消息承認該城市經有許多地方受共軍控制。然而他們認爲邦美蜀，直到一條寬闊的走廊之其他部份。此走廊在南越的西邊，穿過邦美蜀，直遊西貢西北方的西寧省。該司令部並稱：共軍突擊隊，昨夜突襲高原城市百里居附近一個政府軍炮兵土庫，摧毀大量彈藥。

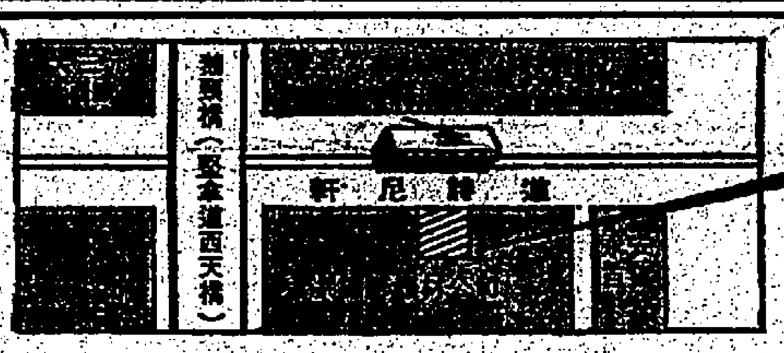
（法新社曼谷十六日電）美國自泰境局太保空軍基地對金邊進行之空運，目前有增無已。據美方人士今日稱：大約每隔半小時有一架飛機載運汽油、武器及彈藥等補給品至金邊，負責空運之美空軍人員及泰籍雇員約四百人，在空運中最迅速之降落爲四分鐘，同時，雖則金邊炮火連天，美機迄未被炮火或火箭所擊中。空運所使用之飛機，包括C一三〇式機十五架，及DC八式機五架，每日自泰空運至金邊之供應品已增至五百六十一噸。

集古齋 業務介紹
一、中國名家書畫
二、古籍舊書碑帖畫册
三、新到大批書畫扇面
四、舊石章每件由三元起
五、毛筆徽墨印泥端硯
六、礬絹
七、罕有內府描金龍絹
八、各種宣紙大量供應
特別介紹：
高麗羅紋紙每張四元
皮紙 每張二元五角
地址：香港鳳成街一號南遊大厦一樓

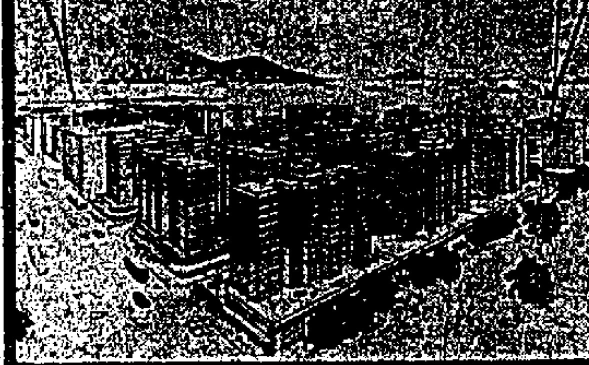
美機空運物資支援金邊軍民

三月十五日，美國空軍在泰國基地用運輸機C13C載彈藥準備空投金邊情形。駕機者爲泰國平民。（合衆國際社無綫電傳眞）

吉樂旅運貿易中心
復活節特價酬賓 林裕德主理 蔡滌凡策劃
日本
京阪富士鬼怒川遊 九天遊2,900 八天2,750 六天2,350 3月27.28.31日4月20日5月11日
九洲本洲九天逍遙遊 $2,980 3月27.28.日4月14.28日5月18日
韓日台三國聯遊 十一天$3,250 4月20日5月18日6月15日7月20日8月10日
韓日八天遊 $2,800 3月29日 4月20日 5月11日
日本沖繩海洋博覽 九天遊$3,150 7月19.26日8月9日
台灣九天環島遊 特級豪華 林主任領隊 四月十二，廿六及逢週末出發 $1,650
一依時出發 專員帶隊
曼谷 清邁 芭提雅 四天 999 五天 1111 七天 1490 三月廿九復活節團 四月12潑水節團 本中心榮獲泰國頒發74年最佳服務獎 黃經理領隊
菲律賓碧瑤 3月28日 暢遊急流百勝灘 乘航機往返碧瑤 特級豪華團 余小姐領隊 $1,650
印尼峇厘島 十天遊六月十四 總經理林裕德領隊 七天遊 $3,330
古都日惹及天堂島峇厘等勝境之稱的萬隆市，爪哇文化中心之物公園，桃源之盤澤，有小巴黎遍遊首都椰加達，名聞世界之茂獨家主辦，印尼千島十日觀光遊榮獲印尼旅遊局贊助，授權全港 機會難逢，報名從速 一流享受，依時出發
代理香港印尼廉價機票
餘額無多 以免向隅 報名索章請到：中環永吉街永富大厦604室 電話 5-437244 5-440519

永洪攝影器材公司第5間分行開始爲閣下服務
專門彩色冲印附設攝影室
新張期間，凡冲印各種彩色菲林
贈送相簿一本，送完即止


總行：香港莊士頓道18號D地下 電話：5-273069
分行：香港德輔道中聯邦大厦E1 電話：5-254078
香港莊士頓道176號A地下 電話：5-726990
工場：香港大坑銅鑼灣道168號 電話：5-718042

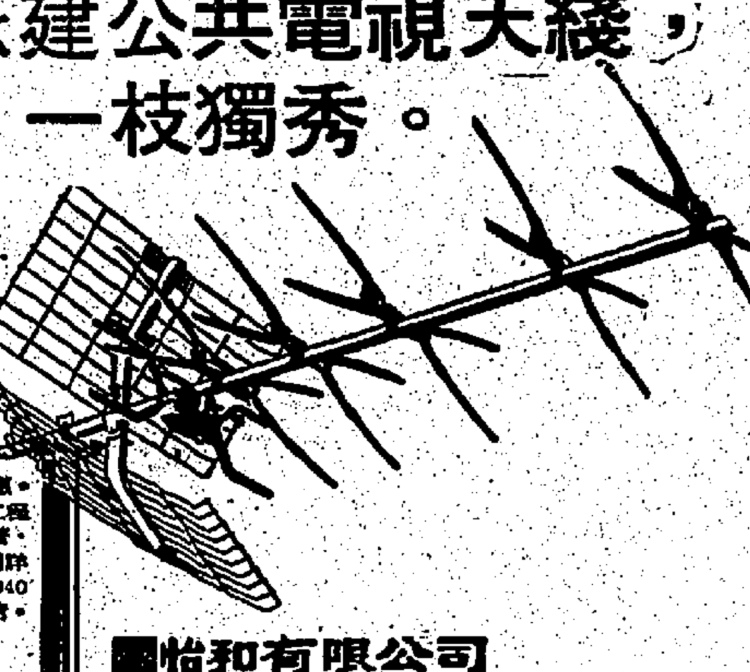
九龍大角咀道999年期 大同新邨


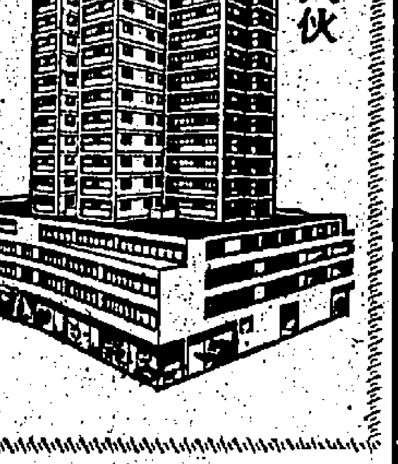
最新訂價
一廳兩房・六萬八起
獨立區域，治安良好，環境幽雅，管理完善，
十年付款…每月只供…716.40
歡迎參觀洽購
城都地產有限公司物業
大昌物業管理有限公司代理
中建大廈1223室 電話：5-223112-7
地盤電話：3-960884

囍

承嚴命謹於公曆一九七五年三月十七日（星期一）爲長女享平與彭國石君在倫敦FIELDS CHURCH, TRAFALGAR SQUARE教堂舉行結婚典禮特此敬告
諸親友
張人龍 張廖鳳和 謹啓

港九旺舖連大閣租賃
九龍大角咀近英京戲院地下連大閣中區士丹頓街地下連大閣 有意請電話五一二三九八八九接洽

怡和承建公共電視天綫，一枝獨秀。

個別安裝的電視天綫參差不齊，對大廈觀瞻破壞至大，如委托怡和有限公司承建公共電視天綫系統，既能美化大廈外貌，又一勞永逸，保養容易，合符經濟原則。怡和是西德富華高級天綫的總代理，故選料上乘，零件充足，又能以廉價供應。經怡和承建的公共天綫工程多不勝數，信譽昭著，更有完善週詳的保養服務。請電：5-225940洽商詳情。
怡和有限公司

東興大厦 999年期 永無轉地稅及補地價之虞
筲箕灣東大街28A至40號
三房一廳 面向東南 背山面海
住宅：由$74,700起 每呎$169起
商業：由$65,000起 每呎$157起
樓下舖位將售完
15年分期付款 月息9.17厘
本年五月入伙

BBC 經售處：龐氏企業有限公司
香港上環高陞街25號-29號合隆大厦頂樓
電話（五）一四八八一六五

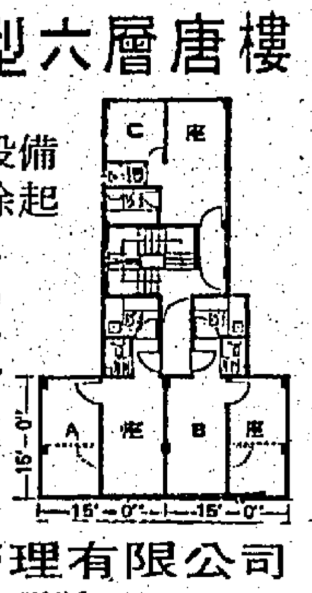
保家山業 YEH SHAN
精・耐 美・用

總代理：德興公司
香港皇后大道中84號勵精大廈905室
電話：H-225217，H-249719

旺舖及寫字樓出租
大道中十四號大夏行
舖位面積約四千二百呎（每呎約二十元）寫字樓由二百呎至一千四百呎每呎約四元半至五元
詳情請電：五一二二八六八八

囍

謹訂於公曆一九七五年三月十七日（星期一）農曆乙卯年二月初五爲次男礎剛、四女麗媚在香港大會堂婚姻註册署舉行結婚典禮，隨後蜜月旅行謹此敬告
諸親友
周冠初 邱蔭岳 同敬啓

現貨 旺角山東街17至19號 新型六層唐樓
梗房間格 洋樓設備
二房一廳 八萬餘起
付款一萬 即可入伙

大昌物業管理有限公司
中建大廈1223室 電話：5-223112

荃灣旺舖
連大閣租售
共一千八百呎對正街市
電話5—223112洽

中區旺舖
廉價租售
雲咸街五十二號地下
電話5—223112洽

基辛格再返以色列 與以總理會談 促成以埃和平

以輿論警告政府應慎重從事

（法新社以色列耶路撒冷十六日電）以色列內閣今日之會，被認為部長級防衛委員會會議，及隨後在一篇簡短的公報中稱，准許以色列領袖照政府先前所採取的決定的基礎，透過基辛格來和埃及繼續談判一個新的協議。預料此次會議會對埃及最近的建議予以答覆，但顯然沒有作出決定。

（合衆國際社察拉維十六日電）美國國務卿基辛格週日抵達此間，探取以色列對埃及為兩國在西內沙漠第二階段撤軍所作出建議的決定性反應。從安曼作廿五分鐘飛行後，基辛格的波音七〇七噴射機於下午二時零五分（國際時間下午十二時零五分）抵達此間國際機場。基辛格於抵埗時沒有作出聲言。以色列內閣刻正會議，以擬訂一項對埃及建議的正式回答。基辛格於週五曾將埃及建議的綱要告知以色列談判者。

（美聯社耶路撒冷十六日電）今日，正當以色列內閣舉行會議，討論美國國務卿基辛格中東和平使命之最新發展情形，以色列各報紛紛與論促請政府，在跟埃及舉行談判時須慎重從事。預料以色列內閣要檢討埃及最新近就以色列從西奈沙漠撤軍問題所提出的建議。

親政府的「話報」發表社評，認為以色列政府在談判時務須深明欲速不達之理，並要排除心理上的壓力。經於週末在大馬士革和亞曼舉行會談後，基辛格定於週日稍後重來這個國家。以色列「話報」又指出：以色列刻正準備撰放棄必要的防衛陣地，而開羅方面卻無須作出切實具體之讓步。有鑒於此，以色列必須仔細地考慮大大小小的條件，就未來撤軍問題而權衡輕重。

（合衆國際社耶路撒冷十六日電）今日，在飛往以色列之前，美國國務卿基辛格向約旦國王胡辛報告其中東和平使命的進展情形。基辛格此行直赴以色列，乃是等待以色列一次決定性內閣會議之結果。此次以色列內閣會議可能決定基辛格在耶路撒冷和開羅之間所實行的穿梭外交可否繼續下去。今晨，基辛格和胡辛王私下會晤，稍後雙方的副官亦參與其中。此次會談原定至午餐為止，然後這位美國國務卿驅車至亞曼機場。其乘坐的藍白色空軍噴射專機於下午一時四十分（格林威治標準時間十一時四十分）起飛。基氏飛以色列，旨在聽取以色列對埃及最新近所提出的建議反應怎樣。基氏在起飛前發表一項聲明，謂其本人已向胡辛王原原本本，詳詳細細地報述最近的談判實況，並就中東地區未來的和平進展問題而跟胡辛王交換意見。基氏亦透露邀請胡辛王四月底訪美國，胡辛王已經予以接納。

美參議員要求國會 禁止福特訂定 未來石油底價

（路透社美國華盛頓十六日電）蒙岱爾參議員今日稱，他將於明日向國會提出一份議案，禁止福特總統進行任何國際性協議，來訂定未來九十日的石油底價。美國國務卿基辛格曾討論到，在產油國與用油國之間訂立如斯的底價協議。但蒙岱爾參議員說，只有國會才有權批准此種協議。

（法新社瓜達首都哈城十五日電）瓜達國追隨科威特之後，宣佈由星期日（十六日）起停止一切貨幣交易直至再行通告為止。沙地阿拉伯政府在廿四小時以前，亦已決定把沙地的幣值與特別提款權（即該國向國際貨幣基金會提款的特權）聯繫。

（路透社巴林島十五日電）據此間財界消息，今日美元報價對若干個波斯灣國的貨幣匯價略勝一籌，但在沙地阿拉伯之「勒阿爾」價值稍作改變之後，美元的交投受了限制，以阻止投機活動。在波斯灣境內有等阿拉伯酋長國的市場今日所發表的美元報價每一美元兌換三·九五八第演（這等酋長國的貨幣名稱）而本週四的報價則是三·九五四第演。

希臘船王遺族

奧納西斯之家屬於三月十五日午後離院時合照：由左起，同父異母之姊妹柏特胡妮夫人；加露法萊夫人（未名）。至於其遺孀美總統夫人賈圭琳，前將於是日由紐約飛往巴黎。

以軍撤出高蘭 敘利亞仍堅持

巴解歡迎與敘利亞聯合軍事行動

（路透社敘利亞大馬士革十六日電）巴勒斯坦解放組織執行委員會昨晚開會，歡迎敘利亞總統阿薩德關於建立敘利亞—巴勒斯坦聯合政治軍事指揮部之建議，該執委會決定數天內召開巴解中央委員會緊急會議討論該建議。阿薩德上週稱：「如果敘利亞與巴勒斯坦建立聯合政治軍事指揮部，他們可同時參加或抵制日內瓦中東和會。」

（路透社大馬士革十五日電）經與埃及及以色列領袖一輪再會談後，美國務卿基辛格今天已就他最新近之中東和平斡旋努力，向敘利亞領袖作扼要的說明。他跟敘總統阿薩德所舉行之會談，其內容如常保持秘密，但據可靠之消息靈通人士稱，敘國仍堅持要以色列沿四十哩長之高蘭高地全綫進一步撤軍。敘方認為以色列在此方面之撤軍，應由基氏在其此行中確保，或由他提供保證，保證迅速安排以色列撤軍。消息人士並稱：阿薩德對於以色列在戈蘭前綫以南及地方首府古奈特拉周圍若干細小地區撤軍，并不感到興趣。古奈特拉仍是個殘破無人的死市。敘方認為以色列之新撤軍必須沿高蘭整條山脈而實行，北起赫爾蒙山，南迄加利利湖，而且必須是有相當深度的撤軍。消息人士表示：倘若政治努力失敗，未能確保以色列進一步撤軍，則在今後兩個月內，高蘭前綫爆發一次新戰爭，坦克軍，大炮及飛機之戰，將不為奇。敘國領袖對於所傳埃及已拒絕向以色列保證不交戰，定然感到欣慰。敘國領袖并重提埃及若何，倘使敘以兩國開戰，埃及決不坐視。

（美聯社德黑蘭十五日電）四十六年來首次，伊朗代表團與伊拉克代表團今天已在此間一張會議桌上對話，討論兩國邊境糾紛事。這是一次閉門會議。此舉乃據兩國元首于三月六日達成之一項協定而行。伊朗國王巴拉維與伊拉克強人薩達姆於阿爾及爾出席石油輸出國組織首腦會議時，經達成兩國協定事。依照協定，伊拉克在原則上決定對其領土要求作出讓步，以換取封閉所有邊境之滲透活動，不許「傾覆性之活動」。此間兩國代表團之會談，將要商定履行協定之細節事項。伊拉克外長哈馬狄率領其廿七人代表團。伊朗代表團則由伊朗外長卡拉巴里率領。還有阿爾及利亞外長布特夫力加，亦以觀察員身份列席。

以反對黨發動羣衆示威 反對向埃及讓步 要求以總理辭職

（路透社耶路撒冷十五日電）美國務卿基辛格已于今天離開以色列，轉往敘利亞，作一次短促的訪問，此際以色列領袖們，對於埃及最新提出關於一項新臨時解決安排之建議，正在考慮如何答覆。於基氏行訪問約旦之後，基氏另定於明天（週日）下午重返以色列，屆時，以色列內閣當已擬具其官方反應。關於埃及建議之條件內容如何，未有所洩漏，但如反對黨及拉賓總理內閣各執政黨人士，均已警告不要企圖接受少於政府先前所表明立場的條件。其中最重要之點厥為開羅方面必須矢言終止其對以色列之交戰狀態，以換取以色列撤出在西奈之戰略性山隘米特拉與基狄兩要衝及阿布魯狄斯油田。但是，埃及領袖們已表示他們并不準備作此項諾言。

（路透社察拉維十五日電）八百名以色列人今晚結集於察拉維中部抗議埃及沒有政治讓步而撤出西奈沙漠。以色列各領袖正考慮答覆美國務卿基辛格所攜來埃及及求暫時解決的最新提議之際，示威者結合於市大堂外的廣場。

發動大會的反對黨領袖比金要求總理拉賓及其政府辭職。他對示威者稱，埃及已拒絕結束對以色列的敵對狀態，即以之故，總理先生你為什麼不對基辛格說，以色列在任何環境之下不會撤離吉迪與密拉山徑及亞布洛狄斯油田。基氏今日由以色列前往敘利亞，繼續探求中東和平。他將於明日歸來。

（合衆社、美聯社）美國務卿基辛格今天經會晤敘利亞總統阿薩德，又一次企圖防止敘利亞試行破壞一項新的埃及以色列協定，并探討日後敘、以兩國談判之可能性。經過四小時又一刻的會談後，基氏已離開敘京，飛來安曼，準備與約旦國王胡辛談商「美國在中東方面之主動」努力事。一位隨機同行之高級美安員表示：敘、以兩國日後舉行談判，非無可能。不過他顯然認為目前基氏之斡旋努力，不會同時進行敘、以談判。基氏今天在敘京時，已呼籲敘總統歐許他（基氏）在西奈方面之埃、以談判，但尚未有跡象表示敘總統是否已放棄其反對基氏所謀促成埃、以協定之努力，使以色列再度在西奈沙漠撤軍。今天基辛格與阿薩德之會談，為不足一週內之第二次，基氏在大馬士革機場兩行時表示：他們兩人經已舉行一次「十分詳盡」之討論，并將於離開中東之前，再行重返敘京一趟。美官員們表示：基辛格準備向約旦國王胡辛作一個詳盡的報告，關於他（基氏）所作十天之行的使命。

尼克遜窮得太慘 欠律師費三萬元

某機構開餐舞會籌款代還

（美聯社洛杉磯十五日電）據尼克遜的知心朋友說：美前總統經濟情形窘迫不堪，有勞某機構舉辦籌款餐會，準備替他籌措本月要支付律師費三萬元。據尼克遜的朋友柯夫說：「尼克遜正義基金」正準備再於三月廿三日及廿九日舉行兩次餐舞籌款會，替尼克遜解救燃眉之急，柯夫說：這個基金會前已替尼克遜付出一筆十二萬元的律師費，但尼克遜欠付之法律費用仍甚巨。

社論 南越戰局危急

高棉與南越戰局危急，已經是舉世有目共睹之事實了。過去，高越戰爭都是在浮浮沉沉的情勢下變化，任何方面都不易掌握優勢，但今天情況卻大大不同了，不僅是共軍掌握優勢，而且是處處牽制南越軍，將高棉與南越過去在軍事上之「呼應作戰」之可能性完全消除了。

首先，共軍並非單方面的進攻高棉首都金邊及戰略重鎮河良。而是配合南越共軍在中央高原及西寧一帶之作戰而加緊行動的。在今天美國即使希望阮文紹派兵進入高棉，以鞏固金邊外圍，是如當年掃蕩鸚鵡喙共軍，以阻止越共在中央高原之窺高進，沒有可能了。因為越共在中央高原戰局之變化，已是使到阮文紹窮於應付，再沒有餘力顧及高棉戰局之逆轉了。

可還下列報導：

（一）美聯社西貢十六日電稱：西貢司令部星期日稱：北越軍在西貢以北的走廊在接近受威脅的省會西寧與百里居之中央高原，發動新進攻。一項公報稱：北越軍在十二輛以上坦克的支持中，攻陷西貢以西五十英里處及西寧外十英里內的鄉村一條及政府軍前哨兩個。經有六個以上失陷，南越軍陣地及前哨兩個。四天來，西寧南翼的政府軍軍彈倉進攻西寧市的本身。彭司令部并稱：在中央高原，約有越共與除并名，攻打百里居空軍基地的一個南越裝甲騎兵單位。未即時聽到死傷或破壞的報導。彭司令部并稱：在百里居西南方十五英里處，北越軍在大炮掩護下，進攻縣城新安。未即時得悉進一步的詳情。

（二）路透社西貢十六日電稱：在此刻越共堅稱高原城市邦美蜀經完全落進他們的手之際，西貢司令部報告各條主要戰綫上均有大戰。該中央高原最大城市邦美蜀，昨日的一項聲明稱，現仍有政府軍。非官方消息承認該城市經有許多地方受共軍控制，焦點現卻轉到一條寬闊的走廊之其他部份，此走廊在南越的西邊，穿過邦美蜀，直達西貢西北方的西寧省。彭司令部並稱：共軍突擊隊，昨晨突襲高原城市百里居附近一個政府軍炮兵士庫，摧毀大量彈藥。共軍在北方這些處嵬嵩市外不及一英里之處，進攻一個警察營房，在被擊退之前，打死警察三個人，另打傷四人，在共軍現在的進攻中，負担空襲中央高原共軍之大部份工作的百里居機場，時常被共軍火箭射擊，在約廿五英里外的嵬嵩，多時以來，都被視為三個高原城市中之最不易攻打之城市。

南越軍堅守中央高原，一直使到越共無法進入，即使在情勢最惡劣時期，中央高原仍然在南越軍手中。這證明了西貢政府重視中央高原之戰略價值，也反映過去越共實在沒有足够力量向中央高原進攻。但時易境遷，一方面是越共佔領了中央高原戰略基地邦美蜀，使到百里居大受威脅，一方面是中央高原南越軍總司令部遷往芽莊，真正作用為何？一時不易判明。但極容易使世人懷疑阮文紹有準備必要時撤出中央高原之意。果如是，南越勢必又為越共所割裂了。西寧百里居一帶，恐怕隨時有變色可能。試問阮文紹又如何防止南圻與湄公河三角洲？是故一般評論家認為：中央高原之得失，將決定南越戰局。如果西貢軍放棄中央高原，則南圻與湄公河三角洲之形勢，在可預見之將來，亦難免逆轉的，是故華府力主支援南越高棉的議員與官員，咸主張美國會從速採取行動，緊急援助阮文紹及倫諾政府，否則為時太晚，大局便不易收拾了。甚至美國防部長，亦再三呼籲美國會重視高棉南越戰局之嚴重性。美國會何所抉擇？現在是最後時機了。

援助高棉與南越必須同時進行。否則將削弱了援助之力量。而援助高越政府軍作戰，是為了鞏固中南半島防務所必要。如果幻想另組金邊或西貢政府，迫使倫諾與阮文紹下台，以為這樣便可以實現停火，獲致和平，才是絕大錯誤之想法，美國不乏明智及有道義精神之士，不可不當機立斷了。

美國醫生偉大貢獻 診治心臟病有新進展

（中央社譯稿）愈來愈多的證據顯示出，醫學界在克服美國健康的第一號大敵——心臟病方面，已有顯著的進展。

美國西北大學醫學院公共衛生及預防醫藥學系主任史坦勒，告訴美國的一流心臟病專家說：「在抑制過早的心臟病之蔓延上，美國醫學界的努力，終將獲致成果。」早發性的心臟病，是使美國成年，特別是中年男士，在其盛年時即告喪命或行動不便的第一號大敵。

雖然在一九七四年內，美國人因心臟病而死亡的人多達七十五萬人左右（約為癌症患者的一倍），但由其死亡率顯已下降的趨勢來看，目前每年已可救活約八千至一萬名的心臟病患者了。

一

史坦勒博士指出下列這些數字說：「在一九六〇年代末期之前的許多年裏，有關心臟病死亡率（尤其是盛年期男性）的統計數字，高得可怕。」

在一九四〇年到五〇年之間，年齡在三十五到六十歲的白種男性，其心臟病死亡率提高了百分之廿三，同一年齡階層的黑人之心臟病死亡率亦提高了百分之十六點八。

而在一九五〇年至五八年間，這項增加率則已大幅緩和下來，白人及黑人的心臟病死亡率已分別降低至百分之五點三及百分之五點八。史坦勒博士接着指出，從一九五八到一九六七年裏，這項比率「即一直保持一個不變的高峰狀態」。

接着就是一項突破性的進展。

史坦勒博士指出，「一九六八年至一九七二年的美國全國死亡率資料顯示，心臟病的死亡率已下降。」下降的幅度是，年齡在二十五到六十四歲的白種男性死亡率平均已下降百分之八點七，同時，有色人種的男性及女性的心臟病死亡率也均已下降。

二

史坦勒博士認為，這項死亡率的下降是由于下列幾項因素所致：

吸煙者已減少，尤其是廿五歲以上的吸烟者已有明顯的減少。吸烟者紛紛避開那些焦油及尼古丁含量較高的香烟。

高血壓的檢驗方法已有改善，並且使用藥物控制血壓者，也增加了。

食用植物性脂肪以取代膽固醇含量較高之動物性脂肪及食物的現象已日漸普遍。

心臟病的醫療單位及急診處日漸普及，患者病發時可迅速獲得診治。

另外，在心臟病的預防、診斷，藥物及外科手術方面，若干新的發展亦提供了進一步克服心臟病的希望。

據高士登博士指出，在早發性的心臟病患者當中，每廿人裏至少就有一個是因遺傳性因素所造成的，這種現象會將血液中的膽固醇提高到致命的地步。

三

高士登博士及北得州大學西南醫學院的同僚已證實，這種家族性的高膽固醇血症的患者，體內均有一種細胞機構在製造膽固醇，使之超出其體內所需之量，這是遺傳性的問題。高士登博士所領導的得州大學研究小組對此獲有兩項結論：

設法發現一種生化過程，以阻止這種在細胞內製造膽固醇的努力，已頗有成功希望，並應加緊進行。

在一個過去曾有過心臟病患者的家庭裏，成年的患者應特別小心是否亦患有心臟病，並應食用膽固醇較低的食物。另一方面，給這類病人服用壓抑膽固醇濃度的藥物時，也應特別注意。高士登博士表示，這些藥物在一兩年內有效，過後，膽固醇的含量又可能突然增加到更高的程度。

另外，西南醫學院也宣布了一套可以完整測出病人是否確有心臟病，以及病情嚴重程度的新辦法。

診學院院長邦特博士指出，這種新的檢驗法是，將一種特製的放射性「染料」注入疑似患有心臟病的患者體內。在已經失去功能的心臟組織部位，必有梗塞現象，而形成鈣結晶現象，此一現象正可由這類「染料」指示出來。然後一種對放射線非常敏感的攝影機，就能在底片上清晰顯示出梗塞的確切位置，使醫生不僅能知道患處的大小，並能標示出受傷的部位。

此外，還有兩項偵測心臟病的新方法。一種是史丹福大學鮑普博士所提出的。他的辦法是，以每分鐘一千次的速率，將一種極低的聲波傳入心臟，再錄下它的回聲，藉此即可獲得有關心臟的一種兩度空間的照片。

四

這種方法的原則是根據二次世界大戰期間，美國海軍首次用來偵察潛艇的聲納儀器所發展出的。鮑普博士強調，這個辦法的最大優點在于，它不會傷害到身體組織，病人也無不適之感，並且可一再使用而無危險。

另一項診斷辦法，是運用「同位素」掃描，將一種放射性物質注入患者體內，在它循環時，即由電腦來紀錄其活動情況。

而在治療心臟病的藥物方面，據明尼蘇達大學醫學院戈翰博士表示，目前已可能研究出一種新藥，這種新藥將可以使許多的心臟病患者無須接受心臟移植手術。

戈翰博士所主張的藥物是硝酸鈉氰酸鹽。他說：

「嚴重的心臟病患者服用這種藥物之後，在神經方面馬上就有改善的現象。血壓會慢慢下降，心臟所輸出的血液也會顯著增加，常能因此解除心臟病的充血症狀。」

而目前之所以移植心臟，主要都是為了對付這種心臟充血的病症。

至於這種藥物是否確實無其他不良的副作用，則還有待進一步的實驗。

另外，貝勒醫學院最近進行的研究似乎顯示出，「深沉無夢的睡眠」乃是最可能引發致命的心臟病的一個危險時期。

直到現在為止，醫生們還是同意一般人的說法，認為緊張刺激的夢，或者恐怖的夢魘會導致心臟病。

現在貝勒醫學院的研究報告指示，人體會產生強有力的化學物，而引起深沉無夢的睡眠，這些化學物又往往會使心臟病患者致命，如果確實如此，醫生應避讓病人審慎服用強力安眠藥。（供稿自二月三日「美國新聞與世界報導」雜誌）

希臘船王遺體 運蠍子島下葬

約有六億美元遺產女兒得四分三 遺孀賈圭琳根據法律可得四分一

（路透社巴黎十六日電）消息靈通人士在此間稱，希臘航王奧納西斯的遺體，逆料將於明日或星期二日運回愛奧尼亞的蠍子島安葬。奧氏患病時已在紐約的奧納西斯夫人賈圭琳，已於今早飛巴黎，奧氏係於昨日在此間美國醫院患支氣管肺炎逝世。他逝世時其廿四歲女兒克莉斯汀納隨侍在傍。她將承受其父遺產最低限度四分之三，估計約六億美元。奧氏下葬地點及日期將於明日公佈。蠍子島為奧氏在愛奧尼亞海的私人島嶼，預料將卜葬於此。希臘法律規定奧氏遺產四分之一歸其夫人。

（路透社紐約十五日電）希臘船王奧納西斯今天在巴黎去世，他的妻子賈圭琳今晚已離開肯尼迪國際機場，前往法國首都。賈圭琳乘坐法國航空公司班機零七六，預料於星期日巴黎時間上午七時便抵達。星期四賈圭琳曾從歐洲飛往紐約作短暫的訪問。

（路透社雅典十五日電）在希臘法律規定下，奧納西斯的遺產四分之一將歸於他的遺孀賈圭琳所有。奧納西斯的女兒克莉斯汀納則有權佔有四分之三。奧納西斯的財產包括奧林匹克航空公司，估計約值五千萬美元。他同時擁有愛奧尼亞海的斯哥皮奧斯島。這個島是他於一九六二年以二百萬美元購買。他在雅典這裏還有一些別墅。今年一月間，希臘政府已初步同意購買他的奧林匹克航空公司。奧納西斯並不是希臘公民，他持有阿根廷護照，而他的遺孀和女兒則是美國公民。法律專家說，雖然這樣，仍然依照希臘的法律執行，因為奧納西斯的財富是在希臘。

（路透社巴黎十五日電）今天希臘船王奧納西斯去世已經使到他的四十歲妻子賈圭琳面臨悲慘的另一頁。在不足七年前，賈圭琳嫁給這位希臘船王時，曾經使到無數美國人震驚。當她的第一任丈夫，前美國總統肯尼迪於一九六三年十一月二十二日在一列汽車隊中被刺殺於得克薩斯州的達拉斯之際，她當時是坐在肯尼迪之側。

（美聯社巴黎十五日電）美國醫院宣佈，希臘船王奧納西斯星期六在這裏病逝，他今年六十九歲。奧納西斯在雅典接受呼吸系統病的治療後，於二月六日入住這間在努尼郊區的醫院。在一月九日，他接受手術，割除膽囊。

賈圭琳一生 面臨多次 悲慘事件

（美聯社紐約十五日電）賈圭琳、甘迺迪又要戴黑紗了。首次戴黑紗係由於她的嬰兒死於肺病，然後是她的丈夫甘迺迪被人刺死。甘迺迪又她的叔叔羅拔·甘迺迪又被人刺死。現在她的第二任丈夫，她稱為「阿里」的，也死了。阿里斯多德·奧納斯因枝氣管肺炎，星期六死於巴黎醫院。賈圭琳在紐約，現啟程赴法。賈圭琳當時，她為美國第一夫人，她的第二個兒子鮑維爾死於一九六三年八月七日。三個月後，在十一月二十二日，她與她的丈夫甘迺迪，坐在總統座駕車中，在德薩斯州達拉斯，她的丈夫被人射殺。後來她與甘迺迪的叔叔羅拔·甘迺迪有密切之關係，當時羅拔·甘迺迪為美國總檢察長，後來競選紐約參議員成功。在她的丈夫逝世後四個月之後，她與世界上富豪之一，希臘船王阿里斯多德·奧納西斯結婚。他的財產估計有六億美元。在賈圭琳生命史中還包括其他的悲劇，例如她的家翁約瑟·甘迺迪中風，部分癱瘓。愛德華·甘迺迪因飛機毀，險些送命。愛德華·甘迺迪的兒子約瑟患腿骨癌症，也算是她的兒子亞歷山大·奧納西斯坐飛機受重傷而死亡。

賈圭琳昨日 飛抵巴黎

（路透社法國巴黎十六日電）希臘船王奧納西斯之遺孀賈圭琳，於今日從紐約飛抵此間，她是於星期一飛紐約前見其丈夫最後一面。她在抵達戴高樂機場時並無發表任何談話，她在警方及警衛包圍下通過等待的記者羣中。奧納西斯太太沒有戴帽，戴上黑眼鏡及穿着黑色皮褸，通過機場後直接坐上一架灰色的平治汽車。她是直接前往美國醫院探視其丈夫的遺體。

他儂之父 自星返泰

（法亞社新加坡十六日電）泰國前總理他儂之父，經於十四日悄悄離星返曼谷，其兩女及數名親戚隨行照料。他儂本人則仍留居泰駐星大使館特別之館舍內。他儂自去年十二月率其八十九歲之父來星後，因泰政府不准他再返泰國，故一直留星流亡。其父經過醫師悉心診治，病況已好轉。

美國南部 豪雨成災

（美聯社紐約十六日電）上星期，美國東南部地區連降暴雨，發生了洪水泛濫，水患造成三人死亡，損失了數以百萬美元計的財物。天氣預報人員說：在一些地區的災情更為惡劣。

英六月舉行公民投票 威爾遜呼籲國人 支持繼續留共市

（美聯社倫敦十六日電）英首相威爾遜，將於星期一開始發動爭取國人支持他有關英國繼續留在共同市場的運動。咸認他在六月間舉行的公民投票中，將可對這個問題獲得勝利。但工黨首領威爾遜的需要保守黨和自由黨的支持。工黨政府已保證接受投票結果，無論投票成功或失敗，均對英國政治面貌有重大影響。若投票結果保留英國在共市者，則將加深工黨的分裂，尤其是工會對各項問題，因工黨是靠工會支持者，而工會份子大部份保反對英國加入共市者。

同時投票結果若係贊成，又會燃起將蘇格蘭和威爾斯合併的火焰，如此將違反蘇格蘭和威爾斯人民的意願，使英國變得不穩定。

醫事工人罷工影响免費醫療制度

（美聯社倫敦十五日電）英國全國的免費醫療制度，今天又因醫事工人罷工運動而受到與存亡有關的大影響，威爾遜首相前此提出之將國立免費醫院中容許若干私家醫生行醫的措施已經招致全英五千多位大醫師的抨擊。英國自一九四八年實行免費醫療制度後，將全國各醫院的病床五十萬張供免費公醫制度之用，但仍容許其中百分之一給自費病人使用。等候病床有空入住醫院受免費治療的英國人超過五十萬，如果病人願自負醫藥各費則不必輪候病床，隨時可以入院接受私家醫生的治療。

倫敦的西敏寺國營醫院頃近宣佈將六百七十張病床中之卅八張停用三星期，以便進行修改病房的工程，同時藉此使護士們有額外休息的機會。不料包括清潔工人，廚房洗衣工人在內的全英公共服務行業公會突宣佈在本星期日子夜時分起實行不替醫院私家病房病人工作的罷工行動，除非政府當局將私家病房一併關閉。他們指責說：有錢人優先獲得治病的機會違背了公平原則。

南北高速公路 南段施工情形

蔣經國院長巡視

（中央社記者楊國臨高雄十六日電）行政院長蔣經國今天上午巡視南北高速公路台南至鳳山段實際施工情形，對各標工程施工均能克服困難，超出預定進度，表示嘉許。

蔣院長由交通部長高玉樹及高速公路工程局長胡美璜陪同，于上午七時二十分抵達澄清湖附近的高速公路路段巡視，承辦單位中華工程公司總經理朱稀規及該公司高速公路南區施工處主任何祖授，都在現場說明工程的進行情形。蔣院長今天身穿攝灰色夾克，淺藍色西褲，頭戴繡有國旗的深藍色便帽，容光煥發，神情愉悅，由工程人員陪同徒步巡視施工全段。

政院指示有關單位 事事方便僑胞 加强各項服務

（中央社台北十六日電）行政院最近指示有關單位，針對海外僑胞的困難和需要，擴大對他們的服務，藉以團結僑心，匯合僑力，共為反共復國而努力。

行政院指出：華僑支援反共大業，流出高度愛國熱誠，彌足欽佩，政府應體察僑胞在海外的艱困處境，針對僑胞的困難和需要，予以幫助。政府有多大的力量，就要為僑胞作多大的服務，絕不保留。絕不吝惜，祖國與僑胞相連，應流汗在一起，勝利在一起。

行政院同時歡迎華僑回國參觀訪問。行政院認為：華僑回國，無論是探親，旅行，訪友，參觀或者是洽辦業務，政府一律歡迎，有關手續，應研究簡化，予以便利。在國內停留期間，亦應妥切照顧，我們要跟僑胞高高興興的來，以後再高高興興的回去，源源不斷的來。

目前海外僑胞有三千一百多萬人，遍佈全球各地，最近僑務單位曾先後派員赴海外各地，深入訪問僑社，包括香港，泰國，菲律賓，美國，中南美洲，日本，歐洲等地僑社，交換提供各種服務的意見。

據有關單位統計，自去年十月到今年二月底，政府核准人民出國案件共九千二百九十三人，其中應聘者一千二百五十九人，探親者三千八百廿一人，依親生活者二千四百零六人，返僑居地者一千四百六十五人，共辦理海外僑胞出入境案件三萬六千一百七十八人次。去年一年中，僑委會接待的海外僑共七萬七千八百多人。

布里茲涅夫出席 匈牙利共黨大會

（路透社匈牙利布達佩斯十六日電）蘇共領袖布里茲涅夫今晚搭火車抵步，出席匈牙利共黨大會。此次大會對蘇聯集團高層兩歐洲發展，提供一個概念。匈牙利之高級領導人準備以國禮歡迎布里茲涅夫，他不在公衆場合露面七星期之後，於上月再行出現以來的首次出國旅行。布里茲涅夫將於明日在此間與各國共黨領袖敘首，計有捷克之胡薩克、波蘭之吉瑞克、東德之雷湟格和保加利亞之薛哥夫，此為東歐共黨領袖在十一個月來的首次敘首。

預料他們在臨定於今夏舉行的一次高峯後歐洲安全會議之前，惟對此蘇聯發起的日期是否適合，各方面甚表懷疑。觀通人士說：他們亦會檢討在籌備中的歐洲共黨會議之進展。

不顧英國人反對 謝立平率代表團 決定下月訪倫敦

（法新社倫敦十五日電）此間觀察家今天說，經過七年凍結的英、蘇關係，上月解凍後，目前可能由於前蘇聯秘密警察頭子謝立平訪英的事，受到嚴重破壞。內政部今天證實謝立平率領的工會代表團，應英總工會之邀請，將於下月訪英，現已向該部申請簽證。謝立平為蘇聯政治局委員及工會主席。他的訪英，掀起一片反對聲，包括有五十多名工黨議員在內。觀察家說，工黨政府希望蘇聯當局取消謝立平的訪問。首相威爾遜對國會說，他知道這個訪問引起國人不滿的情緒。英外交部對此事保持緘默，該部認為此事涉及微妙的政治關係。觀察家說，若內政部拒絕謝立平發出簽證，則將難以想像的事。政府方面將儘可能阻止蘇聯工會代表團於下月訪英時，發生敵對的示威。

喬冠華對星洲外長說 星何時方便即可建交

（法亞社新加坡十六日電）北京與新加坡雙方外長昨在北京同意研究互派工業代表團之問題。北京外長喬冠華並對星外長拉惹勒南稱：北京準備在星方認為方便之時與星政府建交。據隨同星外長入中國大陸之「海峽時報」記者報稱，雙方外長昨日午後舉行兩小時半會議，此為雙方會談之第二次。星外長定今日入醫院見北京總理周恩來。

今日本報新聞精華

航空青年團訓練好青年

十四歲至廿一歲能聽講英語者，可加入航空青年團，接受訓練。（第三張第一頁）

新界三車禍兩死十三傷

昨下午新界青山道與大埔三宗嚴重車禍，青山道十三咪，小巴撞山，八名乘客一死七傷。大埔道十七咪，男子駕電單車撞，駕電單車者死。又大埔道十六咪，私家車失事，六男女受傷。（第二張第一頁）

兩個飛仔挾持少女闖室

港島昨發生奇案，兩個飛仔挾持少女欲向公寓闖劫，遭管房拒絕後挾少女乘車離去，警方據報恐有別情，澈夜大搜各公寓。（第三張第二頁）

新界未換地達千餘萬呎

新界區在過去十五年來因發展收地，而尚未換地數目，已達一千二百餘萬方呎；其中農業用地佔三百萬方呎，農地近一千萬方呎。（第三張第四頁）

教育展覽會預展獲好評

三百名校長、教師及學生均認為材料豐富，有意義。正式展覽定廿六日開始。（第六張第一頁）

REFERENCE LIBRARY
17 MAR 1975
CITY HALL

厄立特里亞解放陣綫在開羅宣稱

埃塞俄比亞軍殘暴 屠城殺害逾二百人

肆意縱火殺戮刦掠不論老幼均遭毒手

（合眾國際社開羅十六日電）厄立特里亞解放陣綫週日宣稱，埃塞俄比亞軍隊去週襲擊厄立特里亞省一城市，殺害逾二百人。厄立特里亞解放陣綫的開羅辦事處，在一項書面聲言中宣稱，該宗襲擊事件發生於三月九日，地點為省會阿斯馬拉以西一百七十公里的買巡市。該項聲言謂：「突然間軍隊遍及全市，肆意縱火殺戮和刦掠，不論老幼均遭毒手，全城付之一炬」。該項聲言又稱：「街道上及居室內，甚至回教寺院中，均遍地屍首。當若干生還者企圖把死者安葬時，軍隊即予襲擊，許多試圖葬屍者均遭殺戮。經二百餘衆遭殃後，該市頓成鬼市。」

台禁止歌唱播放 歌曲共二七九首

內容多汚穢影响民情風俗

（本報台北十六日航訊）行政新聞局自一九七四年中至今年一月止，對內容不妥禁止歌唱播放歌曲先後共佈二百七十九首，茲將歌曲名稱按字數多少排列如下：不、苦果、流浪、小雨、負情、紅淚、紅塵。為了誰、異鄉客、空留恨、風雨恨、殘花恨、情難留、落花淚、誰的錯、誰之罪、交叉綫、野玫瑰、你是誰、流浪漢、我愛你、淚汪汪、未歸人、生死戀、路邊恨、薄情人、銅鑼歌、恨難填、負情郎、花落淚、夜茫茫、碎心人、碎心花、向日葵、醉一秋、風落葉、為君愁。雨中感情、不如歸去、老子有錢、杜鵑的淚、愛在心底、秋葉飄飄、我求求你、我心已碎、無情的你、愛的奴隸、小齊小齊、變心的人、不要問我、人在遠方、我心已碎、失落的心、昨日今日、俠女尋母、為誰心碎、淚的回憶、寂寞人生、為誰消瘦、愛的嘆息、愛的搖籃、愛你恨你、落葉季節、濃情蜜意、瀟瀟夜雨、跟我醉吧、難忘的夢、誰的眼淚、愛恨難分、心繫淚痕、珍妮學了、流浪之歌、窈窕女郎、難忘的你、不再相見、我為卿狂、我只愛你、不要恨我、為你心碎、愛透了你、傷心的人、你為什麼、狂風暴雨、鐘聲淚痕、情絲短短、女人哀歌、你的秘密、情歸何處、一見鍾情、負心的人。求我在今宵、願你想起我、匆匆的愛情、多少黃昏、想你又恨你、誰攻美人關、誰是心上人、喚不回的夢、我永遠恨你、忘也忘不了、傷心傷到底、寂寞的淚影、想你想斷腸、熱情的沙漠、又是一場夢、誰世事多變化、不知你是誰、不要再回頭、不停止愛你、不能再愛你、心兒點點愁、可愛的仇人、今夜又是雨、今宵你別走、別讓我寂寞、你害苦了我、我為你流淚、何時你再來、含淚的分手、花落又一秋、恨你負心人、秋風吹人涼、怎不教人迷、風雨未歸人、流水不回頭、流水的愛情、莎喲娜啦、茫茫天涯路、邂逅我空歡、最後一步棋、情斷奈何天、幾時你再回、痴心忘不了、愛人在那裏、愛情多美好、愛從那裏來、傷心的回憶、臺北的愛人、夢碎無處尋、請你留一留、誰來告訴我、誰是知音人、追不回的愛、寂寞的黃昏、誰會憶念我、決心離開你、教我認識你、西風陣陣吹、留不住的愛、愛我在今宵、何日再吻君、請你告訴我、為你添心愁、空留恨、怨恨深、恨你不回頭、留花兒就共她、情人的陽光、獨自空嘆息、夢醒不了情、拋棄我的人、後悔愛上你、人兒幾時歸、我恨你愛三人、我沒拋棄你、戀情三千里、開花要結果、落霧的晚上、愛人你變了、寒夜的街燈、等你來愛我、給我溫情吧、失去的蜜愛、挽不回的愛、不管你是誰、失去的愛人、相愛又何苦、不敢告訴你、恨你恨到底、紅紅的太陽、負心的是你、男人的眼淚、流淚為誰、酒醒夢已殘、多情空餘恨、恨你把心變、月是故鄉明、春夢不了情、星夜的奇遇、愛你愛到底。愛的夢空歡喜、露來吧負心人、為什麼為什麼、我不能沒有愛、我比誰都愛你、又想走又想留、溫泉鄉的吉他、別再對我沉默、雪花飛的地方、又疼你又愛你、就讓你騙到底、時常說願你、下雨不停的雨、那個人就是我、愛你多恨也多、我不該認識你、回憶你在夢裏、我不能沒有你、沒有你在身旁、放開我吧愛人、從早晨到黃昏、醒來吧雷夢娜、情人呀回來吧、相聚少離別多、一條日光大道、為什麼要流淚、我倆愛的時候、今夜你不要走、你是否也愛我、你要走我不留、你存心欺騙我、我恨你恨到底、告訴你我恨你、我為你哭愛人、雨點落入心底、戀愛改了方向、愛情的煩惱多、愛的路多麼苦、流不盡的眼淚、看一看瞧一瞧、只要我倆來相會、多情被了愛人兒、只要今宵留在你、愛的你呀、在那裏、逃避愛情心不安、因為愛你才恨你、我的愛人就是你、兩行熱淚一杯酒、相思河畔雨濛濛、昨晚你回到夢中、恨你恨你又愛你、愛人是個負心人、愛情如水向東流、一寸相思淚未盡、一陣寒風涼心頭、一曉流水情千里、只要那天晚上遇見你、只要為你活一天、江水依舊向東流、台北難忘的花影、你的名字就是愛、我把愛情收回來、找不到原來的我、你的愛人不是我、回頭我也不要你、春雨無情又憂花、誰家母雞不生蛋、愛你愛在心坎裏、不要說是我負你、一點街燈一滴淚、一杯苦酒幾滴淚、一切後果你負責、愛上你是我的錯、多少相思多少愁、為你相思一年年、告訴我走的時候、流水帶走我的愛、不敢接受你的愛、為什麼傷心流淚、為何不聽我的話、告訴羅娜我愛她、送你一顆愛的心、就這樣甜蜜活到底、台北今夜還是下著雨。

非島旅遊業不振 有人獻計總統夫婦出面招待

當可客似雲來大增外匯

（泛亞社馬尼拉十六日電）受官方控制之馬尼拉某大報，今日忽刊出讀者投書，為菲政府準備擴大重振旅遊業之計劃獻出妙計，其辦法即為由總統本人及其美貌之夫人每月親設晚宴一次，自親招待今年之內入境觀光之第五萬名及第十萬名，以至每隔五萬名而直至第六十萬名之外籍觀光客，使從者一入宮門，得聆總統夫婦教言，將畢生難忘，於是定將客似雲來，外匯大增。妙計另外提出宣傳法門，即印發美觀之彩色旅遊小冊，此類小冊須由菲駐外大使館分派，並在國外著名旅遊刊物登整頁廣告。

台北市府決定 禁統一教傳道

（泛亞社台北十六日電）政府主管官署以「世界基督教統一神靈協會台北教會」傳教的行為違反設立許可之條件，已正式裁定撤消其許可。統一教原向台北市政府民政局設立財團法人登記，現經主管官署撤消其許可後，即不准其財團法人之存在，其教徒將不能在台繼續傳教。

巴拿馬輪亞細亞號 在馬六甲海峽沉沒

大馬海軍正待命清除污染

（美聯社馬來西亞吉隆坡十五日電）馬來西亞皇家海洋長官特拉巴拉辛甘少將說，一艘巴拿馬註冊的輪船「亞細亞」號，經過十八個多小時的焚燒後，今早沉沒在馬六甲海峽中。他說，雖然船已沉沒，但它對海峽內的船隻航行仍然構成危險。特拉巴拉辛甘說，這艘載有瀝青和柏油吃水兩千噸的貨船，從新加坡駛往蘇門答臘的不老灣，現已完全沉沒。沉船位置是馬來西亞迪克遜港西南半哩，約一百五十呎深的海底。迪克遜港在吉隆坡南約五十哩。他說，船上的燃料雖未受損壞，不過有漏油的可能，而且不能排除將來西亞海岸水域受污染的可能。他說，三艘馬來西亞海軍艦艇正待命清除任何污染。

北愛發現六宗恐怖郵件炸彈

槍手闖酒吧殺人

（路透社北愛爾蘭貝爾法斯特十六日電）此間郵政總局發現藏入信封內的炸彈凡六宗之多，郵局人員立刻召警察來，把這些炸彈的信管移去，又在此以前不久亦有一包炸彈的郵件由郵差交到本市東區之一間住戶，恐怖黨徒正在利用這個宗教節日郵政信箱以展開恐怖活動。

（美聯社貝爾法斯特十五日電）警方報導說：星期六晚，幾名蒙面槍手闖入此間一間基督徒經營的酒吧，向酒吧櫃枱旁幾名正在喝酒的人開槍掃射，結果殺死兩人，另擊傷多人。該宗槍擊事件，已令到廿四小時來的死亡人數增至三人，並危及北愛爾蘭的停火。

警方說：當時，位於貝爾法斯特北部的阿歷山大酒吧正擠滿入夜前來喝酒的顧客，三名蒙面男子突然闖入，拔槍亂掃。

然後他們衝出門外，乘一架接應的汽車逃去。當天早上，北愛爾蘭共和軍警告說：假如英軍不對兩天前射殺兩名共和軍政治活躍分子的士兵採取行動，共和軍就會取消卅四天的停火。一度在游擊隊担任領袖的朗倫說：「據我們所知，這是一宗蓄意謀殺的案件。」他現時是一個主要天主教北愛爾蘭共和軍的策劃者。

高爾夫國手呂良煥

應邀往摩洛哥 月底赴美比賽

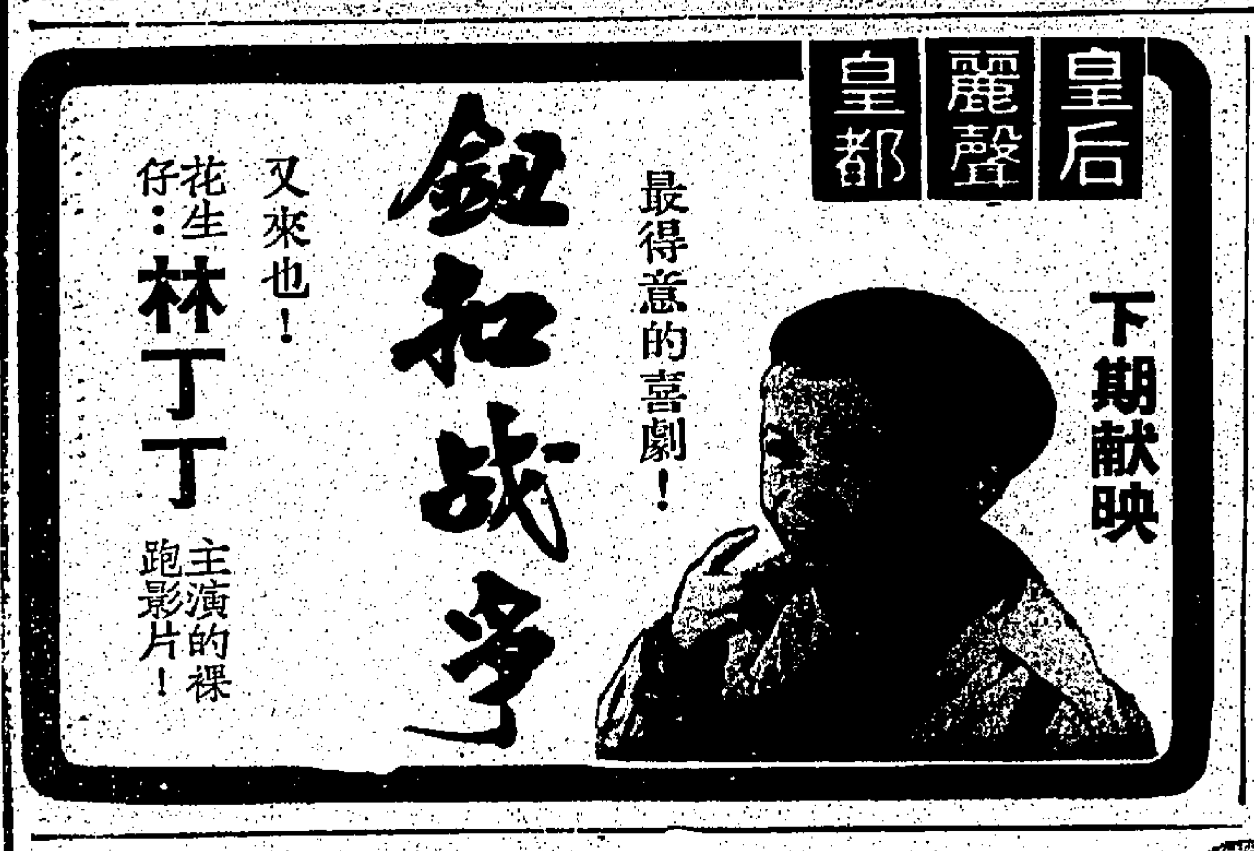
（泛亞社台北十六日電）高爾夫國手呂良煥，今天飛往摩洛哥首都，陪哈桑國王打球。呂良煥去年七月曾赴該國參加哈桑國王公開賽，哈桑國王讚賞其球技，乃於最近派代表前往台北迎接呂氏前往摩洛哥訪問一週，並陪之打球。呂良煥在摩洛哥訪問後將轉往美國，應邀參加廿七日至卅日在南卡羅連納州舉行的海松林職業賽，比賽獎金總額美金廿萬元，呂良煥是亞洲唯一被邀請參加的選手。

羅德西亞擴展空軍 搜購戰機

（路透社英國倫敦十五日電）據右派的星期日電訊報報導：羅德西亞已在秘密進行擴充該國的空軍實力，他們在英國訓練機師，並在南美搜購噴射機。一些軍火經紀正與委內瑞拉商人洽購廿八架英式巴拉門噴射機，這六百卅萬鎊的全部價格據來自加拉加斯的外界消息來源指出，委內瑞拉空軍購入這批軍機後，卻從沒使用過，目前這批軍機正落入私人手中，而且已收藏了多年。

東京工人展開春鬥 街頭示威

（路透社日本東京十六日電）約三萬一千工會工人，今天在此間展開春鬥街道示威，要求加薪和成立最低工資標準。工人現時進行一九七五年春季勞工攻勢，這運動由大會示威保工攻勢委員會成立之聯合委員會發起，其他勞工組織及其聯合委員會亦參加。



本港新聞

金銀證券祝四週年聯歡
胡漢輝特別指出 股市已漸露曙光

（港訊）金銀證券交易所昨（十五）日慶祝成立四週年暨春節聯歡大會，假珠城酒樓舉行。參加嘉賓及會衆凡二千餘人，情形至爲熱烈。會中主席胡漢輝致詞，指出股市已開始顯露曙光，正慢慢邁向健康之途。

席間胡氏聯同金證委員郭得勝、馬滑忠、崔英東、冼祖昭、鍾立雄、梁少銘、區子賢、許達三、曹紹松、黃裕康、陳永桐、宴昌、曾炎、王欣庭、秘書馮兆鴻向各嘉賓祝酒。是晚並有抽獎，人人有份之外，另有特獎。聯歡酒會，直至深夜始畢。

主席胡漢輝致詞如下：

本交易所於一九七一年成立，轉瞬已歷四年，今年三月十五日，欣逢創會四週年紀念，在過去四年間，本港股票市場發生空前未有的波動，暴起暴跌，指數相差達千餘點，在此驚濤駭浪中，值得欣幸的就是本交易所業務仍能穩定地循序漸進，而各會員亦能在艱難環境中恪遵規章，穩紮穩打，使業務得以維持不墜，此皆賴本交易所列位委員及會員同人通力合作，審慎經營，有以致之。

加强歐美加日 各地業務聯繫

經過四年時間，金銀證券交易所之工作，已使海外各地財經人士獲得更深刻之認識，由於本會首長及各委員同人等曾多次到海外各地交易所考察訪問，一方面獲得寶貴資料作爲改進業務之借鏡，一方面與各地交易所加强聯繫，過去一年間，曾有歐、美、加、日本，以至東南亞各地財經界人士及證券業巨子等，到本交易所訪問，並就擴展業務問題交換意見，雙方均獲益不淺。本交易所自一九七三年五月開始推行其附屬財務公司之對會員貸款服務後，至今仍不斷推行，去年內協助會員資金流動之貸款總額達八百餘萬元。

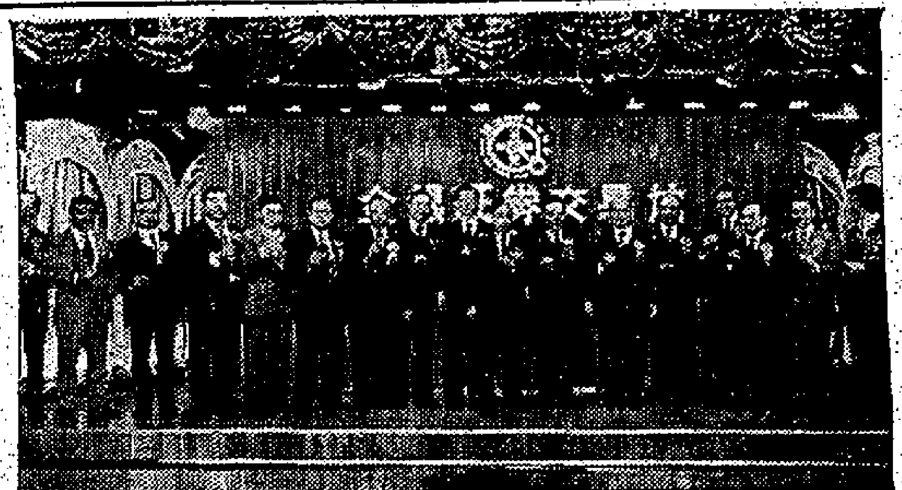
本交易所各會員亦已於去年依證券法案登記爲證券商，同時本所亦曾向各會員徵求意見，徵得大多數會員均反對在本港設立批家制度及反對准許陪席會員成爲正式會員，本交易所亦經將上述意見，反映於聯會當局。

此外，有關香港股票業務之改進，以至謀求會員利益等事項，吾人亦經常與各先進友會密切聯絡、研究，去年十二月更共同組成證券交易所聯會，使各會間之聯繫更加密切，有關各會會員之意見，亦經常由聯會轉達政府當局。

年底經濟好轉 股市邁向健康

自從進入兎年以來，市面銀根鬆弛，息價下降，黃金苦無出路，股票市況已漸入佳境，兼且由於產油國與消費國之談判已有進展，石油危機漸見和緩，一旦問題解決，世界經濟就有轉機，而香港在世界經濟地位中佔重要一環，世界經濟復甦，香港自然亦跟隨好轉，而股票市場爲經濟最敏感之指針，觀乎近月來本港股票市道不斷攀升，一個多月時間，增幅幾達一倍，人心安定，對本港前途充滿信心，至足令人快慰。本人相信本港股市已開始顯露曙光，正慢慢邁向健康之途。

而一般財經專家均認爲：香港經濟在今年底以至明年初開始好轉，否極泰來，指日可期，值此本會成立四週年之際，此種現象實在值得同人等快慰與鼓舞。



附圖爲祝酒時攝。

凌晨兩宗尋仇案 兩名青年被刺傷

（特訊）黑飛尋仇事件，無日無之。港島大道中及英皇道，昨晨即先後發生兩宗黑飛尋仇狙擊傷人事件。兩名傷者，目下仍在醫院留醫。

昨晨零時許，一名廿六歲青年於返家途中，行經大道中皇后戲院附近時，突有一名飛型男子閃出，阻截去路，並揮刀朝其面部狂劈一刀，然後逃去無蹤。傷者事後自行往醫院求救。目前仍在留醫。傷者林邦，報住擺花街。

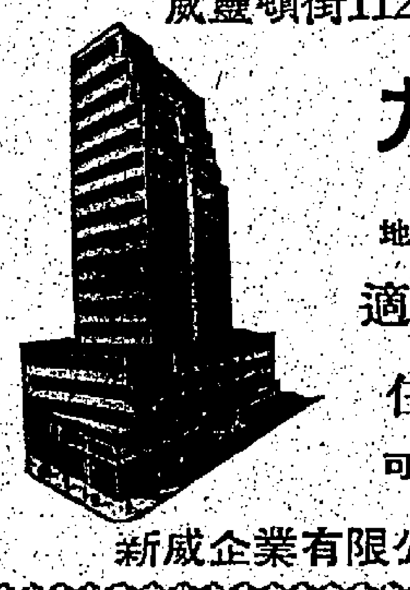
該案發生後約半小時，英皇道國都戲院後巷，亦發生一宗血案，數名飛型男子，在巷內圍毆一名男子，於打得興起之際，且將巷內存放之玻璃瓶打破，用以狂劈被毆男子。傷者李忠，廿一歲，住興華邨，背肚等多處俱被插傷，情況頗爲嚴重。（合）

九龍城寨一住戶 四賊脅事主入屋刧
兩名男事主反抗被縛被刺受傷

（特訊）昨晨九時許，九龍城砦龍津路四十一號萬利樓發生入屋行刧案，四名刧匪埋伏梯間，候兩名男住客下樓時拔刀威脅，迫令他們返回家去，然後掠去一批財物。兩名事主且被刧匪刺傷。

兩名被刧兼被刺傷事主，一名姓黃，五十二歲；一名姓郭，十五歲。二人同住上址十二樓。

昨晨九時二十分左右，二人一同下樓，至六樓梯間，四名刧匪從暗角撲出，各自拔出刀來指嚇二人，迫令他們返家，四匪隨後一湧而入，將二人綁綑，二人反抗，被匪刺傷。四匪在屋內大肆搜掠，刧去現款約一千元，兩個手錶及一枚戒指，得手後退去。事主掙脫綑綁後報警，救傷車到場將兩傷者送往醫院救治。（合）

中環 新威大廈 999年
威靈頓街112—114號

九萬元起
地下至四樓，租售均可
適合寫字樓酒樓
住宅戶戶單邊
可分十年期　六月入伙
新威企業有限公司　H—240842　H—250643

華僑日報讀者
日韓
復活節賞櫻團
全程七天　超級豪華 $ 2,550
（三月廿八日出發）
住宿：東京47層高之京王大酒店
漢城華克山莊朝鮮大酒店
遍遊：漢城、板門店、華克山莊、東京都、箱根、江之島、鎌倉、橫濱、東京。（餘額4名）

滿
3月28日出發
復活節六天菲律賓碧瑤（全滿）
復活節五天泰國芭堤雅（全滿）
復活節七天泰國清邁（全滿）
復活節八天台灣環島（全滿）
復活節十天台灣環島（全滿）
3月29日出發
復活節九天台灣特價團（3名）
復活節七天日韓賞櫻團（4名）
詳情請詢：七海旅運有限公司
德輔道中國際大廈1702室　電話：5-455639　5-451404

美國 美后減肥機
減肥

特寬電帶有時間制，有快慢制，很快減數腰部寸，獨家出售
健身單車、扒船器、蒸氣機。
$890　$680　$590　$480
愛羣行　香港威靈頓街45號　九龍漢口道15號　大何文田廣場一樓24室

德禮大廈
（彌敦道／荔枝角道交界）
寫字樓，商場舖位，醫務所
大小單位
出租
香港發展地產部
5—255162至5
3—811814　3—812034

利群樓
元朗安樂路地段113號
現貨六層唐樓
每呎只售$120餘元
定金一萬　即可入伙
七年付款　租作樓價
利安建築有限公司
電話：5-256071

黃泥涌道139號
六層洋樓　柚木地板
一梯兩伙　面向馬場
六月入伙　交通便利
深水埗 青山道329 331號
樓高六層　即買即住
樓上單位　只餘數層
交通便利　分期付款
洽購處 生泰企業有限公司
電話：5-245672　5-245952

復活節・遊台灣
第一大飯店
爲慶祝
重新裝修八折優待貴賓
凡剪報與本店駐港機構接洽者可獲特價優待，及免費接送，歡迎光臨，優待至四月底止
單人房台幣　$480
雙人房台幣　$600—$750

寶星旅運公司 主辦
澳洲航空公司 贊助
澳洲
黃金海岸九天豪華遊
行程包括：布里斯本　雪梨　坎培拉
祗收：5500元
旅程舒適・食宿一流・收費最廉
出發日期：三月廿八日（三月十九日截止報名）
四月廿五日（四月十七日截止報名）
餘額無多・報名從速
報名查詢：九龍尖沙咀星光行704室
電話：3—674742　3—675528

某大國際機構
誠聘精通日語翻譯員若干名
本公司爲配合一九七五年業務發展起見，茲特聘男女翻譯員數名年三十歲以下，（精通日語爲優先考慮）月薪港幣二千五百元年底花紅凡有志投身金融界發展者，請備履歷近照於本月十八、十九兩日上午十時至下午三時親臨香港文華酒店蒙古廳面洽。

接受各種定期存款，利率如下：
二年年息 九厘 9%
十二個月年息 八厘 8%
六個月年息 七厘 7%
三個月年息 六厘 6%
怡孚財務
股東爲：
聯邦信託有限公司
怡和有限公司 及
仁孚行有限公司
存款利息優厚
最低存款額港幣二萬元
存款多於十萬或存期長過二年者面議
怡孚財務 UME
（專營分期付款・租賃及房產按揭業務）
地址：香港禮頓道雲翠大廈五樓
電話：五一七九三四二一

NTN
QUALITY AND SERVICE

NTN 啤令座
完善售後服務　高度製造技術
保證最佳品質　各種款式齊備
NTN 軸承服務中心
荃灣大霸街43號地下
電話：12-429267
東洋軸承（香港）有限公司
官塘海濱道133號二樓
電話：3-446551
3-447802
3-449181
NTN 啤令服務中心
九龍太子道74號地下
電話：3-930138

華僑晚報　分類廣告　每天弍元

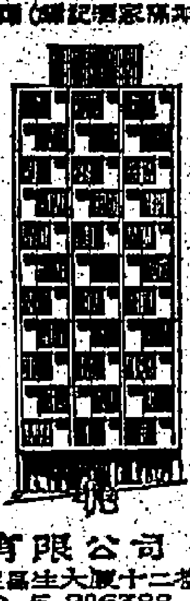
泰豐大廈（商業住宅大厦）
九龍旺角山東街42—48號

旺角地王
四面單邊
兩梯三伙
兩廳兩房
名廠潔具
日本廚具
商業單位
專梯上落
建築完成
快將入伙
八折優待
歡迎洽購
洽購處：德豐置業有限公司
香港皇后大道中33號萬邦行2306室
電話：5—253579　5—253623

海旁地下貨倉
官塘偉業街200號　鄰近新官塘碼頭
3,800至20,744呎（樓高20呎）
水陸交通最便
請電：H-255211洽

九龍花園街207及209號（近太子道）
宜豐大廈

高尚洋樓旺中帶靜一梯兩伙三房兩廳材料上乘設備齊全安裝美國KOHLER潔具全套採用日本樂聲廚具設備分層出售分期付款預售期內75折優待建築完成即將入伙
洽購處：
德豐置業有限公司
香港皇后大道中33號萬邦行2306室
電話：5-253579　5-253623

新型中環寫字樓出租
昌生商業大廈
中環威靈頓街52-56號（鏞記酒家隔鄰）

租金廉宜
每呎四元
無其他雜費
寫字樓全層由：
900呎至2,200呎
可任意分隔小間
不銹鋼快速電梯兩部
即可入伙
洽租處：
昌生興業有限公司
香港威靈頓街52號昌生大廈十二樓
電話：5-231840　5-226388

韓日台聯遊 $3190　日韓 九天 $2750
3月28日　4月19日　5月17日
日本 富士山 $2290　九天 $2550
出發日期：3月27日．4月11日．5月2日．6月13日．7月4日
台灣 豪華團 四天$1200　七天$1590　九天$1790
全身健康檢查 $1950　全部包證
3月.26.27.28.29日　4月5.12.19.26日　5月3.10.17.24.31日
住宿：圓山新館、希爾頓、華王、涵碧樓、豪華遊覽車、專人隨團服務
特價環島九天遊$1290　遍遊：花蓮、梨山、溪頭、高雄、日月潭
出發日期：3月22日
曼谷 四天 $1090 | 五天 $1250 | 七天清邁 $1390
費用包括：遊覽玫瑰花園、水上市場、芭提雅、皇宮、玉佛寺及每晚夜總會等
3月.20.22.26.27.28.29.30日　4月4.5.10.12.17.19.24.26日
泰 芭提雅 馬星 特級豪華 十天$2980　十一天$3150
星馬七天 $2490
檳城住美倫，吉隆坡住總統，新加坡住文華，曼谷住凱悅
每晚均安排於當地之一流夜總會，燕窩、魚翅、海鮮、乳猪席
3月27.28.30日　4月12.26日出發
泰馬星特價團十二天 $2290　4月9.15日5月14.20日
本公司代辦各地　特快簽證　特廉機票
捷威旅運公司
九龍彌敦道241-243號金華大厦904室
（由佐敦道口入）辦公時間上午九時至下午六時
電話：3-693175　3-693176　3-671635　3-682223　星期例假照常營業

FOREX 滙業集團公司
接受定期存款，年息如下：—
8¾%　18個月
8½%　12個月
7¼%　6個月
7%　100日
24個月或以上利息面議
此等存款
由本集團公司成員機構
滙業財務有限公司辦理
本集團成員
滙業聯合投資有限公司
滙業基金
500單位今日市價 港幣 600
滙業集團公司
專營一切金融外滙及投資業務
總公司：香港干諾道中康樂大厦三十七樓
電話：五-二四七一零六（五線）　五-二二七〇九一（五線）
五-二四一一零一（四線）

REFERENCE LIBRARY
17 MAR 1975
CITY HALL

本港新聞

青山道大埔道三宗嚴重車禍
兩斃命十二傷
青山道十三咪巴士撞山一男子死七傷
大埔道十七咪電單車撞貨車一男子死
大埔十六咪私家車失事六男女均受傷

（特訊）新界青山道十三咪附近，發生嚴重交通失事，一輛載有乘客小巴，駛經該處，首先撞山，繼而衝出行人道，卒為一棵大樹所阻，致車頭受毀，八名男女乘客，浴血車廂，司機無恙，後由人報警，傷者由十字車舁往醫院急救，其中一男性乘客在送院途中不治慘死，弄成一死七傷慘劇。

肇事之小巴，AR三四九×號，昨下午一時三十分，該小巴載有乘客，由元朗向九龍方面駛，當駛至十三咪深井附近，轉過一灣角時，突然向山邊猛撼後，衝向路中行人道，為前面一棵大樹所阻，隆然互响，該車左面車頭毀壞不堪，八名乘客浴血車廂，司機無恙，立即報電報警，警方派員到場調查，傷者由十字車舁往醫院治傷，其中一男傷者，在送院途中不治斃命。

死者為一年三十五歲男子，其他四名傷者包括三女一男，受傷頗重，送往伊利沙伯醫院留醫，另三名包括一女孩及一男童與一女子，被送往戴麟趾夫人健康院敷藥後無碍，至於該車肇事原因，有關方面正調查中。

又昨下午三時三十分，一名年六十歲男子，騎一輛電單車由九龍從大埔道向新界方面駛，至十七咪蜆殼油站附近與一輛AZ五九一×號客貨兩用車相撞，騎電單車者當場跌倒地上，報警後，傷者由十字車送院急救，不料延至昨晚八時，不治斃命，警方對該失事經過正展開調查。

警方就上述交通失事案，呼籲目擊者協助警方調查，請目擊者與警方聯絡，電話：一二——六一〇二二一號內綫十七號，或向任何警署聯絡。

又昨下午六時，一輛私家車，駛經大埔道十六咪附近，不知因何，失事撞毀，六名男女，浴血車廂，警方聞訊派員到場調查，六傷者由十字車舁往醫院治傷，其中四人重傷留醫，兩人敷藥後無碍。

傷者蔡毘瓊，四十六歲，女；謝和，男，四十二歲；謝雪麗，十歲；謝雪娟，女，十六歲，四人重傷留醫。謝振威，男，九歲，蔡容，女，四十五歲，以上兩人入院敷藥後無碍。（合）

一名行人就捕時，尖沙咀碼頭附近一帶，引動大批途人圍觀。

偷得私家車駛中區
警發覺開槍制止仍飛馳
遇警車拘一疑匪

（特訊）昨日中午十二時，港島中區港外綫小輪碼頭前，發生一宗警員追捕偷車賊開槍事件。據初步消息指出，一名青年偷車賊，較早時在灣仔利園山道利苑大廈附近停車處，偷得一部編號AK三八××號黑色「堪領」牌私家車，但立即為該車之歐籍車主發覺，即向警方報案。

至十二時左右，該被偷得之黑色私家車，發現由一男子駕駛，沿中區干諾道中而行，駛至國際大廈附近時，為一名軍裝警員一〇一〇×號及一名幫辦警發覺，見其形跡可疑，擬上前截查，詎料該車見警員攔截，立即扭軚駛入汽車渡海小輪碼頭廣場。

兩警見其不受攔截，馬上追過馬路，警員一〇一〇八號，即拔槍向該私家車轟擊，砰然一响，擊中車右門側，但駕車男子未為懾阻，繼續疾馳，衝過渡海汽車收費站，朝統一碼頭方面而去，繼向康樂大廈方面飛馳，情況險象百出。

兩警開槍後，即尾隨追，匪車沿怡樂街直駛至康樂大廈近馬會分站時，適有一輛警車在該處，見該私家車朝反方向而行，立即派員上前截查，終於將該名駕車者拘獲。此時追來之兩警官已抵達，道出真相，合力將該人制服，加上手銬。

據說該疑匪年約卅歲，穿格仔羊毛衫，身材健碩，孔武有力，被捕時仍極力反抗，與警員爭持了一段時間才屈服。現時警方正在調查中。（合）

文氏宗親會首屆職員就職
行政局胡百全議員昨主禮
洪礎、裕順、文錦榮膺名譽會長

（特訊）文氏宗親總會，前日假座九龍國際酒樓舉行首屆職員就職典禮，暨自置會所落成授鑰大典，與會觀禮嘉賓有社團首長、官紳名流，會員宗親等千餘人，情況熱烈。

開會時由文國芳理事長致開會詞，強調文氏子孫，民風淳厚，守倍頂後，正氣浩然，此皆賴文天祥先祖起衛之典範，發揚宋天之傳統精神影響所致，故後人以「正氣」峯保家訓，希望本會宗親繼往開來，發揚宗族於光大，盼在任內兩年中，完成四項工作目標：一、建立子弟獎學金，每年獎勵勤學子弟，至獎學金備相當時，始行頒贈免費學額及保送子弟出國留學。二、舉辦會員福利金，宗旨為求生有所養，老有所安，達成和衷共濟，患難相扶本旨，故應組織福利金之制度。三、聯系海外宗親，僑居英荷美加各地宗親，渴望聯系港人已久，為求四海一家親，理宜加強聯系，或組團訪問各地宗族。四、繼續廣徵會員，本會長成時日短暫，宗親大多尚未明白有會成立，故應繼續廣徵會員，鞏固本會陣容。

旋由永遠會長兼當屆執行會長文洪礎報告籌備成立及自置會所經過，略稱：港九文姓宗親，為數不少，早於二十多年前經已成立「文正氣堂」，以期敦睦宗親，其後為加強聯絡宗親，擴大組織，由各熱心宗彥發起，委託律師辦理手續，申請註冊為有限公司組織，於去年五月奉准後，積極展開籌備工作，為延攬人才，各熱心宗長分別前往港九各地，拜訪文氏碩彥，共襄大計，並刊登啟事，敦請宗人入會。為籌措會基，計劃購置會所，得各宗長熱心會務，即席捐出十餘萬元，隨即購置灣仔大廈十八樓一八〇六室為會址，同時修改會章，正名為「文氏宗親總會」，以適應擴大港九及新界之分區組織，進而聯系海外之文氏宗親會，現各項工作籌備就緒，本人謹對各熱心宗親族長，出錢出力，衷心致佩，並致謝意。

理監事就職，由胡百全議員主持監誓，並致詞勗勉，油蔴地民政副主任潘邦漢致訓詞，監事長文桂枝致謝詞。

該會職員名單：永遠會長：洪礎、裕順、耀芳、文錦、理事長：耀芳、劍秋、靜濤、監事長：桂枝、文錦、揚波、總務：煦堂、文友、財務：植旺、二咱、就穩、文敎：文彥、澄修、交際：浩才、福變、福利：齊枝、潤蘇、潤發、調查：朗明、耀才、日葵、宣傳：沛基、展平、富好、選舉：文永、栢林、婦女：懸娟、秘書：啓光、賽事：文培、治堂、德旺、海外：靜濤、操、康樂：炳亮、泰九、監事：桂石、滿源、卓茂、法律顧問：李楚正、會計師：楊緝甫。（天）

皇上皇集團景皇證券公司
謝景雲受委九龍證券董事

（港訊）謝景雲前在美國加州沙加緬度大學攻研經濟商科一系，為學士學業高材生；旋在一九七一年經營股票並為九龍證券交易所四七號會員。如此英年便有此作為，實拜與例十年埋頭苦讀之賜。亦曾在去年八月間在金市場參加買賣黃金至現在。現更復得九龍證券交易所主席陳普芬鼎力推舉謝君在交易所任董事之職並協助會務一切事宜云。

圖為九龍證券會董事謝景雲伉儷

香港警察學校員生
廿年增加七倍
兩校長任處長．四期重建月底完成

（新聞社）在過去二十年來，香港仔黃竹坑警察訓練學校的學警及教職員，幾增加七倍。

根據警方資料，在去年聖誕節時，警察訓練學校共有員生一千三百九十人，而在一九五四年的聖誕節，該校祗有一百七十人而已。

雖然二十年前該校人數如此之少，但卻造就了許多傑出人才，其中有不少在以後期間，晉升至高級的職位。在這些人士中，像當時該校校長施德樂，現已出任警務處長了。

警察訓練學校本身曾經多次的演變，而且在這許多年來，校址曾遷移了最少五個地方。

在第二次世界大戰前，警察訓練學校是位於目前的九龍區警察總部現址。一九四五年五月，於戰事結束後不久，該校以半山區堅尼地道一間以前為日人小學校為校址，（該校後來易名為金文泰學校，現在聖若瑟書院對面），同時進行改組及重新編制，而大部份的改組工作，是由當時任副警察的方突烈負責，方氏後來升至總警司，至一九七〇年退休。

一九四六年六月，警察訓練學校再度遷移，這次是以赤柱的聖士提反學校為校址，由伊師任校長。（伊氏如施德樂一樣，後來獲委任為警務處長）。

四個月後，該校遷回九龍區，而以位於窩打老道的青年會大廈為校址，仍由伊師任校長。

不久由警司麥建時接任校長職，在麥氏任內，該校於一九四八年二月遷至黃竹坑現址。

在那時期，該校情況相當簡陋，許多辦公室及課室，都是設在沿着分佈於碑山山腳那些前為米倉的房舍裏。

至一九六二年，即着手進行一項龐大而分四期的重建警校計劃。首期興建三座現代化的宿舍，可容納一千名受訓的員佐級人員。

兩年後，第二期興建一座宏大的樓宇，該座建築物設置廿四個課室，一間模型法庭及報案室，一間新禮堂與體育館兩用的會堂，一間警官食堂。

重建計劃第三期於一九七〇年完成。建築物包括供應女警務人員宿舍，一座新的行政辦事樓宇，一間警衛室及供教職人員與家眷居住的已婚宿舍。

此外，於一九七三年建築一間行動控制室及一間暫宿室。

在與有上蓋操場的地方，開設一個大操場，以作操練之用，如遇天雨，可在有蓋操場操練。

至於重建計劃第四期及最後階段，現正進行中，約在本月底或下月即可完竣。屆時將有一座巨型學警宿舍，一個檢閱場地，一間體育館，學警膳堂，更多的課室，辦公室和宿舍。

東亞銀行擴展業務
荃灣分行短期開業

（港訊）向以為工商界及廣大市民服務之東亞銀行，業務不斷進展，該行之第廿二家分行——荃灣分行裝修工程接近完成，定於短期內開業。

東亞銀行荃灣分行，設於荃灣沙咀道二百四十一號，為該行自置物業，面積近二千方呎，荃灣係主要衛星城市，工商業繁盛，人口密集，為適應各界之迫切需求，故特於中心地帶設立分行，刻下裝修工程基本告竣，短期內開張，屆時成為東亞銀行之第二十二家分行。

東亞銀行具有五十多年之悠久歷史，作風穩健，信譽昭著。該行總行與分行間採用最新型直綫電腦系統處理賬目，儲蓄及來往客戶提存，可在總行及分行辦理，使客戶能獲得最準確而快捷之服務。東亞銀行荃灣分行之開幕，誠屬荃灣區各界之喜訊。

入村行劫一先判囚
兩候續審

（新亞社）元朗吳飛三人，深夜糾黨入村行劫，大搜之後，一無所獲，結果，憤而將事主之兩本銀行存摺及一張回港證掠去，警方據報，展開偵查，隨於翌日宣佈破案，即在元朗拘獲可疑青少年男子三人，帶返警署落案，去週解往粉嶺裁判署審訊，被告三人，僅第二被告認罪，法官判該被告入獄九個月，其餘被告二人，均不認罪，法官將案押候三月廿二日審訊。被告三人：（一）曾求，十七歲；（二）周偉成，廿一歲；（三）劉文新，廿歲。被控罪名：三月八日晚上十一時，在元朗竹園村，行劫陳炳新兩本銀行存摺，及一張回港證。

涉嫌勒索案
大埔兩青年明日審

（新亞社）新界大埔青年男子二人，涉嫌串謀勒索，事後同被拘控，去週末，解上粉嶺裁判署提訊，法官以案情尚待偵查，徇控方請求，諭將案押候三月十八日審訊，被告二人，仍暫毋需答辯，還押由警方看管。

被告二人：（一）蘇良帶，廿六歲，無職業，住大埔元洲仔；（二）蘇羅，廿二歲，無職業，住大埔南坑新邨。同被控兩罪：（甲）三月十一日，在大埔墟大埔道文華酒家，勒索石友琼五百元；（乙）三月十二日，在大埔元洲仔，勒索石友琼五百元。

本年內失車近千輛
尋回七三三逾二百失蹤

（特訊）據警方消息稱：本港偷車賊的數字現已達到嚴重的程度，本年直至現時為止，被偷的車已達九百五十二輛之多。

在上述失車數字中，有七百三十三輛已被尋回，而其餘的二百一十九輛則仍然下落不明。此外，更有許多在停車場的車輛被偷去零件。

匪徒多在日間偷車，目前警方已對此項問題密切注意，但並非易事。

據去年失竊汽車數字顯示，失竊汽車共三百六十六輛，其中有一千三百二十八輛尚未尋回。縱使是尋回的車輛中，亦有許多被偷去車內的收音機、錄音機、冷氣機、車輪及其他物件。

警方認為匪徒偷車原因有二：其一是利用車輛去從事犯法行為，其二是把偷得零件運往東南亞國家出售。（合）

押業商會昨復選
莊維再聯理事長

（港訊）港九押業商會，於本年三月五日由同人大會選出第二十九屆會長及理監事長後，昨（十六）日該會舉行復選正副理事長，暨各部職員，投票復選結果：莊維以眾望所歸，再度蟬聯理事長，其餘各部職員，均屬熱心會務份子。新員名單如后：

會長羅棠齋，理事長莊維，副理事長黃成和，秘書陳乃敦，司庫劉思聰，理事：陳少光、黃猷、羅藻唐、呂壽康、羅鑾鏘、侯補理事：鄺應佳、陳介森。

監事長勞穆，副監事長黃茂林，稽核甘紹熾，侯補監事：孔嘉垣、監事：羅齋康、張光甫、馬永深。（標）

潮連同鄉會
籌備慶祝洪聖誕
首長先行歡宴義工

（國際社）新會潮連同鄉會，每年農曆二月十三日慶祝洪聖寶誕，本年度沿例在會所先行預祝，正誕日假英京酒家賀誕聯歡，筵設一百五十桌，席券現存有限，參加者請到會所定席。

會長陳錦台、區永業、梁瑞甫、盧樹、陳歡滿、何祖勝、理事長陳焯均、何錦照、區象賢、監事長盧倫、陳國宏、陳英才，以每年盛會，義務工作人員出力，昨（十四）日下午七時，各首長在會所設宴招待，以勵通力合作。

大會監禮：區焯榮、張玉麟、洪兆榮、陳德泰、陳仿林、區國洪。總理：盧德江、盧振周、陳欣甫、區深名、盧貢洪、區元敬、盧福祥、潘永利、盧金釗、陳致生、盧錫年、盧福泉、宋錦德、陳威、盧山帳、區道業、盧來、陳應行、陳榮壽、陳金滿。總務：盧子明、潘福康、盧林、陳潔、盧義工組：盧業勳、盧業、區敬疇、區式銓、溫煥基、盧本茂、盧德、李宏韜、陸松、茂、盧樹榮、蘇潤生、盧樹昌、陳英卓、陳浩、陳浩創、陳炳權、陳約池、盧顯、區繁常、陳錦雅、盧志立、何順權、盧友彭、區永熾、陳子良、趙自強、盧漢光、盧大偉。朝作、區霖沾、陳拾、朱成錦、陳煥錦、朱浩、賀泰、周廣源、李碧璉、楊碧珊、陳錦綸、王秀芳、陳慶、賀敬、陳賢、何佳、陳慶艷、陳瀛英、梅李佩貞、陳大泉、潘陳呂滿、盧高雅然、盧麥寶、區鍾國聰、區盧璇、陳浣錦、區容維珍、區大偉。

保良局灣仔民政處聯合舉辦兒童遊樂日，主席何耀棣（右）與灣仔民政處主任馮國強主持剪綵。（本報記者攝）

陳錦強、李培、區珠、陳德強、劉洪、梁自強、區鳳翔、陳榮耀、區歡煊、盧榮。（本報記者攝）

各區小販研究會
今晚召開特別會議

（國際社）港九各區小販研究會，今（十七）日下午八時，假油麻地新邦酒家，召集各區會首長，舉行緊急會議。

盧惠文主席指出：市政局執行「小販認可區」，本人與何振民、劉麥鑑士，陳麥花三位議員之意見，亦表同感，認為似乎現行實施，甚多不當之處。今晚主要議題：（一）彙集實施認可區之現實情況；（二）爭取小販同業權益；（三）對今後處理問題，與會者之意見，彙報請當局參考。盧氏指稱：請當局對認可區，暫緩執行，俾接各方實際報，其勿操之過急。

榮譽童軍會
放電影籌款

（港訊）榮譽男女童軍會，昨（十六）日上午十時十五分，假荃華戲院舉行電影籌款，公演「無名小卒勇鬥大英雄」，籌款資金，為籌達成該會之宗旨——促進男女童軍之發展。

該會直轄男女童軍會，會進行多項服務計劃，如訓練課程及運動之活動，舉辦更多服務如建造大嶼營地之營火場，進行「一碗米義賣運動」，全港「公開辯論會」，全港男女童軍「營火晚會」，男女幼童軍遠足旅行及野火會。

保良局兒童遊戲日
與局外兒童共歡樂
總理聯誼會春節聯歡頒獎

（特訊）保良局與灣仔民政處，昨（十六日）在保良局慶場聯合舉辦「兒童遊樂日」，招待該局及局外其他機構兒童共六百餘名。保良局主席何耀棣、副主席李宋琳、文裕順、盧建華、郭李宛華、鄺烈正、總理黃明安、陳仲、林文珣、譚兆正、劉文龍、高姍麟、何忠禮、潘耀昌、施家宗、莊榮坤、羅蕙玲、王敏璧、陳鄭綉如、周克榮與局童同樂，灣仔民政處馮國強主任、徐錦徽、鄧國榮到保良局指導。兒童日設置位遊戲十個，由灣仔青少年義工服務團負責設計，扶幼會則仁中心及堅道明愛中心派出兒童參加，使遊戲日熱鬧非凡，小朋友歡天喜地渡過快樂的週日，下午五時結束。（澄）

（特訊）保良局總理聯誼會，十二日晚上八時在保良局春季聯歡，同時頒贈紀念品予七四年度賣旗籌款成績特優之五位總理：施家宗、莊榮坤、李宋琳、郭李宛華及陳鄭綉如。民政署何鴻鑾署長出席聯歡會主持頒贈儀式，保良局主席何耀棣在會上將甲寅屆各項工作的推展情形向歷屆總理作簡要報告後，代表保良局總理，向各位先進和各界善長仁翁年來之鼎力資助，致以最深的謝意。

參加聯歡會者，有主席何耀棣，副主席李宋琳、文裕順、盧建華、郭李宛華、鄺烈正，總理黃明安、陳仲、林文珣、譚兆正、劉文龍、高姍麟、何忠禮、潘耀昌、施家宗、莊榮坤、羅蕙玲、王敏璧、陳鄭綉如、周克榮，民政署何鴻鑾署長伉儷，總主任林友棠及歷屆主席總理馮秉芬爵士、唐賓南、李文祺、林文傑、高卓雄、李俊長、許岳、顧州元、馬錦明、關如彭、潘兆霖、方潤華、陳超常夫人、陳普芬、許邊三、盧棟、林勇仁、梁王培芳、陳景福、李碩棠、麥筱初、周頌廷、利樹源、何智煌、簡燦南、郭振成、李志剛、翁宋錫珍、鄺天屈、李頌濤、李茂機、周有、黃仲安、黃桂、江德仁、陳維信、羅天携、黃頌民、趙樹勳、何郭佩珍、黃石華、陳錫乾、方寬來、方漢華、賀錦平、賈紹松、陳興、黃炳禮、陳卓平、謝柱祥、黎時煖、葉文山、陳錦濤、趙汝海、文洪璇、鄒振猷、顧劉世明、鄧兆鈞、周君廉、梁振邦、王澤生、林世深、許周美園、楊少初、王振賢、戴東嶽、黃宏光、姚運生、詹誠、戴立平、汪謂涵芬、徐卓琳、鄧慶飛、龐輝、吳伯齡、馬松深、王中秋、鄭傑西、吳海霖、黃張珍妮、馬吳潔芳、文吳泳沂、詹黃秀貞及羅何韻清等百餘人，濟濟一堂，氣氛熱鬧。（圖）

鄧全經驗豐富創新猷
全利置業建築發展速

澳門「全利建築置業公司」，為鄧君投資經營之地產，興建唐洋樓宇大廈業務，該公司資金雄厚，業務龐大，歷史悠久，址設南灣鼓星子大馬路，六十五號，電話：五四三七，（即鄧全君）總經理「鄧全君」所創辦，近年該公司再不斷購旺地與發展新型樓宇，自適應澳門各處人士服務，竭誠為社會服務。據鄧全君表示，目前在興建中新型唐樓位於南灣巴掌圍三號「利達大廈」樓高五層，兩面單邊，地點高尚，街道中靜，交通便利，且面向東南，是理想的居處。由於該公司所興建樓宇，設計精良，光線充足，作風謹慎，建築工程特別堅固，不馬虎從事，所建大廈地基全部鋼筋三合土，地腳、樓柱等，均依照工務署批准之比率，落足英泥海沙鋼筋石子，所有鋼條俱用標準之拉力鋼，計算精密，更由工程師加緊監督，安全可靠，內外並經工務署核批，依照圖則完成，現該廈樓宇，每一單位均可分期付款，實為港澳人士置業佳音云。

鄧全氏，不但經營業長才，且從業商家多年，現澳門「皇子麵家」多名所設的一間，且經營鮮蝦水餃、雲吞，且港澳人士食者無不讚揚。鄧全君，現年中旬，曾受高等教育，為人誠懇，除致力業務外，好善樂施，熱心公益，故得友好推重，為一位仁愛賢淑，充滿中國傳統性女中豪傑，協助主持，參與業務，相得益彰，故親朋好友贊佩，稱為一對好拍檔，前途光明云。

照顧緊密週到，服務無微不至
本報汎美繼續合作
聯辦美加旅行25團
經驗與心得的彙積，一團辦得好過一團

訂價最廉，服務最佳，節目最豐是華僑日報美加旅行團的幾個主要特色。

閣下參加本報美加旅行團，不僅可以看到兩國的怡人景色，秀麗風光，古今藝術，及現代科學建設成就，而且整個旅程節目，內容洋洋大觀，令你畢生難忘。

比如說，遊覽和路迪士尼世界（在佛羅列達州），是本報創始增加的新節目，它是當今全球最大最新最壯觀的遊樂勝地，一個老少咸宜為人類製造歡樂的地方，世界八大奇景之一的尼亞加拉大瀑布，今年亦決定在當地留宿一宵，俾可自各個不同角度去欣賞它的雄偉并可觀賞其絢麗的夜景燈飾。參觀龔花似錦，巧奪天工的寶蒂花園，也是今年新增重點節目。此外，還有一直吸引着國際旅客的美國南部渡假勝地阿嘉杜，本報今年亦將之列入行程，使已經十分充實的旅程節目更見豐富多姿。

美於大型歌舞，海豚表演，滑水表演，峽谷奇景，應有盡有，使人大歎觀止。至著名的博物館內，又可看到美加歷史上各個時期的文物，富有傳統藝術氣息。尚有其他遊覽節目，安排之巧，設計之新，往往出人意表。

閣下更可置身於設備新型，富麗堂皇有冷暖氣調節的酒店，餐館，劇場，享受豐富的假日生活，或乘坐豪華寬敞舒適的遊覽專車，來往於各名勝風景區之間，或參觀多采多姿的風光，神遊莊嚴的自由神像，遨遊一〇二層的帝國大廈，欣賞轉流動人的歌舞藝術表演，體驗荷李活電影明星工作和生活以及拍片過程，在美國和加拿大各地值得遊覽的名勝，簡直比比皆是，指不勝屈。

在長達廿式天的旅遊期中，每日都有特別安排，保證會使參加讀者心動神馳，眼界大開。閣下若順道探望留學中的子女，會見闊別多年的親友，亦可為你預備聯絡好使你在旅程中，領略到旅行的真正樂趣。

此外，我們已有廿四度成功舉辦的經驗與心得，吸取了寶貴的改善意見，去蕪存菁，在「緊密週到的照顧，無微不至的服務」優良傳統下，我們確信，美加旅行團必將達到「一團辦得好過一團的目的」。

總之參加本報與汎美聯辦的美加旅行團，將是閣下一生的珍貴經驗，而費用僅為一萬二千式百元，更是不容錯過的機會。

茲將本報與汎美合辦美加旅行團廿五團簡則如下：

（一）旅程日期：一九七五年五月七日至廿八日（全程廿二天）

（二）旅行地區：檀香山、羅省、拉斯維加斯、阿嘉杜、狄士尼世界、華盛頓、紐約、尼加拉大瀑布、多倫多、溫哥華、維多利亞及三藩市等。

（三）旅行費用：每名港幣一萬式千式百元，包括乘搭泛美七四七客機來回及所有內陸綫機票，一流酒店，早、午、晚三餐，參觀及入場券費用，酒店，機場及優領小賬等。

（四）登記辦法：報名時交全費或百分之廿五定金，餘款在啟程前兩星期付足，帶備旅行證件如護照，旅行身份證（C．I）相片兩張，旅行證件未備而欲申請者，可協助辦理。

（五）登記日期：經已開始接受報名，額滿即止。

（六）登記地點：

華僑日報中區辦事處：中環砵甸乍街香港華人銀行大廈地下

專綫電話：五——二五一九七四

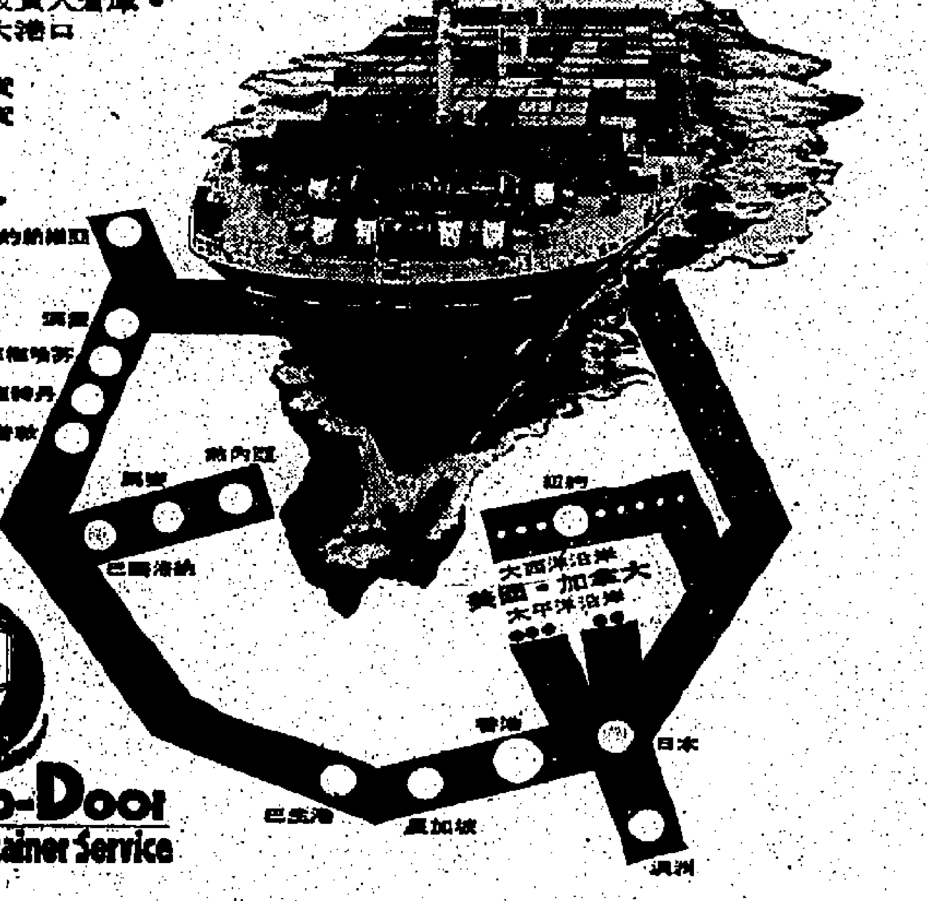
香港付貨往{歐洲、地中海、北美洲}的最佳方法

大阪商船三井船舶株式會社，是航運翹楚，其主要服務範圍包括：

- 由付貨人廠房直接運達收貨人倉庫。
- 由香港直達或駁運到各大港口及內陸商埠。
- 常備為數衆多的最新全貨櫃輪，配備大小不同的貨櫃，以適應各種不同的需要，能迅速將貨物由香港直接運抵目的地。

大阪商船三井船舶好比是水陸兩棲的鱷魚，不論在海中或陸上，行動同樣矯捷靈活。

貴公司如有意向世界各地拓展業務，大阪商船三井船舶樂於提供快捷而可靠的服務。

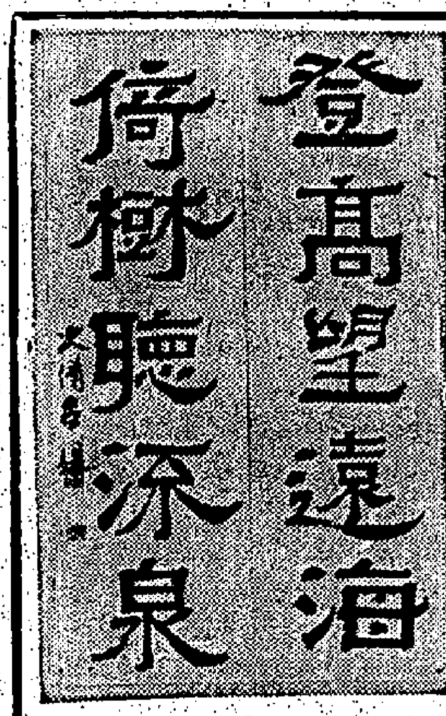


Door-to-Door
Alligator Container Service

Mitsui O.S.K. Lines
Mitsui O.S.K. Lines (H.K.), Ltd.

大阪商船三井船舶株式會社
總代理：大阪商船三井船舶(香港)有限公司
電話：5-240171(十綫)　香港郵政信箱15536號

華僑文化



呂提之書法（廿二日起展出大會堂）

寫在呂提女士書畫展覽之前

（廖潤璨）

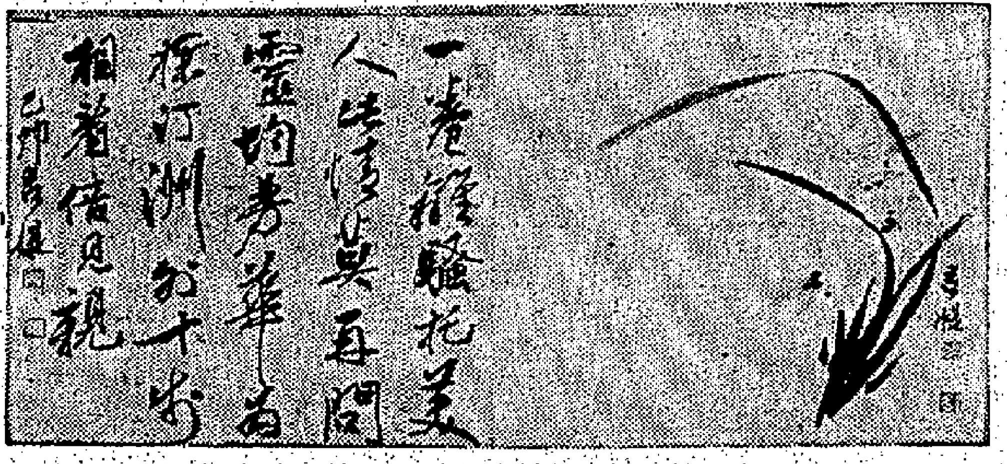
名書畫家呂提（又名呂提）女士，定本月二十日起，在大會堂舉行個人書畫展覽，將近年的精心傑作呈獻給社會人仕。這無疑是藝壇的一大喜訊。書法和畫，同屬中國主要傳統藝術；而書法則為中國所特有；因為二者都是用線條來表現的。所以，在傳統的畫法裏，是書畫同源的。不過，在表現上說，畫須依靠物像來傳遞，而書法卻離開物像完全依靠線條結構去表達；欣賞者從鑑賞的精神表現，去領略作者的意趣和性情。理論上，書法應該比畫更難些。所以，精通美術欣賞者，無論他最初喜歡那一類的藝也好，最後不欣賞書法不會滿足的。

書法 的結構是由各種不同的線條所組成。在近代的美學裏，應該屬於結構的美。孫虔禮在書譜序說：「真以點畫為形質，使轉為情性，草以點畫為情性，使轉為形質」。又說：「觀夫懸針垂露之異，奔雷墜石之奇，鴻飛獸駭之資，鸞舞蛇驚之態，絕岸頹峰之勢，臨危據槁之形；或重若崩雲，或輕如蟬翼；導之則泉注，頓之則山安。纖纖乎似初月之出天崖，落落乎猶眾星之列河漢」。孫氏這兩段話，是從線條結構去釋書法美的表現。其實，他所講的點畫，使轉，就是線條；而所謂「奔雷墜石」，「鴻飛獸駭」等等，是各種不同的線條結構，通過觀賞者的「移情作用」和「筋肉反應」所構成的各式各樣的意象，而獲得的美感經驗罷了。

從古 到今，在我們的日常生活裏，一天也離不開書法。書法既是一種藝術，那麼，它應該是一種生活藝術。我們的祖先老早就鑽研它的美的表現，所以在歷史上出現過無數的書法大家，累積了豐富無比的文物遺產。各代的書家，都從這份遺產中，吸取養料去創造新面目。可是，在歷代的大書家中，除了偶然出現一兩位女性，像衛和南，管仲姬等人稍具規模之外，幾乎完全沒有婦女的份兒。幸好：在二十世紀男女平等的時代，在香港男女同工同酬的今天，居然出現了一位有氣力，有魄力，有膽識，有力量和男士抗衡的藝術家——呂提女士。這樣一來，大概可以彌補一下書法史上的缺陷吧？

呂提 女士是一位攻苦力學的藝術家，孜孜不倦地鑽研。無論真、行艸隸都有承繼有創造。再從她極高的書法造詣的基礎，運用書法的筆法去寫畫。所以，揮寫蘭竹花卉，畢姿精墨妙，充份發揮了從書法入畫的特點。在這次預備展出的作品中，除了四君子等花卉外，有許多隸書，行書和艸書。隸書在沉雄古勁之中，含有飛動之勢。行書和艸書更表現不同的意趣，在剛健婀娜裏，另有一種蕭灑氣概。這在美學上說是由欹、側、斜、平、乾、溼、輕、重、種種不同的線條，在不同的角度和位置的安排下組成了均衡、對稱的結構美，達到了和諧圓融的境界；同時，也是作者的精神、胸襟、魄力的表現；使欣賞者看過以後，得到各種不可言喻的美感。像這樣高度的成就，其實是從長期艱苦鍛鍊中得來，不是僥倖獲致的。

認識 呂提女士約在十多年前。一九六五年間，我在上水博雅山房舉辦過一個藝術展覽會，為本區的居民提供些藝術認識，那時剛巧呂女士卜居粉嶺，利用本區幽靜寧謐的環境，潛心鍛鍊，提高她的藝術水平。我懇請她的支持，參加我們的展覽會。結果為該次展覽會帶來極大的成就。後來，她參加過在東京舉行的日本香港書法聯展，香港書法年展等等展覽會。到一九七一年：她曾在本港舉行個人書畫展覽。我曾細心觀察過：呂女士在各個不同的展覽中，表現了不同程度的藝術成就，隨著藝術水平的不斷提高，名氣也就愈來愈大，到今天她已經是最負盛名的書畫家。在這次盛大展出之前，我除了喜悅，佩服和讚嘆之外，更不必多說話了，因為這是有目共睹的事實啊。



呂提自題所作「蘭花」（本月廿日起展出大會堂八樓）

楞嚴精舍念佛會 祝觀音菩薩聖誕

北角英皇道八五六號六樓，楞嚴精舍，住持紹根法師，及護法同人等，以農曆二月十九日，爲大慈大悲觀世音菩薩降生聖誕良辰，彭舍同人爲隆祝香辰盛典，定是早虔備素齋，佛供佛全堂。所集功德，普同向世界和平；法會善信，離苦災難，得勝妙樂。屆時，務請拈香禮佛，共結勝緣，以植福因云。

航訊

遠東歐洲航綫競爭劇烈 東方海外貨櫃航綫 加盟國際航運集團
目下已有兩個航運集團經營上述航綫

（特訊）世界著名之貨櫃航商「法比航運公司」，「日本川崎汽船會社」，及「東方海外貨櫃航綫」等三家頃已組成一聯營集團經營遠東與歐洲間之貨櫃航運業務。上列三家皆為遠東運費同盟之會員，現正在遠東與歐洲間各自經營其半貨櫃船及全貨櫃船之運輸，而遠東與歐洲間之航綫上，刻下已有"TRIO"、"SCANDUTCH"兩大集團從事貨櫃航運，上述三家之聯營組織將為第三集團。

此新成立之集團已協議今後將以促進貨櫃航運業務並謀求貨主與消費者之利益為宗旨。聞現已決定自今年年底至明年年初期間開始營業。

港青年騎脚踏車 七千哩長征壯舉

陳志光君是廿一歲青年，卻有志於尼泊爾的喀曼都乘脚踏車前往加拿大的多倫多。在秋天上學，他昨（十四）日由香港啓程。泰國國際航空公司有意贊助他一程，載運他由港飛喀，開始他的長征壯舉。

陳君的旅程由尼泊爾開始，脚踏車途經印度，巴基斯坦，伊朗、土耳其，保加利亞，南斯拉夫，義大利，奧大利亞、瑞士、德國、盧森堡、法國而達英國。全程約七千哩，他預計行程要需時五個月。

據陳君行前的表示：雖然他熟於騎脚踏車，但在途中最大的障礙是修理，所以他已隨身攜備足夠的零件，以資防備。

泰航地區經理柏鐸倫對陳君此舉，勇氣可嘉、甚表欽佩，雖然泰航給予助力微不足道，然希望他順利完成旅程。

圖：泰航地區經理柏鐸倫（左）送出由港至喀曼都機票一張給本港青年陳志光，以嘉尚其騎脚踏車遠征西半球。

日通聯合旅團 遊覽港澳名勝

日本通運株式會與各大旅行社聯合主辦香港，澳門團一行三十五名，於昨日乘日航班機抵港，彭團在港，澳一切旅遊秩序，純由太平洋旅運有限公司代爲安排。附圖爲日通聯合旅團。

美國輪船公司
百年傳統優良服務

香港—日本—夏威夷—美國東西岸—歐洲

	香港	▲三藩市	羅省	★紐約	諾福克	波的摩	★★鹿特丹
美國太陽神號★★★ American Apollo	三月二十日	四月三日	四月四日	四月十六日	四月十八日	四月十九日	四月廿八日
美國太空人號 American Astronaut	三月廿七日	四月十一日	四月十二日	四月廿五日	四月廿七日	四月廿八日	五月七日
美國百靈號 American Lark	四月弍日	—	四月十八日	五月三日	五月五日	五月六日	五月十五日
美國自由號 American Liberty	四月十日	四月廿六日	四月廿七日	五月十日	五月十弍日	五月十三日	五月廿弍日
美國金戈號 American Lancer	四月十八日	五月四日	五月五日	五月十八日	五月廿日	五月廿一日	五月卅日

一切貨載截收時間：★★★一九七五年三月十九日下午十一時
★兼收費城、沙灣拿及加拿大各城市貨物　兼收百慕達島、巴哈馬島貨物
★★順搭歐洲各大城市貨物由諾福克經鹿特丹轉運

東南亞區貨箱貨運服務

香港—基隆

	VOY.		香港	基隆
AM. MING	91	美敏號	三月22日	三月24日
AM. MIST	105	美景號	三月24日	三月26日

香港—馬尼拉（小呂宋）

	VOY.		香港	小呂宋
MINI-LUNAR	172	美月號	三月21日	三月24日
MINI-LIZARD	57	美麗號	三月23日	三月27日

香港—高雄

	VOY.		香港	高雄
AM. MAIN	99	美滿號	三月21日	三月22日
AM. MIST	105	美景號	三月24日	三月27日

香港—星加坡

	VOY.		香港	星加坡
AM. MING	92	美敏號	三月25日	三月30日
AM. MAIN	102	美滿號	四月10日	四月15日

港澳總代理：業初船務有限公司
於仁行616室 電話：H-237071 H-221301
香港收貨站 電話：H-708433　九龍收貨站 電話：K-435897

AMERICAN PRESIDENT LINES

每週定期航綫
常備二十尺及四十尺長乾·凍貨櫃爲客服務
加州：羅省、三藩市、屋崙、比托頓、聖地牙哥。
西北岸：西雅圖、朗威、德金馬、砵崙。
加拿大：溫哥華埠及內陸各地。

船名	到港	華成貨櫃截貨日期	西環貨倉截貨日期	開行
麥堅利總統 President Mckinley	3月17日	—	—	3月17日
夏利臣總統 President Harrison	3月23日	3月21日	3月22日	3月23日
溫賓臣總統 President Van Buren	3月30日	3月28日	3月29日	3月30日
門羅總統 President Monroe	4月6日	4月4日	4月5日	4月6日
美洲東岸特快直航 往：（經羅省）、沙灣拿、紐約、諾福克、波的摩、查爾斯頓。				
內陸快捷貨運服務 往：費城、波士頓、紐澳連斯☆、侯士頓☆、墨西哥灣各港口及東加拿大港口。☆不限貨載。				
詹森總統 President Johnson	3月31日	3月29日	3月30日	4月1日
麥地臣總統 President Madison	4月14日	4月12日	4月13日	4月15日

貨櫃收貨站：香港北角聯益貨倉櫃站 電話：5-702231-4
九龍紅磡黃埔船塢貨櫃站 電話：3-634857
荃灣九龍貨倉貨櫃站 電話：12-927923

APL-EVERETT AGENCIES S/A
美國總統福來船務公司
香港康樂大厦廿一樓 電話：H266041 華務部H262071-20

福來輪船公司
總公司香港康樂大廈21樓 電話：5-233181-5。
華務處電話：5-262071（20）

往：曼谷、星加坡、巴生港、庇能、加爾各答、吉大港、仰光。

	（到）	（開）
萬利怡美利（不往曼谷、僅收椰加達貨物） Manoloeverett	三月廿三日	三月廿四日
遂利怡美利 Makeverett	三月卅日	三月卅一日
往：門司、神戶、橫濱、釜山。		
印尼怡美利 Tamuraeverett	三月弍十日	三月廿一日
香港怡美利 Thomaseverett	四月五日	四月六日
往：星加坡、椰加達、三寶壟、泗水		
發利怡美利 Fernandoeverett	三月廿七日	三月廿八日
寶利怡美利 Pabloeverett	四月七日	四月八日
往：日本（暫不收貨）		
華星 Star Bellatrix	五月七日	五月九日
往：喀拉嗤及波斯灣各埠 ★不往喀拉嗤		
景星 Star Antares	四月三十日	五月一日
華星 Star Bellatrix★	六月十二日	六月十三日

澳洲西太平洋輪船公司
代理：福來輪船公司
電話：H-233181-5
香港康樂大厦廿一樓
華務部：H-262071-20

直航：澳洲雪梨、墨爾砵、阿德理、比利士彬·十天到雪梨（大量貨箱供應）

船名	貨箱截貨	散貨截貨	到港	開行
美路士 MILOS	4月1日	4月1日	3月31日	4月2日
安武士 ANDROS	4月11日	4月11日	4月12日	4月13日
新武士 SAMOS	5月14日	5月14日	5月6日	5月15日

收貨站 ①九龍油塘灣高輝道內陸地段14至15號太平洋倉 電話：3-480915。
②九龍葵涌地段SPT-66（MTL對面）
③香港北角油街十七號太平洋倉 電話：5-712201

小山海運株式會社
總代理：小山運輸有限公司 裝貨處：興和航運貨儎公司
香港德輔道中173號光大廈2樓 電話：5-458151(10線) 5-446027(4線)

全貨箱服務：
直航：星加坡、巴生港
M.S. WESER BROKER（VOY.5-S）
威沙碧嘉 三月廿一日到港 廿日截止收貨
M.S. HEINRICH JEBSEN（VOY.55-S）
興美捷成 三月廿三日到港 廿二日截止收貨
直航：馬尼拉
M.S. MONDO（VOY.43）
滿都 三月廿一日到港 十九日截止收貨
M.S. MONDO（VOY.44）
滿都 三月廿九日到港 廿七日截止收貨
香港·台灣·日本綫
ATALANTA（VOY.14-H）
愛連得 三月十九日到港 即日開往基隆、四日市、橫濱。 十八日截止收貨
M.S. KYOKKO MARU NO.3（VOY.43-H）
第三旭光丸 三月廿三日到港 即日開往台灣、神戶、大阪 廿二日截止收貨
M.S. TAIKO MARU（VOY.46-H）
泰光丸 三月廿五日到港 即日開高雄、四日市、橫濱 廿四截止收貨
TENDO（VOY.9）
騰都 三月廿九日到港 即日開往台灣、門司、神戶。 廿八日截止收貨
船泊：葵涌貨櫃第二號碼頭 收貨站九龍貨櫃有限公司
澳門代理：澳榮船務公司 澳門關前街17號J-1電話82219·82229
定期散裝貨輪服務：
M.V. MOUNT ASO（VOY.30）
亞蘇山 三月十九日由日本抵港卸貨 廿日直航星加坡、巴生港
M.V. HWASHIMA（VOY.5）
粟嶋丸 三月廿二日由日本抵港卸貨 廿三日直航星加坡、巴生港。
M.V. WALSONG（VOY.1）
和生輪 三月廿四日由日抵港卸貨 廿五日直航星加坡、裕廊。
貴客付貨請惠臨：興和航運貨儎公司
請各散裝貨收貨人即來本公司辦理船邊提貨手續，否則將貨存倉，所有費用及風、火、水險等意外，概歸收貨人負責。

香島輪船有限公司 HONG KONG ISLANDS LINE
香港聯邦大廈九樓 電話：5 247153-6

香港至西非綫
往：新加坡、德班、剌高士、阿巴巴、夏萬港、添馬、蘇羅非亞、自由市（亞必眞、葛通奴。如足貨載始直航）
娥眉洲輪 "NGOMEI CHAU"
第一次：三月廿八日抵港 廿九日開行
第弍次：四月五日抵港 六日開行
大嶼島輪 "LANTAO ISLAND"
第一次：四月廿八日抵港 廿九日開行
第弍次：五月五日抵港 六日開行
香港至波斯灣綫
往：新加坡、刁拜、當威特、巴連、達文
坪洲輪 "PING CHAU"
第一次：三月二十日抵港 廿一日開行
第弍次：三月三十日抵港 四月一日開行
赤洲輪 "CHIK CHAU"
第一次：四月十五日抵港 十六日開行
第弍次：四月廿六日抵港 廿八日開行
香港至紅海綫
往：新加坡、亞丁、遮打HODEIDAH、蘇丹港。
藍塘洲輪 "LAM TONG CHAU"
第一次：四月十日抵港 十弍日開行
第弍次：四月廿弍日抵港 廿三日開行
圓洲輪 "YUEN CHAU"
第一次：五月十日抵港 五月十二日開行
第二次：五月廿三日抵港 五月廿四日開行
貴客定儎請洽 總代理
太來船務有限公司
香港怡和大厦十五樓
電話：5-228101-7，5-247771

THE SANKO ASIA LINE LTD
M.V. "NIPPO MARU"
日寶丸 三月十七日到港 十八日開往 星加坡
收貨人注意：請速到本公司辦理提貨手續，否則將代存入貨倉，一切費用由收貨人負責。
天祥洋行 啓
香港康樂大厦3406室 電話：5-243199

KYOSEI LINE
協成汽船株式會社
M.S. "GINYO MARU"
銀洋丸 由日本抵港 三月廿八日
M.S. "CHAN FRON"
正豐輪 由日本抵港 四月弍日
總代理：協成輪船（香港）有限公司
香港皇后大道中僑商大廈一壹〇一室 電話：5-249429，5-250241

香島輪船有限公司 HONG KONG ISLANDS LINE
香港聯邦大廈九樓 電話：5 247153-6
香港 直航 澳洲定期航綫：雪梨·墨爾砵·比利士彬
接受貨箱貨
★兼往愛德雷特（ADELAIDE）
★綠島輪 GREEN ISLAND 三月廿六日開行
香港島輪 HONG KONG ISLAND 四月廿六日開行
七天前收貨 收貨站：海運貨箱有限公司
九龍荼藁嶺地段KX329 電話：3-482235
總代理 香港聯邦大廈九〇二室
電話 5-262622，239911
5-247260

ORIENTAL LINE
M.S. "KALANTAS"
佳達輪 三月廿三日由日本抵港 廿四日開往：星加坡
M.S. "ORIENTE"
東方輪 四月弍日由日本抵港 三日開往：星加坡
貴客付貨惠臨接洽 請各收貨人速來辦理提貨手續
總代理：東洋船務有限公司
大道中僑商大廈1101室 電話：5-249428，250241（十綫）

渣華（香港）有限公司
代理：渣華郵船公司·利來郵船公司
香港 5-241181 九龍 3-955121 澳門 6463

航綫	船名		開航日期	直航
東非	STRAAT LOMBOK	士打林保	三月廿四日	東非各埠
	STRAAT KOBE	士打神戶	四月八日	
西非	STRAAT FUKUOKA	士打福岡	三月廿六日	西非各埠
	A VESSEL	快輪	四月廿六日	
拉丁美洲	WONOSARI	溫拿莎莉	四月三日	拉丁美洲各埠
	WONORATO	溫拿拉圖	四月十七日	
南非南美	GIESSENKERK	基辛吉	三月廿七日	南非各埠
	STRAAT HOLLAND	士打荷蘭	四月八日	南非各埠
	STRAAT MAGELHAEN	士打麥高漢	四月廿一日	南非各埠
墨西哥灣	MERSEY LIOYD	馬士來	四月四日	墨西哥灣及巴拿馬各埠
	NEDER ELBE	列打愛比	五月四日	

LASH 美國太平洋遠東輪船公司
美國西岸航綫
直航：羅省、舊金山、聖地牙哥
兼收：士托頓、溫圖、長堤貨儎。

JAPAN BEAR 日本熊	三月	廿三日收貨 廿七日截貨 廿九日啓行
CHINA BEAR 中國熊	四月	十一日收貨 十五日截貨 十七日啓行
THOMAS E. CUFFE 加富	四月	廿五日收貨 廿九日截貨
	五月	一日啓行

總代理 美商通用運輸有限公司
地址：大道中廿號娛樂戲院大厦十樓 電話：5-237191。

鳳凰貨櫃海運公司
F.E. FRIENDSHIP
遠東友誼
三月廿四日啓航
直航：西雅圖、溫哥華、三藩市、羅省、西岸及東岸各埠。
兼往：大阪、東京。
總代理：太平洋行
貨務代理：智輝行有限公司
康樂大厦43字樓 5-253766，253950
澳門代理：連達行
澳門永亨銀行大厦四樓301室
電話：5739

TOHO LINE
日本東方輪船有限公司
總代理：汎洋航運有限公司
TRANS OCEAN SHIPPING LTD.
德輔道中71號聯邦大廈705室電話：5-238091（八綫）

航線	船名	落貨日期	開行日期	直航
毛里求斯 歐洲	EUROPE EXPRESS SERVICE 高速快輪 A VESSEL	3月31日	4月2日	毛里求斯、漢堡、安特衛普、鹿特丹HULL、倫敦、利物浦、里斯本。

澳門代理星華船務公司 電話2797 地址：巴素打爾古街95號

Japan Line 日本海運株式會社
中南美洲
委內瑞拉●加勒比海特快航綫
M.S. "A HIGH SPEED VESSEL"
高速快輪 四月三日落貨 四日開行
直航：MANZANILLO ACAPULCO，ARUBA，CURACAO，CORINTO，SAN JUAN，LAGUAIRA，MARACAIBO，PUERTO CABELLO SANTO DOMINGO，GUATEMALA，巴拿馬COLON ACAJUTLA PUNTARENAS，PORTOF SPAIN(千里達)
貴客付貨請移玉步 德輔道中七十一號聯邦大廈七〇五室
總代理：汎洋航運有限公司
電話：H弍三八〇九一——八（八綫）

Japan Line 九龍倉第十四號倉 貨箱收貨站：
M.S. KYOKKO MARU NO.3（VOY.43-H）
第三旭光丸 三月廿三日到港 廿三日開行 三月廿一日下午五時截止收貨
M.S. TENDO（VOY.9-H）
騰都 三月廿九日到港 廿九日開行 三月廿七日下午五時截止收貨
M.S. KYOKKO MARU NO.3（VOY.44-H）
第三旭光丸 四月四日到港 四日開行 四月二日下午五時截止收貨
往：紐約、費城、波士頓、羅省、三藩市、波的摩、SAVANNAH，溫哥華、西雅圖、RICHMOND，濱地可、JACKSONVILE，諾福克、多倫多。
貴客付貨請移玉步 德輔道中七十一號聯邦大廈七〇五室
總代理：汎洋航運有限公司
電話：H弍三八〇九一——八（八綫）

REFERENCE LIBRARY
17 MAR 1975
CITY HALL

入口船期表

（船名）	（西名）	（何處來）	（日期）	（公司）
利年樂家	MIGUEL DE LARRINAGA	日本	十七	日郵
蘇珊馬士基	SUSAN MAERSK	日本	十七	馬士基
麗德嘉	LITIJA	可倫坡	十七	夏利
日邦丸	NIPPON MARU	日本	十七	天祥
麥堅利總統	PRES.MCKINLEY	美國	十七	總統
太安	PACIFIC ASIA 1	沙巴	十七	東安
星洲至尊	SINGAPORE PRIDE	高雄	十七	港郵
香港代表	H.K. DELEGATE	美國	十七	港郵
歐麟碧琪	GUDRUN BAKKE	星洲	十七	鐵行
加露馬士	KARL MARX	歐洲	十七	東亞
騰都	TENDO	日本	十七	小山
安華	ASIAN REWARD	基隆	十七	太古
太平玫瑰	PACIFIC ROSE	日本	十七	新興行
永代丸	EIDAI MARU	日本	十七	明仁
海民	HAI MING	基隆	十七	永裕
泰來	TAI LAI	高雄	十七	東海
協德	HIAP TECK	基隆	十七	創聯
成都	CHEUNG TU	高雄	十七	太古
孟達利	MONTERRREY	新加坡	十八	馬士基
斯利迪	SLIDRE	關島	十八	怡和
沙利馬士基	SALLY MAERSK	美國	十八	馬士基
史蘭地亞	SELANDIA	歐洲	十八	寶隆
利家拿	NAGARA	澳洲	十八	福來
柯西亞	AL SALEHIAH	日本	十八	怡和
維加	C.K.VEGA	日本	十八	天祥
海隆	HAI LONG	基隆	十八	永裕
士打巴里	STRAAT BALI	南非	十八	渣華
美國太陽神	AMERICAN APOLLO	美國	十九	美輪
哥迪高夫	GRODEKOVO	拿可嘉	十九	羅林
愛達得	ATALANTA	日本	十九	小山
萬寶隆丸	MONT BLANC MARU	歐洲	十九	大三
大阪灣	OSAKA BAY	歐洲	十九	太古
士打麥高漢	STRAAT MAGELHAEN	西非	十九	渣華
阿蘇山	MOUNT ASO	日本	十九	小山
大龍山	TAILUNGSHAN	曼谷	十九	順昌
惠來二號	HUEI LAI 2	基隆	十九	東海
必發	BEERSHEVA	依力	十九	新興行
漢士馬士基	HANS MAERSK	日本	十九	馬士基
皇后星	QUEEN STAR	釜山	十九	新興行
奧士文納總統	PRES.OSMENA	馬尼拉	二十	新興行
中聯二號	CHUNG LIEN 2	高雄	二十	泛亞
印尼怡美利	TAMURAEVERETT	印尼	二十	福來
坪洲	PING CHAU	曼谷	二十	太來
佐賀丸	SAGA MARU	新加坡	二十	日郵
吳寶美	BULSOOK	曼谷	二十	振盛行
大利星	BARNES STAR	日本	二十	中央
新星	TSEN HSING	日本	二十	東方
葡萄牙丸	PORTUGAL MARU	日本	二十	川崎
協拓丸	KYOTAKU MARU	日本	二十	中央
東方友誼	ORIENTAL AMIGA	美國	二十	港郵
成都	CHENGTU	高雄	二十	太古
東方騎士	ORIENTAL CHEVALIER	美國	二十	港郵
約瑟曉士	JOSEPH HEWES	美國	二十	海運
昌興	FORTUNE RUNNER	日本	二十	海聯
寶士拿	BOSNA	的港	二十	遠行
第三丸吉丸	MARUKICHI MARU 3	日本	廿一	南伸
多加蘭	LOGARAN	印尼	廿一	新萬嘉
滿都	MONDO	高雄	廿一	小山
派摩利	PRIMORYE	日本	廿一	華林
士加達來	SCHELDE LLOYD	歐洲	廿一	寶隆
萊茵丸	RHINE MARU	歐洲	廿一	大三
摩耶山丸	MAYASAN MARU	日本	廿一	大三
沙加萬道丸	SACRAMENTO MARU	日本	廿一	大三
威沙碧嘉	WESER BROKER	巴生	廿一	小山
新東京	ZIM TOKYO	美國	廿一	新興行
富士提利馬士基	STELLE MAERSK	日本	廿一	馬士基
里約熱內盧丸	RIODEJANEIRO MARU	日本	廿二	大三
賓嘉奧吉	BUNGA ORKID	歐洲	廿二	萬邦
第七京阪丸	KEIHAN MARU 7	日本	廿二	東洋
長風	LONGWIND	日本	廿二	東洋
美華	MYOMAYWA	日本	廿二	新興行
三大好	SAN JOSE	關島	廿二	怡和
交易	SL.EXCHANGE	美國	廿二	海皇
愛烈	ARYA RAD	日本	廿二	海運
長城	KOTA PANJANG	新加坡	廿二	太平
維隆丸	YURYU MARU	基隆	廿三	明仁
士打林卜	STRAAT LOMBOK	新港	廿三	渣華
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	日本	廿三	福來
愛蓮碧琪	ELLEN BAKKE	三藩市	廿三	鐵行
名古屋丸	NAGOYA MARU	日本	廿三	海聯
佳達	KALANTAS	日本	廿三	東洋
夏利遜總統	PRES.HARRISON	美國	廿三	總統
興美捷成	HEINRICH JESSDN	巴生港	廿三	小山
大寶丸	TAIHO MARU	日本	廿三	永泰
捷順	CHIEH SHUN	高雄	廿三	明仁
日興丸	NIKKOH MARU	日本	廿三	南伸
旭光丸三號	KYOKKO MARU 3	日本	廿三	小川
海華	HALLVARD	丹絨馬尼拉	廿三	多利順
台新	TAI SUN	日本	廿四	怡和
正洋丸	SHOYO MARU	日本	廿四	天祥
遠東友誼	FAR EAST FRIENDSHIP	基隆	廿四	豐利行
多利嘉	TOLUCA	新加坡	廿四	馬士基
古力加	KUZNICA	歐洲	廿四	天祥
加迪根灣	CARDIGAN BAY	歐洲	廿四	太古
士打拿素	STRAAT NASSAU	南非	廿五	渣華
大利亞	TAIREA	波斯灣	廿五	鐵行
惠明	WYOMING	日本	廿五	怡和
夏連馬士基	HELENE MAERSK	日本	廿五	馬士基
韓龍	HAN YONG	神戶	廿五	大三
捷利碧琪	GJERTRUD BAKKE	西澳洲	廿五	鐵行
月星	MOON STAR	釜山	廿五	新興行
泰光丸	TAIKO MARU	日本	廿五	小山
綠島	GREEN ISLAND	高雄	廿五	香島
花娜羅光榮	FARALLON GLORY	日本	廿五	永泰
鐵達	TRSAT	的港	廿六	遠行
士打福岡	STRAAT FUKUOKA	基隆	廿六	渣華
利達士高	LEDESCO DOS	日本	廿六	東洋
[illegible]星	STAR ANTARES	波斯灣	廿六	福來
威沙利亞	VISHVA NAYAK	新加坡	廿六	東亞
皇后威利	QUEENSVILLE	美國	廿六	百保利
士打桃麗絲	STRAAT TORRES	東非	廿六	渣華
捷鵬	CHIEH PENG	台灣	廿六	明仁
花蓮	HUALIEN	台灣	廿七	三友
美國太空人	AMERIAN ASTRONAUT	美國	廿七	美輪
士打林卜	STRAAT LOMBOK	新港	廿七	渣華
日昇	SUNRISE	日本	廿七	天祥
利康	NIHON	歐洲	廿七	寶隆
菲利怡美利	FERNANDOEVERETT	日本	廿七	福來
旭城	KOTA FAJAR	上海	廿七	太平
海多	HALLDOR	日本	廿七	多利順
立端莎菲	NEPTUNE SAPPHIRE	日本	廿七	怡和
捷達	CHIHRAL	馬尼拉	廿八	鐵行
大仁	HUMANITY	曼谷	廿八	海華
利士碧琪	KRISTIN BAKKE	星洲	廿八	鐵行
夏威夷	HAWAII	曼谷	廿八	怡和
士打富譚美	STRAAT FUTAMI	南非	廿八	渣華
共邦丸	KYOHO MARU	日本	廿八	南伸
銀洋丸	GIKYO MARU	日本	廿八	協成
娥眉洲	NGOMEI CHAU	曼谷	廿八	太來
柏羅夫	PAVLOVO	拿可嘉	廿八	羅林
山東丸	SANTO MARU	日本	廿八	東安
滿都	MONDO	高雄	廿九	小山
財歐	SL.FINANCE	美國	廿九	海皇
日本熊	JAPAN BEAR	加州	廿九	太平洋
騰都	TENDO	日本	廿九	小山
海瑞	SEA DOLPHIN	日本	廿九	大三
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉	廿九	東源
倫敦橋	TOWER BRIDGE	美國西岸	廿九	川崎
利達馬士基	LEDA MAERSK	日本	廿九	馬士基
北閘	NORTH GATE	日本	三十	新興行
坪洲	PING CHAU	高雄	三十	太來
麥利怡美利	MAKEVERETT	日本	三十	福來
大寶石	TAIPOOSEK	新加坡	三十	順昌
南進丸	NANSHIN MARU	日本	三十	海聯
加迪根灣	CARDIGAN BAY	高雄	三十	太古

出口船期表

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
	美洲綫			
蘇拉萊克	ZOELLA LYKES	墨西哥灣	十七	怡和
格蘭總統	PRES.GRANT	洛杉磯紐約	十七	總統
騰都	TENDO	美國西岸	十七	中央
麥堅利總統	PRES.MCKINLEY	加州西北美	十七	總統
加富	THOMAS E CUFFE	加州	十七	太平洋
奧士文納總統	PRES.OSMENA	墨西哥灣	十八	新興行
歐麟碧琪	GUDRUN BAKKE	温哥華	十八	鐵行
利家拿	NAGARA	紐約美國大西洋	十八	百保利
哥迪高夫	GRODEKOVO	加州温哥華	十九	羅林
麗德嘉	LITIJA	西雅圖温哥華	十九	夏利
孟達利	MONTERREY	紐約	十九	馬士基
新熱那亞	ZIM GENOVA	洛杉磯紐約	二十	新興行
美國太陽神	AMERICAN APOLLO	加州紐約	二十	美輪
葡萄牙丸	PORTUGAL MARU	加勒比海	廿一	川崎
約瑟曉士	JOSEPH HEWES	紐約	廿一	海運
有利義提士	EURYMAA CHUS	巴拿馬基利士多堡	廿二	明仁
威沙利益	VISHVA NAYAK	紐約東加拿大	廿二	東亞
旭光丸三號	KYOKKO MARU 3	美國西岸	廿三	山下
交易	SL.EXCHANGE	美國	廿二	海皇
夏利遜總統	PRES.HARRISON	加州西北太平洋	廿三	總統
遠東友誼	FAR EAST FRIENDSHIP	美國西岸	廿四	川崎
多利嘉	TOLUCA	紐約	廿五	馬士基
韓龍	HAN YONG	美國	廿六	大三
惠明	WYOMING	舊金山加州	廿六	怡和
東方友誼	ORIENTAL AMIGA	西雅圖温哥華	廿六	港郵
士打名古屋	STRAAT NAGOYA	南美	廿六	渣華
柏羅夫	PAVLOVO	加州溫哥華	廿八	羅林
美國太陽神	AMERICAN ASTRONAUT	加州紐約	廿八	美輪
利士碧琪	KRISTIN BAKKE	温哥華	廿九	鐵行
夏威夷	HAWAII	温哥華	廿九	怡和
騰都	TENDO	美國西岸	廿九	山下
	歐洲綫			
利年樂家	MIGUEL DE LARRINAGA	的尼波里	十七	日郵
祈福馬士基	CLIFFORD MAERSK	漢堡鹿特丹	十七	馬士基
星洲至尊	SINGAPORE PRIDE	漢堡鹿特丹	十八	港郵
史蘭地亞	SELANDIA	鹿特丹漢堡	十八	寶隆
萬寶隆丸	MONT BLANC MARU	馬賽熱內亞	十九	大三
派摩利	PRIMORYE	倫敦漢堡鹿特丹	廿一	華林
士加達來	SCHELDE LLOYD	地中海	廿二	寶隆
萊茵丸	RHINE MARU	漢堡鹿特丹安特衞普	廿二	大三
摩耶山丸	MAYASAN MARU	地中海	廿二	大三
有利義提斯	EURYMACHUS	倫敦漢堡鹿特丹	廿二	明仁
賓嘉奧吉	BUNGA ORKID	倫敦漢堡	廿三	萬邦
利康	NIHON	鹿特丹漢丹	廿七	寶隆
立端莎菲	NEPTUNE SAPPHIRE	倫敦漢堡	廿九	怡和
	澳洲綫			
安華	ASIAN REWARD	澳洲	十七	太古
愛蓮碧琪	ELLEN BAKKE	弗里曼特爾	廿四	鐵行
捷利碧琪	GJERTRUD BAKKE	弗里曼特爾	廿六	鐵行
綠島	GREEN ISLAND	澳洲	廿六	香島
安輝	ASIAN RENOWN	澳洲	卅一	太古
	印・巴・中東綫			
先達雅述	STRATHARDLE	波斯灣	十八	鐵行
柯西利亞	AL SALEHIAH	波斯灣	二十	怡和
新星	TSEN HSING	科倫坡卡拉奇	廿一	東方
沙加萬道丸	SACRAMENTO MARU	紅海	廿二	大三
美華	MYOMAYWA	仰光	廿三	新興行
愛烈	ARYA RAD	伊朗	廿三	海運
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	吉大港仰光	廿四	福來
捷順	CHIEH SHUN	波斯灣	廿四	明仁
	東南亞綫			
秋廣丸	AKIHIRO MARU	新加坡巴生庇能	十七	永泰
海民	HAI MING	馬尼拉	十七	東源
愛露娜	AURORA	新加坡巴生	十七	小山
美中美	CHITTIN TANTHUWANIT	曼谷	十七	振盛行
金星二號	GOLD STAR 2	印尼	十八	安全
太安	PACIFIC ASIA 1	汶萊山打根	十八	東安
夏連馬士基	HELENE MAERSK	西貢新加坡	十八	馬士基
太安	PACIFIB ASIA 1	汶萊山打根	十八	東安
日邦丸	NIPPON MARU	新加坡巴生	十八	天祥
協德	HIAP TECK	雅加達	十八	創聯
東偉	EASTERN GRAND	曼谷	十八	順利
維加	C.K.VEGA	新加坡巴生	十九	天祥
漢士馬士基	HANS MAERSK	新加坡印尼	十九	馬士基
多堪	TOMBATU	印尼	十九	新萬嘉
阿蘇山	MOUNT ASO	新加庇能	二十	小山
大龍山	TAILUNGSHAN	曼谷	廿一	順昌
美月	MINI LUNAR	馬尼拉	廿一	美輪
威沙碧嘉	WESER BROKER	新加坡巴生	廿一	小山
大利星	BARNES STAR	新加坡	廿一	中央
協拓丸	KYOTAKU MARU	新加坡巴生	廿一	中央
昌興	FORTUNE RUNNER	新加坡	廿一	海聯
滿都	MONDO	馬尼拉	廿一	小山
	WALSONG	新加坡巴生	廿一	小山
中聯二號	CHUNG LIEN 2	曼谷	廿一	泛亞
第三丸吉丸	MARUKICHI MARU 3	新加坡巴生	廿二	南伸
東海	SEAWOOD RELIANCE	雅加達	廿二	安利順
美寶美	BULSOOK	曼谷	廿二	振盛行
興美捷成	HEINRICH JESSEN	新加坡巴生	廿三	小山
東南	TUNG NAN	印尼	廿三	建華
明仁投資	MINGREN INVESTMENT	印尼	廿四	明仁
佳達	KALANTAS	新加坡	廿四	東洋
多加蘭	TOGARAN	印尼	廿四	新萬嘉
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	曼谷新加坡	廿四	福來
名古屋丸	NAGOYA MARU	新加坡	廿四	海聯
大寶丸	TAIHO MARU	新加坡巴生庇能	廿四	永泰
國泰	AFFLUENT COUNTRY	曼谷	廿四	建華
	DONA TERRY	新加坡巴生	廿五	美邦
正洋丸	SHOYO MARU	新加坡	廿五	天祥
夏連馬士基	HELENE MAERSK	西貢新加坡	廿六	馬士基
美滿	AMERICAN MAIN	新加坡	廿六	美輪
花娜羅光榮	FARALLON GLORY	曼谷	廿六	永泰
太安	PACIFIC ASIA 1	汶萊山打根	廿六	東安
國興	FLOURISHING COUNTRY	西貢	廿七	建華
海多	HALLDOR	山打根亞庇	廿八	多利順
日昇	SUNRISE	新加坡巴生	廿八	天祥
菲利怡美利	FERNANDOEVERETT	新加坡印尼	廿八	福來
花蓮	HUALIEN	馬尼拉	廿八	三友
大中山	TAICHUNGSHAN	曼谷	廿九	順昌
滿都	MONDO	馬尼拉	廿九	小山
協邦丸	KYOHO MARU	新加坡	廿九	南伸
	台灣・日本・釜山綫			
騰都	TENDO	高雄日本	十七	小山
日昇	SURISE	高雄	十七	東泰
美景	AMERICAN MIST	高雄基隆	十八	美輪
加露馬士	KARL MARX	日本	十八	東亞
美景	AMERICAN MIST	高雄基隆	十八	美輪
東發	TUNG FAU	基隆	十八	東海
泰來	TAI LAI	高雄	十八	東海
斯利迪	SLIDRE	關島	十九	怡和
愛達得	ATALANTA	基隆日本	十九	小山
古力加	KUNICA	日本	十九	天祥
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	十九	東海
皇后星	QUEEN STAR	釜山	二十	新興行
海隆	HAI LONG	基隆	二十	永裕
光輝	KWONG FAI	神戶大阪	廿一	光華
美滿	AMERICAN MAIN	高雄	廿一	美輪
惠來二號	HUEI LAI 2	基隆	廿一	東海
旭光丸三號	KYOKKO MARU 3	高雄日本	廿一	小山
美敏	AMERICAN MING	基隆	廿二	美輪
日興丸	NIKKOH MARU	台灣日本	廿三	南伸
	非洲綫			
太平洋玫瑰	PACIFIC ROSE	西非	十七	新興行
蘇珊馬士基	SUSAN MAERSK	角城西非	十七	馬士基
	OCEAN EXPLOTAR	角城[illegible]	十七	新興行
里約熱內盧丸	RIO DE JANIEIRO MARU	西非	廿四	渣華
台新	TAI SUN	南非	廿四	渣華
芝信吉	GIESSEN KERK	南非	廿五	渣華
士打林卜	STRAAT LOMBOK	東非	廿六	渣華
士打福岡	STRAAT FUKUOKA	西非	廿七	渣華
海瑞	SEA DOLPHIN	南西非	廿八	渣華

那魯航空公司宣佈 開闢那魯香港航綫
本年七月首航暫定每週一班次

（本報訊）位於南太平洋的那魯航空公司於日昨已正式委任國泰航空公司爲其香港的營業代理。

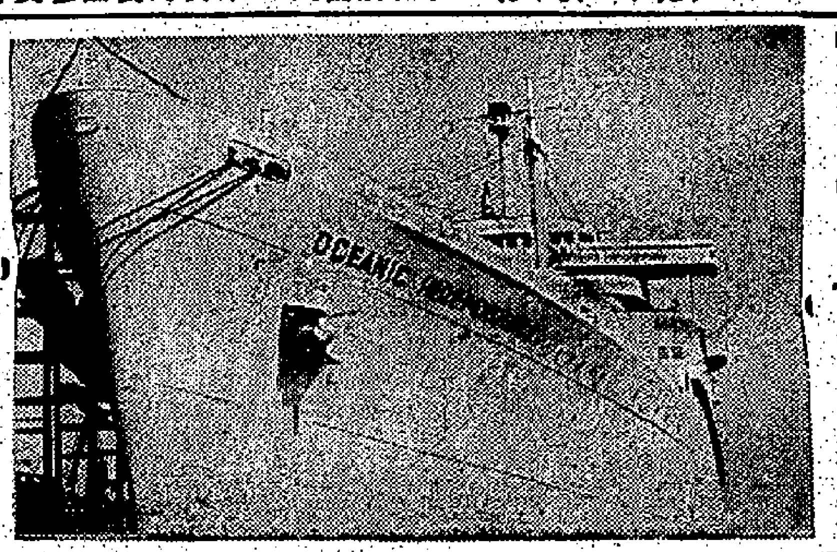
該項協議已由國泰航空公司董事長布立克及那魯總統地魯拔代表雙方在香港簽署作實。

在該兩公司的協議中，國泰航空公司亦會處理那魯航空公司客機在香港的地勤事宜。而機上膳食則由太古航空食品供應有限公司供給。太古集團屬下的香港飛機工程有限公司則負責航機維修工作。

那魯航空公司計劃於今年七月開闢由那魯到香港的航綫，現暫定每週一次用波音七三七客機直航兩地之間。

圖：國泰航空公司董事長布立克（右）與那魯總統地魯拔於簽署該協定時攝。傍坐者爲國泰航空公司航務董事杜潔。

董氏航業集團購得 美巨型客輪獨立號
今日舉行再命名禮改名海洋獨立號



（本報訊）世界著名之美國客輪「獨立」號及「憲法」號（S.S. "INDEPENDENCE" & "CONSTITUTION"）一年前即已由董氏航業集團購得，但「獨立」號於去年六月三十日經美國國會批准後始移交與董氏集團。現董氏航業集團已定於今日（三月十七日）中午在美國巴爾的摩舉行再命名禮，經改名爲「海洋獨立號」（"OCEANIC INDEPENDENCE"），由美國最大之航海用品製造廠史發萊蘭公司董事長保挪雷德氏夫人爲命名人。

按「獨立」號豪華客輪係一九五一年美國伯利恒船廠所造，當時造價達美金二千五百萬元，一九六八年又再加美金七百萬元重新裝修。由於往來北大西洋及地中海不合經濟，致停航甚久。船上主機有馬力五萬五千匹，此輪噸位爲三萬餘噸。惟因船上裝有不少涉及美國國防之特別裝配，故須先經美國政府核准始能售讓。並規定如遇美國緊急需要時，此輪仍應立即歸還美國。此足見此輪之名貴及其在建造工程方面之傑出。目前適值美國開國二百週年紀念之重大慶典，此輪因董氏航業集團購得而恢復其客運任務，意義至爲深遠。聞今後將駛行開普敦，里約熱內盧，及印度洋之塞起里斯羣島，最後並將作世界性遊航。

際此石油危機及世界經濟衰退之時，董氏航業集團仍不斷擴增其龐大之船隊。除上述「海洋獨立」輪外，並有裝運木材之「東方權威」號（"ORIENTAL SOVERIGN"）已於三月十四日在日本佐世保下水，由十條製紙公司董事長雅谷鹿一氏夫人爲命名人，美國化學銀行國[illegible]氏夫人爲國命名人。此外，三月廿八日有中型油輪一艘定名「讚慕」號（"DIGNITY"）在日本常石造船廠命名，由東亞石油會社董事之女公子木順子小姐爲命名人，又四月五日在法國造船廠有最新型全貨櫃船「東方政治家」號（"ORIENTAL STATESMAN"）一艘下水，係董氏集團內「東方海外貨櫃航綫」所委託建造，將由歐美銀行副總裁雅谷勃士夫人爲命名人。

尚有航訊列在第二張第二頁

英國航空贊助 冠軍汽車大賽

（本報訊）英國航空公司將於三月十六日把嘉年華氣氛帶到伯爾哈徹，英航到時在汽車大賽的節目中共同贊助一個重要項目。

在冠軍賽開始之時，英國航空公司隊伍，鋼樂隊和迷你裙女郎會領導在二點六五哩賽車路徑遊行的隊伍。

冠軍賽由英國航空公司和每日郵報共同贊助，賽程是大賽車場四十個圈。

KOWA LINE LTD.
M/V "KWONG FAI" (VOY7503)
光輝輪 經已到港泊B20泡 三月廿一日開行
直放：神戶、大阪。
貴客付貨請惠臨
光華船務有限公司
香港德輔道中先施大廈廿一樓
電話：一五四四四五八八〇一二五七一（四十錢錢）

DSR-LINES 東德船務公司
香港至日本綫
加露馬士 KARL MARX 三月十七日到 十八日開
直透：橫濱、神戶。
總代理 香港東亞航業有限公司
中環太子道中陸佑行702室
TEL. 5-238870 5-235384

港澳飛翼船有限公司
飛凰 飛鸞 飛燕 飛翠 飛鳳 飛達 飛騰 飛鴻 飛鳴 飛龍 飛鵬 飛麒
即日預售七天來回票
香港開 由上午八時起至下午五時半，每半小時開航一班。
澳門開 由上午八時起至下午五時半，每半小時開航一班。
售票處 香港：上環新填地港澳船碼頭 電話：444441 438648
澳門：新馬路國際酒店 電話：2742

BARBER LINES HONG KONG LTD.
百保利輪船公司
香港皇后大道中33號萬邦行19樓 電話：5-253141（十線）
九龍旺角新填地大大廈906室 電話：3-960149
BBS barber blue sea
利家拿 NAGARA 三月十七日落貨 十八日開行 往基士多、保克、雅加達、金馬倫、新加坡、滿地可、里士滿、地理、可多、蒙得、烏、納、哥斯、爾、約
保德和 PROTESILAUS 三月卅一日落貨 四月一日開行 往温哥華、西雅圖、砵倫、金馬、朗、委內瑞拉。
芬湖 FERNLAKE 三月廿八日落貨 三十日開行 往基士多、頓爾、保克、亞、沙、士、里、多、蒙、倫、敦、波、士、頓、地、可、查、爾、斯、頓、的、波、巴、爾、的、摩
收貨站—豐利行 電話：5-256712
散貨(TRS)豐利行葵涌・官塘
貨箱站(CY-CFS)葵涌・官塘・尖沙咀九龍倉

海華 HALLVARD 三月廿三日落貨 廿四日開行 往：橫濱、名古屋、神戶。（兼收冷藏貨）
海多 HALLDOR 三月廿七日落貨 廿八日開行 往：山打根、亞庇、納閩、古晉。
多利順洋行啓
電話：二二六一一二三 於仁大廈十九樓

N.Z.U.E.
太古・大阪三井・渣華 聯合航綫
直航：非濟羅馬、澳克蘭、威靈頓、列場頓。
收貨站：海運樓及葵涌
SINKIANG 新疆 四月十日載貨 十三日開行
LAUTOKA.SUVA.WELLINGTON LYTTELTON.
HUPEH 湖北 四月十日載貨 十三日開行
AUCKLAND.
總代理：太古輪船公司
香港於仁行四樓 TEL H-246191
輪船公司電話
公司名稱 電話
大阪三井 二四〇七
川崎 二五六二三
太平洋船務 二三七九
小山 四五八一五
大西洋 二三一〇〇七
太古 二四六一九一

INTRASEA LINE
直透：曼谷、哥倫坡、喀喇嗤
新星輪 TSEN HSING (BUILT 1969) 三月二十日到港 廿一日開行
新光輪 TSEN FONG (BUILT 1970) 三月三十日到港 四月二日開行
速度第一 SPEED NO.1 四月十五日到港 十六日開行
聖亞新馬 SAINT ASSAMA 五月三日到港 四日開行
總代理：東方船務貿易有限公司
香港怡和大廈十五樓—電話：5-228101-7

SANKYO LINE 三協海運株式會社
星馬綫
直航：星加坡、巴生港。
協拓丸 M.S. KYOTAKU MARU 三月二十日到港 廿一日開行
菲律賓綫
直航：小呂宋
大利星輪 M.S. BARNES STAR 三月二十日到港 廿一日開行
請各收貨人即來本公司辦理船邊提貨手續，否則將貨存倉，所有一切費用及風、火、水險等意外，概歸收貨人負責。
貴客付貨請惠臨 中央航業有限公司接洽

太古船務 CN
亞澳航綫
提供全貨箱服務
碇泊處：現代貨箱碼頭葵涌
現代貨箱碼頭及彩虹道貨泊葵涌道33地段收貨
SYDNEY.MLLBOURUE.BRISBANE (ADELAIDE VIA MELBOURNE)
雪梨、墨爾砵、比利斯本（愛德雷特・經墨爾砵）
載貨 普通 開行
安輝 ASIAN RENOWN 三月廿七日 廿八日 四月卅日
安華 ASIAN REWARD 四月十一日 十二日 十五日
新幾內亞及南太平洋航綫
成都 CHENGTU 三月廿二日載貨 廿三日開行
PORT MORESBY, LAE, RABAUL, MADANG, APIA, PAGO PAGO, PAPEETE
廣東 KWANG TUNG 四月七日載貨 八日開行
JAYAPURA, WEWAK, RABAUL, KIMBE, LAE, PORTMORESBY, NOUMEA, W. HUNG VILA, SANTO, HONIARA, KIETA.

皇后星 M/S. "QUEEN STAR" 三月十九日抵港 二十日開行
往：釜山。
新興行船務有限公司啓
德輔道中成報街壹號至叁號南華大廈九樓（十樓）
電話：五一二五七一壹一

順昌航業有限公司
中建大廈十八樓
電話H-249096 5線
大寶石 M.S. TAIPOOSEK（最新型客貨輪時速16浬・全船客房冷氣設備）本期：三月卅日落貨 四月式日開行 下期：四月十八日落貨 廿日開行 直透 新加坡 庇能
大龍山 M.S. TAILUNGSHAN 三月十九日落貨 廿一日開行 直透 曼谷
大中山 M.S. TAICHUNGSHAN 三月廿七日落貨 廿九日開行 直透 曼谷
接貨部：H-241261
客務部：H-232356
財務部：H-240512

NYK LINE
總代理：日本郵船（香港）有限公司
康樂大廈廿三樓 電話：5—248081

航綫	船名		開航日期	直航
地中海	MIGUEL DE LARRINAGA		3月17日	地中海各埠
	SAIKY MARU	西京丸	4月4日	
	KAGA MARU	加賀丸	4月8日	
	SADO MARU		4月10日	
紅海	LONDON CITIZEN		3月14日	紅海各埠
華人接儎處：百兆公司電話：5—244157				
東非	OCEANIA MARU	海洋丸	4月10日	東非各埠
南非	IWATE MARU	岩手丸	4月8日	南非各埠
波斯灣	SHIZUOK MARU	靜岡丸	4月11日	波斯灣各埠
孟加拉灣	RANGOON MARU	仰光丸	4月11日	孟加拉灣各埠

林鳳嬌秦漢六影星 週四聯袂自台來港

李行昨日透露，馬氏公司人員已在台灣打點一切，訂好機票，在本星期四帶領林鳳嬌、秦漢、康福生、胡健和、傅碧輝聯袂來港，為「吾土吾民」展開大規模的宣傳。

李行表示這部片拍了他半年有多，所有職演員花了很大的心血，故大家對此片均寄予厚望，是以當他以長途電話發動全體演員，望大家能抽出時間到香港來，參與首映盛會之時，他們紛紛表示，極之樂意，秦漢更說自己出旅費也值得，何況這是馬氏公司全盤打點。

至於主要演員之一的王引，本是居住在香港的，日前去了台灣遊玩散心，他是常在港台間往返的，本來在這兩天內便返港來，當他得知「吾土吾民」大隊在星期四聯袂開來，王引便在電話告訴太太袁美雲，他儘可能也等星期四這天，和大家一起，既熱鬧也壯壯聲勢。

秦漢年前來港拍了不少影片，他的名字也在香港叫响了，自從他返台灣後，使片約紛來，一直沒有停過，現在他也是待着幾部片的，但是次既能為「吾土吾民」出些力，又能有機會再遊香港，探望一下昔日朋友，因此他說把工作暫時放下，也是值得之極。

圖為林鳳嬌與秦漢在「吾土吾民」一幕演出

娛樂圈

▲「八達城之盜」是一部充滿傳奇的打鬥愛情神話片，圖為片中扮演水晶公主伊狄慧絲。

神話特技片愈來愈少 八達城之盜即將重映

「八達城之盜」是怎麼型類的影片呢？它像「神將福星」，像「寶殿雕弓」，像「木馬屠城記」「月宮寶盒」及「阿里巴巴與四十大盜」等片是屬於神話化的故事。在某一個時期，電影圈拍了很多這樣的影片，因為它們很吸引觀衆，劇情不太複雜，但內容豐富，神怪，奇趣。所以，這一類影片拍攝完上映，都得到很高的賣座紀錄，重映之時，到電影院捧場的觀衆亦絕不少，有些甚至比同期上映的新片收入更多。這可證明，只要是製作認真的影片，總受歡迎的，即使重映又重映。

很古典化這是「八達城之盜」的特色之一。特技精彩，這是特色之二。演員表上，主要的人物並不多，只有史提夫利士，佐之亞嬰蕾，雅端路杜班尼亞，艾迪堂素及佐治甘馬烈等，其他的都是次要閒角。只這麼部份演員而已，但他們都演得精彩，演得出色。

「八達城之盜」是根據著名的神話故事天方夜譚中的一段所改編而成的。看小說固之然很吸引，但多少總不及看電影有真實感。所以喜歡看天方夜譚故事的人，該不可錯過這部影片，該去看看「八達城之盜」是個怎樣的人，他怎樣經過千辛萬險去求取治癒公主的病的藥，怎樣成為八達城王位的承繼人。

直升機凌空降 猛虎劫走犯人

直升機凌空而降，劫走監獄內一個犯人，這是猛龍查里士布朗臣的大胆傑作，他在緊張動作片「猛龍劫獄」內，有極佳的演出。

圖為關杜布山卡最新性喜劇「初夜權」中鬼馬表情。此片笑料最多。

▲被認為賽車影片中最具真實感的「死亡大賽車」中，一個賽車在進行比賽時的失事鏡頭，駕駛員在離開失事汽車時飛身撲出以避免爆炸。

無綫短訊 包青天

貪贓枉法的包勉，為免受死罪，騙過獄卒，逃往尼庵躲避追緝，跟着又以寺院藏身，使包公的手下不能把他拘捕，但在寺院中，他靜思已過，終於大徹大悟，要求該寺的主持，讓其落髮出家。主持見他一片真誠，遂答允其請求。

逃犯留在寺中，包公的手下無法把他拘捕，龐太師與包公約定的十日期限轉瞬到期，包公為拿守諾言，代替包勉入獄，王丞相為營救包公出獄，親往監牢探視包公，責他當日判鍘包勉太重，表示要請王倘尊主持公道，使包公不用替包勉受牢獄之苦。「鍘侄」包公的觀衆，要知王丞相的計策能否使包公出獄，請收看翡翠台今（十七日）晚十時十五分播映的七彩片集「包青天」。

羅拔杜韋路被冤枉下獄

羅拔杜韋路是個百萬富翁，卻要坐冤獄，終而被查里士布朗臣駕直升機救出，這是在新片「猛龍劫獄」內，他下冤獄時慘形。

▲碧烈愛蘭與羅渣摩亞兩人在「鐵金剛大戰金槍客」中一個逃出死亡魔窟後猶有餘悸的鏡頭。

史提夫麥昆舊作 死亡大賽車重映

類型有，美國的一流紅星史提夫麥昆拍過多少部影片。有「龍虎榜」「渾身是胆」「七俠蕩寇誌」「龍鳳鬥智」「萬里狻仇」「滾捉好漢」「死亡大賽車」「粉身碎骨大賽車」「賭王德晃戰」「聯登牛郎」「亡命大煞星」「義婦宋路」「巴比龍」等。還有很多很多，名字都記不起了。總之，史提夫的大部份影片都很受歡迎，很賣座，很吸引觀衆。

通常來說，史提夫最愛拍賽車片，像重映的「死亡大賽車」之類，這跟嗜好關係很大。其他則多為西部片，特別是早期，他開始拍片不久，每多拍西部片。近期的史提夫麥昆，拍片數量開始減少，但接拍影片的條件卻提高，他很小心去選擇劇片，自己不喜歡的不拍，沒興趣的不拍，製作低劣的不拍。對一名紅演員來說，這是應該的。隔一段日子才推出一部好的作品，很能保持自己在影壇上一定的名氣及地位。

誰都知道史提夫的前妻妮妮由於不滿意他整日泡在賽車堆中而與他分離。目前他跟雅麗麥高露，那位憑「愛情故事」一炮而紅的前模特兒妻子一起生活，據說他們亦常有爭吵，有部份電影界人士猜測他們的結合不會維持得長久，這種說法得定，起碼現在他們還相處得平安無事。

黃楓擬赴尼泊爾拍外景

黃楓日來，忙於出入軍營，有人以為，黃楓的新片「少年警訊」，莫非要借軍營，拍攝外景。

可是，經過了解，才知道黃楓到軍營去，完全不是那麼一回事。

因為，他找的是居喀兵團負責人，原來，黃楓打算到尼泊爾拍的是，黃楓有一部新片，外景地選中了尼泊爾。

在香港辦理赴尼泊爾的手續，是相當麻煩的，黃楓靈機一觸，於是，跑到兵營去，找着居喀兵團的負責人，果然獲得了極多的方便。

短期內，黃楓將會到尼泊爾去，看看影片的外景，與及了解一下有關尼泊爾的一切。

黃楓尚未透露所拍的新片，是什麼性質的，但這部新片，將有最近與嘉禾簽約的陳星的份演出，此外，尚有步玦。

至於這部到尼泊爾拍外景的影片，什麼時候開拍，現在尚未決定。

國慶頌是部珍貴紀錄片 銀幕現廿五年進步足跡

心願聚影

「國慶頌」是一部內容珍貴而精采的彩色紀錄片。由一九四九年新中國成立大典開始到一九七四年國慶節，共歷二十五年。毛澤東在開國大典中，向全中國人民，向全世界人民莊嚴地宣告：中國人民已經站起來了。新中國成立了。這聲音，鼓勵了全世界人民，也警告了某些別有居心的人。觀衆欣賞影片的時候，可以聽到毛澤東主席作此莊嚴宣告的原音聲帶。

在「國慶頌」中，不但新中國開國大典重現銀幕，還可以看到中國二十五年來進步的足跡，那是飛躍的足跡，令人興奮的足跡，比如工、農業增產，家禽、家畜增產，都是令人興奮的；當觀衆看到動人的畫面，自然就會心情興奮了。

「國慶頌」是一部值得看，應該看的紀錄片。看該片，特別是年青一代，對舊中國不了解，更值得看。

舊中國，連一口鐵釘也要進口，稱為洋釘，食米也要進口，稱為洋米；火水要進口，稱為洋油！可是現在，十多萬噸的船自己造出來了，石油早成了出口貨了，米的產量在全世界各地減產之際，中國卻在增產！新舊對比，倍顯出廿五年來的飛躍猛晉。看「國慶頌」，使觀衆對國家前途與自己前途都充滿信心！（林天）

「國慶頌」中鏡頭之一：國慶之夜，北京上空五彩繽紛，一片彩色。

「國際羽球邀請賽」 廉價優待學生觀衆

由本港藝新公司出品，鳳凰公司發行的彩色體育紀錄片「國際羽球邀請賽」本月十三日，在新光、南華、南洋、珠江、銀都上映，該片是本港為至世界第一部攝製的大型羽球國際賽的紀錄片，加上鏡頭靈活，拍得全面和緊湊，一場接一場，使觀衆覺得十分滿足。

來，甚受觀衆歡迎，大學生、中學生湧到戲院購票，而一般街坊觀衆亦紛紛到戲院觀看，特別是羽球愛好者，都要看「國際羽球邀請賽」，看以大開眼界。今天（星期日）乃該片放映第四天，喜愛體育活動的青年學生，只要携帶學生證，可得到廉價優待。

上官靈鳳開拍新片

（台北訊）上官靈鳳現在對拍文藝喜劇動作片，很感興趣，蓋這類電影，正適合她的體質，因此不久前她為立昌公司拍完一部「妙手千金」，現在又接受了裕隆公司的邀請，與幾位新星上官瑤、楊姍姍、夏盈盈、施心穎合拍「五嬌娃」。

「五嬌娃」故事輕鬆有趣，是描述五位海外華僑千金，來集在香港合開一家女子健身院，她們一個武術高強，卻經常遭受一些阿飛纏擾，於是，憑她們的本領與機智，與歹徒們展開搏鬥，高潮迭起，精彩有趣，首場戲是近日在台北「大陸溫水游泳池」拍，除了五位嬌娃各着泳裝在池畔與歹徒週旋外，還請了一二百位年輕貌美的小姐串泳客戲水，一時肉香四溢，看得人眞是眼花撩亂。

上官靈鳳的泳裝，顯示身材十分健美，三圍都很標準，在影片之中，確實十分突出。「五嬌娃」使上官的打鬥本事，又一次得以盡情發揮，因而她拍得十分起勁。（子悟）

體育

甲組足球聯賽獨幕劇 光華今鬥鐵行 下午四時在九龍花墟警察球場開波

今日甲組足球聯賽獨幕劇光華對鐵行，下午四時在九龍警察球場開波。頭場預備組聯賽精工對光華，於二時十五分先打頭陣。門票一律收五元。

光華對鐵行甲組聯賽第二循環之戰，為兩隊在今屆足球第二次碰頭，甲組聯賽，光華以三比二力挫鐵行。光華在甲組聯賽，已出戰十九場，十勝，五和，四負，得廿五分，與流浪均為十九戰，各得廿五分，並列第四席，奪標希望尚未完全斷絕。鐵行在甲組聯賽已出戰十八場，二勝，六和，十負，得十分，排在第十一席，倒數第三位，已面臨降班邊緣。今午狹路相逢，鐵行為了護級救亡，一定要爭取勝利。兩隊實力相距不遠，寸土必爭，勢將死拼。顯然今天兩隊都會抱住不勝無歸的心情作戰，但不容有失。光華自從進入聯賽第二循環以來，戰績一落千丈，鐵行乘光華在最低潮不良氣期間，正是撈分的黃金機會。鐵行目前形勢已十分危險，一定要每場撈到分，始有一綫希望逃出生天。鐵行守衛力特強，增兵後前鋒亦有威脅本錢，今次使將予光華極大威脅，光華為了挽回士氣與軍心，希望能打的勝仗重振雄風。兩隊都會拼力而鬥，光華前鋒攻擊力較強，贏面稍高半綫。兩陣可能如下：（七叱）

（光華）
康金
潘長旺　古滋擋　陳國良　胡朗
布朗　何新輝
小麥　郭華勞　鄧鴻昌　占沙維治

（鐵行）
郭德先
羿維光　龔翠傑　胡渠根　崔永生
陳志佳　新達
夏當奴　李安度
伍炎勝　蔡韓玉

政府場甲組足球聯賽 精工擊敗東昇 伊地連中三元威風八面

昨日政府場甲組足球聯賽主力戰，東昇與精工爭勝，雙方都擺極備戰。昨賽亦傾盡全力上陣，精工得新加盟伊地，在前鋒綫果然一鳴驚人，個人梅開三度，替精工立下大功，而精工在大部份時間，控制了大局，東昇則在開賽時，就採取了守勢，可能部署以守為攻的戰法，但因為其攻力軟弱，遂致被精工所「捱住來打」，亦可以說是東昇所採取的作戰策略有錯誤，至全隊的演出和比較，仍然是精工較佳，東昇雖然有很好的組織，但攻勢軟弱，難以攻破精工的防綫，而且精工多得了伊地，前鋒增強，遂其個人中三元，而以三比〇勝東昇。

球賽展開後，即見精工展開了猛烈的攻勢，而東昇則多採用守勢，因而只見精工佔了上風，球賽至十五分，胡國雄傳張子慧再切中場伊地快馬射入網一比〇，精工先開紀錄，上半場精工領先。下半場，雙方有換人，李桂雄替積奇，廖榮礎替張顯國，五分伊地快馬單刀射仇志強拍出但被伊地再次射入空門二比〇，廿五分盧洪海替黃遵才，卅一分居理交中伊地頂入三比〇，精工已穩定勝局，結果就以此成績而擊敗東昇。

首屆城門水塘步行賽 教育司康樂體育組 香港康樂體育協會 主辦
梅窩女青年會分獲總錦標 李國華陳慕蓮李國榮冠軍 祁仕維梅美雅徐展堂頒獎 呂少海主席推動普及活動

（特訊）香港教育司署康樂體育事務組與香港康樂體育協會聯合主辦「全港公開首屆城門水塘步行大賽」，昨（十七）日上午九時卅分在荃灣美麗環境之城門水塘盛大舉行。

在春雨綿綿，冷風拂面下，千名參加者絕早抵達於北九龍乘車站，分乘廿部豪華巴士浩浩蕩蕩向目的地進發，抵目的地後參加者隨當報到，使整個水塘人潮四湧，拖男帶女家庭隊伍更是熱鬧異常，當大家齊集起點後，由教育司首席教育官祈士維、總主任梅美雅主持發令後，千名健兒用其健步沿着路綫進行。把整個水塘包圍起來，奇景異常壯觀，可堪人生難得，兩小時過後，先後即司分明，男子組李國華以四十五分廿秒勇奪冠軍，女子組陳慕蓮亦以六十分九秒奪首名，而小童組李國榮以六十一分卅五秒擇

當賽事完滿結束後，即舉行頒獎典禮，首由大會主席呂少海致開會詞，呂主席認為今次步行大賽證明，普及運動最受市民歡迎，同時今次比賽更獲教育司署康樂體育組大力支持協助，試辦性「合家歡隊」更為成功，最後希望大家大力支持推動更適宜市民康樂體育運動。同學官，恭請祁仕維首席教育官、康樂體育總主任梅美雅及香港康樂體育協會頒發各組錦標。

團體組：男子組錦標：梅窩體育會，女子組錦標：基督教女青年會。小童組錦標：民生書院。

個人組：男子冠軍：李國華（四十五分廿秒），亞軍：余國輝（四十五分廿五秒），季軍：胡永明（四十六分一秒）。優勝者：陳兆康、黃馮樹、譚國雄、周繼權。

女子組：冠軍：陳慕蓮（六十分九秒），亞軍：梁碧珍（七十八分四十八秒），季軍：葉寶歐（七十九分五十三秒）。優勝者：周仙蒂、陳美琼、劉渠嫻、李加玲。

小童組：冠軍：李國榮（六十一分卅五秒），亞軍：馮永輝（六十四分四十五秒），季軍：勞偉文（六十六分十秒）。優勝者：梁秋鳴、陳錦和、徐偉倫、黃錦敏。

敬老獎：司徒超（七十七歲），扶幼獎：馮與元（五歲）。（突）

泰國盤谷籃球隊訪港秩序已編定

籃球聯會已經編定了泰國盤谷銀行在港作賽的秩序，客軍男女子籃球隊將在廿五日及廿六日兩晚在港作賽，該隊為泰國公開聯賽冠軍，實力不俗，在香港是和各隊有一番的爭逐，兩場秩序如次：

廿五日（星期二）六時三刻（男負）青年對傑志，七時三刻（港泰女）泰盤谷女對大同女，八時三刻（港泰男）泰盤谷對警察（伊館）。

廿六日（星期三）六時三刻（男勝方）青年會對海隊，七時三刻（港泰女）泰盤谷女對青年會，八時三刻（港泰男）泰盤谷男對均安（伊館）。

泰盤谷隊（領隊）團那，副領隊西里沙，教練：嘉利得查，監督迪李，萬哩加。（男子隊）祖尼：榮南，參滿，森木，維參，關米，丹西，那久，東榮，蘇查，柴仁，蔡拉，尼風。（女子組）安蘇里，迪李達，江其沃，彬撲，查藍，布拉查，木維嘉拉亞，尼亞帆，江簡，班查，尤那堤，姚麗花，萬漢李。

初級羽毛球賽 各組冠軍產生

香港羽毛球總會主辦，全港公開初級羽毛球賽，已經產生，計如下：女單打：冠軍宋品慧，亞軍陳念慈。男單打：冠軍張有何品立。男雙打：冠軍陳思傑、葉家澄，亞軍何品立、陳演成。女雙打：冠軍陳念慈、宋品慧，亞軍劉德賢、金國耀。混雙打：冠軍陳思傑、金國耀，亞軍葉家澄、劉德賢。

孫中山文藝體育總會，第五屆執監委員昨就職，圖為主席王子元致詞，右為監委會主席黃湛森，左為第三世年。（本報記者攝）

孫中山文藝體育總會 第五屆職委員就職禮

（特訊）孫中山文藝體育總會第五屆執監委員，昨假座翔金酒家舉行就職 [illegible]

印尼高爾夫大賽 許勝三奪冠軍 亞軍謝敏男季軍吉恩

（法新社棉蘭三月十六日電）卅二歲之中華民國亞洲高爾夫球名將，一九六七年以業餘選手身份，擊敗世界職業軍曲，奪得非律賓高爾夫球錦標大賽冠軍霸主三，曾擁世界球壇之許勝三，今日在第十四屆亞洲高爾夫球巡迴大賽第五站，全部獎金兩萬五千美元之第二屆印尼高爾夫球公開錦標賽，以二七七桿總成績，完成四天七十二洞賽程，較棉蘭郊外十六哩之隆根高爾夫球場每日標準桿七二一碼之四天標準桿二八八桿，少打了十一桿，大破世界紀錄，成為中華民國第一個奪得印尼大賽冠軍錦標的國手。獲首獎三千五百美元，許勝三第一次以職業選手資格贏得亞洲巡迴賽分站冠軍獎金。許勝三四天依次成績是：七一、七〇、六六、七〇，總和二七七桿。許勝三首日排在第七位，次日跳上第二位之內，第三天單獨跑次席，十六日最後一天決賽許勝三打出六十六桿全日最低桿次最佳成績。隆根球場十八洞標準桿次少打了六桿，獨獻得每日最佳選手獎金二百五十美元，使許勝三躍居印尼大賽冠軍盟主。

中華民國世界杯冠軍名將謝敏男總成績二八三桿（七一、七二、七一、六九）奪得亞軍第二名，獲次獎二千三百美元。在首次三日一週三天遙遙領先之澳洲新秀吉恩，最後一天決賽打出七十五桿，較標準桿多打三桿，前功盡廢，總成績二八四桿（六九、六九、六七、七五），跌至第三名位得季軍。（七叱球聖）

教育司署康樂體育組與香港康樂體育協會聯合主辦首屆公開全港城門水塘步行比賽，圖為：教育司首席教育官祈士維主持頒總錦標予梅窩隊，左為會長徐展堂，右為主席呂少海。（本報記者攝）

昨足球結果

△甲組
精工勝東昇　三比〇
元朗勝東方　一比〇
△乙組
九巴勝天天　二比一
星島勝保濟　一比〇
△丙組
南華勝息影　九比二
海燕和東華　二比二
大田勝瑞聯　三比一
長星勝港會　三比二
警察勝五一七　一比〇
中健勝傑志　四比〇
先特勝滄華　五比〇
筲漁勝晉島　一比〇
中青勝西青　三比二

花墟場足球聯賽 元朗力挫東方 戰果一比零爭得劇烈

昨日花墟場甲組足球聯賽元朗與東方兩支球隊，雙方為了要爭逐，展開了劇烈的爭奪戰，雙方都獲得較佳成績，結果在五五波的局勢下，元朗苦鬥後以一比〇勝東方，如此對於兩隊在今屆聯賽都獲得了穩定在甲組的地位，尤以元朗增多兩分，可說已經坐穩船了。觀衆一千二百五十六，收六千二百五十元。

昨天比賽的過程，雙方都拼力爭取相當劇烈，元朗陽淵地特別生猛，十五分，蔡振鴻拍了轉傳中，混戰中李炳雄抽射失機，卅八分張炳衡傳中李炳雄抽射被托出，四十分林守焯吊池一坡幾碼射斜出，上半場零比零。下半場十分陳達智吊樂振發頂中潘錦輝出救，李國快步撥入一比〇元朗開紀錄，十八分張志培替張炳衡，廿七分張家平單刀射斜，卅三分吳國良替游德雄，結果元朗以一比〇告捷。

教育司康樂體育組 排節目響應體育節

教育司署康樂體育組為響應十八屆體育節，特於本週末在東區中小學安排了一連串節目以娛坊衆，其中包括踏遞、小型足球賽分別在鯉魚門、大潭及柴灣社區中心、嘉業學校等地舉行，不收門券，歡迎參觀。（正）

曾境康日昨嫁女 陳偉強曾愛薇 十五新婚讌客

香港華人足球總會副主席曾境康幼女曾愛薇小姐，昨（十五日）在婚姻註冊處，與陳偉強先生舉行結婚典禮，新郎為香港官立師範學院畢業生，加拿大溫太華大學工商管理學士，現於政府財政司署屬下部門工作，乾坤兩宅昨分別假漢邦酒樓及新都城酒樓款宴親友云。

REFERENCE LIBRARY
17 MAR 1975
CITY HALL

本港新聞 ①

十四歲至廿一歲能聽講英語可加入 年青人航空訓練

善用餘閒服務社會請入航空青年團

（本報專訊）人人都需要一種嗜好以打發餘閒，不過嗜好分好壞。良好嗜好是有益心身，有助我們建立正確人生觀；反之，壞的嗜好足以毀滅美好前途。人人都既然會染上一些嗜好，那麼及早培養良好嗜好，參加正當活動娛樂，那就可以說受益是終身享用不盡的。社會福利署曾努力鼓勵年青朋友，善用餘閒，其實可能乃在於此。

有些青年人經常說苦悶，處處顯得悲觀，這恐怕是缺乏社交、朋友之鼓勵及適當訓練所致。現在介紹一個年青人組織給大家，其活動那麼多采多姿，既健康而又充滿刺激。

培養人才

那就是香港航空青年團（H.K. AIR CADET CORPS），於一九七一年四月七日成立，是一個航空青年組織。其目的乃灌輸本港青年航空教育及培養航空人才，以適應今後社會之需要。

所有航空受訓學員，其年齡係由十四至二十一歲，超過廿一歲加入者，則成航空指揮員，依照軍事紀律及禮節受訓，學員能適應多方面的需求及面對現實，樂於為市民服務，並且同時能發揚個人品性及自信心。為達到目標，有各類輔助活動配合。全面性訓練包括廣博航空教育，軍事紀律及實際經驗，並且由於獲得航空學會（AERO CLUB）之資助，各團員皆有機會得到免費飛行。

輔助訓練

輔助訓練包括救生技術、表演法、急救法、救火、縛繩術、打結法及航空運輸管理等等。社交康樂方面包括郊外野餐、旅行、遠足、跳舞及其他類似的活動，目的在乎調劑一下嚴肅之技術訓練。

該青年組織對公共服務也很重視，先後參加響應清潔運動，醫院探訪，週末與孤兒玩耍或與當地民政署及社會福利機構合辦各項服務性節目如暑期航空知識訓練班等。至於特殊活動，航空青年團每年舉辦夏季露營七天，主要是紀律與體力訓練，同時又有國際航空青年團交換計劃，藉此聚會與青年人作一個親善訪問，了解各國之生活、習俗、發展與建設。

接受申請

有志飛行的青年朋友，只要滿十四歲，願意接受嚴格的軍事操練，能聽講英語，樂於為社會服務，便可參加為飛行學員。如滿二十一歲的，有相當英文程度及責任感，而又能遵守紀律，該團樂意接納其申請為飛行指揮員。參加者請用英文橫寫姓名，年齡，學歷，並附回郵信封，寄下列地址：

HEADQUARTERS HONG KONG AIR CADET CORPS 125 TAM KUNG ROAD M/F KOWLOON CITY KOWLOON。

已有四隊

目前該青年團已有四個飛行隊，計有一〇一，二〇〇，二〇一及三〇〇。一〇一飛行隊是唯一在港島者，每星期六下午在華仁書院舉行聚會，而二〇〇飛行隊卻是老大哥，經常活動假瑪利諾女書院舉行，由於人數發展迅速，現正尋找更適當地點以供活動云。（強）

二萬餘人雲集摩園

參加反毒遊藝同樂日五大劇場

（特訊）昨天下午二時，大約二萬多名市民聚集九龍摩士公園內，參加一個以反吸毒為目的之遊藝會。

該遊藝會名為「反毒遊藝同樂日」，乃香港社會服務聯會主辦的「掃除毒品運動」節目之一，目的在集合福利機構的力量，向市民宣傳毒品的禍害和民眾力量對掃毒工作的重要。

吸引觀眾

遊藝會以類似英國海德公園的型式進行，節目內容多姿多采，摩士公園內裝設五個劇場，露天劇場內為綜合性節目表演，（如粵劇、話劇、歌唱）由視藝員主持，亦是最為吸引人的節目，大型的露天劇場內一早便坐滿了觀眾，特別是當香港電台電視部藝員良鳴及葛劍青主持節目時，兒童歡笑聲不絕於耳。

第二劇場為兒童節目表演，是魔術表演及兒童話劇，更有迪士尼朋友表演，故捧場者多為年幼的兒童們，他們因為身材比較短小故攀登利用附近的地形地物，如爬高於滑梯頂部，或樹上，以便看得更清楚。

老少咸宜

第三劇場為體育表演，包括舞獅，體育表演，柔道，跆拳道。一般青少年多聚集於此。

至於一些比較適合於年紀大些的人士，便為第四劇場，它主要是中國民間藝術，如粵曲，中國民族舞，國樂等等。

如果你是一個對各國文化有興趣的青少年，則會喜歡第五劇場，它會供給你們各國土風舞，民歌。

大會更在露天劇場後，加設攤位遊戲，內容多以反吸毒宣傳為名，一面對青少年進行反吸毒教育，另外又能達到娛樂大眾的目的。兒童們對攤位遊戲反應十分熱烈，幸而大會職員都能盡忠職守，故秩序十分良好，並沒有混亂的場面出現。

毒品展覽

社聯又於公園內舉行一毒品展覽，陳列出各種毒品標本，及緝私隊在掃毒行動中，搜獲的販毒工具，如有暗格的衣櫃，神位，廢物箱，宣傳海報等，藉此向市民介紹各類毒品的知識，和本港的戒毒設施。

出席「反毒遊藝同樂日」者包括掃毒品運動籌委會主席麥嘉理，世界信義宗社會服務處總幹事施同福牧師，香港戒毒會社會福利總監錢明年，救世軍社會福利主任祈曉玫少校，社會福利署社會福利總主任徐永文及製藥工業香港聯會秘書奧菲夫人等。

社區動員

又社聯發言人透露：為期六個月之掃除毒品運動將於下星期五結束，屆時將於大會堂音樂廳舉行一社區動員大會，以檢討掃毒運動的成果，及表明志願福利機構將來繼續對抗毒害的決心。（說）

市民參加反毒遊藝

（上）昨天九龍摩士公園舉行「反毒遊藝同樂日」，其中的攤位遊戲，普遍受到兒童及青少年歡迎，圖為其中以「反毒追魂鏢」為名的攤位。（中）「反毒同樂日」的醒獅表演。（下）市民扶老攜幼參觀露天劇場的綜合節目表演。

製衣業與新限制

華僑日報經濟版今日專題特輯

華僑日報經濟版今（十七）日發表經濟新聞專題特輯：「舉世新限制與香港製衣業。」內容就當前香港成衣到處遭遇被拒的情況談到整個製衣行業的處境，分析在這些不利形勢下香港的製衣業應該選擇怎樣的道路和採取甚麼應變的辦法。除有討論性的專文之外，還有專訪，綜合了若干本港製衣業知名人士的寶貴意見；此外，還有一些簡要的統計數字，概括地顯示出香港製衣業的成長過程。本特輯刊載於第五張第一頁，敬希讀者注意。

小評 警販衝突感言

據報載，小販認可區啓用之第一天，即有警販雙方不愉快事件發生，吾人深感遺憾！

此一事件之發生，是否小販認可區設立之未得其法，姑置勿論。吾人所要說者，乃警販關係一直未能改善之一點也。

吾人以為，警察執行職務，維護公安，當也，無可非議者也。執行職務而得其當，為市民者且敬佩之不暇，復何有不滿之表示？但若執行職務而不得其當，則為市民者對之，又豈能無所反感？

小販，不得與鼠竊狗偷打家劫舍之盜等量齊觀，不得動輒拿人披貨，扣上手鐐，如擒大盜。蓋小販經營，雖微不足道，亦屬堂堂正正之小生意，對市民實多好處者也。

過去若干年前，警察對於小販，有如仇敵，呼喝、毆辱、拘捕、搗毀貨物，無所不用其極。今者時移勢易，未可賤視小販，未可欺凌小販，警察對於小販，為扶助而非壓迫，為同情而非敵視，使小販能在此社會立足，能在此社會生活，則社會亦因而安定。

協助小販，同情小販，警察固當如是，即小販管理隊、市容清潔隊亦當如是，然後無不愉快事件之發生。

在小販方面，為市容整潔計，為交通流暢計，亦應互相勸勉，守法奉公，各安本份，則衝突可戢，爭鬧必無，而謀生之目的達矣！

然乎否乎！警販其三思之！

消防處二月份 檢查樓宇一萬二千多次

（港訊）消防事務處防火組在本年二月份曾出動一萬二千三百四十次，檢查各樓宇之防火設備。此數比一月份出動的一萬五千一百三十八次為少。

在萬多次檢查中，大部份是視察走火通道，約共五千六百五十七次，其中四千七百二十一次是接獲投訴後進行，另一千二百八十五次是調查一般的投訴事件。

防火組曾檢查工廠二千八百五十五間，檢查運載及貯藏危險物品者共五百九十一宗；檢查樓宇及工業場所通風設備者共七百七十九宗，檢查防火設備者共三百七十六宗；其中二百八十一宗是檢查私人樓宇及工業樓宇，其餘為檢查政府建築物。

此外，防火組人員曾經調查十一宗火警。

其他受到檢查的場所包括六十八間公眾集會地方，二百一十九間酒樓及夜總會，三百八十二間學校及二十七間木料倉，另有五宗是檢查霓虹燈，八十五宗為其他各類檢查。

消防事務處統計的數字指出，在一九七四年，防火組每月平均進行檢查一萬五千次。去年檢控案件共一千一百零三宗，共罰款四十四萬四千七百六十五元，防火組在去年發出減少火警危險通知書共六千二百六十七份。

本報擴大廣告服務 灣仔方面設代收處

惠顧請每日送廣告稿至凝趣軒文玩公司

本報為擴大廣告服務起見，經得灣仔凝趣軒文玩公司協助，在該公司內附設代收廣告處。專為東區之商號居民服務。如蒙惠顧，請於每日上午十時至下午六時，將廣告稿件送至該公司，既可省時，又免車費，快捷妥當，絕不延誤。收稿處：灣仔軒尼詩道244至246號凝趣軒。電話：五—七四七七六六號。

香港仔試驗隧道 使用廿五噸炸藥

將來建築雙管行車

（港訊）當走過半山區羅便臣道時，試想像腳下六百五十呎的深處，正在有人使用炸藥及風鑽攻破堅石的情形。這並非幻想，地下深處確有人在工作，一隊工人正在挖掘香港仔試驗隧道，而且進展良佳，由跑馬地的一端已挖出半哩長的隧道，目前正全力向香港仔方面推進，日以繼夜地完成其餘的工作。

據工務司署的一位發言人表示：該項試驗隧道工作，非常順利，一切都依照計劃如期進行，預料今年八月便可以完工。

開鑿香港仔試驗隧道需費六百萬元，主要是研究隧道沿綫的岩石及土質，與及計算將來建造香港仔隧道時所可能遭遇的問題。

試驗性隧道高約七呎半，闊五呎，全長一點二哩，每前進一公尺或一碼多些，就要用大約四十磅炸藥將石爆開。而打通隧道全綫，便可能要用掉廿五噸的炸藥。

一方面工人在地下日以繼夜挖掘，一方面當局不斷地將石塊的樣本送來本港及海外的化驗室分析，到目前為止，大部份樣本都證明是花崗岩及火成岩，相信將來開鑿主要隧道時，不會有大困難。

正式的香港仔隧道預料需要五年時間興築，目前正等待政府的正式批准。隧道設計採取雙管式，每便各有行車綫兩條，完成後將可大大削減來往港島南北部的時間。

梨木邨建築工程 六月可全部竣工

（港訊）葵涌梨木樹邨最後一期建築工程的六座大廈之中，已有兩座落成，其餘四座亦可於今年六月竣工。該邨是由工務司署建築設計處代房屋委員會興建的。

一座七層高的大廈，於上週開始由房屋署人員進行驗收工作，另一座九層大廈，則定於本月底接收。以上兩座新建成的大廈，共有居住單位三百一十五個，可容居民約二千人。

將於三個月後落成的四座大廈，兩座高二十二層，一座高十五層，一座高七層。共有居住單位近二千四百個，可容居民約一萬六千人。末期建築工程的各大廈居住單位，每個容納人數由五人至十人半不等，有設計較佳的廚房與較大的露台。

邨內興建的商業中心，將有百貨商店及酒樓各一間在內，商店均有預留位置以裝設冷氣機，天台可供各種康樂活動用途。該邨並有一個新型市場，可設攤位八十七個，市場天台亦可供居民休憩之用。

其他設備包括一日間託兒所及一個可作多種用途的福利大堂，另在兩座住宅大廈各有一福利機構辦公地點。在教育方面，將有兩間幼稚園及三間小學。用以發展康樂場地的曠地超過四英畝，邨內設有上蓋的停車位一百一十個，另有一批露天車位。

該邨首期工程所建的七座大廈，早已入伙，現有居民超過三萬人。

警務處長施禮榮 昨訪華富邨協會

（特訊）警務處長施禮榮，為溝通警民關係，特於前日下午七時，由高級助理警務處長紀里士，西區警司尉遲信，西區警民關係主任林英練督察陪同，訪問華富邨居民協會，獲得該會全體理監事熱烈歡迎。出席者除該會理監事外，還有西區民政主任吳榮奎，香港仔民政主任陳仲良，華富邨總理馮志立，華富邨派出所楊警長等，彼此共同交換如何做好警民關係，促進本港治安，撲滅罪行等問題，氣氛融洽，暢談甚歡，警務處長等一行至八時許始辭別。

中區若干樓宇 十八暫停供水

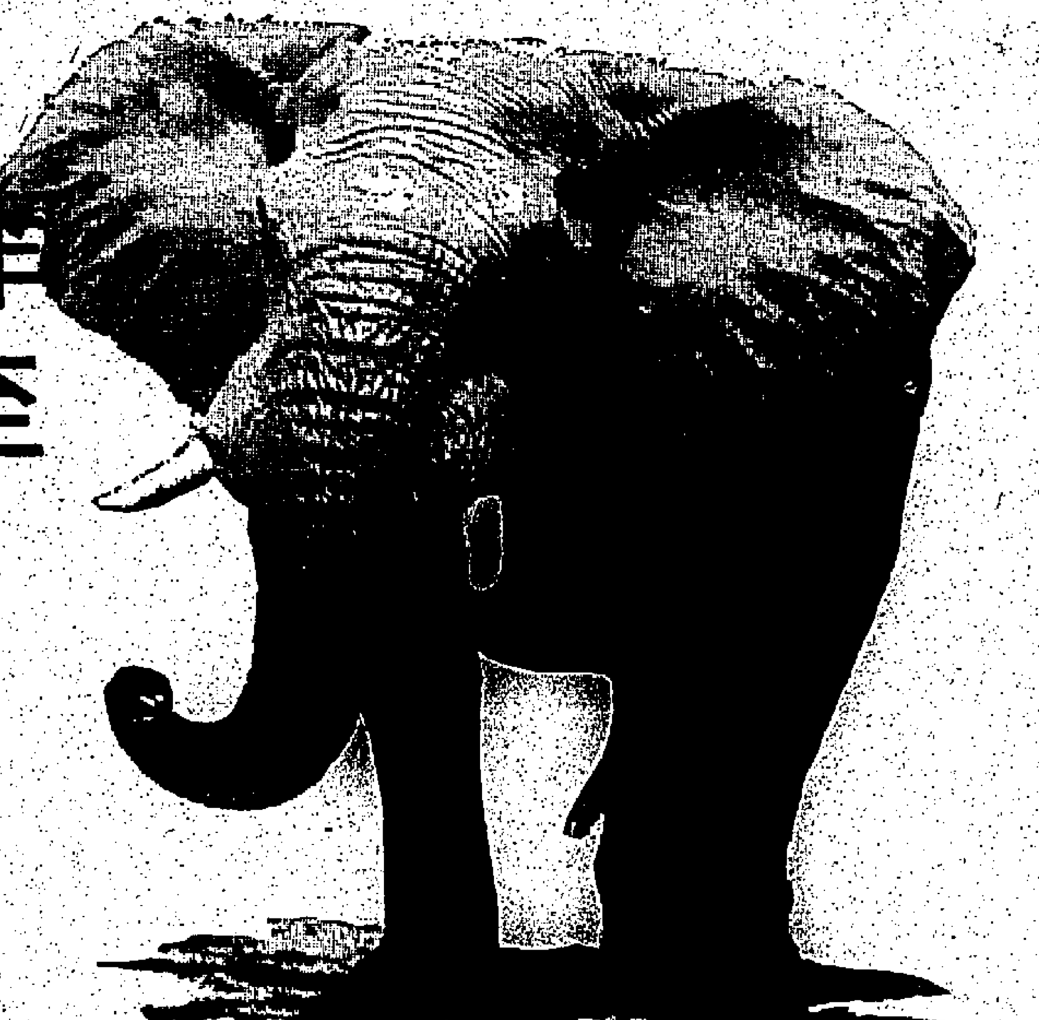
（港訊）港島中區若干樓宇將於本月十八日（星期二）上午一時至六時暫停供水，以便水務局人員進行測漏工作。受影響者為皇后大道中、砵典乍街、域多利皇后街、德輔道中、永和街及海旁範圍內之樓宇。

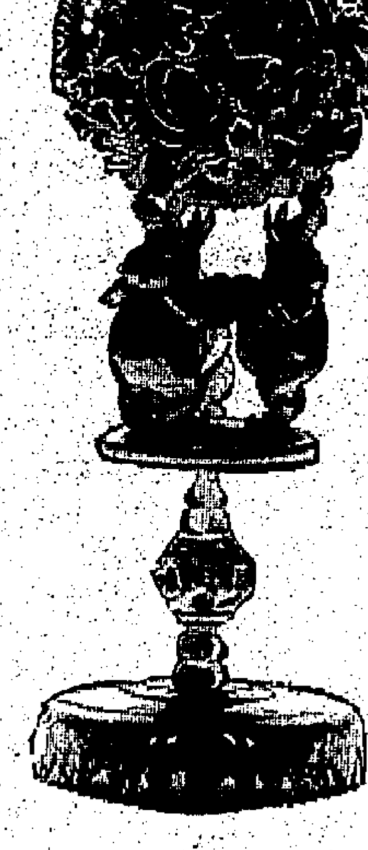
昨先雨後晴 今無甚變化

（新聞社）本港昨日天氣先雨後晴，仍然寒涼。上午天色密雲，有雨，下午逐漸轉為晴朗，稍有陽光，室外氣溫升至攝氏十七度左右，大部份時間之濕度在百分之六十至八十之間，由淩晨至中午止，天文台有七點五公厘雨量。

華南沿岸各區（包括本港），昨普遍吹東北風，風力由三至四級到四至五級，大致密雲有微雨，後轉晴。二十四小時後天氣展望：變化甚微。

空運南非 夕發朝至





南非航空公司707噴射航機，逢星期五晚由香港直往南非主要門戶—約翰納斯堡。此一連貫東西兩半球的簇新航線，為目前空運南非最快捷的航班。夕發朝至。當貨物運抵約翰納斯堡後，即可迅速轉運其他南非主要市場，如羅得西亞，莫三鼻，波茲華那，雷蘇索，斯華茲蘭，馬拉威，馬拉加賽，馬里西斯等。

貨運南非市場，請善用此最快捷，最安全的噴射貨運航班。

SAA
南非航空公司
與我同行 樂也融融

與英國航空公司聯航 請向各大旅行社或怡和航空公司接洽 電話：5-262221

Toshiba 東芝牌 小型 電子影印/複印機

不論文件長短、闊窄、厚薄及立體實物均能影印/複印，最大可影印11"×15"

自動切紙掣
機內藏有捲筒紙，依照文件長短自動切紙。

自動複印掣
根據需要複印張數自動複印。

（拾年免費保養服務）

特點
1. 機身雖小，但有大機性能，適用於面積較小之寫字樓與工廠。
2. 有自動切紙刀，祇需購買單一捲筒紙，即可影印與原稿同樣呎碼的副本。——故不但避免購買多種不同呎碼的影印紙及不斷更換入紙膠盒的麻煩，而且亦減低了影印成本。

總代理：民安東芝有限公司
總經銷：宇宙商業機器有限公司
香港皇后大道中36號興瑋大廈501室．電話：5-233617，5-240849，5-241798，5-224360

本港新聞②

兩個飛仔意欲何為？ 挾少女闢室

管房疑有別情拒絕開房 少女步履飄浮復被挾持乘車疾馳離去

警隊澈夜搜查各區公寓

（特訊）警方澈夜大搜酒店及公寓，追尋兩男一女下落，疑彭兩名男子，挾持女子往公寓，不獲公寓開房，相偕離去，警方疑有內情，澈夜大搜公寓，仍未聞發現三人行踪。

昨晚九時卅分左右，兩名年約二十三歲，身穿牛仔衫褲，約五呎十吋高青年，偕同一名十九歲，穿藍衫，綠色迷你裙之少女，到北角英皇道一四×號某別墅，準備闢室。

由於別墅規定，只招待成年一男一女，因此兩名男子偕同一名少女前來開房，於例不合，遭管房拒絕，三人於是下樓離去。

由於到彭別墅闢室之少女，似呈昏迷狀態，由同行兩男子彭扶，管房恐有別情，待三人離去後，致電報警。

警方聞訊後，趕抵現場調查，警方初步獲悉，彭少女似非服下某種藥物，亦不似有病，同時獲知少女在街上，曾遭彭兩名男子挈扶，企圖將之擺脫。

初步調查顯示，彭女子似曾遭兩名男子毆打，陷半昏迷狀態，登上別墅之時，步履飄浮，僅被兩人參扶而行，警方恐彭少女，遭歹徒所乘，企圖挾持登別墅作非法企圖，為澈查案情，於是加派警員，展開大規模搜查。

稍後時間，警方獲悉兩名男子，在偕同少女下樓後，即在附近街頭，截停一架的士，三人登車，向東疾駛而去。

警方接獲彭項消息後，立即通知所有巡邏車留意上述三人行跡，並大規模動員，向各別墅、公寓、招待所等，展開嚴密搜查，以圖找尋三人，澈查有關案情，但直至今晨二時，本報截稿時為止，警方尚未尋獲三人，有關案情，仍在追查。（合）

英空軍文員范興華退休

（特訊）服務英軍空軍第廿七年之四十五歲一級文員范興華，昨日在一項儀式中，獲贈一銀烟盒，由駐港英空軍司令史丹頓代表致送。圖為空軍司令史丹頓致送銀烟盒予范興華（右）。

大東電報局安裝 巨型油渣發電機

（港訊）位於港島大東電報局總部新水星大廈之價值一百萬港元之備用發電機已於三月初正式投入使用，彭發電機為全港最大之單一部油渣發電機。

彭油渣發電機之主要用途為在電力供應失靈時，可以立即提供電力使香港與外地保持電訊聯繫，因新水星大廈為香港外地電訊網之中心。

處理電力工程師莊英元解釋，此座油渣發電機重四十噸，在電力供應失靈時，能夠自動發電，十五秒內負起新水星大廈電力供應之責，同時彭發電機在電力供應超過正常電壓及頻率超限時，亦可以作為替換，可以担任維修之工作以便減輕電源設備之負荷。

彭名為「黑石」二一七五五千伏特安培之發電機於去年十月運抵本港，由於體積龐大，要使用全港最大之海上浮動起重機（一百五十噸）將發電機吊上一輛八十噸重之拖車上。

當彭拖車在灣仔街道行駛時有幾條街道須要暫時封閉以便彭拖車能夠安全抵達新水星大廈。

翌日工人開始在水星大廈外進行開始工作，將經十二小時後，彭巨型發電機移進彭大廈地下之停車場。

其他輔助設備於去年十二月中運抵本港後，大東電報局工作人員即開始進行安裝工作，於三月初全部完成。

該柴油發電機屬馬克 EZSL 16 型，十六汽缸，雙主軸，渦輪式發電。

彭混合式交流發電機安放在一底板上，並用避震架支撐，以防止任何震動，對新水星大廈之精細儀器發生影響。

十二隊少清隊進行 黃大仙區大掃除

（特訊）黃夢花議員及社會福利署長羅勵中，昨在黃大仙社區服務中心，主持「黃大仙清潔行動」剪綵出發儀式。彭運動為黃大仙社區服務中心、黃大仙社區及青年事務部事處、慈雲山社區工作辦事處發動，下十二隊少清隊及區內二百名青少年，進行「黃大仙清潔行動」，提醒居民注意保持清潔，促進衛生情況。

彭區包括黃大仙上下邨之大廈及邨內之主要街道，上午十時清潔行動隊在黃大仙區服務中心舉行出發儀式。

儀式完畢後，清潔行動隊伍出發，經黃大仙下邨主要街道：鈞明街、東頭村道、沙田坳道、尚德街、東頭村道、正德街、橫過龍翔道進入黃大仙正邨，巡迴一周後返回黃大仙社區服務中心。

清潔行動隊四組十二隊少清隊聯同三百多名青少年，在黃大仙進行大掃除，將彭區洗刷一新。

第一組派發傳單，進入各大廈派發傳單予各住戶，第二組張貼海報於所經大廈之佈告版及當眼之地方，第三組廣播車，小白兎及垃圾蟲劇曲，沿途播放清潔運動歌曲，勸諭居民勿拋棄垃圾於街道上，龐大之勞動組執行清潔工作，沿途清理垃圾。（毅）

中國通訊社代社長 唐碧峯昨舉殯

（中國社）香港中國社代社長唐碧峯在香港打爛醫院逝世後，遺體移香港殯儀館治喪，積閏享壽六十有八歲，昨午十二時舉行大殮，一時出殯，在殯館大禮堂辭靈，各社團首長、同業親友致送花圈，祭儀及親臨執紼者有：周有蔡漢、蘇浚、唐川、唐歐洲、梁茂、梁子明、岑廷、梁鴻勛、鄒活、吳秀貞、馮陳、王燈、麥舜、王明、劉文翔、張寅光、邵唐、舒振瑋、周戴施、伍江、梁秉權、立仁、劉沛洪、洪偉民、李仁鋤、梁春、陳鳳鑾、鄭傑、黃桂、羅錫祥、劉文添、李才源、黃斌耀、高文祥、唐森、林恩榮、唐亮、唐文苑、唐海軒、唐俊庭、唐兆、唐凱添、唐勳、唐偉、唐麥、胥診、梁毅、唐遠濱、梁松就、國貽、彭民、梁鑄明、何國庭、成定、鄭覺明、何國強、邦、陳鼎、梁錦、何國健、鄭毅、梁相旺、劉耕宇、唐穗、楊大名、李坤榮、唐廷、梁秀霞、唐樂梅、唐世欽、麥顯揚、黃啓東、麥世源、徐少明、謝天申、甘雨泉、謝益榮、梁紹信、江永等。

曾氏宗親會款待 由台來港訪問宗彥

（港訊）台灣高雄市曾邱丘氏宗親會理事長曾添益、曾南文、曾古松根、曾梁、曾水佐、邱道得夫婦、邱新德夫婦、邱創吉、邱彰輝等一行十餘人組團來港作商業考察及訪問宗親，三月四日下午抵港，香港曾氏宗親會會長曾昭榮、理事長曾機甫、監事長曾志演、曾壽如及曾宗正、曾廷昌、曾維街、曾楊友、曾瑞焜、曾錦波、曾靜波、曾潤澤、曾樹焯、曾慶龍、曾祖仁、曾森、曾運樂、曾賢、曾錫、曾可權、曾上等一行齊往機場迎迓。晚上在會所設宴洗塵，與會者數十人，情況熱烈。席上互相交換錦旗及紀念品，賓主盡歡。彭團留港期間，曾氏宗親會曾廷昌招待遊覽。

智新、杜志強、李國強、梁鏗元、麥永鑑、趙文盛、趙子行、羅鑑、盈修、黃大全、容錦華、勞國棟、關浩然、劉鳳仙、施亞玉、鍾小平、陳志雄、林世傑、容子堅、林世雄、毛文璐、潘永煊、黎榮廣、國平、何信、何昌、伍炳鏞、梁樂、陳大偉、黃炯、源祺、胡鑑、郭子林、陳堅、鄒謙、吳振、招大、黃遠、楊國、陳漢、志明、黃光、余莉、陳魂、才斌、黃宜、梁生、陳帆、余鑒聰、黃大仙區各居民協會、新界總商會、九龍總商會、新界社團、時代社、旺角街坊會、油蔴地街坊會、香港建造商會、安老院、松柴、東華三院、宗親會、新聞界及各界人士等，舉行公祭，儀式簡單隆重。

（來）

彭曾氏宗親會首長組團，昨已公畢返台，曾氏宗親會首長組團往機場送行。

百德新街春節聯歡 報案中心廿二啓用

遊藝會閣佩英濤鴻昭唱粵曲

（港訊）百德新街區內卅條大廈居民，組有業主聯合總會，為聯絡坊衆感情，全區坊衆舉辦聯歡遊藝大會，廿二日（星期六），假珠城酒樓舉行，遊藝節目由中午開始，名譽會長潘鴻昭、擊羣琴棋雅集主席閣佩英女士演唱粵曲，與時並有技擊表演及演奏中西名曲，邀請電影紅星、歌星、扭任司儀及主唱。

各大廠商、公司、音響器材及香烟汽水代理商贊助贈送禮品，參加者有獲獎機會，晚間聯歡宴會，筵開百席，邀請民政、警方、市政事務、消防事務首長暨各社團代表為大會嘉賓，週日坊衆預訂席券，未定席之坊衆，請往彭會或珠城酒樓定座，額滿止截。

警署在彭街設報案中心，同日舉行開幕儀式，由彭會主席關聯盛主持剪綵典禮。

施母聶太夫人追思會 教會社團聯合舉行

（港訊）基督教浸讀會主席以馬內利會會長施應元之母親聶太夫人之喪，鄰黨鄰里，梁爲惋惜，昨由基督徒志道會世界基督領導會，香港撒瑪利亞會，香港觀光事業促進會，聯合國協會執行委員會，西港華商貿易總商會，北角健身院，香港技擊學院，基督教會，世界華僑以馬內利會，國際老人節促年鑑社，基督徒培道聯進中心，港九新界小巴聯愛會，港九小巴同業商會合商會，佈道所等聯合公角堅佈，由劉道新中校主禮祭，郭明森牧師司儀，麥獻明女士司琴，何志忠牧傳道人禱祝，李武凡牧師證道，浸信會角堅佈道所詩班唱詩，奏樂，劉道新中校讀詞，陳賢武博士宣讀家屬禱祈，李超然牧師報告聶太夫人生平史略，杜可勤小姐代表家屬致謝詞。到場追思者有：葉錫恩，馮彥，夏治，卡森，杜學魁，駱文輝，李序東，孫實剛，田家炳，伍錦明，照，唐歐洲，池正，袁賜留，徐，鄧世貞，毛若年，陳素娟，馬穆，施饒兆祥，王，施逸芳，施秀，鄧競黃社，哲夫，朱伯奇，黃雯，鄒輝，麥歆明，鄧平，王仁，永，華業，守，劉天國，新，王榮，周，李一道，黎人，洪，李比鑑，丹，夫，蕭，超然，鄭非，李弈，玉黎，冰，芬，王天貝，黎覺，子，全，楊，施永華，施，永，施乃，林樹南，施昕，李洪，施愛乃，楊鑑泰，奚施，高，葉潘施，永，高勳，梁淑奇，王才，趙仕盛，李施，親，詠仙，林海，施永，施祥，王康，施永健，林桂英，梁榮，鄭英強，王文佳，周盛，郭恒，蔡文，何志忠，黎國明，陳滌，陳盛，安，周廣良，孫瑞安，王元，陳武，龍榮，華蘊，潘焜，世，陳沛，何娟，克，梁松蔵，鄒漢棵，劉貞，陳英，壯，伍勝，吳多，吳漢，叔賢，李中，羅英，易梅，軒，葵仲，葵皮，李惠，劉壯，第一合成皮廠，施子碩，杜司，施子奇，易有限公司，施彥，賓致公總商會，杜律，顏瑞欣等。

英政府部門僱員聯會 假嘉賓酒樓春讌聯歡

（港訊）香港英國政府部門僱員聯會員新年團拜，假嘉賓酒樓舉行，彭聯會之成員為香港海軍僱員協會、香港陸軍僱員協會、香港英國通訊部僱員協會、香港英國工程部僱員協會、香港空軍僱員協會，藉此增進團結。筵開六十餘席，席間抽獎助慶。嘉賓酒樓送出燒乳豬一隻作為特別獎外，其餘獎品豐富。

江嘉仁昨飛美 主持公子婚禮

（特訊）僑港江氏宗親會理事長江嘉仁，於昨日由港飛加拿大溫哥華，考察商業，並為其公子江楚堅主持婚禮，江楚堅在彭埠與殷商趙必進之次女公子趙玉華小姐定本月廿九日在加拿大政府大會堂舉行結婚典禮，是日在彭處大排筵席歡宴親友，江氏並將代表此間江氏宗親會訪問彭處宗親，預定一個月後返港。（偉）

三月拍賣名貴珍藏精緻之古玩及其它工藝品廣告

茲承各收藏家之命定於一九七五年三月十七日星期一，三月十八日星期二，三月十九日星期三，三月二十日星期四及三月二十一日星期五每日由下午五時十五分起在畢打行士庫本行拍賣房內將貯在本行之名貴珍藏之古玩及工藝品，包括各類陶瓷器，精工彫刻象牙及玉器，鼻烟壺、古銅器、珠寶、顧綉品、名家字畫、日本古印璽、各種漆器及地毡等舉行拍賣，共五百餘號，參觀時間每日由上午九時至下午五時三十分止。

香港畢打行士庫內 電話二三零二三四 攬勿兄弟拍賣行啓

道歉啓事

敝公司日前曾以「樂聲牌電視用戶修理部」名義並發出咭片及廣告，與「樂聲牌」及「樂星牌」香港總代理興業電器貿易有限公司之名義相似，易生誤會，敝公司並非興業電器貿易有限公司屬下之公司，亦未得其許可，敝公司特此向興業電器貿易有限公司致歉，及刊登此啓事以正視聽。

海聲無綫電行啓　公元一九七五年三月十七日

全能自動電話答話機 24小時答錄

自動電子血壓計 立刻知高低 不用聽筒 不需人醫

愛港電器行 香港靈頓街45號 九龍漢口道5號 何文田大厦一期24號

攬勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命令 UNDER V. DISTRAINT NO. 138 OF 1975 ALSO V.C.J. 5884/74 & V.C.J. 5081/74 SEIZED UNDER 於一九七五年三月十八日即星期二日上午十一時正在香港畢打街畢打行士庫本拍賣行內將存在香港德輔道中門牌一七三號 SINCERE BLDG 一一〇四—五室 ALFRED FINANCE & INTERNATIONAL TRADING CO. LTD. 各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將彭貨物出清下楗之後者有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港攬勿兄弟拍賣行啓　電話五—二三零二二四

攬勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命令 UNDER V. DISTRAINT NO. 147 OF 1975 准於一九七五年三月十八日即星期二日上午十一時正在香港畢打街畢打行士庫本拍賣行內將存在香港洛克道門牌四一六號九字樓華瑞金（國音）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將彭貨物出清下楗之後者有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港攬勿兄弟拍賣行啓　電話五—二三〇二二四

招標啓事

茲招擬承建座落上水馬會道天平山之惠州公立學校加建校舍全部建築工程，所有估價單必須加以封固，於三月廿七日正午前交上水惠州公立學校，投標人須往大埔理民府工務部領取圖則，並須由報日起前往登記，商業登記證必須呈驗，本校不一定接受最低標價或任何標價，亦不受任何約束。

上水惠州公立學校啓

梳沙拍賣行有限公司拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命令 UNDER V.C.J. ACTION NO. 155 OF 1975 定於一九七五年三月十八日星期二日上午十時正（DATE & TIME OF AUCTION: 18TH MARCH, 1975, TUESDAY, 10.00 A.M.）在香港荷李活道三十四號地下本拍賣行內將存在香港加路連山道十一號4字樓 WONG CHAU LAM 各物照法院所封的當衆拍賣以價高者得下楗後須即將全部貨銀以現款交清並限於指定期內將各物搬清倘有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明。

梳沙拍賣行有限公司啓　電話：五—四三三一六四　一九七五年三月十七日

梳沙拍賣行有限公司拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命令 UNDER K. DISTRAINT NO. 272 OF 1975 定於一九七五年三月十八日星期二日上午十時正（DATE & TIME OF AUCTION: 18TH MARCH, 1975, TUESDAY, AT 10.00 A.M.）在香港荷李活道三十四號地下本拍賣行內將存在九龍西洋菜街六號至十二號8字樓D座前頭房 WONG TUNG 各物照法院所封的當衆拍賣以價高者得下楗後須即將全部貨銀以現款交清並限於指定期內將各物搬清倘有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明。

梳沙拍賣行有限公司啓　電話：五—四三三一六四　一九七五年三月十七日

聞

元配林賢好女士於公曆一九七五年三月十日上午六時卅分壽終明愛醫院享壽八十六歲奉移九龍杏林街佛教醫院禮堂治喪謹擇一九七五年三月十七日中午十一時半大殮正午十式時在該館禮堂辭靈隨即出殯哀此訃

杖期夫 趙穰　孝子 冠穠　妾 倫艷芳　泣告

治喪處：佛教醫院禮堂

聞

家慈李母郭鳳太夫人痛於公曆一九七五年三月十四日下午八時十五分壽終依利沙伯醫院積閏享壽八十有餘奉移九龍殯儀館治喪謹擇三月十八日（星期式）下午一時半大殮式時在該館大禮堂辭靈隨即出殯安葬柴灣華人永遠墳場哀此訃

孝男 以新 媳 伍熹儀　雨亨 潘淑珍　以現 黃麗芳　以德 王婉嫻　以偉 黃玉娣　以明 翁婵英

孝女 淑英 婿 鄭厚明　淑珍 吳坤灶　淑瓊 伍棟良　淑蓮 馬扶昌　淑冰 陳培

男孫 榮貴 榮華 榮基 榮國 榮家 榮泰 榮富 榮逵 榮輝 榮昌 榮耀

女孫 勵君 婉君 蕙雯 潔薇 潔玲 寶雯

外男孫 鄭志平 鄭志定 鄭志安 鄭志樂 吳振華 伍健民 陳志傑　外孫媳 吳秀琴

外女孫 鄭秀珍 鄭秀娟 馬鳳儀 馬翠儀 馬寶儀 馬英儀

外曾孫女 鄭詠儀

親屬繁衆 恕未盡錄　泣告

治喪處：九龍殯儀館 楓樹街一號A 電話：九三一八六〇一六

通訊處：聯和煙行 青山道夫八三號 電話：三一八六二八六七

謝

先慈盧母梁太夫人麗仙女士主懷安息於昨（十六）日在香港殯儀館出殯辱承 諸親臨參加安息禮拜 惠賜厚賻 高誼隆情 歿存均感 哀此鳴謝

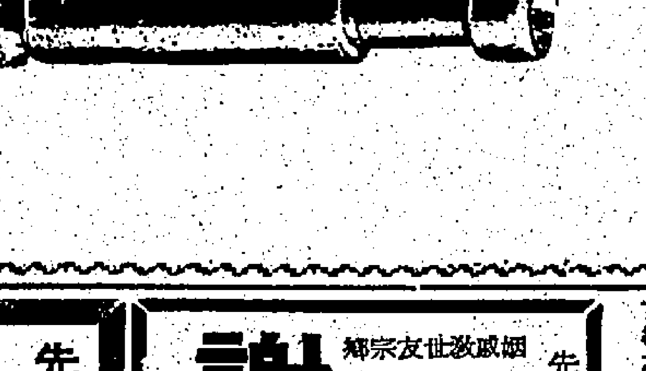
孝男 志強 志耀　孝女 寶玉 寶珍 寶珠 寶珊　婿 卓鑑榮 胡健榮 左偉華 林保羅

外孫男 卓耀榮 胡振茵　外孫女 胡靜茵 胡愛茵 卓翊賢 左婉華 左慧華　泣叩

姻世戚友宗鄉

通告

啓者 D. McL. WALLACE LIMITED. A LIMITED LIABILITY COMPANY ORGANISED AND ESTABLISHED UNDER THE LAWS OF NEW ZEALAND 在英國領得下開圖案版權 在英國註册圖案第 930897 "A JIB HANK" 之設計



D. McL. WALLACE LIMITED. 將採取一切步驟以防範任何可能發生於本港侵犯上開圖案版權事件，並訴之於法，要求賠償損失，支付堂費，及其他法院可能判定之補償。此告

D. McL. WALLACE LIMITED

代表律師 高露雲律師行 香港必打街怡和大廈十三樓

一九七五年三月十七日

聞

家慈譚母郭月英太夫人痛於公曆一九七五年三月十一日下午九時三十分壽終養和醫院積閏享壽七十有餘奉移香港殯儀館治喪謹擇三月十七日（星期一）下午一時半大殮二時在該館大禮堂辭靈另擇期運加拿大多朗多安葬哀此訃

孝男 達堂　炳賽 媳 何麗英　國輝 媳 萬慧娣　鈞漢 媳 楊禮豐　燦燊 媳 余淑瑜

女 愛芳 婿 何柏麟　惠娟 婿 JAMES FETTER JR.

男孫 澤文 永倫 健倫　女孫 靜茵 靜嫻 淑賢 嘉儀 濾雯 淑珊

外男孫 何啓鏗

夫兄 立榮 婦 葉氏　立朝 婦 鄒麗蓉　何芝鈿

夫妹 秀容　夫妹壻 林紹歧

姪 錫泉 姪媳 李雅貞　華荀 鄭麗英　錫洪 鄭麗齡　錫樹 方志賢　錫輝 馬紹照

姪女 惠卿 姪女婿 梁兆銓　蕙卿 陳兆銓　翠英 林常青　翠蓮 盧桂中　翠蘭 司徒衛倫

外甥 林仲賢　外甥女 林嫦碧　外甥婿 陳偉文

親屬繁衆恕未備錄　泣告

治喪處：香港殯儀館 英皇道六七九號 電話：五一六二一五二二六

通訊處：銅鑼灣新會道二號三樓 電話：五—七六五九三七

聞

先慈梁母黃太夫人於一九七五年三月十五日下午八時卅分在養和醫院息勞歸主享壽七十五歲遺體奉移香港殯儀館治喪謹定本月十八日（星期二）上午十一時在該館大禮堂舉行安息禮拜隨即出殯安葬柴灣天主教墳場謹此報

孝女 綺芬 婿 陳長安　鑽芬 婿 關駒誓

姪男 子鏗 姪媳 陳麗萍　子安　子秋　子孟　子庚

外孫 陳偉能 陳錦華 關強華　外孫媳 文肖容

外孫女 陳惠玲 陳少玲 陳秀玲　外孫婿 湛仲華

外曾孫男 陳建華　外曾孫女 陳敏華 湛立賢

姪孫女 瑞芝 瑞祺　泣告

治喪處：香港殯儀館 地址：英皇道六七九號 電話：五—六二一五二二六

謝

先室何錦雯女士主懷安息於昨（十六）日在香港殯儀館出殯辱承 諸親臨參加安息禮拜 惠賜厚賻 高誼隆情 歿存均感 謹此鳴

夫 劉文駒　孝男 漢傑 漢權 漢威　孝女 佩瑩 佩妍　媳 鄒志明 關志華 蘇佩琼 陳佩棠

孫男 國焜 國綸　孫女 佩阮 佩嫺 佩瑩 佩欣

外孫男 陳思源 陳思仲　外孫女 陳思韻　謹謝

姻世戚友宗鄉

攬勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命令 UNDER K. DISTRAINT NO. 323 OF 1975 准於一九七五年三月十七日即星期一日上午十一時正在香港畢打街畢打行士庫本拍賣行內將存在 SHOP A4 STREET FLOOR, THE SHOPPING MALL SHERATON HONG KONG HOTEL, KOWLOON (T. M. TONG)（九龍喜來登酒店街層商場舖位門牌 A4 T. M. TONG）（如有錯漏以英文為準）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將彭貨物出清下楗之後者有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港攬勿兄弟拍賣行啓　電話五—二三零二二四

REFERENCE LIBRARY 17 MAR 1975 CITY HALL

本港新聞③

施應元向港府提八項建議

肅清邪惡　整頓治安

邀社會人士組諮詢委員會　對治安問題作徹底檢討

（港訊）施應元議士於昨十六日，在大會堂「香港公開講座」中，以「究竟誰統治香港」為題發表演講，針對當前本港目前的社會問題，向港府當局提出了八點建議，組成專門諮詢委員會，邀集社會人士對治安問題進行研究。施氏演詞原文如下：

一　香港還是法治之區

雖在統治香港，有人以為擁有法治權力和工具的政府，有人卻以為是擁有許多不法之徒的邪惡勢力。

香港充滿了殘忍、兇暴、仇恨、頹落的民氣。

據統計顯示兇殺案件

年份	兇殺數字	破案數字
一九六八	五〇	三〇
一九六九	五五	三七
一九七〇	七一	五六
一九七一	九八	五九
一九七二	一一五	七五
一九七三	一二〇	六二

一九六八年破案率為百分之六十，一九六九年為百分之六十七點二，一九七一年為百分之八十點六，一九七二年為百分之五十三，一九七三年為百分之四十六點九。一九七四年更是罪惡之年，兇案數字比一九七三年之三九、七七八宗增至五五、九三二宗，一般罪案數字增加達百分之四十，破案率為百分之四十五點四。

今天僅三月中旬兇殺案已達二十九宗。

香港的邪惡黑勢力，手段特別惡劣，把傷害與兇殺視為平常事，一言不合便可殺人，搶刼二三十元便可殺人，蔑視法紀的囂張氣燄，視治安局如無物。兇殺案急劇增加，破案率卻顯著下降，目前香港超過三百個殺人兇手逍遙鬧市，怎不人人自危。

二　誰讓兇徒邪惡擴張

香港的色情陷阱如酒帘、音樂廳、小舞院、會所、浴池、男相美容院、私寨等林立在鬧市、有恃無恐，公然營業，還利用門前的花牌、報章的廣告，大事宣傳，未成年的少女，沉淪魔窟，日夕折磨，無法逃離苦海，真是慘不忍睹。

據統計港九的酒帘共九十二家，分布在灣仔、旺角、油蔴地每一酒帘有帘女子至廿五人，帘女約共一千六百人，其中不少是被邪惡份子引誘的離家出走少女。

本港市民化費在酒帘的金錢每月約三百六十萬元。酒帘祗用音樂廳名義化五十元營業牌照費便可正式營業。

還有沒有浴池設備的浴池內有十數間每間佔地三十尺的小房，半明半暗的燈光，每房備有帘女一人伴坐，可以與池女鴛鴦浴，也可以胡天胡帝。

全港有賭檔大檔二十餘所，也是分布在灣仔、旺角、油蔴地、西環、官塘、新蒲崗等區，由有力份子與邪惡勢力合作經營，牌九、番攤、骰寶、輪盤式式俱備，每一大檔，租用數間樓宇，設兇三檔，每日交際費動輒一二萬元，如荒外地遇警緝捕，賭客與替死鬼之保費與罰款均由檔主負責繳納，每一大檔可收容三山五岳人馬數十人。

社會制度日益腐朽，毒品像傳染病菌迅速蔓延，吸毒者終日沉迷摧殘自己，把個人經濟基礎破壞，信譽人格降落，良知泯滅，更且作奸犯科破壞社會秩序。香港吸毒人數已達超十餘萬人。警方歷年對于緝毒報告都有可觀數字，但根據毒品入口數量，吸毒人數比較，所緝獲的便微不足道了，而且所拘捕的人，絕大多數不是真正的毒販，而是被毒品毒害的犧牲者。

甚警效以為內利會的香港獄政調查報告顯示監獄的當權者不是獄警，不是獄吏，甚或不是監獄署的首腦，卻是黑社會的頭頭，又說不是黑社會但在監獄出來便是黑社會，不吸毒的在監獄出來便是吸毒者。

毒品在監獄裏較市上方便、廉宜、安全。

三　陣前退縮助長匪氣

治安惡化，原因很多，自非三言兩語可盡。社會病態心理擴大，教育制度欠缺健全，賭博色情泛濫等，一朝一夕不能解決，但有若干因素，似已身努力不足則設料正之。

港督麥理浩爵士昨在大會堂出席民政會酒會中承認要撲滅罪行，他還要求市民信賴警方，支持警方，人們對這說法也當同意。

但據官方消息透露，為了節省開支港府于下週開始減少僱用二百名輔警巡邏了，這是令人憤慨的訊息。

記得警方歷次公開承認警員人手不足，缺乏三千人，自獲得輔警協助維持治安是有一定效用的，且輔警協助補救了人手不足的難題。輔警人數從未超過一千五百人，如果以每更八小時支薪十二元計算，即每天節省六千元，每月節省十八萬元，全年計算也僅節省二百萬元，在四億元赤字中，祇百分之〇．五吧了。

正當治安惡劣未稍改善，要中撲滅罪行正宜加強，絕不應陣前退縮的。

政府未盡全力撲滅邪惡活動，容忍妓寨、賭檔、毒窟公然存在，那麼即使拘捕了一批贓官，擺進牢獄，卻又製造新的一批贓官，須知妓寨、賭檔、毒窟繼續倚靠有力份子庇護，繼續以賄賂引誘贓官，試問如包拯之類嫉惡如仇，清廉自守的清官究有幾人。

四　野人獻芹建議考慮

時至今日，重建市民對治安信心，既為急務，人們盼望政府拿出決心，通盤檢討，尋求根本，作出切實的步驟，對治安問題，嚴肅處理，堅實保民，壓抑罪案滋長，不要讓邪惡勢力統治個文明法治的城邦。

本人謹建議如下：

一、烟賭色情架步林立為邪惡勢力溫床，犯百分之八十為吸毒者，百分之十為嗜賭者，為釜底抽薪，警方應痛自檢討，拿出決心，訂期嚴加撲滅。

二、過去反黑組人員控制一切黑社會擴張力量，他們一切資料，但時移勢易，黑社會又擴張力量恬惡不悛，變本加厲，望警方嚴加緝捕。

三、關係全民生活保障，生命安全最重要的維持治安費用，切勿削減。

四、本港下級旅館，公寓，酒帘，浴池已為藏污納垢，暴徒的巢穴，進行罪惡活動應對東主負以責任。

五、增加警察人數，調派優秀能幹偵探人員，專門對付搶刼，刦殺，強姦等嚴重罪案，勇於對付暴徒及黑社會人物更應獎勵。

六、感化條例，得失互見，但為今之計，犯暴力罪，強姦罪，刼殺罪暫不宜僅判感化監督。

七、政府革新方案側重物質，如警員加薪起碼千元等對改風培育、整飭頑劣、改變歪風消除不肖，卻未及注意，今後應清洗警界以收納賄為故常之幹部，獎賞公忠自守，純潔自持之清廉之士。

八、正本清源政府應組織專門諮詢委員會，邀集社會人士對治安問題進行調查研究，將有關資料提供政府抉擇。

以上八項建議，值等野人獻芹，但平易可行，盼當局閣下，立法諸公加以善意考慮。

時裝節參展廠商各表示意見

有如開採一個金鑛

眼前所獲定單雖未盡如理想　但成功收穫是寄望未來後果

（港訊）第八屆「香港時裝節」閉幕至今將近十天，主辦者貿易發展局會經調查若干參展廠商所獲致的成就，結果他們透露了如下的報道：

首次參加「時裝節」的「三德有限公司」主席馮德成說：「你必須致力協助「時裝節」演出成功，然後你本身才能獲益。」

馮氏說「三德」集團共派出十五位職員，在希爾頓酒店內協助買家，並且還準備了三輛私家車，隨時接載買家赴「三德」屬下的三間工廠參觀。他說雖然在「時裝節」舉行的一星期內，他們都很辛勤工作，但是，他認為他們所花費的每一分鐘與每一元金錢，都非常值得。

馮氏表示「三德」集團獲得「時裝節」，接獲一百萬元定單，另有一百五十萬元至二百萬的定單仍在接洽中。另有多位廠商正在經製樣本，寄運海外或忙於接洽生意。

「蘇士庇時裝公司」總經理羅志富估計該公司在「時裝節」期中，共接獲五十萬元的定單，並說尚在洽商中的定單額「的確異常龐大」。

「利豐貿易有限公司」經理馮國經，形容今年參觀「時裝節」的買家人數（海外九百九十六人及本港代表四百六十三人），有如「一個金鑛」。

馮氏估計「利豐」公司在「時裝節」接到有潛在可能的生意額「超出一百萬元」。他又說：「這是本公司參加四屆「時裝節」以來，建立穩固營業關係最理想的一次。」

「德士活製衣廠有限公司」的一位發言人說，他們接獲了價值十五萬元的合約及三十六萬元的樣品定單。他說雖然最後的營業數字將會達到一百二十萬元以上，但是生意不及「去年那麼好」。他指出光顧他們貨品的定單額太小，所以他們推卸了不少生意。

「和益製衣廠有限公司」總經理尹民海宣稱他接的的定單價值八十萬元，並估計最後營業額會達二百萬元。首次參加「時裝節」的「北京皮草行」經理黃安民說該公司接到三十萬元的定單。他說：「在過去，我們的產品主要銷往日本，現在我們有意向歐洲尋找新的出口市場。我們認為這次參加「時裝節」，已經在這一方面獲致成功。」

「王海倫有限公司」總經理王莉鑛表示今屆接到一百萬元的定單，並說：「成績比去年好得多。」

梅眞尼製衣有限公司總經理高士璧聲稱該公司接到二百萬元以上的生意。

情侶公寓鬪室　疑中煤氣昏迷

（特訊）一對男女，昨午在深水埗一間公寓，鬪室作戲水鴛鴦時，疑中煤氣毒，昏迷室內，事發後被送院救治。

昨日下午三時許，一對男女，到深水埗南京街一間公寓，開室尋歡，兩人在鴛鴦戲水之際，昏迷浴室內。

事發後不久，當房發現有異，入房後，發現一對肉蟲，已告昏迷，於是致電報警，將兩人送院，男事主入院不久後被救醒，女事主則仍昏迷，有關案情及原因，警方尚在追查。（合）

佳藝電視台　正加緊興建

志林承裝電器

（港訊）佳藝電視有限公司位於廣播道之電視台建築工程正加緊進行，而龐大之電器工程合約已由志林工程公司承裝。工程包括該台辦公大樓及錄音室全部電器之安裝及完備之防火系統，配合電視設備用之增壓變壓器，能保持播映時電壓不受影響之穩壓設備及燈光系統等。

據志林工程公司發言人表示，新電視台並特別安裝一具發電機以備電力失靈時自行發電之用，而該台之暗綫系統亦經特別設計以防止播映時透進雜音。以保完美之音響效果。

勵德邨設青年中心　提供青年康樂活動

（港訊）位於港島大坑道之勵德邨快將完成及入伙，為提供邨內青少年一處康樂活動場所，該邨將擁有一所佔地二千七百餘呎之青年中心。

該青年中心將由香港聖公會聖馬可堂承辦。據中心主席表示，該青年中心已命名為「勵德青年中心」。經年多之籌備及策劃，中心將設有學生自修室、康樂室、圖書室、會客及休息室各一，並備有演講及會議室兩間。中心設於該邨第八座二樓。

「勵德青年中心」將會設有一般青少年所喜愛之康樂及文娛活動，如棋類、音樂、繪畫等，同時將舉辦一些訓練課程，例如：英文及理科補習班，結他、烹飪、裁剪及各項技能訓練。

青年中心將設立「青年輔導服務組」，由專業導師給予該邨青年在學業、職業、家庭、婚姻、社會及宗教問題上之輔導，此為該邨中心之最大特色。

青年中心主席梁信鑾謂勵德邨入伙後，該中心可能為該邨內十四至廿二歲青少年提供各項有益之康樂活動。

貨車失事翻墮農田　造成一死五傷

（特訊）一架編號BH二〇三×號貨車，昨午四時，沿青山道由[illegible]駛向元朗，途經十七咪處，突然駛離路面，跌落農田，車上六人全部受傷。

據悉：二十七歲司機，入院不治，另四名傷者為：（一）鄧啟成，十九歲，男，（二）黃文泰，二十歲，男，（三）伍麗芳，二十二歲，女，（四）王玉蘭，二十七歲，女，另一名傷者，姓名不詳。其中三名傷者仍然留醫。

有關意外原因，警方尚在追查。（合）

烏溪沙新村游泳池　獎券基金撥款興建

四月十二舉行揭幕啟用儀式

（中國社）由政府獎券基金會撥款興建之青年會烏溪沙青年新村新型游泳池，業經築落成，現定於四月十二日（禮拜六）舉行正式啟用典禮，敦請本港社會福利署長李孟彝太平紳士主持揭幕。按該泳池寬達五十呎，長八十呎，設備完善，除有更衣室外，露天，由更衣室進入泳池，並建有一扶水道，誠屬難得之游泳池。此泳池啟用後，將作為泳訓、游泳訓練之用云。

油蔴地區水上青年　春季郊遊燒烤聯歡

（港訊）水上居民聯誼會、社會福利署油蔴地社區及青年事務處、油蔴地街坊會、水上居民社會服務社，聯合主辦「油蔴地水上青年春季郊遊燒烤大會」，昨（十六）日在大埔新娘潭舉行，參加者來自居住在油蔴地避風塘之水上青少年，為康樂性活動之油蔴地避風塘青少年，郊遊燒烤大會經費由油蔴地街坊會負責及熱心人士贊助，節目有燒烤、遊戲、歌唱、抽獎等，氣氛熱鬧。油蔴地坊會理事長鄭道民致詞，略謂：各區多設有社區中心或青年中心，為區上青少年提供康樂性之活動，惟水上青少年則往往被社會人士所忽視，使他們無從參與此等有組織性之活動。陳民福及區上居民利益，實不能不有所差異，希望社會人士對水上青年多予以重視，寄望此大會引起社會人士對水上青少年之關懷。出席者有區建民、熊振球、梁宏炎、王德錦、蕭、鄭子昭、鄭耀光等百餘人，情況熱烈。

中醫公會　預祝國醫節

（港訊）中醫公會，昨（十六）日預祝國醫節，理事長林雨，梁森炎，關述國醫節意義。假紅磡金寶石酒樓聚餐，到有林雨，梁森炎，陳祖載，楊展雲，劉漢江，李生，徐國華，蘇蓬生，吳景華，曾君可，李

科管協會專家演講　歐洲公司管理趨勢

（港訊）香港科學管理協會已邀請「今日管理」雜誌編輯赫勒定於四月初舉行的該會每年餐會中發表演講。「今日管理」雜誌為英國科學管理協會的官方刊物，亦為英國最重要的科學管理刊物之一。

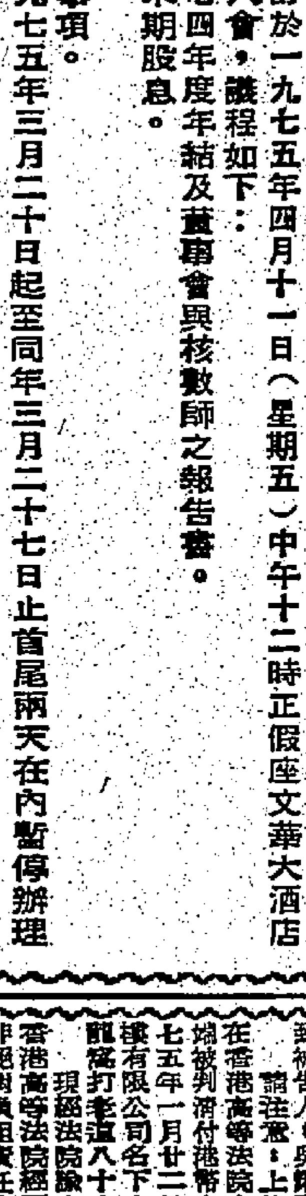
赫勒在港時，亦將主持一個為期一日的研討會，講題為「歐洲公司管理的新趨勢」。

赫勒在其主持的研討會中，將探討公司政策和訂立目標的現代概念，總公司與分公司的關係，以及決策過程的任務，並將檢討公司與政府當局和社會的關係。

該研討會將於四月三日上午九時至下午五時在喜來登酒店舉行，四月四日舉行的科學管理協會年會餐會，預料將有三百人參加。

碧牌原子筆

筆芯裝墨特別多！更襟寫！更抵用！



實物大小，如圖所示。

一比筆芯，優劣立分。

想知道邊隻原子筆最襟寫、最抵用，不能單看外表；請將其他牌子之原子筆筆芯與碧牌比較，邊隻抵用，立即分曉。

BIC

法國碧牌原子筆

日售八百五十萬枝以上

香港中華煤氣有限公司（英國註冊）

股東週年大會通告

敬啓者　本公司訂於一九七五年四月十一日（星期五）中午十二時正假座文華大酒店孔雀廳舉行股東週年大會，議程如下：

（一）省覽一九七四年度年結及董事會與核數師之報告書。

（二）宣佈分派末期股息。

（三）選舉董事。

（四）商討其他事項。

股東登記及過戶工作：本公司股票由一九七五年三月二十日起至同年三月二十七日止首尾兩天在內暫停辦理

如股東大會通過，股息將於一九七五年四月十一日派發。

有出席年會及投票權之股東可委派代表出席會議及選舉，而該代表毋須為本公司股東

承董事局命　秘書　羅蘭士謹啓

香港一九七五年二月二十日

OUTBOARD MARINE ASIA LTD.

Invites applications for the following positions:-

TYPIST/CLERK (2 vacancies)
Fast and accurate shorthand/typing required, with good English and the ability to learn. Ref: TC5

PERSONNEL ASSISTANT
Experience in this field in a factory environment. Ref: PA4

STOREMAN (3 vacancies)
Experienced, preferrably in automobile parts. Ref: ST6

SPRAY PAINTER
(3 vacancies) must be qualified and experienced Ref: SP7

ACCOUNTS CLERK
Experienced and able to handle own typing. Ref: AC8

Applications in English stating full details of education, qualifications and experience, plus salary required, quoting appropriate reference number and including one passport type photo should be sent to the company at P.O. Box 120 Tsuen Wan.

九龍汽車（一九三三）有限公司通告

由一九七五年三月十七日（星期一）起，新增第200路綫，派出豪華巴士服務，行走啓德機場與中環之間。又第201號路綫減收車費。茲將行車路程，時間及車費公佈如下：

第200號路綫（新增豪華巴士）

啓德機場至中環經：世運道、譚公道、馬頭圍道、漆咸道、康莊道、海底隧道、海傍道、天橋、高士打道、海傍大道、夏愨道、紅棉道、金鐘道、皇后大道中及域多利皇后街。

中環至啓德機場經：干諾道中、夏愨道、紅棉道、金鐘道、皇后大道中、畢打街、遮打道、美利道、金鐘道、軍器廠街、天橋、海傍大道、天橋、高士打道、天橋、海底隧道、康莊道、漆咸道、馬頭圍道、土瓜灣道、宋皇台道及世運道。

時間表

啓德機場開	中環開	每隔
由上午七時卅五分至下午七時卅五分	由上午七時正至下午八時十五分	十五分開一班

車費：單程票價成人或小童一律收費三元，並無半費優待。學童半價乘車證及代用劵不適用。

第201號路綫（豪華巴士）尖沙咀碼頭至啓德機場

車費：單程票價成人或小童原日一律收費二元，減為一元，並無半費優待。學童半價乘車證及代用劵不適用。

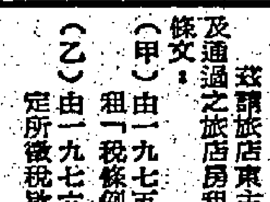
維多利亞地方法院離婚訴訟案

一九七五年第三十五宗

茲有離婚申請書提出，答辯人朱陳麗瓊，前曾居住九龍油蔴地新填地街第十九座，廿一號地下，可向維多利亞地方法院登記處索取該離婚申請書副本一份，如逾期一個月答辯人仍未與彼聯絡則法庭將進行缺席審判。

香港高等法院經歷司　奧利華啓

TELEX 隱形耳聾機



TELEX 產品為美國其聯航及英國太空署及國防部採用

通訊機器 TELEX 助聽機細小隱形無雜音 無線免維修 產品逾卅年經驗

歐陸電筒 $280 $160　$890 $680 $480

愛羣行　香港威靈頓街45號　九龍彌敦道　獨家專售

香港政府公佈

稅務局

旅店房租稅稅率之增加

茲請旅店東主及市民注意以下業經立法局於一九七五年二月五日決議及通過之旅店房租稅條例（香港法例第三百四十八章）第三條（二）款之條文：

（甲）由一九七五年四月一日至一九七六年三月三十一日止，根據旅店房租「稅條例第三條（一）款規定所徵稅款之稅率為百分之三；及

（乙）由一九七六年四月一日起，根據旅店房租稅條例第三條（一）款規定所徵稅款之稅率為百分之四。

印花稅署長　鄒達賢

市政局佈告

關於港九市區之售賣涼茶、冰凍糕食（雪糕雪條）、鮮奶、非樽裝飲品及自動角子售物機售賣食物等許可證、商營浴室、洗衣店、洗衣收發處、燒味滷味店、游泳池以及新鮮糧食店牌照換牌事。

一、上述牌照或許可證持有人請注意其所持之牌照或許可證將於一九七五年三月卅一日期滿。自一九七五年四月一日至一九七六年三月卅一日有效之新牌照或許可證在下列地址換領：

（甲）香港雪廠街政府合署西座二樓庶務司署（只限換領香港區牌照）

（乙）九龍彌敦道四〇五號九龍政府合署五樓庶務司署油蔴地分署（只限換領九龍區牌照）

二、每一持牌人，許可證持有人或其代表，皆須攜同其現有之牌照或許可證，以資識別，倘有不依時或逾期換領牌照或許可證者，本局可能不予受理。

市政局秘書　田信

申請入英籍啟事

葉惠珍（YIP WAI CHUN）又名葉聯珍（YIP LUEN CHUN）現住香港中環機利民新街39號三樓現向港督申請入英籍如有任何人獲知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將其事實向本港輔政司報告之此啓

申請歸化英籍啓事

卓訓寬（CHEUK FUN FAN）又名卓訓寬（CHEUK FUN FOON）現住香港九龍新蒲崗衍慶街四十四號至四十六號八樓A10—A11現向香港總督申請歸化英籍，如有任何人士獲知任何理由認為不應准予其歸化英籍者，可用書面呈香港布政司署將事實向布政司報告，此啓。

承銀主命將下開貴重物業出投

[illegible]

賣主律師　伍振豪律師樓　容應鑣律師樓　同啓

拍賣人　僑勿兄弟行　香港畢打街畢打行大廈十一樓

香港一千九百七十五年三月十二日

通告

香港高等法院大錢債案　一九七四年第二八五一宗

原告人：鴻星營造有限公司

被告人：吳耀慶先生

致被告人：吳耀慶，香港九龍窩打老道八十六號四樓

請注意：上述原告人鴻星營造有限公司已於一九七五年一月十三日在香港高等法院大錢債案一九七四年第二八五一宗一案中訴訟獲勝，台端被判須付港幣十一萬一千八百六十六元八角，並根據該判決，於一九七五年一月廿二日由法院頒發非絕對負担責任令，飭收閣下在慶相逢酒樓有限公司名下之二百股普通股，該有限公司之註冊辦事處位於香港九龍窩打老道八十六號四樓

現經法院諭令，在一九七五年三月廿六日星期三上午九時三十分在香港高等法院經歷司內庭聆訊時，除非閣下能提出充份理由反對，則此非絕對負担責任令將成絕對。而此廣告之刊登，實為此非絕對負担責任令送達台端之方法

日期：一九七五年三月十七日

原告人代表律師　的近律師行

香港九龍彌敦道一百號東英大廈一四一七至一四一八室

最新發現　收縮痔瘡　不用手術

紐約特訊：一間世界著名研究所發明一種不需手術，即可收縮痔瘡之新特效藥劑。此種藥劑不僅能迅速止痒止痛，而且可使受創組織加速痊癒，收縮痔瘡，迅速減輕腫痛。該種新藥劑已定名為「美國白宮痔瘡藥」（PREPARATION H）。「美國白宮痔瘡藥」亦有潤滑及減輕因大腸蠕動引致疼痛之功能。「美國白宮痔瘡藥」有藥膏及藥塞兩種，各大藥房均售。

備受醫生推薦　止痛成份　「安你神」藥片

舉凡頭痛，醫生普遍選用「安你神」（ANACIN）之止痛成份。當「安你神」藥片進入血液循環系統，即能迅速消除頭痛，恢復正常。「安你神」藥性安全，千百萬人服用「安你神」後，絕無引起胃部不適。感到頭痛時，請服「安你神」，「安你神」藥片，能迅速止痛。

中環寫字樓

萬宜大廈寫字樓，四百餘呎，管理完善，已有間隔，遷入即可辦公。有意請電五—261351

誠聘保險營業經理

保險公司誠聘營業經理。有經驗，熟識保險業務及營業額高者優先錄用。請繕寫年齡，業務經驗，地址，電話及近照寄華僑日報五九七號信箱，合則面洽。

香港拍賣行及地產代理有限公司拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER V. DISTRAINT NO. 164 OF 1975. 擬於一九七五年三月十七日即星期一日上午十時卅分鐘（DATE AND TIME OF AUCTION 17TH MARCH, 1975 (MONDAY) AT 10.30 A.M.）在香港皇后大道中興華大廈二〇五室本拍賣行內將存在香港灣仔軒尼詩道門牌五一九號地下閣樓及一字樓之（UNION (V-TEX) SHIRT FACTORY LIMITED）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下舖之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話：二二九四四六　香港拍賣行及地產代理有限公司啓

香港拍賣行及地產代理有限公司拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER K. DISTRAINT NO. 271 OF 1975. 擬於一九七五年三月十八日即星期二日上午十時卅分鐘（DATE AND TIME OF AUCTION 18TH MARCH, 1975 (TUESDAY) AT 10.30 A.M.）在香港皇后大道中興華大廈二零五室本拍賣行內將存在九龍漢口道門牌十四—十六號漢大廈四字樓四〇之（NORTH AMERICAN PACIFIC SHIPPING (H.K.) LTD.）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下舖之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話：二二九四四六　香港拍賣行及地產代理有限公司啓

香港拍賣行及地產代理有限公司拍賣廣告

啓者茲承香港高等法院命 UNDER O.J. ACTION NO 3153 OF 1974 擬於一九七五年三月十八日即星期二日上午十時卅分鐘（DATE AND TIME OF AUCTION 18TH MARCH, 1975 (TUESDAY) AT 10.30 A.M.）在香港皇后大道中興華大廈二零五室本拍賣行內將存在九龍深水埗鴨寮街門牌一〇二號地下A一舖位之（STELLA TAM PO YUK TSADUNG AS WING WAH COMPANY & BENNY WONG SAI WAH）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下舖之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話：二二九四四六　香港拍賣行及地產代理有限公司啓

香港拍賣行及地產代理有限公司拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER V. DISTRAINT NO. 197 OF 1975. 擬於一九七五年三月十八日即星期二日上午十時卅分鐘（DATE AND TIME OF AUCTION 18TH MARCH, 1975 (TUESDAY) AT 10.30 A.M.）在香港皇后大道中興華大廈二零五室本拍賣行內將存在香港其昌人壽大廈下層地下LG—3及LG—4鋪位之（UNION V-TEX）SHIRT FACTORY LTD）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下舖之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話：二二九四四六　香港拍賣行及地產代理有限公司啓

招請售貨員

銅鑼灣區百貨公司呢絨疋頭及西服部招聘有經驗熟手男女售貨員各一名須諳英日語更佳薪俸優厚，有意者請寫履歷附本人相片投函香港郵箱2798號，請註明應徵者電話號碼合則約談。

新界版

新界十五年來發展收地尚未換地
達千餘萬呎
建築用地三百萬呎農地近千萬呎

（特訊）根據有關當局統計，由一九六〇年至七四年十二月卅一日止之十五年內，新界各區因發展或公用關係而收回之私有土地，發回換地權與業主，而尚未向當局換回土地者，計建築用地有三〇七、四八八方呎，農地面積更多，幾近千萬方呎，爲九、八一七、三〇四方呎。（木）

上述數字所屬分佈地區如下：

（地區）	（建築用地）	（農地）
離島：	無	無
西貢：	五、三三〇方呎	九六、八二五方呎
沙田：	三三、九〇四方呎	二、九七〇、五一七方呎
大埔：	七、二〇〇方呎	一七九、〇二八方呎
荃灣：	一八一、六八四方呎	四、八八七、二六七方呎
屯門：	一六、一七一方呎	七八〇、八四五方呎
元朗：	六三、一九九方呎	九〇二、八二二方呎
共：	三〇七、四八八方呎	九、八一七、三〇四方呎

西貢萬宜水庫加緊建設
搬村即可展開 抽簽分配屋宇
村民如不要屋，亦可折收現金

（特訊）西貢萬宜水庫工程正加緊進行，西壩之工程進展順利，但東壩因對正大洋，風浪極大，施工較感困難，隧道工程今年中將可全部完成。至於搬村工作，日間當可抽簽分配屋宇。此係西貢副理民官余濟根爲使西貢鄉事委員會各委員及村代表明瞭萬宜水庫工程之進行情況所透露者，並在會談中經大家決定於本月廿日先行招待各委員前往視察水庫，使能了解各區之施工情形，然後再定期招待各村代表參觀。

據西貢副理民官余濟根解釋：萬宜水庫供水計劃係於一九六九年先行採土工程，在一九七一年五月宣佈進行，其後招標承建，工程類分爲道路，隧道，豎井，接水口及引水道等工程，最艱巨爲主壩工程，西壩進展順利，已建築三成，東壩則因面對大洋，風浪極大，工程困難，進展較爲緩慢。在決定興建水庫後，第一步首先開闢道路，西貢區一向祇賴兩條幹綫交通即清水灣道及延展至大網仔之西貢道但萬宜水庫施工之後，添增六條道路，使西貢六十多條村落，祇餘小數仍處於交通不便情況，大部已獲改善，得益。

每戶兩夫妻 可獲一舖位 或十九萬元

爲配合運送船隻淡水湖及未來萬宜水庫存水而興建之隧道，總長約二十五哩，分支隧道六條，約長三萬呎。除西貢隧道外附帶興建有接水口、豎井、引水道及泵房等。西貢區共有十二個水口，其作用是將一般剩餘水源引入水塘，換言之就是利用流入海中之水存入水塘。渠與水務當局力爭，需預留西貢區一百八十英畝農地之用水。政府方面不會將村民原有食用或灌溉水利奪取或損毀，反而利用水源計劃，將一般牽涉及工程地點之灌溉水利加以改善。即如鑑於最主要爲農業，當局已動用六十萬元進行建造水圳，碑頭，改善食水及用水，此外對北港，沙角尾及石坑等山谷地帶，亦已進行改善水利工程。

當局對於受影響之村民，除正常補償田園屋舍外，對萬宜及沙咀需要搬村之村民可得下列額外之補助，此比以前興建水塘搬村之村民爲優：（一）每戶即一夫一妻可獲地下舖位一間，如不要物業，可折現金十九萬元。（二）每一男丁可獲樓上住宅一層，如不要樓宇，可折現金八萬元。（三）每一女丁可獲樓上住宅半層，如不要樓宇或無法湊合爲一層時，則可折現金四萬元。另有其他入伙裝修費，水費，搬遷費，生活津貼，改換生活津貼等各項津貼發給每戶人家。

當局在西貢新墟地興建用以分配遷村鄉民之樓宇，最先六座，及後繼續增建兩座。惟此等樓宇，並未包括沙咀村之舖位分配，沙咀村民已表示樂意等候至增建樓宇完成時始行入伙，但政府則補回由萬宜村民入伙之日起計之租值。

人丁計算期 爭論已協議 七三年截止

最先調查萬宜及沙咀之村民爲七十餘戶，但目前則有一百二十戶人，人數約五百五十人。由於截止計算日期，曾經過不斷之爭論，現經雙方同意於一九七三年五月卅一日爲截止日期，在該限期後結婚及出生者，均不能獲分配舖位及樓宇。此外並解釋理民府所負擔之角色及工作，然後與主席劉觀生及各委員商定招待前往參觀之日期。（業）

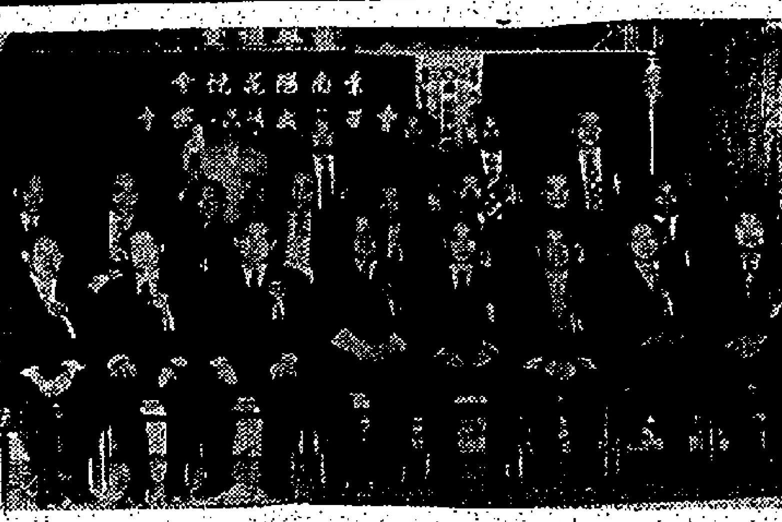
西貢大網仔 收土地一批 興建抽水站

（特訊）爲萬宜供水計劃在西貢大網仔興建低地抽水站而收回一批土地事，有關當局昨致下開地段或地段內之部份之業主與該等地段有利害關係或有任何權利或地役權之人士，在下開地段或地段內之部份，已在西貢理民府所存之地圖上用灰褐色標明，可供參閱，其地段或地段內之部份之號數如下：

在丈量約份第二五六約內，地段第四十七號，四十九號，五十號，五十四號，五十五號，五十六號，五十七號，五十八號，五十九號，（部份），一三四號，一三五號，一三六號，一三七號（部份），一三八號及一三九號。

查上開地段及地段內之部份現經總督會同行政局決定，因公用之故，須收回作爲官地，總督並頒發命令，於本通告張貼於各地之日起一個月期滿後，將各地段及地段內之部份收回。

元朗葉南陽堂花炮 會所開幕春節聯歡



元朗葉南陽堂值理嘉賓合照

（港訊）元朗葉南陽堂花炮目值會所於阜財街富財樓，昨舉行落成開幕典禮，由葉南陽堂宗親會名譽會長葉福主持啓鑰，博愛醫院總理葉傳晉主持剪綵，葉南陽堂宗親會副會長葉再生主持揭幕，該會首值理樹恩、沛順、婉君等主持天后神像陞座典禮，并有醒獅助慶。晚間假座元朗冠邊大酒樓舉行春節聯歡宴會，由名譽首值理熾森致開會詞，葉南陽宗親會會長葉文致訓詞，理事長中生致詞，首值理沛順致謝詞，有歌唱助慶，筵開十席，情形熱鬧。

華僑日報 商業專欄廣告

大效廉費 傳宣中集

每段：一寸闊兩格高（即兩寸半位）每天收費三十元，三天起碼，最大限刊兩段位，長期照計，不折不扣，上期收費 每日下午六時前截稿

如蒙惠顧 請撥電話

5-221583

賜洽處：
一 總社香港荷李活道一〇六至一一六號
二 中環分處砵甸乍街香港華人銀行地下
三 九龍旺角辦事處上海街四九七號地下
四 九龍代理佐敦道碼頭售票處側集益號
五 美孚新邨第一期百老匯街15D三樓 荔灣街坊會 電話：3-718532
六 灣仔軒尼詩道244至246號式樓盛昌軒 電話：H-747766

新界童軍領袖 週年聯歡晚會
頒發拯溺合格證書

（特訊）香港童軍總會新界地域總部於昨日下午七時起，假九龍覺士道童軍總會大禮堂舉行一年一度之童軍領袖聯歡晚會，藉此新春期間，使各童軍領袖共聚一堂，互相恭賀，並促進領袖間之友誼。該晚到場參加之童軍領袖凡三百餘人，氣氛異常熱鬧。

晚會並加插一項頒發一九七四年度香港皇家拯溺考試合格證書典禮，儀式在該晚八時舉行，主禮嘉賓有香港童軍總監馬基先生，新界地域童軍總部會務委員會主席廖潤琛太平紳士，及新界地域童軍總監張枝繁先生，蒞臨觀禮之嘉賓亦甚衆。

考獲一九七四年度拯溺合格者，計有銅章三十九名，澳洲星章十七名，磁章八名，初級教師章四名，星章教師三名，優異章一名。（木）

七五年 新界週 今開幕

（特訊）由教育司署經濟與公衆事務科會同新界民政署、皇家香港警察少年訓練學校聯合舉辦之「一九七五年新界週」，由今（十七）日（星期一）起一連串展開節目，與時新界三十間中學將參加各項活動。新界週主旨在使學生對環境的發展有更深的認識，引起他們對香港及世界最近動向與公衆問題的興趣，及使他們有機會接受嚴格之領袖訓練。副新界政務司湛廉、副教育司何雅明、助理教育司包樂賢，今日將主持在新界上水鳳溪公立學校舉行之開幕典禮。

荃灣三街道今起改單程
青衣橋兩晚封閉

（港訊）由本月十七日上午十時起，新界荃灣若干街道將採取新交通措施，以改善交通情況。屆時將橫龍街改爲單程路綫，車輛須由楊屋道向馬頭壩道之方向行駛。大窩口道西行路綫，而川龍街則改爲單程南行路綫。

又本月十八日及十九日深夜二時至清晨六時之間，新界荃灣青衣大橋暫告封閉，以便進行測量工程。

元朗八鄉有新行業
養沙蟲日多 獲利亦不俗
批發到港九供養熱帶魚

（特訊）新界元朗八鄉，養魚業十分發達，魚塘縱橫交錯，碧波粼粼，養着不少的烏頭，鯇魚，鯉魚，近年來更興起一門養沙虫業，相信外人亦爲鮮聞。

原來香港人因人口稠迫，很多人都喜歡在家中養一缸熱帶魚，五色繽紛小魚，在缸內優哉悠哉游來游往供人欣賞，在全港九棗的熱帶魚數目很多，牠們一日兩餐，九成是吃沙虫的，因此造成新界有養沙虫專業。

養沙虫的水田集中在元朗八鄉，近竹坑一帶，只要在元朗乘公路車經過便看見許多貯滿水的田，別以爲這是什麼魚塘，原來却是養蚊的幼虫而已。

這些田本來是稻田，後來變成荒田，現在因爲養沙虫更是成熟，因此變成養虫田了。大多數是向當地居民租來的，通常一塊約四十方呎的田，一年只需數百元租金就可以成交。

繁殖沙虫的過程和養魚一樣，先有一塊蓄滿水的田，不同的是魚塘的水深至少六七呎，而養沙虫的只要一，二呎就行。

開始時，先用泥和鷄糞鋪得鬆鬆的，使沙虫有生長的溫床，然後築起四周的田隴，注入河水至一二呎深，這樣就把水蓄五、六天，等到水不那麼新鮮時，就運來十多二十籮鷄糞，一堆一堆倒在田裏，頓時臭氣衝天，約一星期後，當蟲物腐化滲于田泥內後，無數沙虫就開始生長，水面不時有一小點的漣漪，即虫進入蛹期，升上水面吸氣而引起的。

從開始到收獲，大約只需三個星期，收集時，手持一個直徑約二呎的網，向泥裏面淘，像淘金沙一樣，幼泥漏過網去，剩下沙虫了。

經過一個月左右，就得把水放乾，開注入新水，倒另一批廢物，如此循環下去。

因爲養虫獲利不俗，養虫的田塊愈來愈多，請的伙計也增加，他們每人一大網笠，一攜一大竹籮，從日出到日落一直彎腰在田裏淘，每日撈得沙虫怕有九十斤，按照現時的買賣情形，一小包不及一兩的要賣二角或三角，大批沙虫出批發到九港各區，無怪開一門獨市生意，目前日增，已有二，三十塊，可以說是當地一行新興事業。（鄉）

童軍社會服務總隊 第四屆委員就職
彭英武主禮頒證書頒獎

（特訊）童軍社會服務總隊第四屆隊務委員會就職暨童軍服務員週年大會操，昨（十六）日下午三時假啓德皇家空軍機場足球場舉行，由三軍總司令彭英武爵士主禮，副總隊贊助人楊鐵樑法官，香港總監馬基，會長羅斯爵員，副會長夏利里爾，主席梁超文蒞場觀禮，參加大會操之童軍服務隊共十六隊，人數四百人。三軍總司令檢閱各隊伍，向各童軍服務員頒發委任證書：名譽會長：莊兆森，會長：梁超文，副會長：馬奕盛，陳子鈞，周家全，張錫晉，名譽核數師：劉仲謙，執行委員會主席：王冠基，副主席：宏範，西夫，周克榮，李立本，張盈林，興，名譽顧問：林滇，張枝繁，古謙昌，桂祥，委員：秘書：盧世昊，歐運芳，張偉松，陳蔭，鐵英，葉建生，陳泉泉，馮明鑑，陳柏泉，銳，銘國，楊堯天，譚湘淳，黃材，李榮貫，鄧樹，安予，並頒發功績獎章狀各領袖：陳健聲，何美儀小姐，陳洪材，汪整民，陳錫波，何鎮，江李肆山，李少爵，關潔貞，陳啓昌。

會長馬奕盛致送紀念品予三軍司令，各項比賽進行：（一）高德製作，（二）穿越地網，（三）爬竹競賽，（四）細搆編織等。優勝隊伍由三軍總司令夫人頒發獎品。

大會操在各服務員三聲歡呼後完滿結束，會後茶會款待來賓。（琳）

基督教墳場 親屬附葬 資格放寬

（中國社）香港華人基督教聯會近經會議，於該會墳地短缺之墳地，親屬將附葬資格放寬，由直系親屬，如姑、姨、嫦、嬸，仍至照原兄弟姊妹例辦理。

一周當年
（一九六〇年三月十七日）

△香港那打素醫院本屆護士畢業禮，於今（十七）日下午三時半，假座般含道該院護士宿舍禮堂舉行，港督柏立基爵士夫人主持頒發文憑儀式，並向畢業護士致詞，由周竣年爵士翻譯中文，晏樹庭院長致謝詞，是屆畢業護士有九十三人。

△青年商會爲加強與本港報界聯絡，今日下午八時，假座東亞銀行頂樓，華人銀行公會，舉行聯歡晚會，招待本港報界人士凡六十餘人。

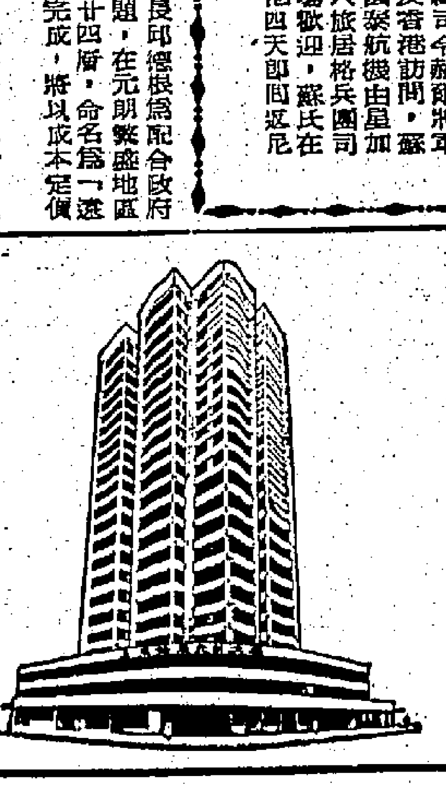
△九龍窩打老道新廣華醫院第二期興建工程，將於本月三十日下午五時半，舉行開幕典禮，港督柏立基爵士伉儷，今日下午三時半，隨身巡視該新院各病房及各部門設施，三院主席及首總理夫婦均列隊歡迎，最後則返回新院巡視，並在護士宿舍大堂茶會及拍照留念。

△尼泊爾陸軍軍需處處長蘇倫德少將夫婦，應英國駐遠東陸軍總司令赫爾將軍之請，前來星洲，馬來亞及香港訪問，蘇氏於今日下午三時半，乘國泰航機由星加坡飛抵港，英駐港第四十八旅居格兵團司令麥新烈地准將夫婦在機場歡迎，蘇氏在機場對記者稱：渠預定留港四天即回返尼泊爾。

邱德根分析物業市況
正趨向新界發展
元朗大廈完成帶來繁榮

（港訊）遠東機構董事長邱德根爲配合政府發展新界，解決本港住屋問題，在元朗繁盛地區興建一座佔地一萬呎，樓高廿四層，命名爲「遠東發展元朗大廈」，建築業已完成，將以成本定價，優惠居民。

據邱德根稱：目前本港居民移居新界者，日成風氣，由於近年來本港人口膨脹，住屋需求孔殷，由於去年地產一度滯市，且目前元朗屋價開始活躍，加以經濟有復甦跡象，置業者開始活躍，且目前對置業者有鼓舞作用。該大廈計劃在地下開設新界規模最大之超級市場，方便購物，節省時間。二三樓開設英文中學，利便子弟就讀。該大廈外牆鋪意大利玻璃石，全座美奐美輪，該大廈地址在元朗安樂道對正大馬路迴旋處，爲遠東發展屬下物業。



（圖爲遠東發展元朗大廈外觀）

最廉消費・最佳服務
享譽之隆・有口皆碑

華僑日報・汎美航空公司
第廿五次聯合舉辦
美國加拿大旅行團

閣下參加本報美加旅行團，不但可以看到兩國的怡人景色，秀麗風光，古今藝術與科學成就，而且整個旅程節目，內容洋洋大觀，令你畢生難忘。閣下如果响往美加富饒迷人的風貌，享受一次豐富多姿的假日生活，遊覽當今全球最新、最大、最壯觀的狄士尼世界，美國南部渡假勝地阿蘭杜，夏威夷之波里尼西亞文化中心，氣勢磅礡的尼加拉大瀑布，花園之城溫哥華，巧奪天工的寶翠花園，神聖莊嚴的自由神像，精湛動人的歌舞大匯演以及十多個世界名城的歷史勝蹟，現代建設和其他多采多姿的旅遊節目。請參加具有廿四度成功舉辦，業績輝煌，歷屆團友交口稱譽，各界人士一致讚許的華僑日報讀者美加旅行團。

出發日期：五月七日至五月廿八日（全程廿弍天）

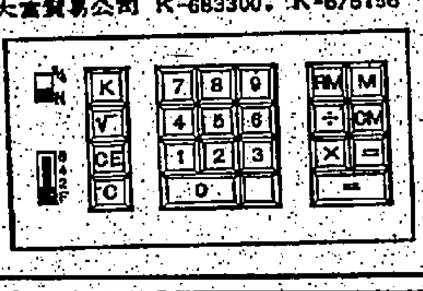
收費：HK$12,200

報名處：華僑日報中區辦事處香港砵甸乍街華人銀行大厦地下王太洽 電話：5-251974

巨名利大菱 FARR
快亮牌三擦打蠟吸塵機 附硬毛擦及絨擦九個
致務優良 價錢保用一年 特式百式拾伍元 一慶祝新界代理十週年 港九新界送到示範 零件耐用品質保證 舊機可換新機不論新舊 一個月換新機 三十元即換
陽光無線電行 總代理 九龍沙咀道林山道五十號 電話：K-六七〇四〇〇、K-六七一五四六

花園別墅出讓 LENA LODGE
太古樓
上水馬會對面近金錢村
花園面積：80,000方呎
樓宇面積：5,000方呎
環境優美 交通便利
古木參天 美麗花園
樓高兩層 豪華設計
包括六套房三大廳套房廚房露台及屋外車房傭人住所等
接洽處：華人行502室 5-239596 5-230251

$695 $480.-
SILVER-REED
日本名廠電子計算機優待試用性能優越通所有港台出品保用一年倘有品種士數款及袖珍手提型只售$120數迎零沽或批發
大富貿易公司 K-683300，K-676156



廠房出租
一官塘偉業街180號A座（新建）每層19,000呎，電梯多部，柱位闊，樓面高，租金15,000元
二官塘駿業街41號（偉業街口）每層5,500呎可有現成冷氣設備，管理好，有貨車位，租3,500元
三荃灣柴灣角街59—63號地下 面積12,000呎，樓高14呎，柱位寬，適合工廠貨倉之用，租11,000元
洽租請電H 222144 黃洽

TRILUX 德國倍光牌
防水・防火・天花・牆角玻璃纖維光管燈（現貨供應）

適用於各公司，銀行，寫字樓，住宅，走廊，廚房等處 防虫防塵久不變色
總代理：嘉年電業有限公司
門市部 大道中72號百佳大厦一，二樓
H-244061-4

靈格風
學習靈格風語言萬事通
工課 旅 餘暇 遊 隨時可學
靈格風語言示範處
香港德輔道中40—42號通明大厦十六樓
請依下列地址寄靈格風免費說明書一份以資參攷

中區大廈寫字樓招租
德付道中砵甸乍街口香港華人銀行大厦
寫字樓面積數百呎至一千餘呎
電話：H244133內綫223或224
香港華人銀行租務部洽

英國摩根氏髮腊髮乳
生黑髮 防髮落 去頭皮 止頭癢

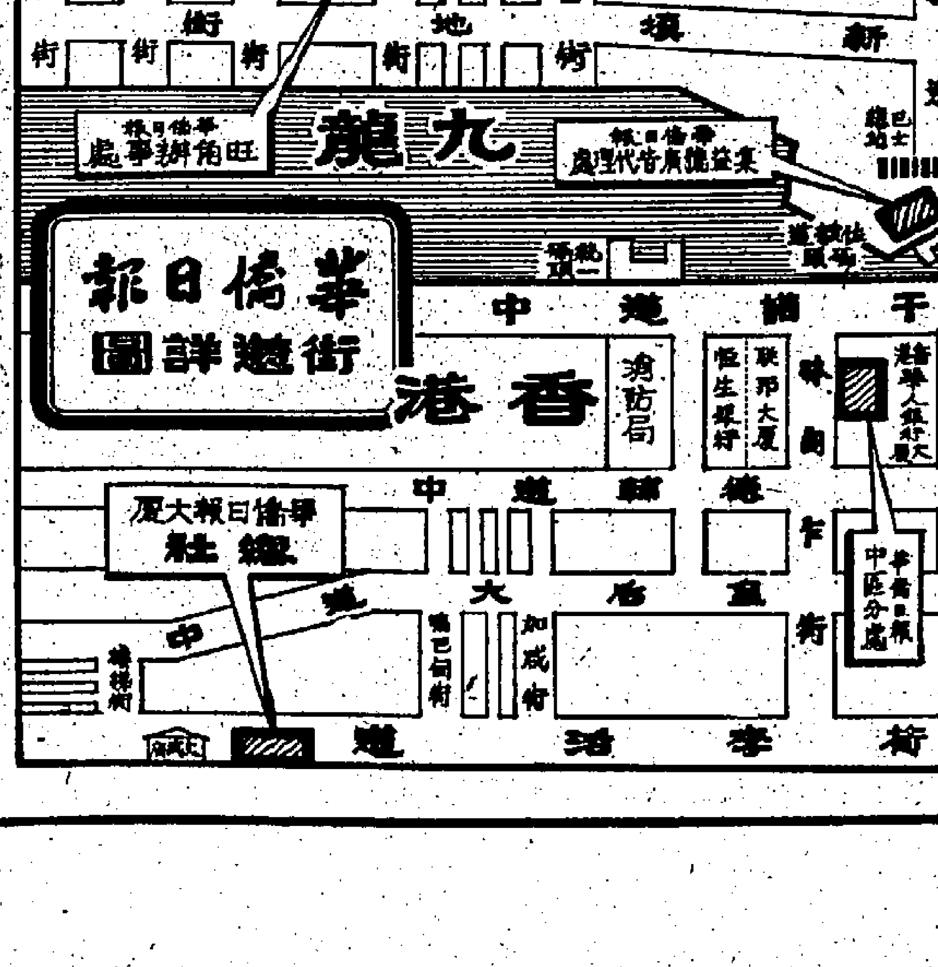
批發處 香港維記洋行
H 441938 441948 437242

增進生產力 選用優質鋼
瑞典"百勝一"鋼廠
ASSAB SWEDISH STEELS
不變形鋼 高鉻鋼 熱作鋼 高速鋼 塑膠模鋼
歡迎查詢熱處理問題
各大五金行均售
總代理：維昌洋行

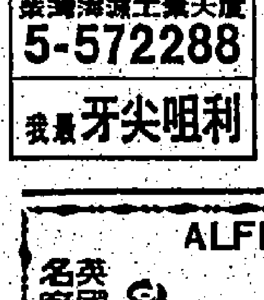
華僑日報讀者
七海旅行團・東南亞觀光
詢問電話：5—455639
廉價機票熱綫電話
☎5-447137

台北	450	東京	1080
曼谷	630	夏威夷	1650
星馬	1260	溫哥華	1850
星馬泰	1320	羅省	1850
韓日台	1320	三藩市	1850

美加．歐洲．澳紐
華僑日報讀者旅行團
今年繼續擴大舉辦
最廉消費——最佳服務
節目豐富——享受一流
享譽之隆——有口皆碑
諮詢處
砵甸乍街香港華人銀行大厦地下
華僑日報中區辦事處
電話：5—251974

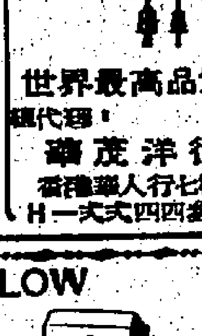


螺絲也有專門
螺絲工業香港有限公司



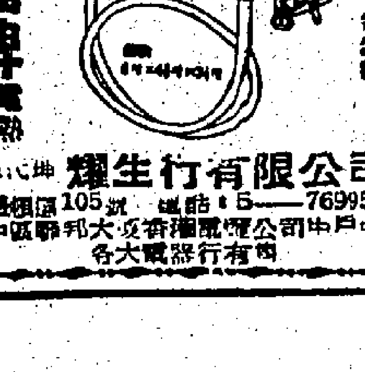
柴灣海澤工業大廈
5-572288
我最利咀尖牙

猛力起重機



世界最高品質
總代理：
蔣茂洋行
香港華人行七樓
H—弍弍四四弍弍

ALFLOW
英國名廠 幸福牌 水電器熱



燿生行有限公司 電話：5—769950
中區聯邦大廈香港電燈公司門市部 各大電器行有售

中華民國六十四年公曆一九七五年三月十七日 星期一

華僑日報 WAH KIU YAT PO

夏曆乙卯年二月初五日 第四張第一頁

REFERENCE LIBRARY
17 MAR 1975
CITY HALL

華僑日報 分類廣告

大字四個 細字卅四個 每天三元

本報分類廣告，歡迎各界來稿，每段以四個位起碼，每位大字四個，細字卅四個，（超過一個位即作二個位計算）。

處洽賜：①中環 ②灣仔 ③九龍 ④旺角 ⑤ ⑥

本報擴大廣告服務 灣仔方面設代收處

惠顧請每日送廣告稿至凝趣軒文玩公司

本報為擴大廣告服務起見，徵得灣仔凝趣軒文玩公司協助，在該公司內附設代收廣告處，專爲東區之商號居民服務。如蒙惠顧，請於每日上午十時至下午六時，將廣告稿件送至該公司，既可省時，又免車資，快捷妥當，絕不延誤。收稿處：灣仔軒尼詩道244至246號式樓凝趣軒。電話：五—七四七七六六號。

補習

經驗補習　深水埗區　盡責補習　經驗補習　補習　理工學院　港大醫科　瑪利諾　聖若瑟　中大畢業　現職教師

會考英文 新數理科 F.5 F.4 港大畢業獲碩士學位 GCE, TOEFL F.4升級會考文法作文 ORAL

私家補習 隨時起月$60 英數

可免費試學 港九任何區F.4.5.6. 任何中小學生或自修者 3—806775

待聘 各業

女文員　專業抄寫　秘書會計　報稅理帳　報稅理帳 半義務　電鍍人材　理帳報稅 5-276404　理帳報稅　報稅記帳　業餘會計　帳稅O劉君

各業理帳報稅

鐘點女傭 第一家 全港首創・經驗最好 服務一流・收費公道 香港家庭服務社 5-458591 5-458492

撰譯兼服務減君　經驗會計　貓狗　狗　聘請 中環洋行　聘請教師　聘請護士

五金什工　則樓訓練班　請人　聘請女傭　聘女教師　聘F1 F4國　洋行出口　某布行聘　女售貨員　請推銷員　廁所潔淨　聘記賬員　請

聘學生兼職　高薪女傭　男清潔工　男女校工　後生

聘請喃嘸

新界錦田鄉十年屆醮聘喃嘸十名 開標日期乙卯年二月初七日下午一時 電12—762414鄧康懷洽

聘經驗會計　家庭教師

助理會計主任

某大製衣集團聘請駐台灣分支機構助理會計主任一名，應徵者須大專畢業程度能操流利國語及英語兩年以上工廠會計經驗能獨立處理全盤賬目詳細履歷附近照希望待遇及聯絡電話寄本報信箱五八九號收守秘

急聘 薪五百元起

誠徵推銷員

年齡卅五以上需具風焊器材推銷經驗有意請函華僑日報信箱五九〇號

聘女職員

寶麗美容指導

POLA寶麗化粧品公司增請營業代表兼美容指導員全職兼職均可不拘學歷與經驗家庭主婦亦可兼任受美容訓練成材入息優厚香港中環萬宜大廈127室或九龍尖沙咀彌敦道88號2字A座面洽

聘司機　男女文員　誠聘教師　招生

英語會話 小組個別

英人學仕廿年經驗精教會話文法寫作不論程度短期速成小組三月加開新班銅鑼灣H773175

日語 國語 英語 個別小組 上門來舍 K692037

中國藝術中心

徐子眞草藥研班 招生

絲網印刷班

新班開三月二十日 製網版印T恤五金瓷玻塑膠木紙等製作易合副業出國。沙崙青年中心 九龍大角咀櫻桃街18號 電話K 九二〇二二四

投考藝術　新法速成英文專修班　三月十七日開課　太極拳 氣功　英文 新舊數理 60元

美專 立案香港

美術日夜校擴大招生（西畫工商美術音像畫）彌敦道438號K 859929 西環 H 735830

謝熙書法　春卷皮　正宗油器　打麵全科　豆腐全科

中國語文 國語推行教學

四月新生開始報名尖沙咀美敦大厦4C楼學好您的國語是要備以下的條件師資高質正北京籍而又富教學經驗之導師教材新教學方式也精語勵生趣如聚集派對國語茶會速洽K 687349

灣仔日文　香港華商專校

香港職業攝影學校

全港首創校長李旭麟

英人聲帶英婦主理　國英日法荷德韓西 K 671900 K 691892

香港工科學校 三月17日 18日開課

彌敦道601號3樓・大埔道92-104號 軒尼詩道274號二樓・西環大道西501號

機械工程　建築工程　廣告設計　室內設計　電視電腦　數學專科　時裝設計　工商管理　無綫電　航海電報　冷氣工程　電機工程　英中部記　英中會計　信札速記　洋行實務　日文打字　成人字母　初學P6　英語拼音　英語會話

會話

香港商科語言書院

英文拼音・日文法文・中英打字・廣告裝飾班 英語會話・德文國語・寫腦打孔・速成秘書班 舞蹈速記・GCE英文・CIF班・TOEFL

正校彌敦道607號新興大廈三樓K858440 二校彌敦道508號創興銀行大廈5樓K859364 三校彌敦道687號嘉禾大廈三樓K945747

速成會計 眞帳實學　琵琶古箏　英人小姐　英人學仕　英國小姐　結他提琴 H 743457　吳氏英語　女師授琴　日語　女師教鋼琴　聖心　英人英語　琴鋼招生　英人教授　油漆全科　英人教授

香港汽車工程學院

園林校舍 環境幽美 三月廿一日晚上開課

點心 30款180元 招新生五名 文憑全科班

中國畫藝專書

中國烹飪專科

粵點 燒 油 薄 調 西 西　菜心 烤 器 餅 酒 餐 餅　電K 810702

家庭托兒

玩牌

英人　工商學院　學 K871780　學 811442 311453　LCC　GCE

蔣姚良教小提琴 保送皇家音樂各級考試 太子道239A三樓 3—011719

老牌中國藝術院　倫大考音會話 文法

淑仁烹飪學校

pauline s y kwan school of advanced cooking

粵菜 西菜 燒鹵 中點 西點 調酒 歡迎來電詢問及索簡章 九龍尖沙咀金馬倫道五十二號四樓電K684119 K674567

自置新址　保授會舞書贈　教舞祗女生　畫裝時

可立中學招生

遺失　遺失聲明　遺失聲明　遺失聲明

遺失聲明　啟事 退股聲明　頂讓啟事　唯一救主　徵求　誠徵吉樓　急徵按揭　高職徵友　買舊字畫　高價購樓地　徵求舖面

收買酸枝　專買酸枝　飛美鵬程　裁剪學校　誠徵伴侶　收買古玩　徵購日產　誠徵女友　徵求代理　神奇　誠徵女友

華僑徵婚

粵男壯年未婚在美有事業基礎誠徵32歲以下五官端正體健淑女爲侶誠意者請附相片高度履歷詳函下址
MR SAM LEE 828 GRANT AVE
313 SAN FRANCIS CO. CALIF
94108 U.S.A.

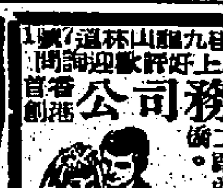
誠徵女友　幸福婚姻　臺船五金　購新界藍　婚姻服務中心　徵購廠房

旅房車行

高價收車

新興行 電3-845604 車場沙田 隧道口轉右

眞善美婚姻服務公司



H770404 K682125・10至6時

汽車　豐田車讓　出讓 什項　廉價出讓　彩色電視　啤盒機售　速印機讓　彩色電視　冷氣機

夜冷製衣廠・夜冷飯堂製餅部

夜冷製衣廠　夜冷針織製衣廠　夜冷漂染廠

養蘭材料

華僑日晚報廣告信箱

請攜收據來取 信箱有信

信箱	號碼
荷李活道總社信箱號碼	7 11 12 16 18 20 22 27 30 33 42 51 56 59 62 90 92 100 105 110 115 106 116 124 130 131 141 142 146 149 163 172 175 180 182 184 203 206 207 216 224 225 228 229 231 233 248 252 254 255 261 266 267 268 269 271 272 276 277 278 279 280 281 282 283 284 285 286 287 288 295 297 298 299 337 350 358 368 375 380 388 392
中區辦事處信箱號碼	891 892 893 500 503 504 505 506 508 509 517 521 522 523 526 529 531 535 538 539 540 542 544 545 546 550 554 556 557 558 561 562 563 564 566 568 569 570 571 574 575 576 578 579 580 581 582 583 585 587 588
九龍代理處佐敦道碼頭信箱號碼	914 915 917 918 921 922 926 927 929 934 936 943 944 949 950 951 954 955 956 957 960 962 970 973 975 978 980 981 982 985 986 990 991 998
旺角辦事處信箱號碼	1074 1076 1080 1083 1085 1089 1093 1097 1098 1099 1101 1107 1108 1112 1114 1115 1117 1118 1119 1121 1122 1123 1127 1129 1133 1137 1138 1139 1141 1479 1494

夜冷布疋示波器　夜冷車床機器

出讓 房樓　吉樓廉讓　旺市鋪街　士多廉讓

學校廉讓　農場頂讓　新界粉嶺　時裝頂讓　診所租讓　黃大仙不夜天菜館　貨倉　瑞香園

分類廣告 尚有 刊在第四張第二頁

出售 九龍

鏡記 樓宇買賣 老字號 租務按揭 九龍日夜 光街電話 48號 620674 A 627094

輝記 美孚 一期 二期 三期 四期 五期 六期 八期 各式樓宇 買賣租務 歡迎洽詢 電話 K—715848

廉價 粉嶺頂 石湖圍近菜園 地萬餘呎 每呎 十一元 電話H—二一九一二六 千呎 二十 一樓

旺舖吉售
尖沙咀河內道15號地下約2000尺寬濶好用合各行生意廉售 電H七七七六五八 郭先生。

旺舖出售 街市大關 九龍深水埗基隆街二十九號地下 面積一千尺 電話 五四三六 四四八八 五九 六

旺舖廉售
九龍尖沙咀亞士厘道24-30號
尚餘二間
請電：5—220239洽

售 麒麟閣 太子道
F座五樓及十二樓
E座七樓面積千三百呎
管理處或5—921219洽

培記 土瓜灣道 電話K 620591 A

新型唐樓廉售

旺舖 荃灣

吉荃灣樓

最廉樓宇 九龍旺角道十九號 七百尺 每呎一百 電：K—350380 陳洽

大南街 100—102 相連舖位 閣樓近深水埗 上期特街市五餘 式住宅大 年層期〇尚 住期一樓 歡迎參觀 電話三一八五 二六〇二

長沙灣道 94—96號 永泰樓 旺舖廉售 面積地下1000呎・閣仔700呎 電K954676

大元 棠朗 新附 建近

旺舖平售 尖沙咀遊客區旺舖設備齊全連閣一千呎金巴利道31C地下近美麗華酒店長年期即可交吉詳情 請電K680979

特價 廉價

日麗園

廠房出售

荃灣大廈 富發大廈 榮安大廈 富裕大廈 安榮大廈 登大廈（已入伙）

界限街

洋樓廉售

旺角唐樓

吉樓廉售

葵涌

元朗冠煌

梭椏道樓

美景洋樓

洋樓吉售

唐樓出售

澳門佑漢

先施大廈

售崇智樓

全幢出售

急售商舖

花園洋樓

出售 香港

景翠園 珊瑚閣

灣景樓售

德成屋樓

麗池英皇大樓

三樓閣樓

嘉慧園

唐樓平賣

箕灣道

新樓出售

年豐園售

半山區花園大廈
干德道41號向南樓千三呎有泳池球場洽安好環境好廉售廿九萬 洽早8-10時③417762 夜8-10時 林德如

石塘咀均益大廈
◁和昌代客買賣租賃▷
經已入伙・大小單位招租
分期付欵樓・首期三萬餘元
詳詢：H489943
地址：德付道西石塘咀均益大廈貼鄰

筲箕灣 東旺樓 東大街 已有入伙紙

旺記 香港花園大廈 詳細首期二萬餘元 可分期

物業代售

建達 H225563 H225560

●香港代售● ●九龍代售● ●香港代租● ●九龍代租● ●九龍商業樓●

嘉年 物業管理有限公司
九龍佐敦道51號利僑大廈十二樓
☎3·300203 5·256051

灣仔洋樓（999年期）
即買即住 高尚洋樓 兩面單邊
分期付欵 交通方便 八萬餘起
香港灣仔大王東街7至11號（鄰近修頓大球場）電話⑤258763⑤260486⑤281579

年豐園

怡豐大廈

租賃 香港

吉舖廉租

跑馬地樓

中區樓平租

中區園林

寫字樓租

啓華大廈

寫字樓租

商業式樓

洋樓廉租

高尚洋樓

中區寫字樓

中區寫字

香港仔廠

招租

租八百元

文咸東街

銅鑼灣區

均益大廈

中區商住

旺舖招租

唐樓平租

中區寫字樓

寫樓廉租

半山洋樓

西區三匯

平樓招租

香苑

珠城大廈

乍畏街86號

商業二樓

獨立閣樓

西環旺舖

軒尼詩道

旺舖出租

旺舖招租

上環舖租

北角昌明

洛克道樓

廠房招租

海都洋樓

跑馬地租

山道洋樓

旺舖廉租

洋樓出租

向英皇道

商居兩宜

中安大廈 招租
位於中環安蘭街11—15號娛樂戲院右鄰商業中心區車輛可達門前內部整齊光線充足租價廉宜適合各行業
★歡迎參觀★
詢問處：泰生貿易行 安蘭街18號電話⑤230066

銅鑼灣地王
波斯富街67—71商業大廈
面積六百尺八百尺或千餘尺
適合醫務所各行生意 寫字樓住宅用
電H795317洽

招租
中環商業中心
寫字樓約五百呎
請電：劉小姐H222583

中區大廈銀行

中區銀行
寫字樓六百元起
文咸東街22—26號泰和大廈
37號二樓各數百尺住宅 居仁里16號地下
薄扶林道 電H437107 H493762 馮洽

中區大廈寫字樓
◁招租▷
（德付道中孖甸乍街口香港華人銀行大廈）
寫字樓面積數百呎至一千餘呎
電話：H244133內線223或224
香港華人銀行租務部洽

香港仔地下 廠房招租

興利商業大廈 招租
德輔道西72—74號
已有入伙紙
每層九百九十七呎・歡迎參觀
月租一千弍百元（包差餉）
源昌隆5-483603-4 蔡興利5-439980

向海 風景 銅鑼 皇甚 廳全 即租房 仁鑼 景海 即有 對灣 甚全 住窗 面道 佳層

中區寫字樓

中區 萬宜大廈
德輔道中60—68號
大小寫字樓招租
請電5—239859

舖位出租 堅尼地城商業區 四佰呎至九百五十呎 電話 五一弍四九三 臺臺洽

中區商業住宅 永吉街七百餘呎 宜住宅商業均洽 電話五一弍四九 壹壹

西環貨倉 面積四千餘呎 士美菲路私家路直達上落貨 方便詳情請電 五一弍四九 臺臺

中區寫字樓 由三百餘呎至壹千百呎設備完善洽租電話五一弍四九 壹壹

百德新街 住宅出租

地庫平租

租舖灣箕筲

德業大廈 灣仔東方戲院對面
十二樓F座住宅連寫字約七百呎招租
樓下管理處（⑤—七二八九五）引電或洽

中環 德輔道中、大道中中心區
高級寫字樓特價廉租
由弍百餘呎起 ・ 請電5—220239

繼園街

跑馬地

廉租
（一）鰂魚涌新街17號地下785呎
（二）鰂魚涌華廈工業大廈廿樓 D座4055尺天台3140尺
（三）春園街卅三號A地下400呎 另有閣仔
（四）霎打老道一號L2樓775呎
（五）霎打老道冠華園車位
（六）西洋菜街1號S地下608呎
怡華 H-249349 H-248429

銅鑼灣舖

北角渣華街

北角維愛樓 新樓招租

商業樓租

寶基大廈招租
中區干諾道中港澳碼頭對面新建舖位地窖及寫字樓招租交通方便設備齊全合各行業租金相宜
◁即可入伙・歡迎參觀▷
電話H442745或H479310

中環地旺商業 寫字樓租 中區商業興大道

中區寫字樓廉租
二百餘呎
電話：H238038洽

中區 寫字樓出租
干諾道中五十五號惟康大廈近統一碼頭面對海景面積
500呎700呎1100呎至2500呎 廉租管理
完善歡迎參觀 接洽電話 H445177-8

新樓招租

商住唐樓租

西營盤樓

跑馬地樓

租賃 九龍

荃灣廠房

工廠招租

窩打老道

靚房出租

雅潔多窗

工場出租

工廠出租

大埔350租

樓梯口租

新鳳邨凰

商住兩用

官塘新樓

新樓吉租

荃灣住宅

何文田

吉樓平租

寫字樓

商業樓租

旺舖750租

荃灣唐樓

美孚大梗房

荃灣西樓

雙窗梗房

全新洋樓

旺舖招租

旺角寫字樓

工商四樓

旺舖分租

新舖平租

寫字樓廉租

尖沙咀舖

通菜街

七百五十

舖面平租

豐樂大廈

靚樓出租

旺舖招租

旺舖招租

舖租750元 水電鐵閘齊

尖沙咀舖

青山工廠

九龍 窩打老道
一至八號・高層吉樓・座向東南・四環境優美・面積約一千二百呎・四房兩浴室・工人房及客廳・年期長・連車位實價30萬。洽購處：渣打銀行信託有限公司電話H256848徐

廉唐租樓

獨立小廠房 葵涌打磚坪街松林工業大廈

旺舖廉頂 月租壹千

荃灣招租

舖位平租 住宅特廉

寫字樓租
元朗大馬路匯豐銀行樓上四百至六百呎全部空氣調節匯豐銀行元朗分行經理洽。

廠房招租
觀塘大業街13號
日生工業大廈七樓十三樓每層面積約3300餘呎
獨立廠房。電梯兩部
知租：順昌有限公司
電話：③—653620 ⑤—435244

吉樓招租 正記公司洽

工廠大廈招租

高尚洋樓招租

雅高集團有限公司
永華工業大樓 招租
荃灣楊屋道137號
每層由7400呎至9400呎
電：5-453057-9洽

旺舖廉租

土瓜灣工場招租

又一村花園洋房 招租

土瓜灣 旭日街15號
順煒工業大廈招租
由二千餘呎至萬餘呎・即可入伙
有停車位・24小時管理服務
洽租處：順昌有限公司地產部
電話：⑤653620 ⑥435244

寫字樓平租
九龍廟街 47—57號
正康大樓 地點旺盛
合寫字樓 酒樓百貨
正記公司
③664405③665962 地產電話③312859

廠房平租
廣東道1159—1161號二樓
每層實用面積6500呎樓底
高十五呎有電梯交通便。
請電：3-891346洽

工廠廉租
青山道(葵涌)6咪半麗新工業大廈三樓及四樓12,000呎 適用各行工業或貨地庫5,200—6,000呎 樓宇高最宜貨倉 ……

油麻地 正康大樓 廟街47—57號
旺盛舖位 商業樓宇
高尚住宅 交通極便
四面單邊 有入伙紙
即租即住 歡迎參觀
招租
正記公司 ⑧664405③665962 ⑧312859

深水埗欽州街1—9號
昌遠大廈 一樓全座出租
水陸交通便利地方約1萬呎
—適合超級市場・酒樓・工場用途—
有意租賃請電③—868011司徒洽

旺角寫字樓招租
彌敦道748號A 始創行六至十一樓 新裝修寫字樓每間由300至750呎 有意承租者請於辦公時間內電K七一六四四四 免佣金、免什費
九龍建業有限公司

上葵涌巴士總站旺舖
石梨大窩街105號（交通銀行側）
大閘1200尺 租 1100元
大舖1250尺 租 2200元
全間租特平洽電H237910霍

工廠招租
青山道大角咀近香港紗廠
四樓 6,250尺 至 12,500尺
五樓 6,250尺 至 12,500尺
★適合製衣或鞋子廠★
有意租賃者請電K—869663洽

珠寶

大道中82 光珠寶石
電話 H 453101 453111

大行珠寶有限公司
中環恒生大廈1602室
電話：H223176
鑽石玉器零沽批發

尚有分類刊 住四張三頁

PUBLIC LIBRARY 17 MAR 1975 CITY HALL

華僑馬經

老吉主編

七五年度澳洲新馬 現已接受申請

馬會決定訂購九十六至九十八匹澳洲馬，於今年七月底由澳洲空運來港，八月中旬進行攪珠配主，現已開始接受會員預約申請，每匹身價二萬五千元。

新馬的稱謂，今年有一項較特別的區別，現在正參加比賽的馬，稱爲一九七四至七五年度馬，但今年七月運來的新馬，則稱爲一九七五年度馬，稍後在年底將會購一批英國馬來，亦將稱爲一九七五年度馬。

攪珠，不及格者退選，中籤有馬配者，其繳款不予設選，攪珠落選者，在今年五月底至六月初即可獲退還申請所付的款項。

凡馬在此之前，未賽過馬的，在此次如中籤得馬，將由董事局分配馬房，在第一個賽馬年度，除非獲得董事局准許，否則不准轉廐。一九七五年度新馬抽籤配主之後，即進行分廐訓練，再而進行練排試閘，將於今年十一月初出賽。

認購新馬的申請表格，在馬會開始派發，並且有一部份申請表格已繳還，申請直至四月廿二日截止。截止後，將進行審核申請，倘認爲合格者，即列入資格。

首次見習騎師賽 定在下週末舉行

未贏足兩場頭馬之大師傅可獲准參加

賽馬改職業化後，即原有的紅牌生一律升爲未出業的大師傅，至上季尾開始才有由馬會一手訓練出來的見習騎師上陣，但卻無獨立性的見習騎師賽舉行。馬會爲鼓勵見習騎師起見，下週末（廿九日）賽馬時，將辦理一場見習騎師賽，此爲職業化後第一次辦的見習騎師賽。

下週末第八班分爲九七五公尺短途及一八〇〇公尺，其中一場九七五公尺短途賽，作爲見習騎師賽。

該場比賽規定，十位見習騎師有優先出賽，見習生滿騎之後，餘下來的馬（可能是四匹或不足四匹），如馬會主及練馬師同意，也可能批准該等自一九七一年十月一日迄今勝出頭馬不多過兩次的（記者按：有幾位未出業的大師傅具有此項資格的）參加策騎。

今後兩週賽馬具有日以繼夜，夜以繼日的，本週三夜馬後，星期六再來，但下週末又展開復活節大賽，星期六（三月廿九日）下週末跑完，星期一（三月卅一日）又跑，週日賽馬。

復活節賽馬兩天，定本週三（十九日）一齊初步報名，再於下星期一（廿四日）作最後報名，進行分場。

下週末，廿九日）復活節賽馬首天（包括上述的第八班比賽，除一場見習騎師賽）外，並有：第一班一二三五公尺，第三班一二三五公尺，百年紀念盃一六五〇公尺，新馬Ｂ班，一二三五公尺。

復活節賽馬次天（三月卅一日，星期一）賽程如下：第二班分賽一二三五公尺及一二五〇公尺，第四班一六五〇公尺，第六班一六五〇公尺，鄉村俱樂部盃一六五〇公尺，新馬Ａ班分賽九七五公尺及一八〇〇公尺。

至於本週末（廿二日）賽馬報名，定今（十七日）上午十一時止截，屆時即可編定分場公佈，報名共一百七十四，除非在後報名有較多馬退出，否則編場則大傷腦筋。

就算編十場也有大批馬後備，現在日長夜短，跑多半小時，天色未晚，跑九場抑或跑十場，馬會今午即可決定。

本週三的夜間賽馬（星期二）排位及編場，則在明晚八時進行，四重彩剛剛開彩了，又要趕輪六環彩了。

六環彩表格上次仍有短缺現象出現，本週將有更多表格供應，希望投注者留意兩點，一，第一張表格可以作多種方式串射，遇有串射時不必用多張表格下注，第二投注者應購取適量的表格而不必購多過所需的數量，如此，表格短缺現象，不久即可消弭。

電算機則例修正

在馬場忘記領取彩金者 可於六個月內申請補領

根據俱樂部博彩則例規定，在馬場下注人士，中彩後必須在該日賽馬散場後一小時內領取，逾期不領取，則作放棄領取彩金論。

此種「失魂魚」每年均有不少出現，無人認領之彩金，經過一段時間，即轉入慈善基金作爲社會福利捐助之用。

有一位富婆，下注幾百元冷馬，離場赴機場送機，自估計送機後即可趕返馬場，繼續下注，放棄有時將馬票交下託人代收，那知飛機誤點，返馬場後，已經天黑，派彩處已收工，當時持有該冷門彩的馬票，變成廢紙，且要賠本，此爲年前所發生之故事。

此種故事，今後將不會發生，因爲馬會已修正了電算機博彩則例。

由於場外投注，規定可在六個月內領取彩金，故場內投注則例，不得不隨之而修改，修正後，各項場內投注的彩金也可在六個月內申領。

場內博彩忘記在即日領取彩金者，可持彩票於六個月之內（愈快愈好）向馬會申請補領，馬會於接受申請後，經過爲時約一個月之調查，如認爲其申請合理，則照數發還應得彩。「失魂魚」總算有得救。

馬會對於修正則例，已付諸實行，已有多宗同樣事件，已獲補發彩金。

此項修正則例固然對投注者有利，但投注人士應該在場即時收領彩金，切勿倚賴補領手續，因爲補領手續是相當繁雜，加以需要一段時間，才能領回彩金的。

週三夜馬配磅表

第五班（第一組）一五七五公尺

多盈利 一三六 布
歡迎 一三五 蘇
閃耀火 一三五 朱
人之韻 一三一 譚
卡羅諾伐 一二八 殷
幸相逢 一二五 吳
最星 一二四 張
獲冠多利 一二三 米
保必得 一二三 廖
忠友 一二三 沈
（後備）
兒寶城 一三四 賀
馬來之星 一三一 張
錦旋 一二〇 殷
觀感 一三八 殷

第五班（第二組）一五七五公尺

金爵長 一四〇 朱
世伯 一四〇 吳
小飛俠 一三八 張
聰視 一三七 廖
奪標 一三七 譚
早長 一三五 杜
東升 一三四 殷
樂心 一三一 朱
歡樂年年 一三一 歐
高鄉 一三〇 米
單利 一二六 賓
（後備）
安伯伯 一二九 蘇
交聲 一一八 賀
勳願 一三三 吳
大希望 一三三 殷

第五班（第三組）一五七五公尺

好酒 一四〇 蘇
好運康寧 一三六 高
巧感 一三四 廖
鐵器時代 一三二 賓
高超 一三一 張
安威 一三一 吳
飛行俠 一二九 朱
銀翅 一二八 杜
月聲 一二七 殷
愛甜蜜 一二〇 殷
（後備）
撥運 一三四 布
眞勇敢 一三二 吳
安娜之寶 一二四 朱
金獎 一三〇 殷

第七班（第一組）一〇三〇公尺

金寶 一四〇 吳
利傅 一三六 蘇
長勝 一三五 廖
場上綵 一三一 賓
露綵 一三〇 米
欣心 一二九 米
分秒必爭 一二六 布
好味 一二六 吳
（後備）
愛運佳 一三四 蘇
益攀 一二八 吳
樂運挺 一二八 米

第七班（第二組）一〇三〇公尺

標標好 一四〇 譚
特快車 一四〇 賓
電腦 一三七 米
浪淘沙 一三六 歐
新圖利 一三五 蘇
滋味 一三五 吳
紅玫瑰 一三二 殷
珍夫人 一三〇 米
（後備）
一本萬利 一三三 蘇
超速 一三五 吳

第七班 一〇三〇公尺

利堡 一四〇
運盛 一三七 朱
勝合勝利 一三四 譚
飛快 一三〇 吳
大家發 一三〇 沈
谷中文藻 一二九 布
全滿 一二六 歐
佳音 一二五 廖
寫有所圖 一二三 張
萬里長城 一二一 杜
（後備）
多來 一二七 歐
領航燈 一三三 譚
大陽神 一二六 米
猛虎 一三八 廖

卡薩諾伐佳 馬來之星勇

昨晨雨中練馬，只有一種樂趣，剛過週三末的九場賽事後，週三夜即有夜馬上演，故不少馬匹均見出試。

「卡薩諾伐」助手試六化郎，卅秒一，廿八秒二，廿八秒，驟騎而馳，走勢甚佳，勇態大盛，今回在沙地作賽，經過上次試完之後，今回必有信心出擊。

「珍味」何國英試六化郎，卅六秒三，卅一秒二，卅二秒。走勢甚佳，狀態已回，極力擊，廐的馬，且有何時出機會者。今回短說，依然有出

「馬來之星」簡元智試六化郎，卅秒一，卅秒四，卅秒三，驟騎而馳，走勢比前更進一步，馬四在跑過一次後良好，現時以保持的姿態來操練，相信是有意再出擊者。

「東升」何國英與金獎，鄧添拍跳，半哩，卅秒，廿九秒一，全程驟騎而馳，外檔金獎全程無機會追近，雖然何國英大力掀置，但馬匹走勢仍是活潑，今日出爭一五七五公尺，應無對手矣。

「安娜之寶」助手試半哩，廿九秒三，廿八秒二，全程走勢雖然並非特別出色，但已見有起色，狀態全回，有留意必要。

「超速」陳子銓試半哩，卅五秒三，廿九秒二，驟騎而馳，馬匹走勢有火而欠實質，祇再過兩課仍是如此，則肯定是個灶馬。

塵哥

往台灣 可帶免稅納稅合法百貨用品假賬簡便倘遇退貨十足退欵 旺角彌敦道607新興大廈1817室電梯按18字 得其利公司 電話K851245 K849562

平機票 加美1500・台北440・雪梨1890 加拿大各740・星加坡850・東京620・倫敦1390・曼谷305・多倫多2150・紐約2150・馬尼拉750・ 商業大廈906室 四季旅遊公司 H254272 H254276

每日珍寶客機（非包機） 加拿大$1950 美國$1850 東京(來回)$1150 雪梨$1990 四海包機旅遊部 H-451094 K-672118

台北 $455 專辦簽證台證 西貢$790 曼谷$305 星馬$800 東京$620 台日1222 雪梨3855 英國1460 美加1750 包機資平 ⓗ254733 ⓗ237266 ⓗ261548 中環德成街3號A德興大廈302室

廉費快捷行李外埠專寄 旅遊・移民・學生・包機 平價機票 美・加・歐洲・台灣・特快簽証 成功旅運公司 德輔道中萬宜銀行大廈506室 歡迎詢問：5-440550・448271

台灣快證 $135 暑假12天特價台灣通證$1100報名從速 額滿即止 萊華旅遊公司 香港銅鑼灣道七號國泰大廈三樓D座 電話⑤796285

遊河遊艇

洛杉磯 $1750 定位ⓗ237266ⓗ254733

旅遊

台灣旅行 想經濟舒適愉快旅遊嗎？本公司可代安排一切 台證$130台北$440 金沅（香港）公司 旺角彌敦道607號新興大廈5 12B室 ⑤858846

商業

柯式速印 尖沙咀區 每百五元 3 681881

速印中心

麗精速印 每百五元 影印製版 K931726

申請水錶

酸枝修理 木藝出口 K836382

工程木梯

冷氣雪櫃 換裝買修 遷拆賣退 K843250 H516605

較獨立水錶 裝鹹水沖廁 及潔具渠務工程 請電K787727

最佳打腊

裝修專家 H440578 K209607

樓房間格 油漆牆紙 K625468

記焯裝修 泥水 做木

購收雪櫃冷氣修理 夜745803

貨買賣修理交換租貨 打字機 計算機 收銀機 複印機 友邦打字機公司 H236495 H510873

冷氣 H713301 國際

通渠改廁

萬能角鋼

高威經驗特快註冊 出成常册社司有售公佈團商限司現搬註機公 H231150 H226514

註冊

捷誠

註冊 百德代社團有限公司註册核數報稅 5-458251 5-458843

裝修 專營樓房 H257501 H256498 H615310 K660034

科學井 專門技師 機械鑽井 修理水泵 清理深井 瑞生隆五金行 5-279625-6 5-280235

電視 上門修理 交換買賣 廿元修理 連工包料 電3-720670 天龍行

油印 打字中文

牆紙裝飾

台灣有事

水晶打臘

申請水錶

加快印務 便知帖

萬順裝飾

裝飾設計 小修齊平 宇宙工程 K219441

平價裝修

應鍾堂 掌相命家

國泰第一 鋼具品質 鋼寫字檯 國泰公司萬宜大廈114室 電話5-231676 分店軒尼詩道三三一號 電話5-722392

你有疑難嗎？ 電話K856234 K856251 K888704 美商保利安 國際性保安防衛組織

冷氣雪櫃 修理 H606806 K794946 新亞洽

打字機 買賣修理 H738540 H743094

水晶 地板每尺七角 車磨地板連油 連工包料油足三次絕不偷 工減料不取巧服務遍港九 雄威公司H781373-783132

大同鋁門鋁窗 九龍尖沙咀漆咸道一號地下 K684340 K693926

每尺七角 營記地板 特價油水晶 料工做十足 保用五年 K843775

裝修 室內設計 K209847洽 永昌 裝飾公司 專業工程

電修視理

信義追債

印刷

油印中心

大源陳列用品公司

新出品尼龍勞工手套 歡迎用戶電購 九龍旺角道一九八號N至200號C地下 電話：3-936535

MMO伴奏唱片 各種樂器演奏或歌唱，我們的樂隊都能爲你伴奏，提高練習興趣，加強演奏信心。 OSCAR MUSIC CO. 賀嘉公司 和記大廈（富麗華酒店側）135室 電話⑤-262616

漆皮綫

註商冊行

中西文具 一雅文具製咭公司 購貨電話：H236382 H238537

追債

封口機 充油機

家庭及大小工商業用冷氣機 惠風牌 中國冷氣有限公司 電話：5-229025

攝影 大英明商業攝影公司 5-723438

漏水

代辦 專營一切出國留學 香港倉庫 運輸公司 3-956502 3-957055 3-957728

幸福搬屋公司 香港：5-766799 5-708019 九龍：3-636697 3-657083

搬運

陳炳 專門搬運機器

大東南搬運公司 K955756 H612002 K955757 服務週到 港九新界專門搬屋

醫藥

耳鼻喉頭 洪冠洲 洪元芬

白蝕 見效收費

痣墨脫包

梁澤生 五十餘年經驗 專醫男婦

張仲仁

租售

北角海景

中區旺舖

旺角旺舖

租售

新蒲崗樓

洋樓租售

寶翠洋樓

僑興大廈

旺舖租售

香港

西貢別墅出售出租

廠房租售

香港大廈

碧瑤灣租

診所商住

太子道園林 三層高洋樓

唐樓租售

元朗式樓

中央大廈

五萬七

寫字樓舖位工廠住宅租售 出租 六基大廈 青山道 萬昌工廠 永康街 工廠 官塘 興業工廠 西營盤第一街 荔安里 接洽處

利安 大廈管理 樓宇租售 管業收租

港島・代售 九龍・代售 港島・代租 九龍・代租

向南舖樓

超級別墅

旺舖租售 荃灣

特價租售

土瓜灣工廠 木廠街36號租售 面積：4100呎 16300呎 電話：H二五三〇〇三洽

啓明

尚有分類廣告 刊在第一四頁第一張

旺舖住宅租售

金谷商場

中環新寫字樓千尺租售廉

讀者諸君：

倘欲如需要刊登「經濟小廣告」，請將廣告文字列入表格迴同廣告費郵寄荷李活道一二零號華僑日報廣告部收當即安爲刊登也

華僑日報謹啓

茲函附支郵票港幣　元請將下列稿件由　月　日起刊登華僑日報分類小廣告　天爲荷此致

華僑日報

刊戶：

住址：

電話：

一九七五年　月　日　啓

（請注意）如寄來支票請將「郵票」二字劃去如係郵票請將「支票」二字劃去（付郵票請用面額一角者爲荷）

每段大字四個　細字卅四個　每天三元

兒童天地

（四五六四期）

利用你的雙手

·唐姨姨·

小朋友：

有很多小孩子喜歡依賴別人，在家裏依賴父母，兄長及傭人，在學校依賴老師，同學，出外依賴朋友。

過份的依賴是懶惰不願動的行爲，例如在家裏，你可以自己穿衣服鞋襪，但自己不願動手，叫別人爲你穿上。在學校裏，每個同學都是自己寫家課冊的，但你卻硬要同學爲你寫，藉口說不舒服，或不懂怎樣寫。其實就是不願動。對於其他的同學，或小朋友，要收拾玩具時，遊戲時，你卻靜靜地坐在一起，但是玩完了，不願動手幫助別人。

如果一個人有這般大的依賴性及懶惰性，就要快快的改掉，因爲這些東西不只令你成爲一事無成的人，更令到週圍與你接觸人感到討厭，小朋友，我告訴你們，每個人都有十個工人，這十個工人就是你們的一雙手，只要你們好好地利用他，他便會成爲你們的得力助手。

當你們做事時，知道自己有能力去做，就不要讓這雙有用的手，逃過他表現自己的機會，要他去嘗試一下，你會見到他的後果如何？因爲不做工作，便會辜負了一雙手的潛能，所以，多點工作，不如做個沒有手的人，才是愛護你一雙手。

·有趣的故事·

老教授分馬

·力仁·

從前，有一個阿拉伯老人，很會養馬，他沒有什麼金銀財寶，只有十七匹好馬。他們跑起來像風一樣快。他們馴起這些馬來，得像溫柔的小綿羊。這些馬很得老人的疼愛，他從不肯讓[illegible]。

[illegible]他病得很厲害，快要死了，他便把三個兒子叫來，說：「我死後，這十七匹馬，老大分二分之一，老二分三分之一，老三分九分之一。」

[illegible]兄弟三人不知道怎麼分法，想了很久，都沒有想出辦法來。[illegible]

十八匹馬了嗎？十八的二分之一是九，老大一人得九匹馬。十八的三分之一是六，老二得六匹。十八的九分之一是二，老三得二。哈哈，這兩匹是老三的馬，這不是挺簡單的嗎！」

找…魚…兒

上鈎。河裏有五條大魚，小朋友，你們能否在海草堆中將那五條魚兒找出來並塡上顏色呢？（毛毛）

·寓言·

不合羣的鳥兒

·地球·

在一個樹林裏，很安靜，食物又多，所以住了一羣鳥兒，那樹林很好，只有一件事令牠們很不開心，就是捕鳥人常常要來捉牠們。

有一天，大家都在吱吱喳喳的討論，怎樣對付捕鳥的人，你一句我一句，但總討論不出一個方法。[illegible]

[illegible]

動物知識

烏賊的吸盤

烏賊在無脊骨的動物中可稱得上體型龐大的，烏賊最大有五十呎長，但大多數烏賊都很小，只有六吋左右長度。[illegible]

[illegible]（若荷）

康樂家庭

·逛公司·

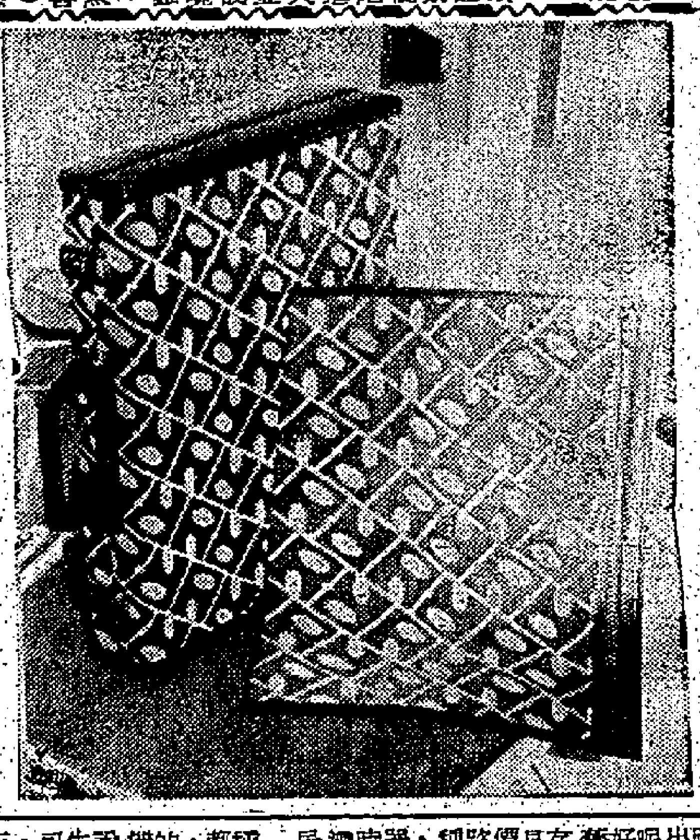
巴黎男士與公事包

質地不再採用皮革乃織絲圖案布料製造

自從歐洲在數年前流行男性手袋後，男士們好像有更多的隨身用品及文件般，時至今日，手袋雖然不再流行，但男士們卻有公事包代替，以盛載隨身文件及應用物品。

最近巴黎方面的時裝專家在設計男士公事包時，特別利用更爲新鮮的質料製造，對於一向稱爲名貴上品的皮革料子卻不在使用之列。時下所流行之公事包料子是織絲花布，由於布質相當厚，所以驟眼看來有若帆布般，其實質地甚爲名貴，通常這些織絲料是織成兩種色澤──米色與棕色，構成深淺色調的圖案花，簡單而高雅，可稱爲老實大方。這些織花圖案，有時亦是設計人的英文名縮寫，所以一些出自花都名家的製品，都是織成英文名姓的第一個字母，用起來自然醒目，價十倍。

附圖的兩款男性公事包，亦爲出自巴黎名家，不過所織出的圖案並非是英文名縮寫，而是較爲特別的圖案設計，方格子間有橢圓點狀，色澤是杏色與深棕色配搭。左面的一個是公事包，手挽亦有鎖，內裏有多格，相當方便放置文件，右面的一個卻是設計較爲簡單的文件袋，樣子有如信封般，以拉鍊作開關，也是專供放入文件類，當然售價比公事包便宜得多，百餘元便可購到巴黎出品。這兩款公事包均在中環庇雅加甸店出售。（若）



庇雅加甸店出售之巴黎男性公事包。（武）

·物價在今天·

家庭電器平賣 選購正是其時

由於科學日益發達，致使家庭電器用品不斷生產，而且其產品日新月異，更越出越新款，更是對市民有大的方便，記得在十多年以前，一個家庭裏如有架洗衣機、雪櫃、或洗碗機、與及打蠟吸塵機者，又或者多天有暖爐，夏天有冷氣機等設備的時候，擁有這家庭已屬富裕人家，時至今日，最高的享受矣。

但在今日，差不多每個家庭都備有多種電器用品，除了具有以上所講的那幾個電器外，[illegible]

[illegible]

婚姻與你

婚姻講座　石金

我覺得，人生必經的階段──婚姻，存在着很重大的意義，因爲結婚前與結婚後的生活，完全不同，在單身未婚的時候，生活似乎無多大牽掛，生活好與壞，也相當自由，但結婚後，由於家庭的維繫，做事必須十分愼重，不能胡帝胡天，影響妻兒，因而你做事必須比婚前更有衝勁，尤不能負太太的期望，更有勇氣，行爲也得十分檢點，才能負起身爲丈夫與爲人父的責格，比未婚的時候前後判若兩人。

從上述顯見，在人生里程碑中，結婚是你成功的一面，爲了符合男大當婚的要求，遲婚也就顯出你自己本能低落，也是一個懦夫。如果你自以爲等到事業有成的一日才結婚，那就是錯誤的做法，因爲人生發展，事業與處理經濟，總比不上有了妻子內助之賢之爲佳。說實在的，你的一切，決不會只是負累你，而是協助你的前程。

遲婚，我並不是鼓勵早婚，而是不要男子在沒有固定職業收入之前，便有好不好……[illegible]

[illegible]

·醫藥顧問·

咳血風濕病與小兒咳嗽

任卓琪

△元朗吳女士：

你說結婚七年，有兒女三人，但體弱，十多年來，都患咳嗽，而且都咳得十分厲害，痰有血絲，第三胎出世後，身體更差，虛不受補，吃補品會頭痛口乾舌燥，腳部浸水後，會即痛不可當，並見骨刺痛，胸口常痛，胃部飽則脹，餓則痛，嘔酸無效。可能與婚前操勞過度有關，要我提供治法。

綜合上述病徵，很可能患有肺結核病，可往照肺，俾能找出病源，你身體太過虛弱，不宜再生育，可往家庭計劃指導會要求指導節育方法。此外，你患有風濕疾患和胃病，茲提供治法如下：

有痰咳時可服下方：

方用：紫菀三錢半，川貝母三錢，北杏仁三錢半，西洋仁肉五錢，多瓜仁五錢，葶藶四錢，甘草一錢，薄荷梗一錢，款冬花三錢，龍脷葉三錢。（清水煎服）

有血時加側柏葉三錢，西根三錢，乾地黃五錢。

胃脹痛可服下方：

方用：雞內金三錢，海螵蛸五錢，大腹皮三錢，炒麥芽五錢，川厚朴弍錢（後下），延胡索三錢，金鈴子三錢，白芍四錢，枳殼二錢，廣木香錢半（後下），甘草五錢。（清水煎服）

風濕病可服下方：

方用：川獨活錢半，桑寄生四錢，西秦艽弍錢，防風一錢，防黨參弍錢，當歸身三錢，白芍二錢，茯苓三錢，杜仲三錢，牛膝三錢，川木瓜三錢，續防己三錢。（清水煎服）

△藍田新邨張女士：

（一）胡椒粒煲豬肺湯，可治咳嗽，每次用白胡椒粒五錢（原粒勿打碎），豬肺一個，用水沖淨，切成小塊，用油鑊爆過，然後用瓦煲加水煲三小時，即可飲用。

（二）十八個月孩子，每到秋天發生咳嗽，尤以夜間爲甚，你問可否以上述湯水飲之，這個並不適宜，因小兒腸胃嬌弱，恐怕受納不來，可試向名家中藥店買來馬寶石，蛇胆川貝末各七分爲用，每次各服一分，早晚二次，連服一星期，如不效，應物色良醫治理。

道……路……安……全

題，每年因交通意外而身亡的人數至多，雖經多方面宣傳，交通意外事件和因交通失事而身亡的人數仍不減少，並且有增加之情形，由於這些數字的增加，全港市民都必須提高警惕，注意改進道路安全。

造成道路不安全的原因，簡單來說有二：一是人和汽車。但是，假如我們再深入分析一下，眞正的原因只有一個，就是人。汽車沒有人去開是不會肇事的，故人必須對道路的安全負起全責。

我們不能盡怪駕車人，汽車失事的原因很多，有些是人爲的，有些是天然的，天氣或道路過於傾斜等。對於天然原因，我們除了格外小心外，並無其他辦法，但對於人爲的原因，我們不但能夠而且必須設法解決，要減少人爲的危險，我們必定要向駕車人士和行人着手進行。

許多人說香港的人不怕汽車，不但不怕，他們時常過向汽車「挑戰」。過馬路時，大多數人想過就過，橫衝亂闖，自己最方便的方向走，對路上的汽車是置之不理。香港的地方不大，但人口和車輛的增加卻快得驚人，照目前的比率增加，大約十年後，香港的道路將比任何落後地區更危險，受害身亡的人更多，我們都值得預防交通意外呢？

東方　域多利　國華

連滿兩週★賣座鼎盛

十七天映

「最新發明」「眞實感」電影！

兒童不宜觀看

安樂影片公司榮譽發行

BEHIND THE DOOR

嚇破胆

自問胆小切勿來看

嚇破胆

愛新刺激一定要看

嚇破胆

BEHIND THE DOOR

香港 陳李濟 藥廠

保嬰丹 專醫兒科最喘

香港皇后大道中二〇六號 電話：五-四三九三三五 五-四三六三〇一

邵氏出品全體紅星參加演出　導演 李翰祥　快將獻映

REFERENCE LIBRARY
17 MAR 1975
CITY HALL

港製成衣到處遭遇被拒的厄運

繼澳洲對廉價成衣入口施予雙料限制之後，最近英國西德日本加拿大馬來西亞紐西蘭都有相繼限制

港貨入口的跡象，我們如何應付，能否抵擋得起這些壓力，着實是製衣業，以至整個本港經濟當前的課題。

由於年來世界各地均遭遇石油危機及經濟衰退嚴重打擊，最近數月，澳洲、日本、美國、英國、德國、紐西蘭、加拿大、大馬、法國及義大利等地工會與廠商紛紛向其政府要求嚴厲限制成衣及其他紡織品進口，壓力聚勢空前浩大，鑒於失業人口之衆，及爲保障本地工業的利益，各國政府不得不稍違自由貿易的原則而採取限制入口的措施，本月五日澳洲政府宣佈限制香港及台韓、中國大陸等地八類紡織品入口，並制訂徵收超額入口附加稅的嚴厲措施，而日本紡織業要求限制外地成衣入口的壓力亦漸擴大，此外，多種迹象顯示，美、加、南非及歐洲各國亦將會相繼採取新措施加強限制外地成衣入口的可能，看來港產成衣外銷將面臨遭遇到被拒的厄運。

今年一月間，澳洲宣佈七五年進口港產成衣限額，僅爲七四年度之半數，直至七六年經濟好轉時才可恢復百分之一百的進口限額。消息傳出，有關港商，特別是以做澳洲生意爲主的中小型製衣廠商深感面臨沉重的打擊。本月五日，澳洲政府更[illegible]對八類紡織品實施配額限額及徵收超額附加稅政策，其中主要包括：（一）男性西服（每套計），限額是四萬五千套，超額附加罰款是每套二十五澳元。（二）男性外衣（滑雪褸、雨衣、皮外衣除外）限額是二十萬件，超額附加罰款每件十五澳元。（三）男性短褲（四）女性、兒童及嬰兒外衫（泳衣除外），限額是六百萬件，超額附加罰款是每件八元。（五）女性、兒童嬰兒浴袍及和服，男性針織浴袍及和服等限額是十二萬件，超額附加罰款是每件九澳元。（六）部份泳衣，限額是五萬打，超額附加罰款是每打四澳元。（七）嬰兒尿布，限額五萬打，超額附加罰款爲每方公碼一澳元。

繼上述措施之後，本月七日澳洲政府又宣佈一項限制香港、中國、南韓及印度毛織品進口的措施。並說，該項措施亦是爲了保障澳洲本地的毛織品工業，以對抗進口貨競爭的壓力。

去年澳洲曾要求香港、中共、南韓及印度自動限制毛織品輸往澳洲。

澳洲工業部長登利爾說，政府建議紡織品管理局採取新措施，以確保自七月一日後，本地毛織品工業的就業機會，不因外來貨品的進口而受影響。該限制措施所包括的毛織品爲男裝及童裝運動衣、外衣、工作裝、背心、女裝短衫及恤衫、褸衫、外衣、背心及羊毛外衣等。

此外，可靠消息顯示，澳洲政府於今年七月一日起，再限制多種成衣及其他紡織品入口，看來港產紡織品銷澳前景，實難樂觀。

港產品去年輸往澳洲，已取代日本成爲出口第四位，主要是前年澳元升值，及把多國進口貨關稅削減百分之廿五，使一年多以來港產去銷數量大幅上升。但去年澳洲亦受到世界性經濟不景的影響，國內失業人數銳增，入口商品多告滯銷跌價，澳洲的主要外銷農產品如羊毛、原料及小麥等外銷亦呆滯，加上當地的銀根亦緊，通貨膨脹壓力仍大，經濟情況在短期內難獲好轉，因此估計今年上半年港貨去銷還會退減。

目前最使人關心的是澳洲政府爲了改善對外貿易和國際收支，徇當地廠家的要求，可能進一步擴大限制輸入，重新提高入口關稅。若此情況一旦出現，繼成衣及紗布之後，電子產品輸往澳洲亦將可能受到全面限制。去年港產品輸往澳洲達十二億元，但今年可能會減少百分之十五，換言之，將會減少三億餘元，這樣，港貨輸往澳洲的退縮情況，將很明顯。

輸往澳洲的港產成衣多爲中、小型製衣廠產品，故此次澳洲政府實施配額及重徵超額入口附加關稅，有關中小型廠受打擊最大，當然，個別與澳洲有交易之大廠亦或多或少遭受一定程度影響，但澳洲纖貿易多爲附屬性質，故受打擊程度較小。在澳洲當局宣佈限製衣入口配額及重徵超額入口附加稅之翌日，許多港廠紛接澳商來電取消訂單或延期付運。看來港紡織品輸澳受打擊已爲事實，預料港貨輸往非澳洲市場之競爭亦將因此而劇烈。各地將繼澳洲而陸續施行削減紡織品、成衣之入口額，港廠向其他市場擴銷代替澳洲市場損失的希望甚難達到，另一方面，在港紡織品出口受限制之時，台、韓及中國大陸之紡織品去銷亦將遭受相等的限制，但由於上述各地貨源豐富，人工廉宜，產品成本較港貨低廉，在競爭中港貨無可避免遭受到被排擠的威脅。

本港工商界人士對於澳洲政府突然宣佈對香港若干紡織品實施配額關稅之舉深表驚訝，彼等認爲在目前本港紡織品出口貿易呈現一片退縮之際，澳洲可謂目前本港紡織品具有潛力的市場，但此次澳洲政府突然實施配額關稅措施，勢必更進一步打擊本港的紡織業，今後本港紡織品輸澳將遭受嚴重的影響。有些港商甚至擔心澳洲爲了平衡彼國的貿易及經濟收支情況，除了對紡織品採取此項措施外，還會加強對其他貨物的輸入限制，若有這種情形發生，則港貨輸澳將會更加困難，影響本港製造業不景氣繼續惡化。

在加拿大市場方面，香港工商署最近公佈有關在今年二月起至十月底，實施加拿大的若干類別恤衫之出口管理措施，使一般製衣廠家在現時的出口放寬期間倍感憂慮。

該措施已於二月一日開始實施，受管制的貨品，包括以紡織布或針織布縫製，有前襟衣領（製出而非原條織出者）、開胸之男裝及男童長袖或短袖禮服襯衣，工作恤及運動恤。其廠價爲（一）紡織布恤衫，每打貨值加拿大幣三十元以下，（二）針織布恤衫，每打貨值加拿大幣三十元以下。全部共十二類。而今年每季輸往加拿大的恤衫，以上各類的恤衫的配額可分爲下列三種：（一）已將一九七三至七四年度配額百分之九十五或以上付運之商號，今年每季獲配額相等於一九七三至七四年度基本配額四分之一，另加別家商號放棄之配額，最高達基本配額百分之五。（二）已將一九七三至七四年度配額百分之五十以上，百分之九十五以下付運之商號，每季獲配相等於一九七三至七四年度付運實績四分之一。（三）將一九七三至七四年度配額百分之五十以下付運之商號，不獲任何配額。

據港九紡織與製衣業商會發言人說：今年的出口加拿大配額限制，對中小型的製衣商無疑是一沉重的打擊。在去年第一季之後，紡織製衣業比任何行業最早呈現不景，儘管在輸出值與七三年比較是保持不變，但因物價上揚，通貨膨脹的關係，實際的出口數量已減低。故依現時的看法，能得到甲類配額的（最大配額）廠商數目寥寥可數，而只得到乙類配額的（配額較小）相反地增多。這便是說，就算今年下半年的來貨訂單增多，一些中小型廠家礙於配額所限，亦不能大量輸出產品。發言人繼說：一些更小型的製衣廠更因去年的生意大減，出口不及配額的百分之五十的，今年便得不到任何配額。相信被併入丙類的配額分類（即不獲任何配額）的商號今年會增加百份之二十，而屬乙類的則會增加百分之十，屬甲類的廠商數目便相形減少。

該發言人並指出：若今年的成衣業不能好轉及情況更壞的話，則七六年本港的製衣廠商會一樣，如本年被併入乙類配額或甚至不獲配額，製衣業所受的打擊便會更嚴重。

加拿大政府於本月七日宣佈，香港及台灣的多元出布將會受到進口限制。加國政府說：已經適用於尼龍和多元的限制，擴大至直紗的布以及雙針織和絨製的布。

加拿大工商業暨貿易部長吉利斯比解釋說，政府正在監視多元的進口，以決定是否對進口施加附加稅。種種迹象顯示，香港紡織品銷往加拿大亦將日益困難。

繼澳洲、加拿大之後，最近世界各地紛紛掀起限制外地成衣入口的浪潮。日本紡織品聯合會（纖維產業聯盟）爲了維護日本的紡織業，已決定要求政府採取措施，限制紡織品進口。彼等勸告政府限制進口亞洲發展中國家紡織品，因爲這種進口使日本小型紡織製造商遭到嚴重打擊。

一九七三年秋，能源危機後，日本一些紡織公司，主要是小公司，由於紡織品價格大降而宣告破產。日本纖維產業聯盟決定採取具體行動，限制紡織品進口。

最近日本進口的紡織品顯著增加，以襯衫來說，一九七四年上半年進口量達四千萬件，不景氣情況業受到重大[illegible]國內消費的一年半，助長國內[illegible]，使日本紡織界特別是中小企業[illegible]所以該聯盟決定採取此項行動。具體方面，國將要求政府通過兩國間協定限制進口，或要求對方國家自動限制向日本出口，但因出口過多而使市場發生混亂時，要求政府適用安全條款，以限制進口。據說，全日本紡織品聯合會頗具勢力，彼等將在一定程度上迫使政府合作。一般認爲，日本政府將會要求台灣、南韓及香港自動限制成衣輸日於上（七四）年的數額，實際上七四年港成衣輸日已處於停頓甚至減縮的地步，很明顯地，去年港紡織品輸日已從第四位跌至第五位，假若今年日本當局採取限制紡織品進口措施的話，港紡織品銷日勢將繼續退縮。日本近年被視爲最有希望的市場，不過，[illegible]，實使人關切。

有些人仕認爲，日本紡織業要求政府採取限制紡織品進口一事，在一、兩年內或許不會達到目的，因爲此種限制進口的行動與日本政府主張紡織品自由貿易的一貫立場相違背，日本政府在四年前對美國限制台、韓、港、日等地紡織品進口一事曾採取強烈的反對態度。日本政府雖然一直與其紡織業緊密合作，但在處理業界限制進口擬議，估計將會採取較審慎的態度，決不會輕易自毀立場。不過在世界經濟如此惡劣的情勢下，日本政府是否會在稍後的時間裏採取一些變相的限制進口措施，例如要求台、韓、港等地紡織品自動限制輸往或增加進口稅等等。

如何日本紡織品聯合會限制紡織品進口的倡議，則是令人憂慮，而且是極有可能發生的事。無論對港貨去銷實是不利的因素，亦可謂潛伏性的炸彈，港方實應倍加注意。

英國工黨上台時，英國製衣廠商已向工黨政府提出強硬要求限制亞洲廉價成衣入口，而且在一百二十萬失業工人中製衣業工人佔數最多，故政府擬首相已答應採取限制亞洲成衣入口的建議。正當要求實行新的入口限制的壓力愈來愈大的時候，英國成立了一個全部黨派合組的國會委員會，以保護遭到財政困難的英國紡織工業爲宗旨。

這機構的組織者之一，工黨國會議員班布爾說，紡織業給人的印象是落後的，從事這一行的是老派好人，可是在二十世紀中卻沒有地位。紡織工人工會助理秘書長布朗寧說紡織業有十五萬人工作時間不足，他要求對紡織品的入口實施更嚴格的限制。

布朗寧說：現在我們輸入紡織品的規模，已經對我們的國際收支有不良影響，而我們能生產這些紡織品的人民，卻不能生產，他們不僅因此失業，而且接受國家津貼，再這樣的輸入紡織品實在是荒唐的。

以目前英國紡織工業界的強烈要求及其政府的態度來看，英國極可能在不久之將來全面限制外地貨品入口，這對於港產紡織品輸英亦是一項頗具威脅的陰影。

大約在二、三個月前，美國頗感勢力的百貨商會要求政府加強限制外國成衣入口，據表示，目前美國失業工人佔總數百分之八點二至八點五，其中製衣業失業工人最爲嚴重。美國成衣工會亦極力呼籲美人減少購買進口成衣。目前美國百貨公司的外國成衣以韓、台、南斯拉夫及香港貨爲主，鑒於進口成衣激增，致令製衣業遭受沉重打擊，在一九七一至一九七三年間製衣廠共有一百一十三家被迫停產，造成九千一百多人失業，而一九七四年首七月內又有三十多家製衣廠相繼破產，失業工人增加一千九百多名。因此美國成衣工人於去年十一月十一日舉行全國性的示威，促請消費者購買美製成衣。成衣工會副主席LEONARD LEVY要求大衆支持立法禁止進口貨，並籲公民減少購買進口貨。由於各方面輿論排斥進口成衣，看來美國政府亦將採取某些新行動，協助加強限制成衣入口，以致本港及台、韓成衣減少輸往。

除了澳、加、美、英及日本等採取行動限制外地成衣入口外，最近南非、西德及紐西蘭亦禁鼓勵企業國限制成衣及紡織品進口，其中西德方面的叫嚣特別厲害，西德入口商認爲港產成衣去銷受限制必成事實，祇是執行的時間問題而已。故最近部份港商紛接西德買家通知，留意爭取入口配額。由於有上述限制入口先例的鼓勵，世界各地在維護本身工業利益的情況下將相繼加強限制外國貨入口。以目前的趨勢看來，今後港產成衣向各國出口勢將遭到更大、更嚴厲的限制、沉重的打擊。而且港成衣產銷又須面臨特別是台、韓、星、泰等同業的競爭，預料出口退縮將達百份之二十以上。

雖然，最近在港商及港府有關當局的強烈要求及爭持下，共同市場對港產品去銷作出了一個所謂的新安排，實際上，這並不表示港產成衣在歐銷將可強化，但同市場對港產品去銷採取另一種限制辦法而已。假若港產品在共同市場不能取得與其他發展中國家的同等優惠待遇，港貨去銷的前途自然是更加灰暗及困難重重的。

去年香港成衣銷往西歐共同市場九國的量、值，都比輸往美國爲多。但在本月內，共同市場將在布魯塞爾與香港進行談判，訂立一項限制香港紡織品入口的新協定。照現時所知，此次談判可能導致有更多的香港紡織品輸往共同市場受到限制，其中包括毛衫、恤衫等。特別是英國、西德、荷蘭、比利時等國，近月來已紛紛傳出要擴大限制廉價紡織品入口。這些情況已使港商在經營心理上大受威脅。去年港製成衣輸往美、英兩國的數量，已比前年減少百分之十五，如今年外銷受到更多的限制，則這門主要工業的減產和失業問題，將會更加嚴重了。

港製成衣外銷到處遭遇被拒的壓力，我們能否抵受得起這些壓力？究竟該如何應付惡劣的環境？綜合紡織製衣界的意見如下：第一，港府應採取主動的外交政策，直接與各國聯絡，力爭取消對港成衣入口限制或減少限制範圍。第二，加緊努力呼籲英國速與共同市場國家交涉，糾正一般優惠稅制及對本港紡織品之歧視，爭取獲得與其他發展中國家紡織品輸往共市的相同優惠待遇。第三：固定港元匯率，即使短期間無法固定，亦應設法將港美匯水差價減低至浮動前之水平，並逐漸使其穩定下來。第四，港府當局應給予製衣業大力的協助，例如多舉辦時裝節般的展覽會，致力改良時裝節，使其獲得更大的效果，組織海外考察團及參予海外時裝展覽，並向港商提供更多新的技術、外資料等等。第五，紡織製衣同業間應緊密合作，除了勞力，向多樣高質化發展外，亦應爭取勞工的同情合作，在穩定工資的情況下提高生產效率，以適應趕製短期貨單的需求，而廠家亦應明瞭目前的困難處境，以薄利多銷的原則不惜降價競爭。第六，原料入口商及製衣廠商應深明大義，在反囤積居奇的原則下，爲將來原料的供應提供遠大的購買計劃。在多方面的緊密配合之下，我們深信本港的成衣業，必定可以爭取到生存和發展機會的。

精美漂亮的港產品，經已大步地踏進國際時裝市場。

時裝節是製衣業努力的象徵

舉辦形式尚需改良

依時製衣廠首腦胡耀陳利有所分析

據依時製衣廠董事長胡耀、總經理陳利指出：由於去年世界經濟不景，港產成衣外銷遭受相當程度的挫折，但以目前的形勢來看，港製衣業將可安然渡過目前世界性經濟衰退難關的。香港製衣業潛力相當雄厚，祇要勞資雙方能衷誠合作，努力改革生產技術，提高產品質素，提供更佳款式以適應市場需求，加上政府的大力扶助，香港製衣業必能在艱苦的惡劣的環境中繼續發展。

胡、陳二氏再三強調：港產成衣之所以能夠向高質、時款方面發展，除了設計新款式，採用新型機械及加強生產管理外，最重要的關鍵仍在於獲得紗布廠、漂染廠及附件製品廠等基層工廠的密切合作。而今後港產成衣、時裝要繼續努力提高產品質素擴展業務的話，亦必須獲得上述基層廠的緊密配合才可成功。

胡、陳二氏在評價香港時裝節指出：時裝節合外國買家有參觀的機會，並對港產時裝留下深刻的印象，其功勞實不可抹煞。當然參展的時裝廠商不應期望一年一度的時裝展覽會能收到大批的訂單，相反地，由於高品質時裝的不可預知性，製造商應習慣於接納小額訂單，亦可以說是時裝節中部份廠商能夠接獲訂單已是十分僥倖的事。第八屆時裝節中亦有所收獲。不過，香港時裝節與其他地區，例如西德、美國、意大利等地的時裝展覽相比，規模及效果均十分渺少。由於製衣業是香港最重要的工業，而時裝節則是製衣業發展的方向，故政府當局應予大力協助，撥出一個較大的場地（如往年工展會般的場地）舉辦香港時裝節，使時裝節收到更大的成效。即使此計劃在明年內未能實行，下屆時裝節的舉辦亦需改良，由於場地狹窄，貿易發展局應設法在時裝表演時着重介紹出產廠號及其產品種類、價錢和陳列室編號及接洽處等等，以利於買家參觀及洽商，使時裝節收到事半功倍的效果。

華僑日報經濟新聞專題特輯：

舉世新限制與香港製衣業

李翊・關鳳翔・曹紹沛・嚴以正・林笙榮・張錦超・羅進集體撰述。

製衣業適應着世界經濟困境

「短命單」的搶接很是重要

經濟復甦將使衣廠領先好轉

經過了艱苦與淡落的一年後，最近本港製衣業的產品已開始有若干復甦的跡象。目前，大家正在密切地注視着這門既是最古老而又最先進的香港工業，今年的產銷情況是否能出現一個新局面。

如衆熟知，香港製衣工業已有數十年的悠久歷史。第一家製衣廠始創於三十年代初期，但直至戰後，特別是五十年代中期開始，才有較大的進步及發展。而到了近十年，製衣則已成爲本港工業中最重要的一環，非但每年爲香港賺取大量的外匯，產品大量行銷世界各國，而且亦爲本港製造極其可觀的工人就業機會。從下面一系列的數字，我們可以得到若干概念和證明：一九六一年港產品出口總值二十九億三千九百萬元，衣服佔八億六千二百萬元，佔港產品出口總值百分之廿九；一九六二年港產品出口總值三十三億一千七百萬元，衣服佔十一億四千七百萬元，佔港產品出口總值百分之卅四；一九六三年港產品出口總值卅八億三千一百萬元，衣服佔十三億八千二百萬元，佔港產品出口總值百分之卅六；一九六四年港產品出口總值四十四億二千七百萬元，衣服佔十六億一千九百萬元，佔港產品出口總值百分之卅六；一九六五年港產品出口總值五十億二千六百萬元，衣服佔十七億七千二百萬元，佔港產品出口總值百分之卅五；一九六六年港產品出口總值五十七億二千九百萬元，衣服佔二十億〇三千五百萬元，佔港產品出口總值百分之卅五；一九六七年港產品出口總值六十三億九千九百萬元，衣服佔二十三億一千六百萬元，佔港產品出口總值百分之卅六；一九六八年港產品出口總值八十四億二千八百萬元，衣服佔三十億〇一千三百萬元，佔港產品出口總值百分之卅五；一九六九年港產品總值一百零五億一千八百萬元，衣服佔三十八億二千七百萬元，佔港產品出口總值百分之卅六；一九七〇年港產品出口總值一百二十三億四千六百萬元，衣服佔四十三億三千六百萬元，佔港產品出口總值百分之卅五，一九七一年港產品出口總值一百三十七億四千九百萬元，衣服佔五十四億六千四百萬元，佔港產品出口總值百分之卅九；一九七二年港產品出口總值一百五十二億四千五百萬元，衣服佔六十一億一千三百萬元，佔港產品出口總值百分之四十；一九七三年港產品出口總值一百九十四億七千四百萬元，衣服佔七十四億五千四百萬元，佔港產品出口總值百分之卅八，一九七四年港產品出口總值二百二十九億一千二百萬元，衣服八十七億五千二百萬元，佔港產品出口總值百分之卅八。與此同時，香港的製衣廠數目則由一九六〇年的九百九十家增加到一九七四年的四千三百四十二家，就業工人人數則由一九六〇年的五萬二千三百四十九名增加到一九七四年的十五萬二千六百九十一名。由前述的統計可見，香港的製衣業在製造行業中是占有何等重要的地位。

一九七四年由於世界經濟不景的影響，加以鄰近地區競爭劇烈以及港貨價格上漲等不利因素，使香港製衣業也遭遇到前所少見的困難。根據統計數字：去年本港製衣業工廠由一九七三年的五千三百一十六家減至四千三百四十二家，僱用工人總數也由前年的十六萬一千五百〇五名減至十五萬二千六百九十一名，減幅異常巨大。

雖然，今年香港製衣業所面臨的問題仍多，例如在最大出口市場的美國，遭受南韓貶值廉價貨的強力競爭；英國和西歐方面的情勢未有好轉，澳洲又實行徵收超額入口附加稅等等。但是，由於打擊着全人類的石油威脅已漸成過去，世界經濟活動的復甦轉露曙光，再加上其他有利因素的滋長，製衣業人士認爲今年本港製衣業發展可作有限度的樂觀，其理由在於：第一、衣料價格已回降到較低水平，使衣服生產成本減輕，從而恢復及加強出口推銷；第二、香港製衣業已走向高質化及時裝化的路綫，南韓衣服出口價雖較香港爲廉，但品質不及港貨，而日本製衣服品質與港貨不相上下，出口價卻較香港爲高，顯示港製衣服出口仍保持競爭優勢；第三、歐美的時裝商人爲設法減少設計費用及宣傳費用支出，對今多的新時裝設計將會減少，估計去年秋冬季的時裝將繼續流行，無形中使香港時裝今年輸往歐美獲得較佳的推銷機會。

由此看來，今年本港製衣業的前景，依然還是有可爲的，但如何在世界主要工業國家經濟復甦之前，做好我們的準備工作，例如穩定港元的匯率，更多設計新款及高質貨，對於近期各國買家的「短命單」要永盡量交得準和交得好，更加積極主動的向外推銷，工人努力合作，資方不過份計較利潤等等，使香港的成衣在外國買家和用家中有更良好的印象，在此一基礎上，我們自然就能夠得到生存和發展的機會。港製衣服在整個港製品出口總值中占近四成，其業務之興衰，不但關係工業，更關係香港整體經濟。我們確信如果稍後時間香港經濟能獲復甦機會，由製衣業的率先好轉領先，將是絕無疑問的趨勢。

港衣外銷前景光明 當局應予大力協助

德士活廠董事作出呼籲

據德士活有限公司董事鍾錫榮表示：在過去兩年，爲適應國際市場的激烈競爭，港產成衣漸向高質時款方面發展，並且獲得一定的成就。雖然在過去一年世界經濟全面衰退的困難環境中，港產成衣出口貿易與其他行業一樣遭遇相當程度的挫折，但遭受打擊的多爲中下價貨品，至於高級貨外銷所受的影響依然較少，其中高價貨去銷美國市場的前景尚可稱相當穩好。

鍾氏補稱：牛仔衫褲將會在世界各地繼續流行，並且由文明國家（歐美各國）逐漸發展到中東石油國及其他發展中的農業國，甚至東德、波蘭、匈牙利等共產國家。不過，主要市場的趨向則是注重於高級名牌的產品。

雖然加拿大、澳洲及英國、德國等市場紛紛宣佈限制港產成衣進口，這對於高貨港衣去銷然亦有一些影響，但港衣的產銷前途並未至於十分灰暗的程度。在過去半年業內工資及港房租金已趨止漲回穩，紗布及其他原料價格亦漸從高峰回落，目前市面上原料價格仍較混亂不一，看來有繼續降價的可能。原料價格及廠房租金的低降直接減輕港貨成本，對增強港產品外銷競爭力頗有益助。其次，最近銀行利息劇降，可減輕部份廠商利息的負担，亦有利於業內的產銷。此外，東南亞國家需求容納潛力頗大，最近兩年，港產牛仔褲去銷量穩增，極有利於港貨繼續去銷。故此，高級港產成衣出口貿易前途仍然是光明的。假若港製衣業能獲得政府協助，致力向中南美及中東等國家地區發展，取消以往抽簽參加訪問團的形式，而改由大廠前往舉辦展覽會等，以展開全面性的攻勢，相信不久港製衣業將可能回復一九七二年及一九七三年時期的繁盛。

大量的製成品經嚴格檢查後準備裝箱付運

當局應助廠商適應競爭力量

從速固定港幣匯率 放寬生產時間管制

據三民製衣廠負責人譚錦然稱：在世界經濟不景的影響下，港製衣工業亦或多或少遭受打擊。以往每逢十一月至一月，海外買家便開始落六月份交貨的訂單，而五月及六月則是港商接洽海外聖誕貨單及多貨訂單的旺季。但過去一年海外市場成衣滯銷已給外國銷售商一個沉重的教訓，彼等已不再願意貿然買進大量無銷路把握之貨品，故落單訂貨亦一改以往作風，訂貨量大幅縮減，而且款式繁多，交貨期極短。爲了維持生產，大部份港商儘量壓低出口單價以利競爭，所獲利潤十分微薄。

譚氏指出：目前港製衣業正處於困難時期，港貨除了以平、靚、快（價錢平、品質靚、交貨快）適應環境外，更加需要政府的協助與支持，例如放寬生產時間的管制，以便某些接獲短期訂單的工廠適當延長開夜工時間，以適應趕貨的需求；此外，當局亦應從速固定港幣匯率，以利廠商接單，因爲浮動匯率對於買家落單訂貨確有一定的心理影響。

至於外國限制港產成衣入口之事，譚氏認爲實屬嚴重的打擊，目前部份澳洲買家訂單已告中斷，估計歐美各地貨單亦將陸續遭受影響。

港產羊毛織品 踏入時裝境界

出口貿易可望復甦

毛織廠商會姚寧指出

據香港毛織業廠商會會長[illegible]港產低價毛織品外銷競爭於五十年代[illegible]，目前香港已達到以新技術、新款式推出高級貨品的境地，港產毛織及羊毛[illegible]並且已踏進高級時裝的領域。[illegible]仍然面對外地廉價貨品的競爭，[illegible]所受影響不大。無可否認，在過去一年，當香港各行業進出口貿易均遭受[illegible]，港產毛織品產銷亦告衰退，部份[illegible]持正常時期二至三成之產銷，但[illegible]於外國經濟不景，消費能力顯著[illegible]致，其中石油問題是最主要的影響[illegible]過，以最近情勢看來，石油問題已[illegible]可望圓滿解決，而現時世界各地正[illegible]復工商經濟活動，並且已稍有眉目，[illegible]外銷亦可望隨世界經濟好轉而告復甦。

姚氏表示：現時海外買家對港[illegible]品的要求十分嚴格，款式要求新穎[illegible]廠必須以新法經營適應環境。爲了[illegible]，推進工業，香港毛織業廠商會有限公司將易名香港羊毛化纖針織業廠商會有限公司。以便廣泛團結業內廠商，爲復興香港工業作一番努力。

十年來本港製衣工業

出口增值的實績

製衣業是本港最重要的工業，近十年來，香港成衣出口數額比年遞增（詳情參閱附表二）。最近三數年間，本港製衣業已開始向高級時裝方面發展，目前已成爲亞洲的時裝中心，每年一度的「香港時裝節」吸引了大量海外買家來港，亦使本港時裝在國際市場的地位日漸提高。目前世界時裝的領導人士對本港均甚重視，若干世界首屈一指的時裝設計家，如法國的巴里曼，英國的奧士爾等都將他們設計的時裝交由本港廠商生產。

（附表二）一九六五至一九七四年成衣出口總值（單位百萬港元）

年份	出口總值	與對上一年的增減幅
一九六五年	一七七三	增九%
一九六六年	二〇三五	增一五%
一九六七年	二三一七	增一四%
一九六八年	三〇一四	增三〇%
一九六九年	三八二八	增二七%
一九七〇年	四三三七	增一三%
一九七一年	五四六四	增二五%
一九七二年	六一一三	增一二%
一九七三年	七四五四	增二二%
一九七四年	八七五二	增一七%

去年出口八十億

十大市場只英國減縮

去年十一個月，本港成衣出口總值七十九億八千三百五十萬元，比前年同期的六十七億六千六百七十萬元，增加了十二億一千六百八十萬元，增幅爲百份之十八。同時亦佔港產品出口的百分之三十七點七，本港十個主要成衣市場，在去年首十一個月輸入港製衣的總值分列於左：（單位：百萬港元）

	七四年一至十一月	七三年一至十一月	增減百分比
美國	二三八四	二一一七	增七·九
西德	一六三三	一二五五	增三〇·一
英國	一二四四	一二七四	減二·四
澳洲	三六二	一五二	增一三八·二
日本	三五二	二六三	增三三·七
荷蘭	二五九	二三二	增一一·四
瑞典	二三六	二一七	增八·五
加拿大	二二九	二〇七	增一〇·五
瑞士	一六九	一三〇	增三〇·二
丹麥	一一九	一〇〇	增一八·九

牛仔裝銷路將放緩 款式必須改良創新

據適威製衣廠負責人表示：由於牌子多，目前牛仔裝在各地市場的競爭十分劇烈，利潤亦相應降低。該廠目前已計劃將生產目標由牛仔裝轉移至其他產品。本港牛仔裝的生產今後必須不斷創新款式，以及力求交貨快速，始能保持競爭能力。

鱷魚恤製衣廠負責人亦指出：目前牛仔裝已近飽和，不過由於牛仔服裝的優點目前仍受用家，特別是青年人所喜愛，因而牛仔裝的銷路今後仍會隨人口的增加而緩慢上升，但過去的急劇發展則相信難以再出現了。

十五年來製衣工業發展速

由一千家增至四千三百家

製衣業是香港各類工業中，佔工廠單位最多以及工人數目最多的一行工業。在一九六〇年，已登記的製衣工廠數目接近一千家，工人五萬餘人，及至去（一九七四）年，雖然本港製衣業同樣受到不景氣的影響，但該業工廠家數及就業人數仍然爲各類工業之冠。茲將本港近十五年來的發展概況，表列如左：

類別	一九六〇年	一九六五年	一九七〇年	一九七四年
工廠數目	九九〇	一、五四七	三、六九〇	四、三四二
就業人數	五二、三四九	八八、一六一	一六一、三八三	一五二、六九一
每廠平均僱用人數	五三	五七	四四	三五
出口總值（百萬港元）	一、〇一〇	一、七七三	四、三三七	八、七五二
每名工人平均出口值（港元）	一九、三〇一	二〇、一一一	二六、八七一	五七、三二一

當前的棉紡織製衣工業

惡劣局面已獲控制？

一個月前很多廠商躭心的新低潮，從目前情形來看，可望不會出現。

香港棉紡織製衣業的惡劣局面似乎已經獲得控制，當一個月前很多廠商躭心的新低潮，從目前情形來看，可望不會出現。由於最近棉紗布西價格在偏低水平開始回升，已使一般廠商減少悲觀的情緒，而產生一些新的信心。但目前尚未顯示面臨好轉，事實上，在好轉之前，就是黎明前的一段黑暗時間。

大家都知道，紡織品是國際市場的重要商品，紡織品在國際市場暢銷或滯銷，與世界經濟有密切關係。香港的棉紡織業，屬於主要工業，對香港經濟關係極爲重大。現在一般紡織廠商認定世界經濟好轉，香港棉紡織業將隨國際市場而好轉。

一九七三年發生的世界性通貨膨脹，造成國際市場商品價格急升，供求失常，美國、日本等政府開始採取提高利率而緊縮通貨的措施，可是這種政策開始實施時，又發生石油事件，導致輸入石油的西方工業國家被搶取大量外匯，形成資金短缺，由惡性通貨膨脹一變而爲嚴重的經濟衰退，國際市場商品價格急速下跌，各國人民消費力也顯得異常疲弱。像這樣經過了一年多的緊縮政策，所產生的不良後果，實在出乎自由世界經濟首腦及經濟學家初時想像之外。美國政府迅速改變方針，以挽救經濟衰退爲先務，不斷降低利息以及放寬信貸，藉以刺激生產及消費。日本亦緊隨美國之後，採取同樣措施，於是台灣、南韓、香港、東南亞若干國家也受到很大的影響。

由於世界各國挽救經濟衰退的措施，其效果逐漸明顯，國際市場的原料性物資如棉花、羊毛、人造纖維金屬等，價格在偏低水平而轉穩或回升，例如最近歐、美、日本市場的棉織品價格回升百分之十，南韓及巴基斯坦棉紗布西價格回升百分之十五，顯示國際市場棉織品價格已有初步的調整。雖然目前北美及西歐市場的棉織品尚未有恢復暢銷的明顯表現，但據說存貨已經獲得有力疏導，預料近期內將逐漸恢復增加輸入。

香港棉紡織業經過去年至今的嚴重不景，已經減產一段不短時間的廠家，現在尚未能逐步恢復正常生產，雖然惡劣的局面似乎已獲得控制，不致繼續壞下去，但好轉尚須有待，因爲生產力是最現實的，如果海外新訂單大量注入，就可以迅速恢復好轉，以第二季而論，仍將是繼續艱苦掙扎的時候。不過，一般廠商在心理上已產生對業務前景的樂觀信念，認爲苦極泰來爲期不遠。第一、香港銀行的貸款利息繼續減低，例如兩大英商銀行優惠貸款利息減至六厘半，比較去年十一月前的最高紀錄一分二厘，相差將近百分之四十六，工商業的利息負担比前減輕。第二、石油價格凍結，雖然尚未回降，但歐美地區的買家獲得若干心理上的助力，現在已有跡象顯示稍後時期會增加輸入。

明白說，香港紡織品主要靠出口外銷，而出口的主要銷場就是美國，如果美國市場紡織品好轉轉暢，就可以帶動香港棉紡織業好轉。據大通銀行預測，美國紡織品市場的不景氣，要到今年第三季或第四季後才會逐漸消化。該銀行技術服務組在一篇報告中說，紡織品價格和銷量，要等待美國國內可應用的實際收入和消費支出於今年末期開始上升以後，才可能增加。報告說，那時候存貨大肆調整之後，紡織品及有關工業的經濟預料會進入一個增長時期。不過，紡織品、成衣和纖維業的長遠前景雖好，但這些工業的循環調整性卻不會消失，因此參予美國紡織品市場的公司和廠商，將於今後需要採取更完善的計劃，存貨管制、品質改良和推銷。報告又說，除個人收入減少和消費者信心轉弱外，美國汽車工業之大幅度削減產量，也降低了美國國內對各種紡織品的需求。許多紡織品生產國都有同樣壞的，甚至更壞的商業狀況，在它們的行列中，有些惟有向美國大量輸出。事實上，有證據表明，若干外國紡織品生產地區以極低的價錢在美國傾銷紡織品。雖然如此，目前的形勢對美國國內紡織工業亦有它的積極方面。由於紡織品需求相對地低，大通銀行預料美國紡織工業內部必然會盡力加強或改善其組織，而且會逐步消除那些過去曾經引起生產能力過大的障礙設備。此外，數月前出現的纖維缺乏情況現在消失。

目前香港棉紡織業雖然繼續在艱苦掙扎中，但棉紡廠及織布廠的處境，尚非一般性之悲劣。由於高級棉紡織製成品出口仍有穩定的發展，祇是中級及中下級棉紡織製成品出口退縮，因此，機械設備新式而可以生產高級棉紗和高級棉布的部份紗廠與布廠，業務還可以保持平穩，以棉紡業而言，在今後較長期的發展計劃中，有些廠商將會繼續把原有的舊式紡錠改換空氣紡之類的新設備，今後空氣紡的棉紗將由粗支紗擴展至中支紗及幼支紗，由純棉紗擴展混紡紗生產。以織布業而言，從前織製的牛仔布每碼重量十盎斯以下的，還可以採用普通織布機來織製，但現在織製每碼重量十二盎斯以上的，非用最新式的織布機不可。

總之，目前香港棉紡織業正是黎明前的一段黑暗時候，但今後的否極泰來，並非機械設備落後的廠家可以坐待，事實上，去年在不景階段中被淘汰的，就是這些廠家，所以，機械設備新式而生產高品質棉紗布西的廠家能夠應付逆境，今後業務的好轉也是領先。

花邊雜文

也算是香港電影的前途

•立子•

最近，有部被人認爲太不「滑潔」的電影賣座甚盛，就生意眼而言，出品人是成功了。電影界有位前輩說：「我們圈子裏，現在是祇有爲生而無別的了，以後這類片子更多。」大家說他過於保守，且有人如此說：「在香港，祇須不犯法，走法律罅也可以，那部戲是合法電影，不必對香港人作苛求。不祇電影界，有那一界不是？譬如多數學校牟利，在舊日上海，「學店」是罵人的名詞，香港學校公然牟利，豈非名副其實的學店嗎？」

這些話料爲多數香港人所接受了，爲做生意，什麼可以不顧，有位「貌僅中姿」的國語片女演員，演技很好，最近她在一部有一「變」字的電影中變了，成爲「肉彈」，有正面裸胸鏡頭，于是大家對此事議論紛紛，有一娛樂報的主持人對我如此說：「她雖是貌僅中姿，但還算有些臉的本錢，她懸于不會演戲的人一脫就「撈起」，而她若祇憑其演技，無法成爲主角的，否則早已成爲女主角了，她的家庭負擔不輕，所以要變了，她以爲總不能以不變應萬變。所以，我們對她必須寄以同情。」

其言也值得一聽，國語電影界有一老肉彈，息影後與一男藝人結婚，在股票上把她歷年的積蓄都斷掉，而丈夫所幹的一行又不好，因此她重作馮婦，仍拍暴露戲。這不是「辨肉復生」，更非挖苦者之把「辨」改爲「賤」的一類，亦祇爲生活而已！無論如何是不應加以諷嘲諷的，香港罪犯太多，例如那些貪官污吏，比起他們來做合法而爲部分人士齒冷的算得了甚麼？

朋友中有一位新導演說：「以後還是拍「有味片」，在本地市場上最有生意眼，原因在于目前「試片架步」幾乎絕跡，大家不易看到「小電影」，祇可在大電影院中欣賞有味片，另一方面，再備兩種拷貝，一種在台灣上映的，少些暴露鏡頭，而在那種歐洲版上，多些暴露鏡頭。拍「有味片」不必注重「卡士」，在這種電影中，演正派角色的女明星，遠不及演「剝光豬」的特約演員受人注意。服裝與佈景又都可以節省許多。」內行所說，自有根據，這也算是香港電影界的前途呢！

新的時代

•何行•

張美茜在說下去：「老太太笑的原因，乃是我喝得滿臉通紅，而沒有酒味，說是十分特別，我是不會喝酒的，一喝酒就會臉紅。現在亦是臉花發燙。」

「不過伏特加是很少有酒味。」穆人傑說：「你參和橙汁，是更沒有了，但仍是會醉人的，這和喝濃茶一樣，連喝幾杯濃茶，亦一樣會醉的。你臉紅好看，好似十七八歲小姑娘，兩頰紅得如蘋果。」

「你諷刺我是嗎？今年我已二十八歲了。」張美茜說：「你是長生不老年年二十歲。」

「謊話眞難，我在和外面的人說話，是一直留心的，深恐講錯，自己人卻是隨便說。」穆人傑笑了起來說：「你卻是什麼都要挑剔的，謊話有時是不能辨這味道。我是形容你好似十七八歲小姑娘，你又多心了。」

「不是多心。」琳達笑了起來說：「這樣才有話題，唯唯諾諾有什麼意思？不過你總是一個福氣人，有二個老婆，沒有家不和，別人家是天翻地覆了，你卻是二個都陪你喝酒，你恐怕不知道，身在福中不知福。」

「這的確是福氣，我沒有說沒有福氣。」

穆人傑點頭說：「我是知福的，其實夫婦之間，能諒解的，有二個亦不見得不好，爭風吃醋實在是傻人做的事。」

「那末你就是諒解了，你這種說法。」琳達笑笑說：「好似嬉皮士一樣，他們自稱與世無爭，和這個女人在一起，爲別的人搶去了，不必再搶，再爭，再去找一個就算了。他們是不爭風吃醋的，你諒解對這有關吧？意思我和美茜都不必再爭了。」

穆人傑笑笑說：「我本來不是這個意思，可是你要這樣說，亦就當作這樣好了，男女之間，要爭到了沒意思。」琳達舉起杯來，對張美茜笑說：「我敬你一杯，賀你一杯。」不道張美茜亦笑說：「我亦敬你賀你一杯。」

「你們倒是特別客氣起來。」穆人傑亦舉杯笑說：「我是無法不奉陪一杯了，喝一杯是太多了。」琳達是笑了，他們喝了一口後，琳達才笑對張美茜說：「我們的老公是十分慷慨，以後我們都可攤有一個男人，老公不來，就找這個男人好了，反正他見到了亦不會爭風吃醋，他不會做傻仔的，那眞有意思。」

「你們是這樣想嗎？」穆人傑笑說：「心思都是十分邪，我說的是嬉皮士精神，他們是沒有家的，女的不是太太身份，你們是太太了，就不可以，十年前你們都可以擁有二個甚至三個男人都可以，現在祗有一個，不能有第二個，「這是我的諒解。」

「眞不要臉，這樣的胡賴。」琳達披披嘴，然後對張美茜說：「總有一天我們把他的頭夾扁。」

夜鳴劍

文：童夢僧　圖：楚子

一九三．雲開霧散

樵路找到了，是一條用雙腳行出來的樵路，大魔頭心中大喜，看來這個老樵夫住的地方也快可以找到了，大魔頭手持雙斧，向山中而來。

這一座山，可算是附近的最高的山，烟雲迷濛，是那末神秘可怕，每走一步，都似出現新的危機，可不知前途埋伏了什麼野獸。

他走的這一條樵路，只走到了一半，這是老樵夫進山的樵路，多少年來，他都是由此進山斫柴，因此行了多時，兩條腿便走出了一條路來，老樵夫只是斫那些枯枝，至於新發的枝葉，他是不採的，因此這山頭也保持了那末多的林木，從此入山，越走，便越是崎嶇，空氣更是濕重，大魔頭心下暗想，這地方倒不似是人所居住的，對于野獸來說，比較最適合一些。可是說也奇怪，走到這兒，還未見到猛獸。

大魔頭是個老于江湖的人，凡事也不敢粗心大意，何況他新近才吃了大虧。

他步步爲營的進山來了，回頭望，雲已封了路，好像是自己已在雲霧包圍之中，在雲霧的海洋中，與外邊隔絕。

他也不由得暗地吃驚，這是他平生所未嘗試過的。他發出了長嘯，卻又馬上得到了回聲，山鳴谷應，而且是迴環不絕，如此看來，這一座山的山形也必定十分特殊，要不然，山的迴聲也不會如此。

大魔頭在城外久了，也久處在深山之中，他也常用長嘯之聲，來測度地形的，他還繼長嘯了幾聲，側耳聽，心下盤算，這一座山，可不平常，如此看來，這個老樵夫也不平常。

其實他是料錯了，老樵夫不過是一個平常人，並不懂得什麼武功，而他發現了樵路，但老樵夫並不是住在樵路附近。

人行在石山，是不會留下一條路的，只有行在泥土上才會有，老樵夫上山，第一段路是行在山上，因此大魔頭發現了樵路的時候，他已走過了老樵夫的住處了，他還懵然不知，只有向前走。

老樵夫，既然是個平常人，如何會住得那末高，他也要提防毒蛇猛獸的。

大魔頭步步爲營，又走了一段路，還好雲霧漸散，他抬頭看，不由得大吃一驚，這一座山，山勢險惡得很，怪不得剛才迴聲是那末奇怪。

那末迴環不絕，他再又一聲長嘯，這一回可不比剛才了，他看到樹林之中，飛起了一羣大鷹，這些鷹在天空中盤旋，要是這些東西來作對，可不是作耍。

大魔頭把一面斧頭插在腰間，拾起了幾塊石頭，只見鷹正向下撲，大魔頭不敢怠慢，看到親切，把手中石頭飛將出去。

大魔頭的飛蝗石打得十分準，他已打過了游魚，也打過飛鳥。

這一回乃是生死存亡的關頭，更不敢怠慢，手中石，打得又狠又準，那些老鷹，卻未遇過這等強敵。

爲首的一頭，已中了他一枚石子，正打中了眼睛，鷹的眼睛本來十分銳利，而且飛得又快，竟然也給他打中了，可見他的石打得如何的高明。

鷹被打中了眼睛，只好回頭飛，再不敢來了，第二頭已收住勢，也中了一記，還好是打中了翼膀。

第三頭見了兩頭都吃虧，再不敢來了，回頭飛走，一時之間，那大隊老鷹卻飛到遠處去了，大魔頭才舒了口氣，假如他們都來，大魔頭手中那幾塊石，如何抵擋得了，老鷹飛了，轉眼已無影踪。

香港竹枝詞

賣座電影

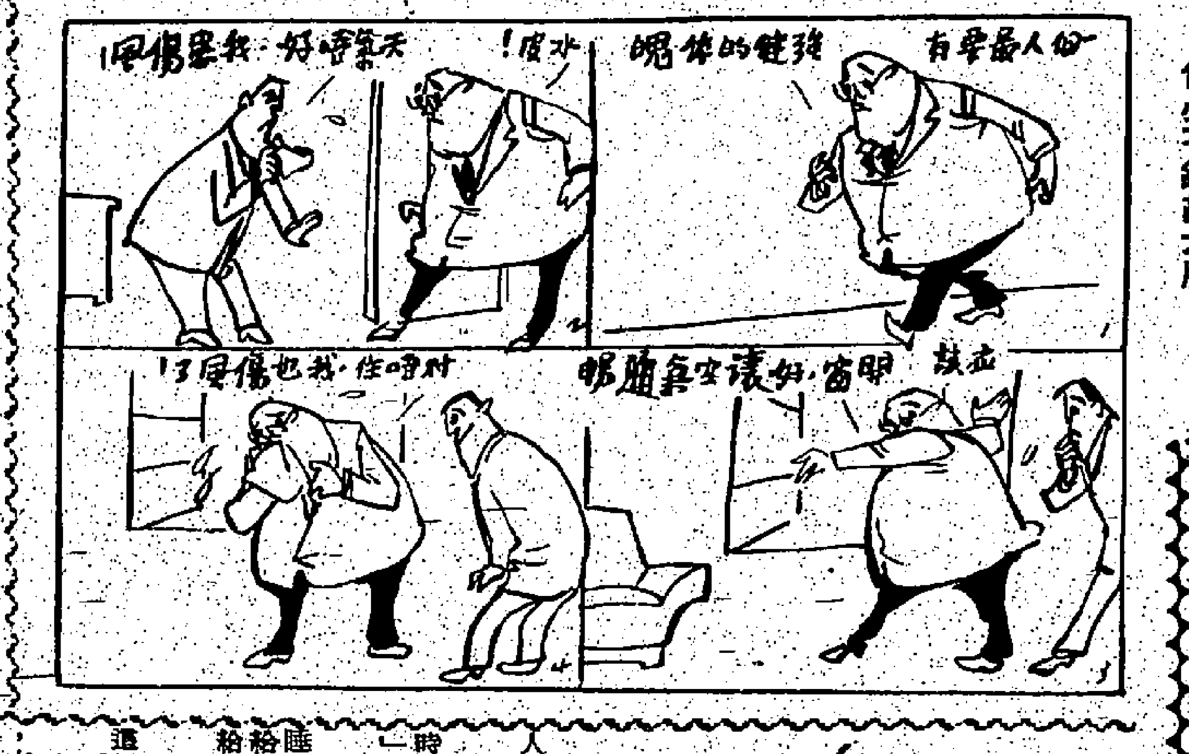
電影吹淡風，賣座無把握，竟有小牌賣座勝于大牌者亦妙事也。詩是：

賣座最應研劇本，
精工細貨事能諧，
小牌收得百十萬，
何必花錢靠大牌。

•半個詩人•

牛公畫傳

壞天氣



索命虫

他以創造者的尊嚴，要注意那怪物在抖動着翅膀。當然，那怪物現在還是非常的柔弱，沒有足夠的力量可以飛翔。不過，牠的產生，卻是這個世界上，獨一無二的標本。你瞧，如果牠的翅膀能夠全部張開來，闊度起碼也有十吋。翅膀上的色彩，又是那麼的巧妙，使你無法看出由那裏做起點從黑轉紫，或者由那裏從紫轉綠，從綠轉爲金黑。唯一比較明確的是牠後面那兩片粉翅的中間，有一個圖案看起來像是一隻螃蟹，而前面兩片粉翅的中間，卻有着一個像一張張開了的咀巴的幻影，這張張開了的咀巴裏面，有一列銳利的牙齒。那圖案和幻影，都是呈硃紅色的。

到了中午，小丹尼才開始覺得肚子餓了，但由於神經的極度疲勞，他差點兒連午餐也打算放棄了。不過，他想到了，如果早午兩餐也不下樓去吃的話，一定會受到父親和那長舌女傭的干涉的，因此，他勉強地下樓去。由於小丹尼的勉強下樓去吃午餐，他父親卻把他誤解了。

「看樣子，春天已經在年輕人心裏放進了新生命！」他父親在翻着報本，沒有抬起頭來說。「你在這一方面，眞像你的媽咀，小丹尼！不過，謝天謝地，你也只在這一方面像她罷了！你媽在冬天的寒冷氣候裏，情緒總是有點教人莫名其妙的。」

五年前，在一種不得已的情況之下，這個父親曾經向兒子說過他母親爲什麼要離開他們，以後就沒有再提過。因此，小丹尼不禁有點詫異，他一直就希望能夠知得更詳細的，於是趁着這個機會，小丹尼便向父親問道：「爸，爲什麼媽不寫信給我？也不寄給我一些東西？」

那父親緩緩的抬起頭來，並沒有立刻回答他。然後，他再次把頭垂下，輕聲的說：「小丹尼，這是因爲我狠不允許她這樣做。」

這一頓午餐，就在兩人的沉默和困窘中結束了。小丹尼放下刀叉，便立刻回到樓上去。當他打開門鎖的時候，他感到一陣難以抑制的焦灼，那隻怪物逃走了沒有？抑或根本不曾有過一隻那樣的怪物？等到他進門一看，心情才回復平靜。

那怪物仍舊在那玻璃罩裏，一切都像他離開前一樣，當然，牠的位置是轉變了——打橫附在枝椏上，牠的翅膀，現在已經差不多可以全部張開了，這種情形，說明了牠所即身的空間，是狹隘了一點，不容許牠充分活動。（八）

西洋怪異錄　•名稚•

艷婦心

•瑩翠•

一三〇．艷婦長眠

不覺再掉下淚來，她不但忘記了她的狼狽，惡毒，爲了明白她生命已經危在旦夕，面對着她痛苦的樣子，自然地跪在地上雙手合十，向上蒼爲她禱告祈求。

明白，傷重睡在病床上的莎麗，比她心裏尚能和敵意報復更覺難過，她盡力吐出了微弱的一擊：「原……諒我」就四肢麻木，虛無飄渺地漸感視綫模糊，她最後彷彿彿看見崇志的鬼魂向她一步步走近來……她尖叫一聲，從此珠沉玉碎結束了她的放縱生命。

到了下午，晚報都刊出了莎麗爲車失事消息，她死訊傳到超正那兒，正是他傷勢好轉，清醒的時候，人死則萬事皆休，他更不願供出她的名字來了。

「正，你猜猜誰來看你？」

莎蓮一面傷心胞妹的去世，眼睛猶殘淚痕，眼皮紅腫。但卻又喜知丈夫傷勢無碍，不會再有危險。她面露歡容。

「蓮，誰來了？話儘可能的不要讓朋友知曉，說我有事，離開香港幾天好了。」他皺着眉，向妻子露出一個慚愧苦笑。跟着又說：「原諒我……」他準備坦白自己和莎麗的事情對妻子懺悔求恕！

「一切都過去了，請不要再提不愉快的事，正，我了解你，我愛你……她是我的胞妹，請不要再提了，我不願再聽，因爲她已經死了呀！」她坐下床沿，含淚握着丈夫的手說。

「是的，她總是妳的胞妹……唉！人已經死了，我也不願再傷損她……」他難過地垂下了頭。

「正，別難過！我給你帶來一件喜訊；同時給你精神心靈上最大，最快樂的安慰！」她又微笑了。

「蓮，到底什麼事，快告訴我！別弄玄虛。」「我並不是有意要弄玄虛，假如我立刻就把他帶進來，不給你來一個精神上的準備，會把你高興得昏了過去，現在的你受不了的。」她揚着快樂的高興。

「誰來了？是張伯母她老人家麼？」他面上現出快樂。

他一直以張太太對他夫婦倆誤會的事爲憾，但他卻天生傲骨，不願再去討好和奉承。也不肯帶着歷恐心情向老人家解釋。雖然，他曾經立下意思要爲亡友照顧這可憐的慈母。「不！超正，你千萬可別衝動，讓我告訴你一個天大的喜訊……他！」她瞄着丈夫，不敢說下去。

「誰？……」他緊張了。

「超正，崇志他，原來沒有死！」莎蓮迂慢的一個個字吐出來。

「什麼？眞的！啊，莎蓮！我不相信自己的耳朵，請妳再說一遍好嗎？」他張着咀，痴痴呆呆的整個人高興得快要昏了，陷入迷惘狀態。「超正！我在這裏，不要莎蓮再說了吧！」崇志突然踏了進來。

加價

•西門穆•

占美每晚十二時便上床睡覺了，這一夜，他自然也是十二時便上床，他每晚，一躺下去，便馬上睡着。

但是，這一夜，占美卻不能好好的去睡了，因爲，他突然被電話鈴響吵醒。

他看看錶，是零時三十分。

這個時間，誰打電話來呢？

占美拿起電話筒，喂的一聲，對方是個女人聲音，說道：「占美，我是安琪。」

占美道：「琪，現在是什麼時候了，你還未睡麼？」

對方安琪道：「占美，我當然未睡，不然又怎樣打電話給你，難道在夢中可以給你打電話麼？」

占美道：「安琪，有什麼事這個時候給我電話。」

對方安琪道：「我想和你聊聊天，占美，我們慢慢聊吧！」

占美道：「我要睡覺呢！」

對方安琪哼一聲說道：「好吧！你不和我聊天，我會找佐治在電話中聊天的，以後，你也休想我再給你電話，我會找佐治。」

占美聽她這威脅性的電話，可急起來，說道：「安琪，你說好了，你說吧，我和你聊天好了。」

於是，安琪便和他東拉西扯的說了大半個鐘頭，占美忍不住，說道：「安琪，你難道不要睡覺麼？」

對方安琪道：「我當然要睡，不過，等一會再睡，我們再談一會，你是不是不想和我說？」

占美忙道：「不！不！你說好了！」

對方安琪道：「我也想不到聊什麼好了，你找個題目好不好？」

占美道：「安琪，我要知道，你爲什麼半夜三更打電話給我？」

安琪笑道：「這是個好題目，我告訴你原因吧！但希望你以後，晚上都和我通電話。」

占美道：「你說出原因。」

安琪道：「電話加價了，我想到一個應付的辦法，就是打一個電話打番夠本！」

僑樂村

鐸叔正傳

•滕甄•

拿出證據來

他反對曰：「亂解？你這話驚人，請你拿出證據來。」

大光燈勳不動又要人拿出證據，又要人拿出論據，其實他胸無城府，亂車一通，而無說服之力，最妙還是追問人家，追問之道，最好的便是「拿出證據來」。

如果此人拿不出證據，則大光燈得意非凡，以爲已經把人家難倒了。他的貫乏，於此可見一斑。

凡是朋友閒談，天南地北，上自盤古王開天闢地，下至香港六國大封相，或者神經佬一把無情火，燒出一鑊九屍十命來。

這等閒談，閒談而已。正是我有我的見解，你有你的偉論，信不信由你。但這大光燈不懂此道，往往打爛沙盤問到篤，查根問底，要證據。

而凡是這等閒談，必無證據者。

比如有人曰：「前日第一場賽馬，六號馬嘶嘶哗叫，騎師勒馬無疑。」

如果有人搖頭不信，曰：「拿出證據來。」則此等證據，誰也拿不出來者。

這是鑊一般的事實，偏生大光燈最喜歡要人家拿出證據，今次他又故態復萌。

我那朋友，今次卻是使人大出意料之外，因爲他破一次例，居然身懷證據。但見他不慌不忙，把袋中一摸，摸出一大疊照片來。

他曰：「這大照片，全是我遊歐之時所攝下者，喏，呢一疊在巴黎拍的，呢一疊在羅馬拍的……」

他終於取出最底的一張，拿出來示衆，曰：「各位，大家看見的是什麼？」只見這張照片之上，映了一名婦人，在她身邊，還抱着一名五六歲的小孩子。

她大概已經輸得差不多了，大概她自怨命運太差，餵了十多次，全無反應。於是，她就叫她的孩子去試試。

那小孩子拿着角子，一味角子老虎，全神貫注，興高彩烈，眼金金的神態可掬。（九二七）

盜面蒙

偵探小說　天風

史德對哈里遜說：「你先到屋頂上的時候，那強盜立在什麼地方，請你指點給我看一看，好不好？」

「好，」哈里遜說。他領史德走進三十三號公寓。史德讓哈里遜前面走，說：「你年紀輕，身強力壯，在前面走吧。我年紀大了一點，舉動遲緩，難得爬到屋頂上去。你在前面走，我跟着你，就比較安全，心不慌了。」

哈里遜點點頭，去把屋子裏的電燈開亮了。兩人走上扶梯，穿過通道，來到一間小閣樓上。小閣樓後窗外面，有一個小陽台，上面支了一架小木梯。兩人爬出後窗，上了小木梯，來到屋頂上。哈里遜指着烟卣背後，說：

「我剛上來，他就在那烟卣背後。」史德向四週望了一眼。

這時月亮還沒上來，烟卣矗立在黑暗裏，怪可怕的。

「哈里遜，你怎麼知道走上來的，」史德低聲問。

「什……麼……偵探長？」哈里遜不覺怔了一下。

「我問你，怎麼知道走上來的，」史德解釋，「你剛才說，沒有進過來。怎麼進來以後，路徑很熟，通窗戶後面有小木梯可以走上屋頂，也知道的呢？」

史德繼續說：「我上屋之前，就沒有想到要從閣樓後窗鑽出來，爬上小木梯，才能到屋頂上。這是什麼道理？」

哈里遜仍舊不做聲。

「你眞沒有到三十三號來過嗎？」史德問。

哈里遜突然轉過身來說：「偵探長當心！要滑下去的！」話未說完，哈里遜早伸過右手，擒住史德左手，捩牢史德，想把他推下去。他心裏一驚，忙站穩脚根，彎下腰，用頭頂住哈里遜的胸口，再一捩，兩人都倒了下來，在屋面上滾了有幾丈，史德給哈里遜推到屋頂邊沿上，幸虧史德學過中國拳術，手法是有的，才在千鈞一髮的時候，以柔克剛，挽救了自己的生命。哈里遜比史德年輕，個兒高，又有蠻力，是史德的勁敵。

雙方又掙扎了些時，史德乘哈里遜一時疏忽，在他面門上，摑了一拳。哈里遜頓時失去了知覺，倒了下來。史德鬆了口氣，給哈里遜帶上了手銬。

史德把哈里遜拖下屋頂，打電話給白尼，叫他來帶人。

這時候，哈里遜還沒有甦醒。

× ×

事後，史德向白尼解釋：「哈里遜在塌看見康埃是怎樣死去的。除他之外，沒有別人。這一點很重要。哈里遜在屋頂上，把康埃推下去，跌死的。他推我沒有成功，推康埃是成功了。」

鐵石心腸

•司馬紅•

三五．細查她的秘密

「是的，我雖然跟她沒有關係，但卻有嫌疑。」海倫說時臉上顯露出一點愁態。

「單是嫌疑，也會使你變成被判死刑的嗎？」

「說來話長了，我們還是好好的談談吧！」說完，她順手把棕色帷幔拉上。

金保羅跟她在客廳裏面坐着。

他深深的吸了一口香烟之後，突然注視着她，說：「海倫，你的處境仍是很危險的，就算我不是鐵石心腸的人，而且得到上峰的指示，進行謀殺的勾當，你仍是有些危險，爲甚麼呢？就因爲你跟一個死去的女人住在一起，上峰可能認爲你懂得太多。」

海倫愁眉不展，說：「是的，我也覺得危險，但卻也無法補救。」

金保羅向她望了一眼，說：「爲甚麼你說無法補救呢？要是你認爲這裏危險，索性搬到別個地方居住，豈不是安全得多嗎？」

海倫苦笑一下，搖了搖頭，說：「金保羅，你剛才說是只是局長有交情，不是眞的特務，我還是半信半疑，現時聽了你所說的這句話，我就反而相信你說的是眞話，因爲你在特務這個圈子裏面，可以說是至今仍未入行，坦白點說，倘若我跟慕麗絲既然是局長判她的死刑，不管怎樣，她一定是發生叛逆的行爲了，如果我忽然搬走，豈不是顯露出我畏罪潛逃嗎？我不會這樣幹的。」

金保羅想了想，說：「我們別談這件事了，我想問問你，你說過跟施姬娜交過手，此事究竟是怎樣發生的？」

「說來話長了，可以說它是一種誤會。」

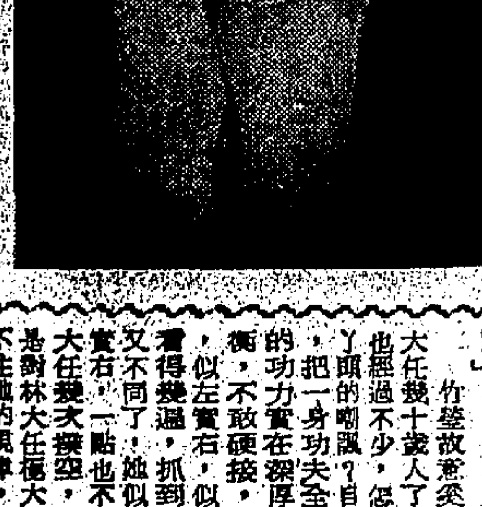
「一種誤會？」金保羅很詫異的問。

「是的，你以爲特務這一行的人就沒有誤會了嗎？那種誤會是很有趣的，她以爲我是自己人。」海倫說時，臉露愁態，若有所思。金保羅很是同情她。

鬱金香

花鳥蟲魚集　圃叟

（七）



如果有人說用三枚鬱金香鱗莖，就可以換一幢房屋，你就會說這個人一定神經不正常。可是在一百年之前的荷蘭，的確有這種不尋常的現象，那時候經常可以見到這樣的招貼：「此屋出售，售價三棵鬱金香鱗莖」。

荷蘭是鬱金香的王國，現在世界各地，大都去荷蘭訂購，鬱金香使荷蘭成爲富源之一。鬱金香原產於亞細亞，一五五九年由君士坦丁堡傳至歐洲，荷蘭人對它掀起一陣狂熱，有不少人，願意拿出自己所有現金，還樂意拿出自己的一切，來換取一棵名貴的鬱金香。

鬱金香傳入中國的時間也很早，大約在唐朝時候，「本草拾遺」就有這樣的記載：「鬱金香生大秦國，三月三日有花，狀如紅藍」。中國有一種藥材叫「鬱金」，只差沒有一個香字，雖是一字之差，但時常被人混亂。遇李時珍也未能精確地劃分開來，此點要值得注意。

鬱金香屬百合科植物，花期終後剪去花枝，待葉枯萎之後將球根掘起，除去砂土貯藏於陰涼的地方，球根側之小球必須除去，小球可另行栽植，兩三年後亦可開花，球根在秋後栽植，第二年二三月間便可開花。（附圖：鬱金香。）

邪派高手

文：賀原　圖：秋風

這一回　一葉扁舟驚駭浪　千重嵐嶂阻歸鞭

林大任在點醒楚平，指出對方的劍無害之後，便以冷峻的目光望向竹筌，怎料竹筌全無所懼，相反的是她比他的目光更銳，更冷，以致他的目光與她一接觸，他就不自禁的打了個冷顫。在過去的記憶中，這是前所未有的，所以他特別重視，破例地問：「你是什麼人？叫什麼名字？誰的門下？快說個明白，對你有好處。」

竹筌冷冷一笑，道：「少廢話，我不要好處，你別跟我拉關係，動手吧！」

「眞是不知死活，我有心放你一條生路，你卻自己要死，這可怪不得我了。」

「哼，怪你！怪豬怪狗也不會怪你，你還是自己找條生路吧，看招！」竹筌出招發，一招「倒捲珠簾」，劍光快地由下泛起，招式怪到極點，也狠到極點。林大任的左足本來是破的，所以駕拐，今右腿又受了傷，行動倍感不便，他只對方運劍怪而狠，倒也不敢大意，鐵足不動，兩手緊握鐵拐就迎上去，直接迎劍，他要硬拼一硬試對方眞勁。但是，劍拐一碰，眼前劍光頓散，恍如驚動流螢，劍光四射，不知那一方才是眞招，不禁吃一驚，急忙撤住鐵拐不敢用實，立即收回，變招已十分迅速，怎料竹筌的劍勢更速，已經貼着他的鐵拐削上，而追手指了，林大任吃一大驚，只好一抖手，抖開拐完，抽出拐中劍，以劍迎擊來招，擋住竹筌攻勢。

「哼！我久聞林鐵拐拐中藏劍，無人所避，原來不過以訛傳訛，僅此而已，何足懼哉！」

竹筌故意奚落林大任，林大任幾十歲人了，大風大浪也經過不少，怎忍受一個黃毛丫頭的嘲諷？自然是大爲震怒，把一身功夫全都抖出來。他的功力實在深厚，竹筌難以抗衡，不敢硬接，但她步法微妙，似左實右，似前實後，以爲看得幾遍，抓到她弱點了，卻又不同了。她似左實左，似右實右，一點也不花假，以致林大任幾次撲空，險些吃虧，這是對林大任極大戲弄，但又抓不住她的規律，無法兜截得住她。

林大任在焦急中，老大、老二他們全神貫注門場，竊竊私議這兩個少女的來路，突然，他們身伴的兩個女人發出慘叫，雙雙倒地，顯然是受了暗算。老大他們竟然無法事先發覺有人暗算，內心暗叫慚愧。

老二焦揚大罵：「他媽的，這算什麼？有種就站出來，別鬼鬼祟祟的躲在陰溝裏暗算人。」

「廢話，放屁！你們明明約了姓劉的到這裏來決個勝負，爲什麼又偷偷摸摸到劉家去暗算人家？你別以爲咱不知道，你滿咀胡言，就該掌咀。」一方剛剛說到掌咀，另一邊焦揚已經「哎喲」大叫，滿咀是血，門牙也掉了兩個。

這是個可怕的現象，證明老二無法躲閃人家的攻擊，老大呢，他也膽寒，因爲他聽不到暗器破空之聲，暗器無聲而能及遠，已經十分難得，又如此之勁，如此之準，隨時都有可能會打到自己頭上，因此，老大也心怯了，他問：「師叔，這事有古怪。」

「唔，是有古怪，就是林大任他們早先所說的小爵子。」

「師叔，我們和這兩個了頭有關係。」

「你也想到了？你先去把這兩個了頭擒下來。」

「是！」谷老大飛撲小雷，一掌就向小雷打去。但是，他一掌吐實，接着他的卻不是小雷，是小爵子，雙掌接實，谷老大便慘叫狂呼，向後倒跌，他的手折成三截，胸如中巨石，一連吐出幾口鮮血。三煞當中，以老大功力最高，竟接不了對方一招，老二、老三都驚然了。（四三五）

村中人語

噉飯地

小販認可區，第一天便出毛病。警民合作，眞不知從何談起。

放眼四海

復活節，不少到外邊旅行。香港之外，外邊世界多麼寬廣。

官地

投買官地不熱烈。不少人深悔當年過份熱烈。

音樂節

音樂節成績如何。年紀輕輕，能唱出複雜的情感，談何容易。

女飛衛

•滄海客•

十七．千里走嬋娟

柯朗哼了一聲，道：「難倩你的甜言蜜語，快帶我們去找她，她要是無事便罷。」手中劍一晃，劍尖貼着他咽喉劃過。

少年倚在石上，便想退縮亦不能，但他顯然也不退縮，只是面上笑容斂了，說道：「你們不信，那也無法，但我實是把她送去一個秘密所在，才回來尋你們，正是爲了帶你們去。」

柯朗留心觀察，少年實是傷了，是被劍氣擋中，如着了掌一般，也許骨碎筋拆。

他一時也難辨眞假，道：「好，既如此，那就快帶我們去。」

他劍尖一擺，少年要掙扎起來，但上身才離山石，又倒了下去，而且身子一斜，向傍邊倒去，顯然他忘了左臂已傷，左臂才抬，早是暖唷一聲。

雖是柯朗恨不得一劍結果了他，但心閃電般掠過一個念頭，死不得。梅影尚未找到之前，這小子可不能死。他一動念，左臂亦已閃電般伸出，把那少年扶住了。只見少年滿頭大汗，在暗淡的月光之下，那臉更如死灰一般，但他不讓忍住了痛苦，漸漸，唇邊又浮現出微笑，說道：「眞辣……但不要緊，一會就沒事了。」

他那襲色衣衫上黑色在蔓延，起初只是領口上一點黑，漸漸蔓延開去，已是一大片黑了，只不過一會工夫，是血，是柯朗劍尖刺傷了他的頸，血從那傷口中流下來，不用說，他那內衣一定也染透了血，自是黑色而不鮮紅。

柯朗當然不關心他，但也可關心梅影，適才劍發風雷，又怕先前攔截他們的那個高手追來，不由急道：「你……你沒事麼？」

少年亢自微笑，說道：「當然沒事，別就心，還活得成，這咽喉之處，要有事，要不然怎會流這麼多血，柯朗劍交左手，向他頸部連點了三下。少年道：「好功夫，好手法，多謝了。」

柯朗道：「你的血止了，走吧。」

少年站直了身子，眉頭緊皺了一下，他的右臂才放下，但又迅速捧着左臂，道：「當眞好劍，這還不過是劍氣掃着一點，竟然……恁地厲害。」這少年分明是個極好強的人，只看他在這般重傷之下，仍然強顏而笑就可知道了，那麼他必然傷得不輕，只怕肩骨已碎裂了。（七二九）

中華民國六十四年公元一九七五年三月十七日 星期一
華僑日報 WAH KIU YAT PO
夏曆乙卯年二月初五日 第五張第三頁 工人教育人文週刊

17 MAR 1975
CITY HALL

工人世界

勞工處設專門小組 協助工業訓練人員

培養技師技術員技工及半技工

勞工處現正組織一個由資歷豐富之專家十二人組成之特別小組，以培養更多本港技術人員。成立該小組之目的，是協助工業界培養大量受正式訓練之技師，技術員，技工及半技工，使本港工業技術，比其主要貿易對手更為先進。

該科自香港訓練局於一九七三年底成立以來，已大事擴展，而該訓練局所需之工業訓練科職員，全由該科提供。該小組成立後，即協助本港十大工業，如機械工程、電機工程、紡織業、汽車業、建築及土木工程、造船業、製衣業、塑膠業、電子業及印刷業。每項工業將由每位成員負責。

招聘之人員中，有六名已加入勞工處工作，其餘亦將相繼就任。該批人員及其專長之工業為：歐陽文德（機械工程），麥炳勳（電機工程），楊沛生（紡織業），莊錫鑫（汽車修理及服務工業），黃文稽（建築及土木工程），鄒耀昌（機器及金屬製品業）。其他行將就任之人員所負責之工業為造船及船隻修理業，製衣業，塑膠業，電子業及印刷業。該科之主管為勞工處助理處長（工業訓練）黎澤霖，並由新招聘之指揮協助之，他們在工業界及政府事務均有廣泛經驗。

推行學徒訓練計劃 工廠響應近二百家

有三千學徒會接受訓練乃良好開端

黎氏表示，該科之大部份新人，不論是已就任或行將就任者，均有公共或私營機構工作經驗，或兼而有之。他說：「他們均各具專長，並熟悉工業界人士所用之術語，故能易於與他們交談。」

他又說：「我們之招募工作，以此為目標，因為我們需要工業界人士信任我們的

個別工業人力調查

人員，因而能對有關之訓練問題有所認識及時加檢討，因此而對該等問題作出更重要者為可行之解決辦法。新招募之人員其職位為工業訓練主任或助理工業訓練主任，均持有本港或海外認可專上學院之文憑。」黎氏稱：該小組對本港工業界之人力供求問題係採取雙管齊下之辦法。

他們將任香港訓練局屬下各訓練委員會之秘書，並以此身份對個別工業進行人力調查，以採討各方面之需求，並可採搞所有有關資料，以便日後進行人力估計與策劃時之用。

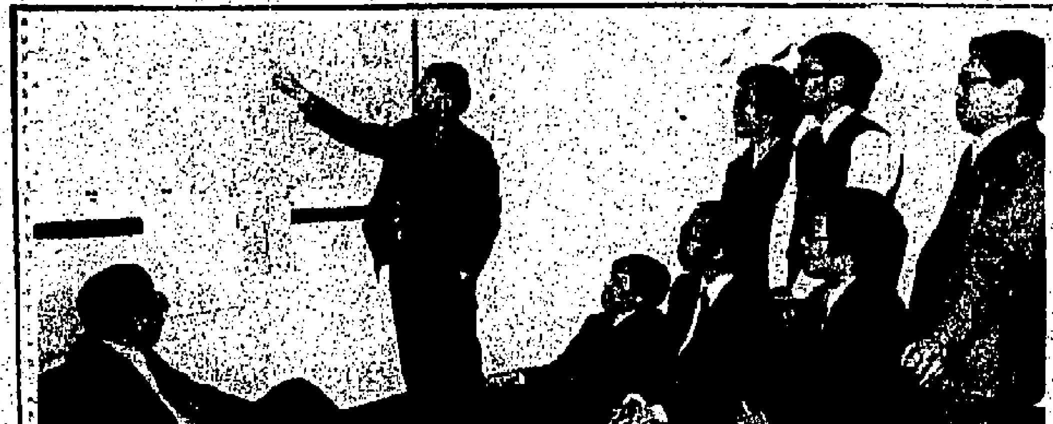
其二，他們將根據此等調查所顯示之需要，採取最有效及有系統之主要方法，以鼓勵及協助僱主採取最新方法，以訓練其所需之人員。

每年需要一萬技工

黎氏稱：「我們的計劃為至少兩年調查各主要工業一次。」他說：「該科於四年來推行適當學徒訓練計劃，因此在組織方面已有十分良好之基礎。」

自開辦以來，參加勞工處學徒訓練計劃之機構，已超過一百八十間，會接受訓練之學徒約有三千人。但坦白來說，我們的工作僅是一個開端。因本科所進行之首次各工業之人力調查，顯示出本港工業每年需要三千名新技術員及一萬名技工，此項調查可證明本人所說乃屬正確。然而，由於香港訓練局成立及工業界人士反應之熱烈，我們可預見訓練之質與量，將與工業方面之人力需求有更密切之關係。」

黎氏強調稱：他轄下之專業人員均隨時樂意協助任何需要指導或協助之僱主，使他們之員工獲得更優良之技術。他說：「我們所提供之服務乃屬免費，對本港工業實有重大裨益。」



勞工處助理處長黎澤霖在辦公室向新同僚解釋該處之工作情形。

代辦福食工會舉行 春節聯歡敬老大會

香港九龍代辦福食勞工互助會有限公司，為香港九龍區福利分部成立週年紀念及會員春節聯歡敬老大會，特定於本月廿一日（星期五）下午七時假座九龍彌敦道國際酒樓三樓舉行聯歡宴會。是夕恭請勞工處長〔…〕主持頒獎，並邀請市政局議員胡鴻烈大律師，市政局議員鄒偉雄大律師等分頒贈錦旗，屆時當有一番熱鬧。

楊勵賢校長，陳子鈞先生等助慶。

該會第二屆理監事職員如下：名譽會長李文彬，曹紹雄，鄒偉雄，陳永明，胡鴻烈，陳子鈞，楊勵賢，陳漢宗，麥允明，陳漢守，何錫樑。〔…〕

[illegible]

華僑教育

1975 中學會考專欄

經濟及公共事務科（十八）

・劉奇敏・

E.P.A. (#18)

Question: (18) Give an account of the functions and work of the Labour Department.

Answer:

The Labour Department carries out inspection of factories to see if the labour laws of the Colony are violated or not. Complaints from public of young people engaged in industrial undertakings are carefully investigated, and if necessary legal action is instituted by the Labour Department against those suspected of unscrupulous practice.

The promotion of sound trade unionism in Hong Kong is considered as an important part of the work of the Labour Department. This work is carried out by the Trade Unions Section, whose staff gives advice and guidance to local trade unions. This section also organizes courses to educate trade union leaders in their management of their unions in order to ensure the legality and efficiency of trade unions in Hong Kong.

Industrial disputes often arise and may lead to strikes and even civil disturbances. These disputes however trifling they may be at first, are carefully studied by Labour Officers of the Industrial Relations Section. Officers will then act as conciliators to help the disputing parties reach a satisfactory solution. The day-to-day responsibility of this section is to make recommendations and introduce ways and means to prevent industrial disputes. The method of settling an industrial dispute through joint consultation is also brought to the attention of those involved in factory work.

There is a law known as the Factories and Industrial Undertakings Ordinance which gives protection to women and young people engaged in factory work. Labour Officers from the Women and Young Persons Section are given the task of administering this law. They investigate cases where young people and women are employed to see whether young people who are above the age of 14 and those who are between 15 and 16 are asked to work for more than 8 hours a day. Moreover, these workers have to be given one hour of rest for every period of 6 hours of continuous work. Woman workers are not permitted to have more than 10 working hours a day. People looking for jobs in local industry can also make use of the Employment Information Service run by this Section.

Occupational accidents do take place and they must be checked and prevented from taking place. To achieve this is not easy. But the Labour Department has organized the Supervisory Training Section to run courses for factory supervisors. These courses lay special emphasis on how to maintain industrial safety through the adoption of certain preventive measures and the regular maintenance of machines. Factory supervisors are expected to educate their workers on industrial safety, and the avoidance of industrial mishaps.

To ensure that every factory is made safe for its workers and does not constitute any danger to the safety of those who live in the vicinity of the factory, there is a law known as the Factories and Industrial Undertakings Ordinance, 1955 which specifies how equipment is to be installed in a factory. Labour Inspectors from the Industrial Undertakings Section often pay "surprise" visits to factories to see if this law is observed. Whenever an industrial accident takes place, an Inspector from this section is sent to the scene to make inquiries in order to find out the causes so that in future, similar accidents can be prevented. The Industrial Undertakings Section also studies plans of proposed factory buildings and gives advice to the Building Authority in respect of approval of such plans, together with recommandations for certain amendments of the plans.

The Labour Department is also responsible for the maintenance and promotion of industrial health in the Colony. This is done by the Industrial Health Section whose officers have to introduce measures from time to time in an attempt to prevent occupational diseases from breaking out.

Labour Inspectors from this Section also visit factories periodically to check the health of the workers and to inspect the cleanliness of the factories. Together with the St. John Ambulance Association, this section runs first aid courses for factory workers. Workers who complain of illness are carefully examined. Labour Officers will then advise, when questions of compensation arise, the amount of compensation to be paid. Health visitors from this section also check certain types of workers such as those engaged in mining to find out whether they have radio active substances which may gradually harm their health. The Labour Department has established an industrial hygiene laboratory to experiment on methods of improving industrial hygiene.

Finally, the Labour Department, through the Workmen's Compensation and Overseas Employment Section, investigates cases where workers are suffering from occupational diseases or injuries in order to assess the amount of compensation the management has to pay as laid out by the Workmen's Compensation Ordinance. Unless the sick or injured worker dies, the Court is not required to pass judgement as the Ordinance is adequate.

Manual workers intending to go overseas to work have to obtain the approval of the Workmen's Compensation and Overseas Employment Section, whose officers check the terms of contract for these workers to ensure that the contracts are genuine and reasonable. This section also works with the Immigration Department in making the necessary arrangements for the workers to go abroad to work.

Exercise for next week

(19) Explain the advantages and disadvantages of using cheques and legal tender.

日本的宋代史研究（上）

李獻璋

第一〇二一期

五代、宋的軍閥與其獨裁體制

[illegible]

獨裁制下的官吏與裁判機構

[illegible]

宋代莊園及其經營方式

[illegible]

鎮市的形成與發達

[illegible]

宋代產業的發達

[illegible]

內外貿易的昌盛

[illegible]

漢唐佛學的「簡」與「默」試述（上）

馮永明

（一）前言

[illegible]

（二）佛說法的緣起及其真理標準

[illegible]

（三）中國佛學語言方式的透露——從比附格義說至本位歸根說

[illegible]

（四）以簡攝繁

[illegible]

（待續）

中樞膻滯、四肢萎縮的中文大學

——中大工作小組第二次報告書讀後——

澀父

[illegible]

漩渦兩首

王培光

序：為妳、我

將不止寫一首詩

我會

寫一本詩集獻給妳

其一：我愛旋轉不怕死

古典夜空的裏塤裏

冷冷坐着，笑笑盈盈的一個少女

我被注定走入拉丁

捲入一卷神秘

我點着晚淡桌上的小燈

亮出光輪的中心

於是

妳汨汨的笑靨流動

妳脈脈的眼語隨風

一輪一圈的漩渦旋旋

其二：剎時間

一朝一暮的香烟裊裊

告訴妳，喝杯的人不怕醉

我啊，我愛旋轉不怕死

在春天似紗如夢升的夜裏

我在春天露珠輕冷的夜裏

微微吻歎

我見到面上有一朵蓄蕾

啊，開吧！

蓄蕾

共飲妳帶來深深探神秘的苦杯

裂渦在妳杯面上綻展

我們好像相知好像遙距

圖上的蕾花一舞一舞笑開去

噢，蕾花的美

我倫偷背誦盈盈笑着的你

啊，發花的蕾蕾，妳為甚麼開

只開那短短的剎時間

華僑經濟

阿拉伯產油國家經濟開發展望

缺乏理財專材與感受通貨膨脹壓力，以至從速擬具通盤計劃都是當前的課題。

螺旋上升的石油價格已經將許多世界財富轉移到阿拉伯人手中，但阿拉伯人依然未能擬具一項通盤計劃，來善加利用這筆資本，由於缺乏老練的錢財經理人，以及不願使他們的石油美元（油錢）重新回流西方，遂致阿拉伯世界在一九七四年積累了大量貨幣儲備。效率低微，人力短缺，工藝落後，抑制了西南亞國家的工業發展。在阿拉伯半島、波斯灣、北非，人口稀疏的產油國家共有數逾六百億美元的盈餘資金，晉入一九七五年，各國咸感通貨膨脹的壓力。

這些國家如何使用這些過剩資金不僅會影響到阿拉伯世界的發展，而且會對工業化的西方的經濟衰退有不良影響作用。換句話說這數百億美元本來是國際市場上有效的購買力，今天則被石油輸出國家所凍結，並因此而導致國際通貨惡性膨脹，物價大幅升漲，使全世界陷於經濟蕭條之氣氛中，為維持國際經濟繁榮，工業國家無不關切於促使「油元」回流，而事實上也有一部份「油元」回流到工業國家。其中比較引人注目的是大宗軍火交易近埃及、敘利亞、約旦與巴勒斯坦游擊隊假摩洛哥首都拉巴特舉行的阿拉伯極峰會議上，獲得與會產油國許予廿三億美元購置軍火。此外，阿拉伯國家之間也有武裝衝突，彼等為強化其國防力量也紛紛購置更多武器，如沙地阿拉伯、伊朗、伊拉克等。其次為對開放他們境內資源的外國公司，阿拉伯人正在慢慢地獲致控制權——急進者如利比亞與伊拉克，通過國有化；溫和者，如沙地與科威特，則通過締訂協議獲得更大股權的方式——但他們仍然渴求輸入西方工藝與專門技術。

第三為石油國家在工業國大量購置房地產，大企業股票，以及銀行等。此外，亦購買國庫券等，投資總額達數百億美元。茲將各國情形略述如次：

埃及——一九七四年十一月杪人們見到蘇彝士運河疏浚工作完畢。此事可能導致該一具戰略主要水道的重新開放。沙達特總統宏大的發展計劃，即欲重新獲取年達二億五千萬美元的河航運收費，並要以運河為中心，推行一項浩大的重建發展計劃。

敘利亞——阿塞德總統在一九七四年宣佈「門戶開放經濟政策」，以吸引外人前來投資於生產事業。免稅、保證不致於國有化，放鬆貨幣限制等措施，已使原先神經過敏的私營企業定心。但敘利亞在以色列對抗中所採取的強悍姿態，仍然嚇窒外來投資人士。

約旦——燐酸鹽價格之由一噸十四美元漲至四十美元，經已使約旦經濟在一九七四年獲得大力的扶持。約旦在這一年輸出一百八十萬噸燐酸鹽，並希望一九七五年能把輸出額增多一倍。但巴勒斯坦游擊隊之獲得新權勢，卻使約旦失掉肥沃的西岸區的主權。壓力迫使胡笙只得承認巴勒斯坦人有權在西岸區建立一個獨立國，倘若以色列一旦放棄彼片地區。

黎巴嫩——商業、旅業與轉口貿易，為小小的黎巴嫩帶來一片興旺氣象。黎巴嫩是地中海之濱外國貨物運入阿拉伯腹地的孔道；是阿拉伯人油錢的投資首都，渡假勝地（單在一九七四年裏，旅遊業便淨掙到三億四千萬美元，比一九七三年的收入增加百分之四十八。

沙地阿拉伯——這個世界最大產油國已因為一年石油收入超過三百億美元，在國內發展方面，沙地仍有許多事有待進行。不過，沙地經已同美國簽署一項協議，美國將因此而成為沙地的首席財務顧問。雖然最新估計顯示：沙地的石油儲藏量共達一千六百億桶，另外，在未勘測的油田裏，還有更多蘊藏，能發展替代性的收入來源。

科威特——每年石油收入九十億美元，卻只有一百萬公民去消費它。科威特已經是個「至高無上」的福利國。工業化對他們小小的邦並不切乎實際。他們因而正在把大部份金錢投資於海外。

伊拉克——由於跟違反的庫爾德少數民族纏打內戰，伊拉克的經濟進展遂告遲緩。但伊拉克的油井維持着頂峰生產狀態（每日出油二百萬桶），一九七四年貨幣儲備金總額已由十三億美元躍增至三十億美元。此外，也正在積極擴展它和西方的貿易來往。

伊朗——伊朗石油收入一九七四年有二百卅億美元，其中一百六十億美元已用於投資——改善經濟與強化武裝部隊。伊朗王目前正在興建中東最大的軍事配備，以購自英國與美國的配備來武裝十六萬名軍隊，也在國外大量投資。

金鈔市道一週分析

九九金淡，最高一、〇〇六・〇〇，最低九九一・七〇，收市一、〇〇五・〇〇，較上週回升十元，現貨交收五萬八千八百兩，倫敦沽花頂倉吸進。外匯走勢，美鈔電英鎊印度啤泰銖台幣德馬克加元坡元馬元荷盾印盾升，瑞法郎菲披索日鈔法郎穩。

去週本港金鈔市道，大勢頗為平穩，做價則呈升多跌少，惟波動幅度不大，九九金交投略呈疲淡，成交量減退。買空沽空作祟，做價反覆，見先弱後強，尾市再告衝上千元大關。歐洲金價較港市為高，金商在倫敦拋售期貨，而在市場吸進頂倉增多，使價格止跌回升有一臂之助。不過歐金走勢忽起忽落，好友心存審慎，未敢過份炒價，致升勢欠勁，週一、三、五及六日升共十一元三角，週二及四日跌共一元三角，差距祇十元。在週低落而不致再進出手，終不稍懈口氣。至於外匯走勢穩步抑減，日歐美元兌價漸露曙光，回升可能性越來越濃厚，基於美國通脹已低於百分十，據紐約聯邦儲備銀行副總經理康柏斯透露：美在去年八月至今年一月曾以七億四千萬元外匯支持美國通貨，單以該行已拋售十億美元外國通貨，市場對美元看法在改變中。而此間市場由於銀行利息一再減低，流入部份熱錢已無利潤可圖，相繼兌換美元調離，美元需求轉多，大致：（一）美元既上升，其他通貨亦因需求而提升。歐洲金融仍然動盪，然回升，投資與投機的利益自然增加，流動資金若從資金市場轉向外匯市場，金價當趨下跌，另外，各國通脹已有減緩跡象，亦可抑低金價。（二）沙特阿拉伯週五宣佈貨幣升值百分之二點三，並以國際貨幣基金組織之特種提款權匯率定值，一度影響美元在歐市回軟，刺激金商買意，尾市價格再告扳上。但美財長西蒙週日表示美國無意將美元貶值，加美金價隨告下跌。（三）英去月貿易逆差仍令人鼓舞，刺激英鎊跳升，此間金市每日交易數量平均約十萬兩，全週五天半總額六十萬兩左右，比較上週之七十二萬兩，減少十二萬兩。而場內現貨交收共五萬八千八百兩，比較上週之二萬一千三百兩，則多三萬七千五百兩，增加一倍有餘，大部係頂倉吸進。由於現貨交收量衆，最高去一元四角，最低不算，週末且息加二角，為年來罕見現象，外國新金供應仍疏，轉口外銷趨呈靜止，只日本有小量去貨，因日幣過低無大化算，只屬應景式，頂倉貨仍存貯本港未有運出，係由金商存貨供應，並無匱乏，全週做價走勢，週一收市價九九六・六〇，最低週二之九九一・七〇，最高週五之一、〇〇六・〇〇，週六收市價一、〇〇五・〇〇，首尾差距高八元四角，比較上週六收市價九九五・〇〇，則上升十元。

附錄歐加美金價報盈，倫敦週二報一七六・二五，最高週三之一七八・九〇，週六為一七八・〇〇，首尾差距高一元七角半美元，較上週六之一七八・〇〇，則原盆一式。瑞士週二報一七七・〇〇，最高週三之一七九・五〇，週六為一七八・五〇，首尾差距高一元五角美元，較上週六之一七八・二五，則上升二角半美元。巴黎週二報一七九・八〇，最高週四之一八一・八五，週六為一八一・一二，首尾差距高一元三角二仙美元，較上週六之一八一・七六，則下跌六角四仙美元。加拿大期貨週二報一七六・九〇，最高週三之一七九・三〇，週六為一七八・九五，首尾差距高二元零五仙美元，較上週六之一七七・五〇，則上升一元四角半美元。紐約期貨週二報一七六・七〇，最高週三之一七九・五〇，週六為一七八・七〇，首尾差距高一元四角美元，較上週六之一七七・五〇，則微升六角美元。

外匯走勢多見扳升，美鈔電英鎊印度啤泰銖台幣德馬克加元坡元馬元荷盾印盾俱升，瑞法郎菲披索日鈔法郎穩。英鎊轉穩，倫敦電報價週二報二・四〇五〇，最高週三之二・四二一〇，週六為二・四一七〇，首尾差距高一分二錢美元；較上週六之二・四〇〇〇，則上升一分六錢五厘美元。紐約電匯週二報二・四一六五，首尾差距高一分一錢五厘美元；較上週六之二・四〇〇〇，則上升一分六錢五厘美元。美元堅挺，美鈔週一收市價四七四・〇〇，最低週三之四七二・〇〇，最高週五之四七六・五〇，週六收市價四七六・一〇，首尾差距高二元一角；較上週六收市價四七五・五〇，則續升六角。美電週一收市價四七五・五〇，最低週二之四七四・〇〇，最高週六之四七九・〇〇，週六收市價四七八・八〇，首尾差距高三元三角；較上週六收市價四七六・七〇，則續升二元一角。

此外，印啤升五元為五六五・〇〇，泰銖升四元五角為二三六・五〇，台幣升二元五角為一二・五〇，德馬克升二元五角為二〇三・五〇，加元升二元為四七八・〇〇，坡元升一元五角為二一〇・〇〇，馬元升一元五角為二一〇・〇〇，荷盾升一元五角為一九七・五〇，印尼盾升一元為一一〇・〇〇，瑞法郎穩成一九〇・五〇，法郎一一一・〇〇，菲披索六四・六〇，日鈔一六四・九〇。

附表一（單位每司兩合港幣）

日期	九九金開市	收市	最高	最低
十日	九九四・五〇	九九六・六〇	九九六・六〇	九九三・五〇
十一日	九九四・〇〇	九九五・九〇	九九六・一〇	九九一・七〇
十二日	一、〇〇〇・〇〇	九九八・二〇	一、〇〇二・一〇	九九八・二〇
十三日	九九五・五〇	九九七・六〇	九九九・八〇	九九五・二〇
十四日	一、〇〇三・〇〇	一、〇〇二・八〇	一、〇〇六・〇〇	一、〇〇二・六〇
十五日	一、〇〇三・〇〇	一、〇〇五・〇〇	一、〇〇五・〇〇	一、〇〇三・〇〇

附表二（單位每百美元合港幣）

日期	美鈔最高	最低	美電最高	最低
十日	四七五・〇〇	四七四・〇〇	四七五・七〇	四七五・〇〇
十一日	四七三・〇〇	四二七・五〇	四七五・二〇	四七四・五〇
十二日	四七三・〇〇	四二七・〇〇	四七五・〇〇	四七四・五〇
十三日	四七五・二〇	四七四・〇〇	四七七・五〇	四七六・〇〇
十四日	四七六・五〇	四七六・〇〇	四七八・五〇	四七七・八〇
十五日	四七六・五〇	四七六・〇〇	四七九・〇〇	四七八・五〇

‧本港一週經濟分析‧

銀行進出口押滙淡靜及其它

去週（三月十日至十五日）本港經濟情況，以廠家努力爭取市場而獲得初步反應，最受注意，但是近期的實際付貨，尚嫌寥落。

廠家努力爭取市場署有反應

入口商透露：新春開工以來，迄今將近一個月，各項工業及各類型工廠所需原料，普遍比去年同期減少，估計平均減少三成左右，這是生產比去年同期顯著退縮的反映。以一般廠家向外訂購原料而言，無論棉花、人造纖維、塑膠原料、金屬原料、各主要行業廠家初步報告表示：他們的努力已獲得一些反應，若干海外買家對於港製產品已發生興趣，洽詢較前頻密，少數亦有試單寄到，遍及製衣、玩具、塑膠、小五金、遊戲用品、旅行用品、電子產品等多個行業。但較大量的整批訂單是否有所注入，是不是能夠支持一般產銷趨於回穩，則仍需稍待，預料轉至下（四）月初旬，整個情況基本底才定能。

港貨輸美久疲後稍為轉活

據航運貿易商消息：本港製品輸往美國，經過久疲之後近勢稍為轉活，裝出貨量略見增加，不過，和正常的水平，則仍然有頗大距離，以春節後迄今近一個月時間，和去年同期比較，大致上遜有百分二十五至百分三十的減幅，此與較早時候減幅趨十四成顯然已有一些進步，最近付出的港產成衣、玩具等，最弱者則為人造花果以及塑膠製品兩大類。

據表示：一般廠家報告，由於衰退情勢已告改善，若干向港訂單似有恢復跡象，入今年五六月份以後，已經持續疲呆近年的香港美國綫的貨運生意會有較顯著的改善，可能大勢如何，預料四月中即可明顯。

對西歐夏衣日用品付運仍少

供應北美及西歐各地今年夏季銷售的衣着品及日用品，現在本港一般廠家都放緩製造，預料近期內輸往北美及西歐的貨量比去年同期減少。據工業界透露：本港很多項工業及各類型廠家自從去年十一月至今，開工生產平均比前縮減，主因是輸入北美及西歐各地的春季應銷貨品訂單減少所影響，屬於春季應銷的貨品，即一般所謂復活節貨品，在春節前已經付運完竣，付出貨量大約比去年同期減少百分之二十。無論衣服、玩具、電器、搪膠、塑膠、金屬日用品、假髮等都在減少之列。就是夏季貨品訂單亦不足，廠家只有採取局部停工方式，放緩生產進度，這些夏季貨品近期內陸續運出，預料運出的貨量比去年同期減少頗多。

銀行進出口押匯續見一派淡靜

金融界消息：銀行的押匯業務，續見一派淡靜。雖然出口押匯近期有些產品因為廠家貿易商向銀行出單者略增，使出口押匯生意較有開做，但入口押匯生意較其……

吃緊的情況，幾已達到令人吃驚的程度，除糧食及民生必需品外，入口商通過銀行開出匯約向外訂貨者寥寥無幾，明顯地反映出本港的工業生產和消費生意的不振，使商家向外訂貨失去信心，銀行界擔心如果這種情況再延續下去的話，稍後時間勢必進一步影響到部份工廠的開工，因為到時所需原料，恐怕無法供應，此外，轉口貿易活動更加退步，事實上根本已難有足夠的物資可以從港再運輸出了。

據指出：各銀行新春後迄今約一個月時間，開出匯約與一前無大分別，若與前年之同期比較，入口押匯生意祇剩百分之三十至五十。減幅之大，前所罕見，據悉，由於這種淡態延續已久，外輸港貨品一減再減，最近此間有些輪船公司根本少貨可做，故將從外地到港之航期取消，此則意味着夏及秋後貨供應不足，少貨之對轉口及工業都是不利之外，也是近期本港銀行匯兌投資淡與金融滙的主要原因之一。

美元做價扳堅拆息疲態不堪

港市銀行同業拆息……據金融界消息：去週本港銀行同業拆息，依然疲態不堪，息價低而成交少，美元成價則告扳堅。

週本港銀行同業拆息依然疲態不堪，在一息一厘半左右徘徊，此一息價低，成交疏少的現象，從整個走勢看，相信短期內這種情況仍然持續。

美元成價扳堅，匯豐銀行美電牌價出四八〇點五，買入四七四點五，較前出入價均上升一點五元；美電最高四七八點五，最低四七七點五；銀行業內美元交投最低四七六點五，最高四七八點五。

紗市交投非旺做價則告上升

去週棉紗市，交投雖非暢旺，但國際棉花價格續升，以及外來棉紗訂價飛漲刺激，港產十支〇・E紗每包提高三十元，巴基斯坦廿一支上升更速，每包升八十元，南韓卅二支及四十支紗每包則升二、三十元。

據棉紡業指出：最近〇・E紗沽出轉增，因為布廠接入訂單未準備足量棉紗的，已陸續向紗廠補給，且由於國際棉花價格續升，紗廠照現在價格售出〇・E紗是背和的，故此去週初紗廠開出盤每包提高三十元，十支〇・E紗品質最佳的每包開價一、壹八〇元，品質中上的每包開價一、壹五〇元。

糖市續淡實銷買家更觀望

去週糖市，續呈疲淡，由於國際糖價續跌影響，實銷買家更加觀望。據糖業人士指出：在新春開市時候，很多買家會經預料新春後本港糖價每担將會跌破二百元大關，但現在仍在二百元大關之上，原因是存倉的菲律賓幼砂及泰國中粗砂，大部分已經轉口，價格只呈緩性下降，而未致急跌。（李剛）

東南亞各國油源湧現

鼓起鑽探石油的一鼓新熱潮

國海域不斷發現油源及天然氣，更增加國際石油企業投資擴大勘探的信心，一年來東南亞各國油熱潮洶湧，乃為有史以來所僅見。

高價的石油刺激全球採油的熱潮，東南亞也……這個地區的海床，到底蘊藏多少的原油，還不可能給予正確估計，但是專家們相信，從中國的渤海，伸展至菲律賓、越南、馬來西亞及印尼的海底，埋藏着龐大的油藏，其蘊藏量可能大於波斯灣各國，將在今後國際供應佔有極重要的地位，觀諸一年來不斷在各地發現油源，此項預測並非憑空臆斷，或且在短期間內即將見事實的證明，只要各國繼續勘探必有所收穫無疑。

海上探油的開支比陸地採油的費用浩大，而且成功的機會更小，一座探油的存台大概要二千萬美元，需要二年才能建好。全世界海上的存台最少有四百座。在東南亞水域中共有廿九座，其中十七座在印尼領海。印尼是最主要的油產國，每日產量約達一百四十萬桶，並且計劃在四年內增產一倍。一九七二年印尼出口總值十七億七千七百萬美元，而單單石油一項便多達九億九千萬元，獨佔半數以上，而一九七四年印尼石油輸出值更是超過二十億美元。

過去幾年在印尼東西延綿三千英里的領土及水域裏，活躍着數千名的探油員，日夜馬不停蹄地從事採測及開採活動，最活躍的地區要算爪哇、加里曼丹、伊里安再也三處，到去年底跟印尼簽訂合同的公司共有三十五家，其中廿家屬於美資。印尼的油產不但豐富，而且質地純，含硫量少，最受歐美日本的歡迎，據友聯石油公司工程師佛爾克古拉狄氏說：「這是超級原油，開採出來就像柴油，你可以直接送到工廠使用，不必經過提煉。」

印尼規定石油公司負責全部採測及開採費用，如果找到油，油公司可以逐步扣回全部費用，剩餘的公司分享二十至二十五%，其餘的歸印尼政府。這種分享利潤的方式，頗受油公司的歡迎。

一年來馬來西亞也加緊探油，而且頗有收獲，新近發現的沙巴油田，現在已即開始作商業性的開採，共有六家石油公司獲得採測的權利，活動海面廣達二十九萬二千平方公里。大馬現在每日產油九萬九千桶，預料將增加到一九七八年每日五十萬桶。一九七三年生產三千六百萬桶，僅四百萬桶供國內消費，其餘全部運銷海外。

去年的正月，南越劃出八段水域，讓石油公司去採測，……南越如果探測結果良好，……大片的油田……

……的看法是一比十。政府再撥出三十段水域，投標採測。

泰國早在一九六九年開始採油，希望在暹邏灣及安達曼海找到油藏。採油的是八家美資公司及一家英資公司，正加速採測工作。非律賓也不甘落後，探油的開支，到目前為止多達一千五百萬美元。採測地區以蘇祿海及南中國海之間的大島嶼上「巴拉望島」的西北海上及蘇祿海兩地為主。非律賓認為蘇祿海測成功的可能性比較高，因為南鄰的東馬沙巴州已經發現油藏。

星加坡沒有油藏，所以不會有採油的活動，可是，由於優越的地理位置，高超的工業水準以及各種特有的服務，使成支持採石油活動的中心，許多國際油公司把總辦事處設在星加坡，從美國輸入存台的配件，在星加坡裝配。

總之，東南亞海域石油蘊藏到底有多少，尚有待將來事實證明，但是，擁有原油具有鑽探價值，能吸引各國大企業前來採測。由於各國海域均有油源的發現，鼓勵更多國際大企業以更大的資金投入鑽探的活動，當然今後必有更大的收穫，因為地層的構造，石油與天然氣常常連帶出現，故發現天然氣的地區，往往也有石油礦藏。目前海域資源的探測與開發在設備技術與新的改進，作業費用減輕之下，又以陸上資源之開發日趨枯竭，故今後不但是石油，即其他海岸資源亦將全面進行開發。

美國財長西蒙談石油美元動向

美國財政部長西蒙最近說，美國現正鼓勵將「石油資金」投資於美國政府證券及私人證券。

西蒙告國會聯合經濟委員會，估計石油出口國組織各會員國共有六百億美元可供投資，他說：「我們認為這些資金將……共同……建設性用途。」……

[illegible]

[illegible]

香港上海滙豐銀行

香港皇后大道中1號
電話：5-222011（60綫）
郵箱64號　專用電碼：HX 3205
電報掛號：HONGBANK HONGKONG
香港總管理處
香港總行
總經理：包約翰
經理：繆爾思、沈熙瑞

總行：香港皇后大道中1號
旺角分行：彌敦道664及673號
九龍分行：彌敦道21號新半島大厦
北角分行：英皇道306—316號
官塘分行：裕民坊1號
荃灣分行：青山道455—457號
德輔道西分行：德輔道西32—36號
新蒲崗分行：康强街35—49號
元洲街分行：元洲街388號
及港九其他壹零二家分行。

盤谷銀行
Bangkok Bank Limited
(Incorporated in Thailand)

（一九七四年十二月卅一日結賬）

實收資本	1,000,000,000.00銖
公積金及未分配盈餘	1,394,776,243.29銖
存款及其他款項	35,465,368,092.62銖
總資產	37,860,144,335.91銖
@ 4.20—港幣	9,014,320,079.98元

海外分行
香港分行：香港德輔道西26-30號　電話：5-446071-9, 5-457107-10, 5-450088-90, 5-453165-8
中區支行：香港皇后大道中亞細亞行　電話：5-223071-5, 5-234684
銅鑼灣支行：香港高士威道26-36號　電話：5-775390, 5-762806, 5-775564
九龍支行：九龍彌敦道566號　電話：3-303211, 3-847607
其他海外分行
倫敦，紐約，東京，大阪，新加坡，吉隆坡，台北，西貢（三間分支行），耶加達（兩間分支行）。
泰國國內分行逾百家，分佈曼谷及泰國各府
總行：泰國曼谷野虎路九號　郵箱九十五號
9, Suapa Road, Bangkok, Thailand. Cable: "BANKOKBANK"
董事長兼總裁：陳弼臣

廣安銀行
KWONG ON BANK LTD.

總行：皇后大道中137-141號　電話：5-436231
香港分行：
銅鑼灣分行：怡和街12-14號　電話：5-776072
九龍分行：
旺角分行：彌敦道728-730號　電話：3-944217
深水埗分行：南昌街140-144號　電話：3-805358
紅磡分行：蕪湖街78A號　電話：3-633301
九龍城分行：衙前圍道27號　電話：3-824167
油蔴地分行：佐敦道19-21號　電話：3-858995
觀塘分行：協和街149號　電話：3-432266　3-432277
黃埔分行：青山道499號　電話：12-247121/4
與日本富士銀行合作
聯號遍設全球

美國既得證券公司

——總行設在美國紐約華爾街區。具有一百多年歷史，信用卓著。
——係美國最大投資銀行之一，分行遍美國各大城市，海外業務分佈英、法、日、德、意大利、瑞士及香港等地。
——設有環球通訊系統，直線電話，協助大企業公司籌集資本，申請上市，及股票投資。
——總行研究部分析人員，研究注視美國經濟及各大工業發展，提供資料參考。
——電腦設備，買賣交易，快捷妥當。

香港分行：
——一九五八年設立，有十多年歷史，係美國證券公司最早在港開設分行之一。
——與紐約總行直線聯絡。
——每交易天提供廿四小時服務。
——協助大企業公司籌集資金，上市及美股投資。
——每週經濟評論及研究報告，提供投資者參考。
——每日股市行情及中英文資料免費寄送客戶。
閣下對美國股票投資有興趣否？是否需要中英文資料參考？請與我們聯絡。
既得投資（香港）有限公司
干諾道中康樂大廈1707室
電話：H-249291（序十條線）

渣打銀行
（一八五三年英國皇家憲章註冊有限公司）
標準及渣打銀行集團成員

總行
10 CLEMENTS LANE, LONDON E.C.4N.7AA
總資產（一九七四年三月卅一日止）
£3,241,000,000（英鎊）
香港總行
（自一八五九年在香港成立）
德輔道中四至四號A
電話：H224011（各部門）
郵政信箱：香港郵政總局第21號
電報掛號：CHARTABANK
香港總經理：梅大衞
經理(行政)：韋福喆
港島：
港島經理：蘇世偉
中區：香港德輔道中四至四號A　電話：H224011
康樂大厦：康樂大厦地下商場五號
德輔道中：德輔道中二十號德成行
九龍：
九龍經理：司馬活
油蔴地：彌敦道五四六至五五〇號　電話：K-847171
長沙灣：昌華街二十號
官塘：裕民坊，輔仁街轉角
新蒲崗：寧遠街十至廿號
尖沙咀：加連威老道八A至十號
荃灣：大河道九十九號
渣打尚有眾多分行，分佈港九各區，欲知最近府上之分行地址及電話，請撥電H-223302查詢。

銀行指南
BANK DIRECTORY
逢星期一出版

香港商業銀行
（一九三四年創立）
授權外匯銀行
代理通達全球
董事總經理：陳有慶
董事經理：蕭爾揚、陳永立
總行：德輔道中國際大厦　電話：5—458111—7
西區分行：香港文咸西街68號　電話：5—435091
九龍分行：九龍彌敦道711—713號　電話：3—943228
西環分行：香港卑路乍街154號　電話：5—465217
九龍城分行：衙前圍道78號地下　電話：3—820147—9

華僑銀行有限公司
（在新加坡註冊）
總行
新加坡金巴蘭觀街
香港分行
皇后大道中13—B公爵行
電話：5-236067-9
專用電碼：HX73417
電報掛號：OVERSEA
九龍分行
彌敦道383號平安大厦
電話：5-843217
電報掛號：OVERSEAKOW

美國銀行
BANK OF AMERICA
香港分行　聖佐治行　電話：5-236181
西區分行　德輔道西73至79號　電話：5-484123
九龍分行　旺角彌敦道655號　電話：3-955131
半島分行　尖沙咀彌敦道100號　電話：3-691251
總公司　美國加利福尼亞州94120　三藩市美國銀行中心　世界總部大厦
世界最大的銀行
（美國註冊有限公司）

REFERENCE LIBRARY 17 MAR 1975 CITY HALL

汽車

第二十八期

主編 梅亨利 唐瑞平

逢星期一出版

勞斯萊斯金馬高型豪華房車

勞斯萊斯新款金馬高型豪華房車爲該廠及BENTLEY汽車系列中最新製作，桃木鑲工均由PININFARINA所設計。

勞斯萊斯最新款式「金馬高」型經已面世。該款配有名貴桃木之兩門豪華勞斯萊斯現正由MULLINER PARK WARD廠負責製造。

「金馬高」型勞斯萊斯乃現有「銀影」型及「康利斯」型系列之另一新製作。經過五年精密研究後始正式面世，目的乃爲喜愛親自駕駛勞斯萊斯之富豪車主而設。

勞斯萊斯「金馬高」型車身首次選用鋁質製造，由畢利法利拿（PININFARINA）所設計，並裝配各種最新式之安全標準設備，以適應目前及將來可能實施之交通安全條例。「金馬高」型勞斯萊斯之車身較之「康利斯」型更低與寬敞潤大，即使乘坐四位乘客及載有行李，亦舒適無比。

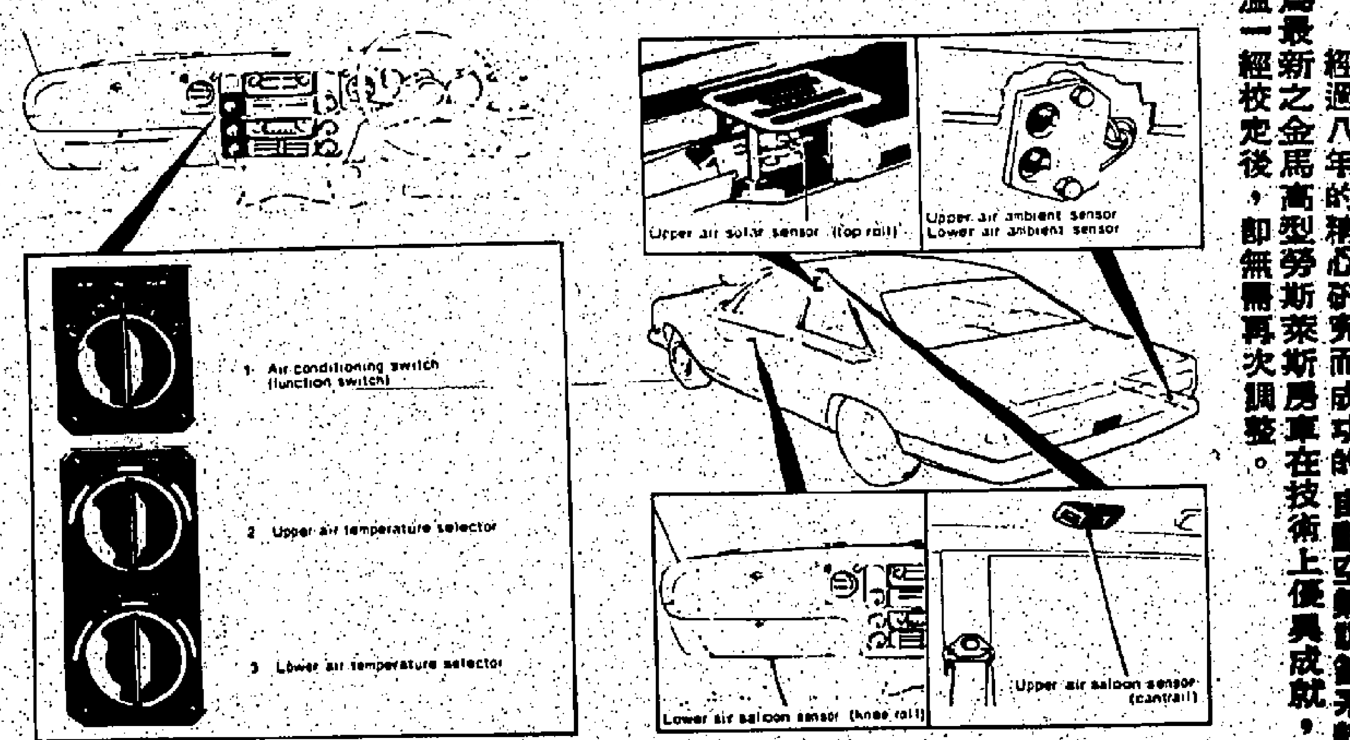
「金馬高」勞斯萊斯配有鋁合金製之V8型引擎，自動傳動系統，全部獨立避震系統，動力助轉向系統及裝有三個獨立水壓系統之四輪碟型車掣等。最重大的革新爲引擎方面——其較小之壓力比能使該車可採用含有較低鉛質量之燃料。此外並配有新型之「蘇力士」化油器及「路加士」「奧巴斯」電子點火系統——此乃勞斯萊斯汽車首次所採用。

自動空氣調節系統：勞斯萊斯「金馬高」型之另一新設計爲其自動空氣調節系統，經過勞斯萊斯廠之工程師八年研究及改良始正式採用，是唯一真正能夠在兩個不同位置達致獨立溫度調節之空氣調節系統，並被視爲目前空氣調節系統之最先進者。

車廂內之理想溫度——經校定就毋須再次調節。並可完全避免車窗產生霧氣，此項新式設計乃根據駕駛人之按鈕及裝於汽車內外之（燒結熱性合金）感應器而操作者。

車廂內之各種設置乃勞斯萊斯汽車之最豪華者——配有名貴牛皮製造及可供電動調節之沙發座位；座位軟墊可以電動移出；中央控制之車門，行李箱及車廂內及行李箱均滿舖地毯。另有顯示車外氣溫之溫度計；完善之警告系統及裝於轉波桿上之速度自動控制器等。另附有身歷聲音響設備。

上述種種設置均屬標準式裝備。每部「金馬高」型勞斯萊斯的製作時間共須六個月。初時的生產率爲一週一架，其後可增至一週兩架。



Automatic air conditioning controls　Temperature sensors

經過八年的精心研究而成功的自動空氣調節系統，爲最新之金馬高型勞斯萊斯房車在技術上優異成就，氣溫一經校定後，即無需再次調整。

美國好利牌電單車現已運銷本港發售

英之傑遠東有限公司董事揭聿彬（中）易得工程有限公司董事霍沛塘（左）與皇冠車行董事部經理黎敦易（右）攝於慶祝好利電單車首次在港上市之酒會中。

愛好電單車人士現時可以在本港購買舉世知名的美國的好利牌電單車，並由英國英之傑集團最新成員之一之易得工程有限公司負責好利牌電單車之發行及保養服務。

美國好利牌電單車以其雄勁有力之雙V式車身計享譽電單車界，而美國公路巡警所使用之1000CC及1200CC好利牌電單車，威力之高，速度之快，其他牌子無出其右。近年來，美國好利牌亦製造馬力較細之歐洲型電單車，假若你也要享受奔馳原野公路之自由樂趣，請即到香港灣仔洛克道易得工程電單車陳列室參觀選購！

該公司之主要業務乃經營與汽車專業與運輸業有關之各種製品，並特別強調保養服務及零件之供應。易得工程有限公司目前乃使用皇冠車行修理中心大廈之各種修理設置，以爲客戶提供更優良之服務。

易得工程有限公司附屬下分爲五個部門：一、汽車零件及車房設備部，二、機械物料搬運部，三、船舶海事部，四、電動工具及承包部，五、電單車部。

在過去之年中以來，香港政府對本港之私家車採取種種鼓勵之壓抑手段，況且本港交通情況並不適宜私家車之使用，而電單車是一種多數人可以擁有經濟簡便代步交通工具。美國好利牌電單車早在二十世紀已贏得高的評價，對於大多數人來說，好利牌電單車以技術優良，結構堅固耐用而馳名，並適用於種種惡劣之道路情況如沙漠、山區、平原及雪地。近年來好利牌除出產此種耐用堅固、強大馬力的電單車外，更製造較小型的90CC、125CC、175CC、250CC及350CC好利牌電單車。由於意大利在技術設計及科技方面，人材輩出，故好利牌特於意大利設廠製造各款歐洲型新款電單車，不但保持好利牌之優良技術傳統，更在設計及機器方面，作出更特出之改良，而好利牌電單車現在乃首次在港發售。

英車業出口順差 去年約達十億鎊

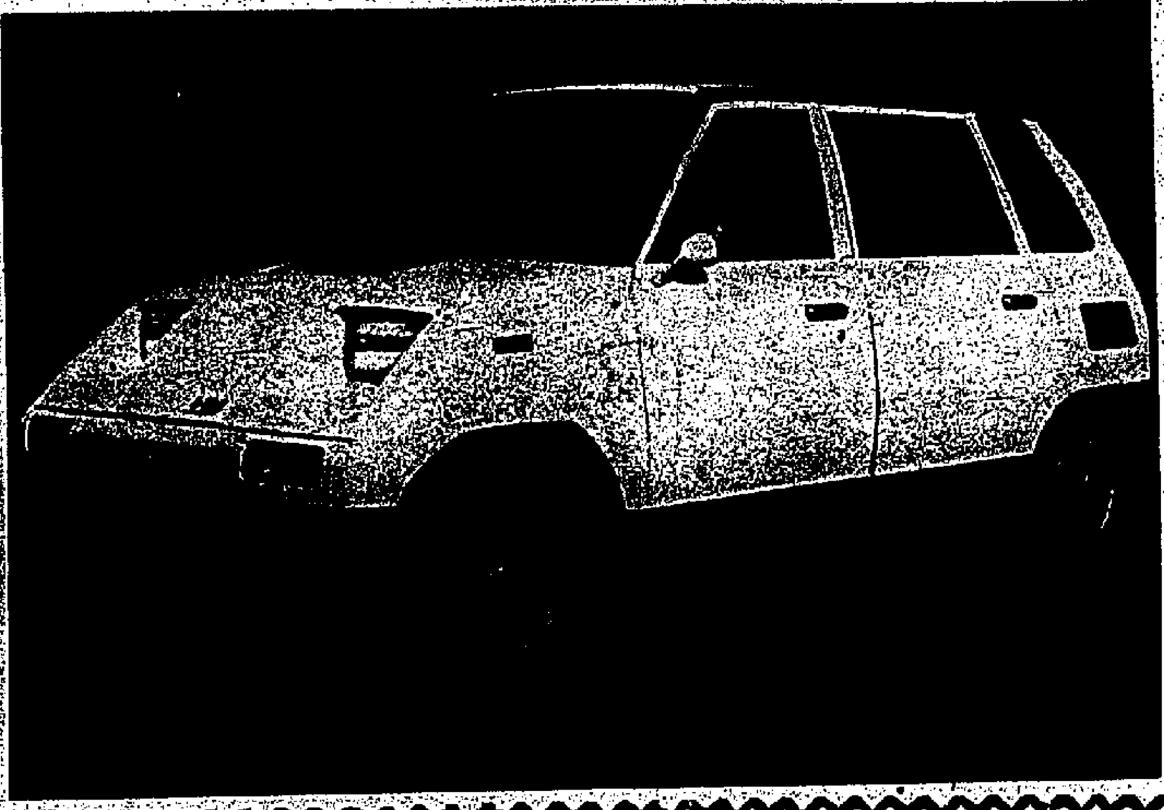
（路透社倫敦十六日電）英國汽車業去年出口額較入口額超越一倍。

該段期間汽車業出口額爲破紀錄的十七億零五百萬鎊，較七三年同期增加百分之十八，入口額則增加百分之二達七億四千二百萬鎊。單汽車一項，去年首十一個月出口額較前一年增加百分之十四，達三億八千六百萬鎊，汽車入口則錄減百分之廿一，爲三億二千二百五十萬鎊。目前所得最近一期數字爲十一月份的出口紀錄，該月份汽車業出口額是一億七千五百萬鎊，較七三年同期增加百分之廿七，而入口額則較七三年同期增加百分之二，達到七千三百四十萬鎊。去年首十一個月內英國汽車業盈餘九億六千三百萬鎊，較七三年同期超出百分之卅五。

未來交通工具 自動迷你電車

GEC設計了一種十三呎長六呎闊的自動控制迷你電車，由於體積細小而軌道僅闊六呎，所以能夠在地面、地底或架空興建。迷你電車的正常載客量十二人，不過在繁忙時間可以多擠十二人。車底裝有風壓彈簧，使車身到站時與月台永遠保持平衡。它無須司機駕駛，只由三個電腦控制它的鋼輪在軌道上滾動。這種電車時速卅四哩，每個站相距三百三十碼或十五秒車程。據估計每組三架電車每小時可載客二萬名，替繁忙的城市交通解決不少困難。

豐田最新電動汽車



豐田EV二型電動汽車新型。

豐田汽車廠多年來在電動汽車的研究上，最近已獲致空前的成就，豐田EV二型電動汽車，將可望於今年年底以前完成最後試驗階段。

自從一九七一年間，豐田汽車製造廠開始在電動汽車方面展開一項龐大的研究計劃，在這個計劃中，耗資頗巨，但同時該廠在這項研究工作中獲得極大的進展。而且又獲得在其他方面的支持。在電動汽車之研究工作中，最大的障礙爲電池，因此爲解決這個最難題，致力於電池研究工作方面。時間及財力估去最大的百份率，目前研究工作是在克服電池上的缺點，加以改善，在這方面，並正進行去克服其中所發現的七點困難，該廠目前已製造一種新的電池。相信將來電池將能使電動汽車在行駛時，速度超過八十四，而每次充電可行駛一百八十哩。

在該EV二型電動汽車研究工作中，將使用一套新型的電腦系統來控制，包括電腦的工作控制。

該電動汽車具有三個自動變速，加速及安全系統等。在電腦的操作下，它將在電動汽車行駛上提供變速的訊號及自動地轉至適宜的波段，作正常的行駛。

當電動汽車在不停地使用時，電腦會經常向駕駛人提供電池之容量及電池的壽命，同時更指示出充電情況，控制着電池不致過度充電。

電腦將對制動系統作出非常精密的節制而作出安全的控制，而且更能將車內每一處所產生的問題予於解決，使駕駛人的工作更爲輕鬆。

豐田電動汽車EV二型長一千六百五十公分，闊一點五八公尺，高一點三五公尺，能乘坐五位乘客或者乘坐三位乘客及三百公斤行李，爲了安全理由，在這部電動汽車的設計方面，豐田曾作出多項的更改，使它成爲最新設計及特先設計之EV二型電動汽車外型。

教育

一名教會校女教師被解僱 教專協會號召支持

在該會會刊「教協」著文評論 指責校方違反「津貼學校則例」 又稱該會爲此曾與教署交涉多次 亦無效果 最後表示將於本星期日舉行之會員代表大會中對此事有所決定

（特訊）香港教育專業人員協會，最近出版的會刊第三期「教協」，因爲周地某教會學校一名女教師，被校方解僱，發表了一篇題爲「加強團結，準備戰鬥」的評論，強烈譴責該校方及教育司署，並向教師們號召，作好一切準備，拿起團結和行動的武器，爲伸張正義和保障職業而奮鬥。

第三期「教協」，同時刊登該會與教署的五封往來函件，報導事件的經過。據稱，這名女教師，在該教會學校曾服務十五年，本年初因懷孕而有流產危險，經政府醫官簽發證明書，請病假三星期，校方大爲不滿，雖有代課教師，亦強迫她帶病擔任考試擬題，評卷，計分等工作。其後，該女教師因病未癒，再經政府醫官簽發證明書，續請病假兩星期，校方即取消與該教師所簽聘約，違反「津貼學校則例」規定，將其中途解僱。

教育專業人員協會，曾就此事與教署交涉，奔走了一個月，但教署以「無權過問」一詞加以拒絕。現該女教師已離職失業。

「加強團結，準備戰鬥」的評論說：「病假是教師應有的權益，校方竟以告假病假爲理由而中途解僱一個曾爲其服務了十五年的教師，這不僅是違反則例，撕毀聘約，侵害權益，簡直是背離人道！」又說：「這並非是一校一人的小事，而是關乎一萬七千多個津補學校教師到底有沒有職業保障的大事。在今年和未來三數年內，小學入學人數不斷下降，縮班情況越來越嚴重，津補學校教師所受到的失業威脅越來越大。風乘火勢，假如不及時徹底制止無理解僱事件的發生，我們可以想像得到將會出現一個怎麼樣的局面。這典型事件，是一響警號。」

教育專業人員協會還透露：在交涉過程中，教署只引用「津貼學校則例」的第一段，認爲校董會有權解僱教師，而隱藏第二段中關於保障教師職業的規定：「試用期滿的教師，如欲終止聘約，雙方均須於三個月前通知對方，校董會解僱教師，必須具有合理和足夠的理由。」教署又援出十年前所簽訂的早已過時無效的聘約來作根據，而不以本年度所簽訂的現行有效的聘約爲根據，替校方辯護。所以評論說：「教育司署的立場態度，表面上是耍太極，推卸責任，隔河觀火；實質上是對校方偏袒縱容，爲其撐腰，與其合謀，向其獻計。」

教育專業人員協會又透露，該會會長司徒華曾就此事件，於上月廿七日與教育司陶建作緊急晤談，指出這事件倘無合理解決，將會有極其嚴重後果；一、任何津補學校可援此先例，於任何時候以任何理由，解僱任何一位教師，教師的職業全無保障可言；二、這等於撕毀了去年教署與該會所達成關於津補學校教師職業保障的協議；三、教師們認爲教署是偏袒校方和欺壓教師的，必然激起憤慨，引致事態惡化；四、由於教師職業毫無保障，在縮班日漸嚴重的情況下，很容易出現貪污現象。很可惜，這些意見沒有得到足夠的重視。

評論最後說：「一個月來，我們已以最大的忍耐作了最大的努力去謀求事件的合理解決，避免惡化，但無奈被人拒於千里之外。既然如此，目前我們要做的是：全力支持該同工循法律途徑與校方週旋到底；二、保留追究教署負責處理此事的官員的責任；三、向教師們號召，作好一切準備，拿起團結和行動的武器，爲伸張正義和保障職業而奮鬥！」

又悉：教育專業人員協會，將於本星期日舉行會員代表大會，對此事件會有所決定云。（琳）

小學唱遊組決賽（十歲以下）冠軍聖士提反小學表演時攝。（本報記者攝）

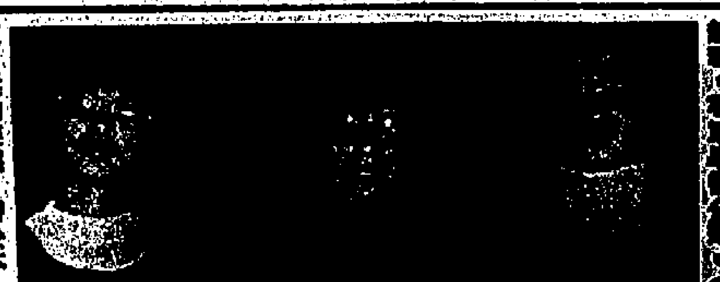
（上）合唱高級組決賽冠軍香港新法中學隊演出時攝。（下）合唱初級組決賽冠軍協恩中學女生隊演出時攝。

佛教學校教師聯誼會 教師日聯歡大會

佛聯會頒資深教師獎章 覺光貢允畋分別致勉詞

（國際社）香港佛教學校教師聯誼會乃香港佛教聯合會主辦福利機構之一，其組織宗旨爲協助弘揚佛教，研究學術，聯絡感情，福利互助，設立八年以來，會務發展，各佛教學校教師參加爲會員者凡六百餘人。該會爲增進會誼，獎勵優秀，特於本年首次舉辦佛教學校教師日聯歡大會，日昨假座香港仔鄉村俱樂部舉行，同時頒給榮休教師紀念品及服務資深教師紀念章，請佛聯會會長覺光法師，黃允畋居士，黎時煖居士，周有居士，洗塵法師主持頒授儀式。典禮中，該聯誼會主席陳松齡校長致詞報告會務，佛聯正副會長覺光法師，黃允畋居士致詞勉勵，聯誼會副主席商辦波校長，執委副主席戴宙明校長，監事渝沛校長，分別向主禮人獻送紀念品。聯歡宴會席間，並設幸運抽獎助興，情況至爲熱烈。

該聯誼會教師會員榮休獲佛聯會頒送紀念品者爲潘伯鈞老師，服務資深教師獲佛聯會頒送紀念章者計有：（任職廿五年以上者）佛教志蓮學校寧麗嫻，佛教中學學校何仲蓮、黃麗文、鄧道霖，佛教學校溫慧文、謝恐之、梁超然、陳綺裳。（任職廿年以上而未滿廿五年者）佛教普光學校朱巧玉，觀山學校鄧陳少珠，佛教志蓮學校何敏莊，佛教中華學校陳聞榮，佛教寶覺學校黃佩荃、何愛寬、莫慕儀、麥麗清。（任職十五年以上而未滿廿年者）佛教黃焯菴學校黃錦屏、陳慧嫻、趙士潭、陳英華、馮玉娥、張慧賢、鄧乃江、李淑嫻、盧秀英、路惠賢、蔡懷錚、趙潤江、羅巧兒，佛教寶風朗中學黃兆燊、郭亦章、任淑，佛教中學學校劉振澤，佛教內明學校陳，佛教慈航學校江，趙學中、李悅福，佛教志蓮學校李悟初，佛教學校石衍楨、何、羅瑞英，佛教林金殿學校陳嘉惠，學校盧炳民，佛教林炳炎學校李樂薇、陳君傲，佛教陳式鋭學校何愛傳、梁鳳鈎，佛教寶覺學校蘇慕勤、李顯淑、李燕珍。至於任職十年以上而未滿十五年者亦達七、八十人，名單從略。



智慧出版社有限公司 致歉啓事

本社出版下列之中學入學試測驗，因全港官津小學大量採用，致所預印數量不敷供應，而延遲送達各校，深表歉意。現已全部大量趕印，即可恢復供應，敬希電購。

282中，英，數模擬測驗　12中，英，數試卷總測驗　每册定價四元五角

8中，英，數試前最後測驗　定價三元五角

學校集體購買，一律特價優待

電話：五：七八〇二九八，五：七八〇九〇三

香港九龍 利瑪竇書院 通告

本校將於三月廿四日開始派發一九七五年度新生入學申請表格。凡欲投考下列班級者屆時請到本校校務處辦理有關手續。

招考班級：本校招考下列班級男女新生（中學分男生部，女生部，小學則男女同班）

英文中學：F.1級

中文中學：中一級

英文小學：P.1至P.6各級

幼稚班：高初兩級

校址：

九龍第一校：深水埗海壇街145至149號

九龍第二校：尖沙咀山林道五號及18號

九龍第三校：深水埗鴨寮街28至36號（長沙灣球場側鄰）

香港第一校：西營盤第三街103號

香港第二校：灣仔船街九號

附註：有關本校之組織及近況等資料可參閱一九七五年香港天主教手册，或向本校校務處詢問（詢問電話：K-817166・H-275014）

聖士提反女校附屬小學 招考一九七五年度新生

（一）學額：小學一年級二十名

（二）年齡：在一九六八年九月一日至一九六九年九月一日

（三）報名日期：三月十八日（星期二）及三月十九日（星期三）下午二時至四時

（四）報名手續：①填具報名表格 ②繳交最近二吋半身相片兩張 ③繳驗出生證明書 ④繳交報名費三元

（五）接見日期：三月卅一日（星期一）上午九時

（六）學費：每月二十五元（每年以十個月計算）

（七）報名地點：香港柏道三十五號小學部

聖士提反女校校長 白居雅

一九七五年三月十五日

香港中文大學嶺南工商管理研究所 招收一九七五－一九七六年度新生

一、本研究所自即日起接受一九七五至七六年度新生入學申請。

二、申請資格：凡領有經濟、工商管理、工程、文學、自然科學及社會科學學士學位者，或將於今夏考獲此等學位者，均可申請。

三、修業期限：本研究所開設工商管理學碩士學位研究課程，修業期限通常爲二年。對非主修經濟學或工商管理學之學生，則另設適當課程以補其不足，故其修業期限可能超過二年。

四、獎助學金：本所一九七五至七六年度之獎學金及助學金計有：本港企業機構及社團捐贈之獎學金共七名，最高額每年可達港幣五千五百元；嶺南工商管理研究所助學金若干名，最高額每年可達港幣三千元。本研究所另設有貸款計劃，以補助學生完成學業。

五、報名辦法：申請人請向本大學研究院辦事處（新界沙田大埔道第十二英里香港中文大學行政大樓三樓）索取報名章程及申請表格，填妥後，須於四月十六日前送回。

一九七五年三月十五日

香港中文大學 教務主任 陳佐舜

政府津貼 完全免費 新會商會學校招生

即日開始報名

班級：小學一年級及二至六各級插班生。

接見：小一新生四月二日接見，免考試。

考試日期：插班生考試報名時通知。

校址：香港校：上環居賢坊一號。九龍校：蘇屋村旁廣利道五號。藍田校：藍田新區第十三座。

附註：本會英文中學暑假後可開課

校董會主席馮秉芬爵士 校監黃頌民

政府津貼 英皇書院同學會小學招生

班級名額：上、下午部一年級新生各九十名

報名手續：即日起至三月廿一日止來本校索取申請表填妥後於廿四日至廿七日期內交回，屆時並請繳出世紙及繳報名費一元。

接見日期：一九七五年四月二日上午

校址：香港必列者士街五十八號

校監：孫翼民

一九七五年三月十七日

今樂府

香港電台

[illegible]

商業一台

[illegible]

商業二台

[illegible]

綠邨電台

[illegible]

麗的中文台

[illegible]

麗的英文台

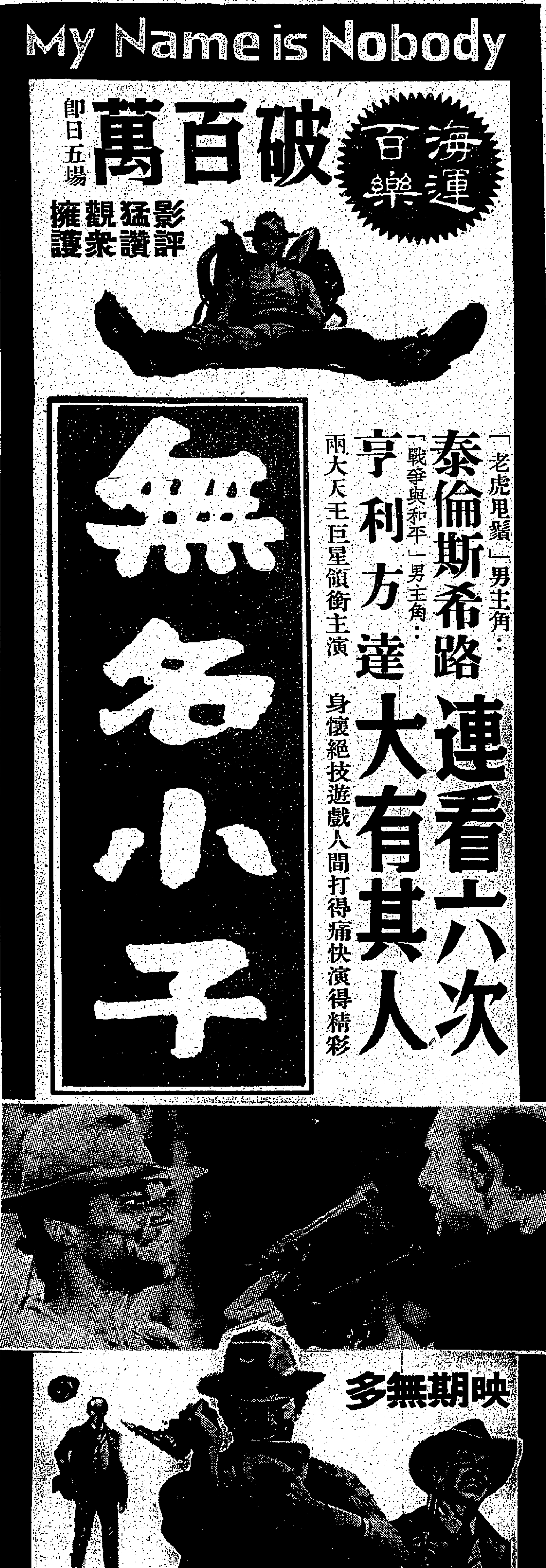
[illegible]

翡翠台

[illegible]

明珠台

[illegible]



教育

教育展覽會昨預展

三百名教師及學生均有好評

正式展覽定三月廿六日開始

（特訊）由教育白皮書研討會大延續工作統籌主辦的教育展覽，經過四個多月的籌備，昨天在葛量洪教育學院舉行預展，招待三百名校長、教師、教授和中學生領袖。參觀人士認爲許多展品很生動有趣，有些資料非常寶貴，還提供不少建設性意見。校長、教師們均認爲教展值得看，回去後要發動更多同學於正式展出時到場參觀。

展出內容以教育四大問題爲重點：（一）考試問題。（二）語文問題。（三）課程問題。（四）私校問題。據發言人說參觀過預展的同學均表示展品道出他們的心聲。分析他們的切身問題，提出豐富資料。給他們印象最深的是幻燈片，公仔戲，私校模型，考試悲劇和其他文娛表演。

據發言人說，該會收到美國威斯康辛、明尼蘇達等州立大學的中學同學會來信，表示在精神上、經濟上和資料上大力支持即將展出的教育展覽。本港教育如

民生書院校長陳伯民、高主教書院校長寧晉士、金榴中學校長梁潔芬修女、聖約瑟書院校長必治修士、聖貞德書院校長冼梓林、香港大學教育系主任布拉共教授、香港大學明原堂舍監、教育系講師馮以浤、中文大學教育系講師韓教及嘉諾撒理方濟各書院校長等均爲教育展覽顧問，提供許多寶貴的意見。

教育展覽將於三月二十六日至三十日於葛量洪教育學院上午十時至下午六時正式展出，關心社會及教育的各界人士到時不應錯過。

教授學生游泳必須絕對安全

學校須留意教師資格及泳池設備是否符合規定

（特訊）鑑於學校使用私家泳池或公衆泳池上游泳課者數目大增，因此，教育司促請各校在教授學生游泳時，應首先多方面留意該項活動之組織是否妥善，以策萬全。

如學校設有游泳課者，各校長務須留意授泳之教師已否明白下列各點：

（一）上游泳課時，每四十名學生最少有一教師負責。倘若學生中有完全不識游泳和初學者，則爲了安全着想，最好加派教師一名。

（二）所有負責教授游泳之教師，必須有皇家救生會所頒發之銅章。

（三）教師應在學生進入泳池前及離開泳池時，小心點消人數。

（四）教師對上課學生在更衣室及泳池之秩序，行爲及安全須負責，並須切實遵守所編配之時限。

（五）在泳池授課時應採用「雙人制」，即二人一組，使學生可互相照顧。

（六）爲安全起見，學生在泳池上課必須戴上顏色泳帽，以便能與其他泳客有所識別。未具備泳帽之學生則不准進入泳池上課。

（七）禁止穿鞋進入泳池範圍內。所有游泳教師、教練及學生，必須赤足或穿膠拖鞋經濯足池方可進入泳池範圍內。

（八）學生不宜飽食之後，立即游泳或在水中停留過久，尤以天氣寒冷爲然。

（九）學生不應携帶貴重物品如手錶，大量金錢等進入更衣室。

（十）市政事務署爲優待學校，特別減收入場費，故學校應負責督促學生準時離開泳池。如在編定時間外，因學生未能離開泳池而發生意外，校方應負全責。

學校如自設泳池者，必須保證該泳池：（甲）已獲市政事務署根據公衆衞生及市政事務條例發給之游泳池牌照。（乙）對公衆衞生要求及安全措施，須由管理該池之學校當局負責。如池內之清潔、濾滑系統情況，更衣室及廁所設備，以至必要之救生員設置等，必須符合條例內有關處理泳池之要求。

任何學校如使用非公共或非自置泳池授課，應在授課前小心查察該泳池對于公衆設備及安全措施已否符合要求。如對泳池有所懷疑時，應與教育首席督察聯絡。（完）

來論

談本港教育發展路向

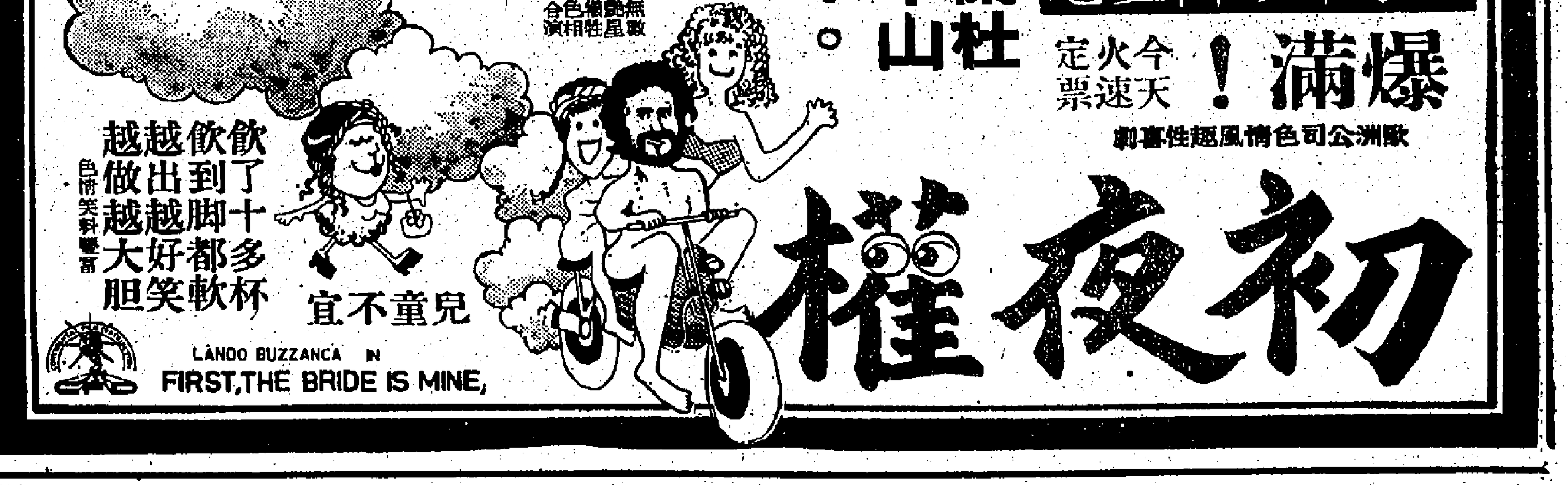
由「七號皇庭」的一段描寫

趙拾

最近曾在本港電視上影過的「七號皇庭」（QBVII）原意是指「女皇法庭第七庭」（QUEEN'S COURTROOM VII），彭雷出版於一九七零年，一直成爲暢銷書。作者是美國作家里昂·尤瑞斯（LEON URIS），他生於一九二四年八月三日，也是「憤怒的羣山」及「出埃及記」等好幾本小說的作者。他的作品頗受歡迎，且有幾部曾改編爲電影。「七號皇庭」是其中一部。不過在原著中主角柯亞丹醫生在波共要求把他由英引渡返波蘭不遂後，便偕同妻子兒子遠走北婆羅洲的沙撈越，本意是要把過去的一切加以埋忘的逃避行爲。（在電視所見則把地域背景改爲科威特，這對於遷就適合歐美及英本土人士的趣味及使故事來得合時一些的效果上，是無可厚非的，但對於東方的觀衆口味而言，似乎忠依原著較勝些一。）柯亞丹醫生在沙撈越辛勤地盡心盡力服務了十五年，是有如托爾斯泰「復活」中的耐夫留托夫之懷有贖罪感的動機。他終於在英女皇誕辰授勳名單中受封爲爵士。他就趁此機會偕同妻兒回到英國去。卻不料因美籍猶太作家亞伯拉罕·肯在其小說「浩劫」中提到柯亞丹醫生於二次大戰期間曾在查拿加集中營替納粹進行試驗把猶太人施以絕育手術，「在飄名四播的第五營房裏，柯亞丹博士主持秘密與開刀手術。他曾進行了一萬五千次以上的試驗性手術，從來沒有用麻藥。」這項揭發，迫得他無法置身事外，只有進行對該書作者盡多波控以誹謗罪名。這使書中故事發展到在（七號皇庭）展開一場的高潮激辯，結果終於使柯亞丹被（過去）所牽累，蒙受精神及名譽的毀損，陷入無比的痛苦中。這使人感慨到在現代這個功利主義思想盛行的世界中，人的遭際命運，仍往往是不由自主的。無論在任何社會，眞正「不究既往」以給予自新機會及（將功贖罪）的忠厚寬恕之道，是十分難有的事。柯亞丹醫生的遭遇，是現世錯綜複雜的時代裏許多社會都會發生的政治及道德悲劇。在戰時納粹專制恐怖統治下，他無法逃避；在和平時期的民主社會中，他亦無法逃避。在科學物質文明飛躍進步的世界中，人類在道德上的進展，是非常緩慢而乏善足陳。柯亞丹醫生的人生遭遇，實際上就是一項衡量幾個不同時空及不同性質社會的道德水準的客觀尺度。在表面看來屬截然不同性質的社會，卻呈現出同樣令人感到失望的結果來，這也就是現代文明世界中人類社會所常發生的道德悲劇。而柯亞丹醫生就是這種悲劇中的典型犧牲者。

在「七號皇庭」一書中，其中有一小片段是在社會教育方面可以作爲一種參考資料甚至是足以發人深省的問題所在。究竟一個社會風氣的轉變，教育事業應負上多少責任？多少功能呢？學校的道德教育能否改善社會風氣？教學方法教育目標的整體變動是否和社會風氣的演變之間有互爲因果的密切關係？都是令人耐於尋味的問題。（未完）

中古時代法律怪誕凡統治者有初夜權蘭杜布山卡・夜夜洞房春



REFERENCE LIBRARY
17 MAR 1975
CITY HALL

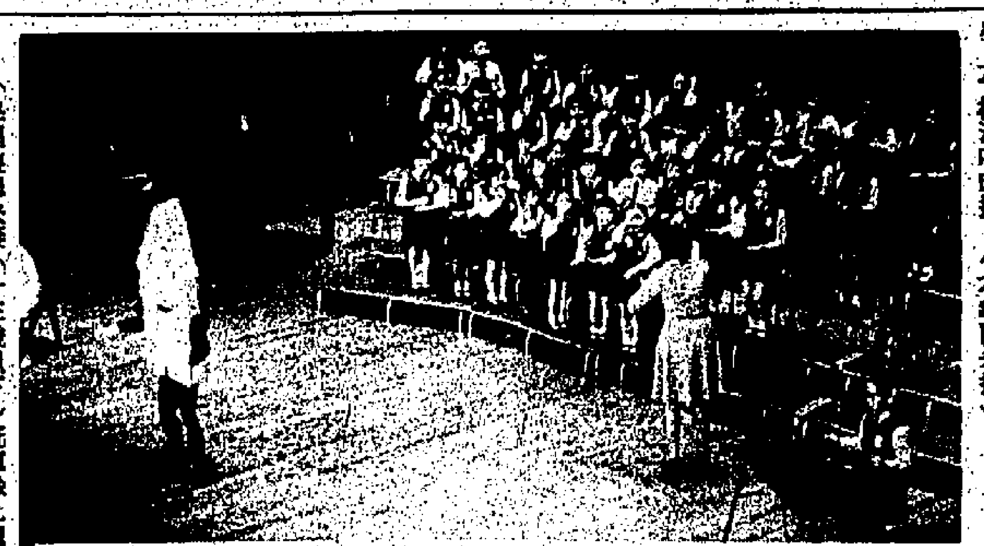
青年會中學同人 歡送鍾志強榮休

校監一職由蔡利恆接任

（港訊）本港中華基督教青年會中學，位於中環必列者士街。自一九六一年擴建以來，即接受政府完全津貼，由何世明牧師主持校政，素以成績優異，校風純樸著稱。每年參加中學會考，及格率高達百份之九十五以上。該校並注重課外活動，各項組織共達二十餘項之多，而每年全港音樂節比賽，更有超越表現。今年除木笛隊連獲全港十二屆盟主外，其餘銀樂隊，男女混聲大合唱，男童聲合唱，均獲冠軍，該校校監鍾志強最近榮休，由青年會新任總幹事蔡利恆接任，又校長，由會董張約翰接任會董，會主席林思顯榮任會長。特於十五日假座德輔道中永安食堂，舉行歡迎歡送聚全體校董及教職員聯歡宴敘。到有青年會會長林思顯，該校校董張約翰，黎鵬球，郭文昭，鄺志仁，周近智，黃玉梅，蔡利恆，鍾志強，校長何世明及全體職員等共五六十人。席間先由何世明牧師致開會詞，然後請林思顯及鍾志強分別致辭，張約翰代表全體同人致送紀念品與鍾校監，蔡利恆祈禱後，隨即舉行歡宴，席間觥籌交錯，賓主盡歡而散。

九龍青年會書院 擬遷往沙田籌辦

（新亞社訊）九龍窩打老道青年會書院，現感地方狹小，同時附近中英文學校又林立，已準備由九龍市區遷到沙田，在沙田禦星城市，興建一間較大型之校舍，並增加教育上需要之設備，目前窩打老道校舍，乃建於二十年前者。



小學唱遊總決賽（八歲以下）冠軍隊基全小學上午校演唱時攝。（本報記者攝）

小學唱遊總決賽（十三歲以下）冠軍隊九龍塘宣道小學演唱時攝。（本報記者攝）

哥倫比亞影片公司本年度皇牌巨片

「教父」巨星 羅拔杜利華

美艷動人新星 芝之露愛蘭

聯合領銜主演

首席硬派紅星 查理士布朗臣 最新精彩傑作

猛龍劫獄

鐵漢身繫四牢，嬌娃四出營救！猛龍為財賣命，施展妙計劫獄！

注意映期地點

港九影院聯合廣告

國泰
今天五場
西德女尤物狄希拉芝傑作 玉火辣！ 兒童不宜
鹹濕鬼上身
敢刺激一片本第！色情恐怖鬼片
今早十點半 八步追魂 陳思思

南華·新南洋·銀都
今天五場續映 請早訂座
大型彩色紀錄片
國際羽球邀請賽
國際名將獻身手 歐亞冠軍演絕技 場場精彩比賽 球球激烈打得
新影業公司攝製 鳳凰影業公司發行
南華新早場：暫停

總統·華盛頓·英京
今獻映 老虎片第四集部！
All The Way Boys
老虎戲弄地頭虫
安樂公司皇牌巨片！
英京：今天五場 請早 扭計師爺藏寶椅
華盛頓今午夜飛天賊耀武揚威

東方·國寶·域多利·國華
今十八天 夠利夠 犀！刺！激
安樂公司榮譽發行
嚇破胆 兒童不宜
國寶今獻映 老虎戲弄地頭虫
域多利今早十點半場死亡挑戰

翡翠·娛樂·荷李活·黃金·亞洲·好景
今天五場 冶艷恐怖！ 翡翠荷李活加映午夜場
五大脫星·盡情表演
性感暴露 兒童不宜
羅烈 陳萍 主演
厲鬼嚇到你胆破心驚

新聲
狂滿五場映
狄龍公司又一色情恐怖大胆奇片
狄瑪希拉芝傑作
鹹濕鬼上身
今午早場 陣陣女兒香

明珠·倫敦
威猛無比 今天五場放映
鐵金剛大破金鎗客
"THE MAN WITH THE GOLDEN GUN"
〇〇七鐵金剛 羅渣摩亞 基斯杜化李 碧烈蘭 主演
美女如雲大胆演出
動作快速，有如閃電！

新華·合眾·國都·聯邦 H713619 K862123
今天五場仍映 七彩拳擊打鬥 女子跆拳群英會 田俊 黃家達 金淑昌 主演
昨又狂滿 今仍五場 七彩艷麗激情 龍鳳配 導演楊甦 甄珍 鄧光榮 貝蒂 主演
昨又爆棚 最後四場 12點 兩點 七點 九點 七彩色情大胆 鹹濕鬼上身

普慶·新光·珠江
新光 珠江 今天五場獻映 大型彩色紀錄片 國際羽球邀請賽 球場外友誼洋溢
普慶 今天獨家五場獻映 七彩艷麗文藝愛情巨片 生死戀 栗原小卷 主演

龍鳳配 狂滿！全線五場 甄珍 鄧光榮 貝蒂 主演 導演楊甦 不宜兒童

金門·寶聲
今天聯映 女子跆拳群英會
動作片新路打門加香港

新華·新都
狂滿請早
馬龍白蘭度 櫻花戀 SAYONARA

海運·百樂 H702412 K678091
映期無多
亨利方達 泰倫斯希路
無名小子 My Name is Nobody
密探笑面虎

文華·京華
今天五場獻映 鐵金剛大破金鎗客
連日爆滿 請早訂座！

京華·快樂
今天五場 血龍
FOUR FLIES ON GREY VELVET
兒童不宜

國際·國寶 K208917
今映 女子跆拳群英會

龍鳳配 攝青鬼 老夫子

滿！今天續映 女子跆拳群英會
滿！今天續映 龍鳳配

京都·凱聲
第二週映
麥斯美倫雪兒 莊威
連日映滿旺！

紐約·大華·金冠 K-935597 K-847115 H-768721
連日滿座今天請早
FIRST, THE BRIDE IS MINE
初夜權 兒童不宜

皇后·麗聲·京都
今天五場獻映
THE DRAGON TAMERS
女子跆拳群英會
田俊·黃家達·金淑昌主演
不日獻映 紐扣戰爭

華僑教育

1975
升中試專欄
智慧出版社主編

中文科（十九）
標點符號練習二

試在下列各題每句的最適當位置，清楚地補上遺漏了的兩個正確標點符號：
（1）她是一個天真的聰明的漂亮的小女孩。
（2）對自己，要「學而不厭」對別人，要誨人不倦。
（3）正當的娛樂很多，例如旅行、下棋、釣魚。
（4）你有讀過安徒生的童話皇帝的新衣嗎？這是一篇寓意很深的故事。
（5）「莫等閒，白了少年頭，空悲切」，這是岳飛的滿江紅中的一句。
（6）救命啊我在靜夜中聽見遠處傳來的叫喊。
（7）爸爸說「你要記着勤有功，嬉無益這句古訓啊！」
（8）張老師在我的紀念册上，題上了學海無涯，唯勤是岸八個字。
（9）日行一善是童子軍的信條，你做到了沒有？老師問我。
（10）他吞吞吐吐地答道：我，我，我還。
（11）小蘭在遊藝中演唱鳳陽花鼓，得到一片掌聲。
（12）牆上貼着一張清潔運動的標語人人清潔，疾病消滅！
（13）姊姊把禮物打開，高興得幾乎跳起來：啊是一隻手錶！
（14）羅密歐與朱麗葉是莎士比亞的名劇。
（15）各位旅客請注意飛往東京的班機，將於二時十分起飛。

答案：
（1）她是一個天真的、聰明的、漂亮的小女孩。
（2）對自己，要「學而不厭」；對別人，要「誨人不倦」。
（3）正當的娛樂很多，例如：旅行，下棋，釣魚……。
（4）你有讀過安徒生的童話皇帝的新衣嗎？這是一篇寓意很深的故事。
（5）「莫等閒，白了少年頭，空悲切」這是岳飛的滿江紅中的一句。
（6）「救命啊！」我在靜夜中聽見遠處傳來的叫喊。
（7）爸爸說：「你要記着『勤有功，嬉無益』這句古訓啊！」
（8）張老師在我的紀念册上，題上「學海無涯，唯勤是岸」八個字。
（9）「『日行一善』是童子軍的信條，你做到了沒有？」老師問我。
（10）他吞吞吐吐地答道：「我，我，我還……。」
（11）小蘭在遊藝會中演唱鳳陽花鼓，得到一片掌聲。
（12）牆上貼着一張清潔運動的標語：「人人清潔，疾病消滅！」
（13）姊姊把禮物打開，高興得幾乎跳起來：「啊！是一隻手錶！」
（14）羅密歐與朱麗葉是莎士比亞的名劇。
（15）各位旅客請注意：飛往東京的班機，將於二時十分起飛。

1975
中學會考專欄

中國文學科（十九）
·黃振劍·

(I)舊文學
（丁）文章
（七）辭賦類
（1）九歌 山鬼 屈原

（一）作者傳略
屈原（公元前343——公元前277？）名平，又名正則，字靈均，戰國楚人，和楚同姓。他是個「博聞彊識，明於治亂，嫻於辭令」的人，曾任左徒的官，很得楚懷王的信用。他的同僚上官大夫和他爭寵，而妒忌他的才能，於是向懷王進讒言，懷王自此便疏遠他。後來，蘇秦約從六國攻秦，懷王爲合從國的領袖，屈原頗受到重用，又派他出使齊國，封爲三閭大夫。懷王末年，秦昭王約楚懷王會於武關，屈原苦諫不聽，反而被放逐到漢北去。結果懷王被秦所拘留，竟客死於秦國。長子頃襄王立，又爲令尹子蘭等所讒，被放逐到江南去。屈原雖被放逐，但繫心楚國，不忘欲反，終以不獲，憂心煩亂，因而作離騷。最後走到長沙，自投汨羅江（湖南湘員縣北）而死。

（二）何謂楚辭？有何別名？其特色爲何？在中國文學上的地位如何？又屈原有何作品？
楚辭是戰國末年南方的一種新興的文學，是繼承三百篇之後，也是我國第二部詩歌總集。開始於屈原，繼起的有宋玉、景差、賈誼、東方朔、嚴忌、王褒、劉向、王逸等人。宋代黃伯思於翼騷序說：「屈、宋諸騷，皆書楚語，作楚聲，紀楚地，名楚物，故謂之楚辭。」這是就詩歌的風格、內容、言語以及地域方面來解釋楚辭的意義是極其精當的，所以我們可以說，楚辭就是楚地的詩歌。
楚辭這種文體，初無定名，後人爲之名者有三：一曰「賦」，爲東漢班固所定；二曰「騷」，爲梁、蕭統（昭明太子）所定（以屈原的離騷而得名）；三曰「楚辭」，爲西漢劉向所定。劉向之前，「楚辭」一詞已見於史記，至劉向輯了楚辭十六篇，自是而後，楚辭便成爲一種獨立的文體，而「楚辭」之名皆確定了。
詩經和楚辭，同是我國古代文學的雙璧，是我國文學的本源，後世一切韻文，無不從它產生出來的。歷代文人，也幾乎沒有一個不受楚辭影響的，而屈原更是我國詩史上最早而最偉大的愛國詩人，是楚辭的始祖。劉勰的文心雕龍辨騷篇說：「體慢於三代，而風雅於戰國，乃雅、頌之博徒，而詞賦之英傑也。」司馬遷的屈原列傳也稱：「其文約，其辭微，其志潔，其行廉，其稱文小而其指極大，舉類邇而見義遠。」可見屈原作品的風格及其在楚辭上的地位，以及楚辭在中國文學的地位了。
屈原的作品計有：離騷、九歌（十一篇）、天問、九章（九篇）、遠遊、卜居、漁父共二十五篇。

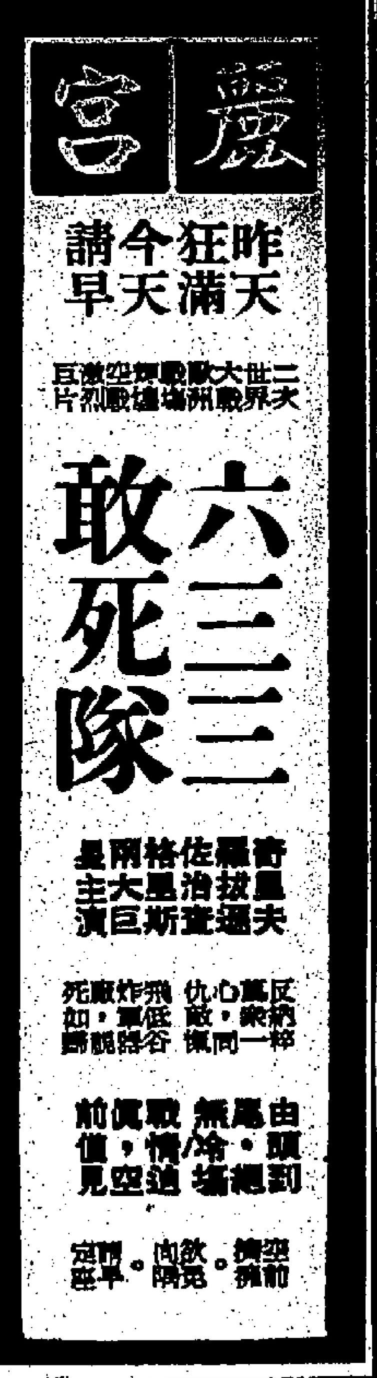
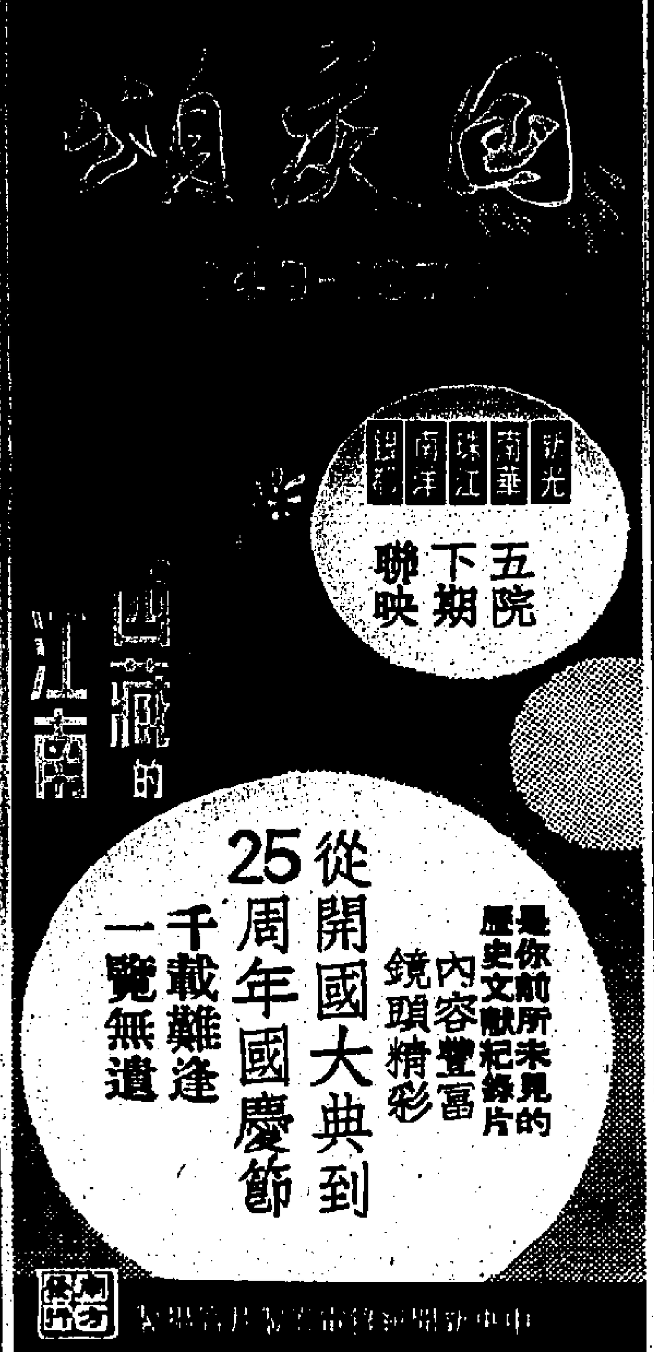
（三）試比較詩經與楚辭的異同。
詩經和楚辭同是我國古代文學的雙璧，是我國文學的本源，後世一切韻文，無不從它產生出來的。詩經是產生在春秋以前，楚辭則產生在戰國晚期；詩經是周代北方文學總集，楚辭則是南方文學的精集。由于地域、時代，以及民族的不同，作風亦異。近人梁啓超說：「三百篇爲中原遺聲，楚辭則南方新興民族之新體；三百篇雖亦有激越語，而大端主於溫柔敦厚；楚辭雖亦有含蓄語，而大端在將感情盡量發洩；三百篇爲極質正的現實文學，楚辭則富於想像力之純文學，此其大較也。其技術之應用，亦不同道，而楚辭表情極迴蕩之效，體物盡描寫之妙，則亦一進步也。」此外，詩經質樸無華，楚辭穠艷多姿；詩經多四言，楚辭則多用長短句；詩經只偶用「兮」字爲助辭，楚辭卻屢見不鮮，可以說是楚辭的一種特色。

（四）何謂九歌？九歌的作者問題如何？
九歌是屈原二十五篇作品中的十一篇，是一套完整的宗教歌劇，是由東皇太一、雲中君、湘君、湘夫人、大司命、小司命、東君、河伯、山鬼、國殤、禮魂等十一篇合成的。這些歌辭也就成爲代表南方文學的美麗的詩篇，屈原作品的先導了。文字的美麗，音調的和諧，神秘的色彩，豐富的想像，奠定了南方浪漫文學的基礎。
九歌大抵是屈原上陳事神之敬，下見己之冤結，託之以諷諫。九歌名九，而有十一篇，歷來研究楚辭者，其說法很多：
（1）林雲銘合山鬼、國殤、禮魂爲一篇。
（2）蔣驥以湘君，湘夫人爲一篇，大司命、小司命爲一篇。
（3）王夫之謂禮魂一篇爲送神之曲，乃前十篇所通用。
（4）以九爲虛數，十一篇乃原有之篇數。
（5）近人有以爲第一篇東皇太一是迎神曲，末篇禮魂是送神曲，其中九篇祀九神，是以東皇太一的從屬資格來享受。民間的祭神歌或許只有九闋，故名「九歌」，後來首尾增加了迎神，送神二曲，也還叫做「九歌」。
至於九歌的作者問題，也有幾種說法：
（1）原有歌辭鄙陋，屈原便把它重新寫過。（王逸的說法）
（2）原有歌辭鄙俚，褻慢荒淫，經屈原修改而成。（朱熹的說法）
（3）九歌乃湘江民族的宗教歌舞，其含義盡屬神話，無關君臣諷諫，或自訴冤結，與屈原無關。（胡適的說法）
（4）九歌乃民間祭歌，是屈原所寫定的。（近人陸侃如的說法）
以上幾種說法，當以朱子的說法爲準。

（五）九歌、山鬼的主旨爲何？
山鬼乃九歌中的一篇，是祭祀山神的歌曲。歌辭乃描述男女山神互相愛慕之忱，女山神具有芳馨高潔的品質，善良文靜的個性，含情甜美的樣子，她正熱戀着男山神，於是便盛裝前往約會，可惜路途險阻，未能踐約相見，不禁無限悵惘，於是也就興起了「思公子兮徒離憂」的傷痛了。
據朱子楚辭集注說：「因彼事神之心，以寄吾忠君愛國眷戀不忘之意。」因此或以女山神喻屈原，男山神喻楚懷王。屈原以「志潔行廉」、「忠君愛國」之士，終不爲楚懷王信用，憂愁憂思便現於篇章了。

（六）試分析本篇的作法。
本篇共分六章：
首章四句，描述女山鬼在山坳裏出現，她穿着薜荔的衣裳，束着女蘿的帶子，表示出芳馨高潔的品質，她正含情甜美，及具有善良文靜的品貌，極得男山神的喜悅。或以爲女山鬼是屈原自喻，男山神是指楚懷王。
二章六句，描述女山鬼駕着赤豹，有斑紋的野貍在後面跟隨着，用辛夷木做車子，用桂枝結成旗幟，披着石蘭，繫着杜衡，前往赴會，又摘了芬芳的花草送給自己所想念的人，可惜的是女山神位在幽暗的竹林裏，老是看不見上天，山路又崎嶇險阻，所以來遲了，不能和他相見。隱含有屈原愛君，但遭放逐，不得相見。
三章六句，描述女山神來遲了，獨自站在高山上，雲靄在下面瀰漫着，白天也變得黑暗了，東風刮着，神靈降下雨點了，但是那女山神仍在等候着靈修的來臨，竟忘了回去；直等到年老了，誰還會令我獲得光寵呢？隱喻屈原雖老，仍然不忘故國，不忘楚王呢！
四章四句，描述女山神在山上採摘靈芝草，只見積石磊磊，葛草蔓生着。於是女山鬼既怨恨又失望，竟忘記回去，但心下卻想，也許男山鬼也會想念她，只是沒空吧。隱喻屈原既怨恨楚懷王，又感到失望。
五章三句，描述女山鬼在這山中，拿杜若把自己裝飾一番，只覺芬香撲鼻的，喝着石縫裏流出來的清泉，在松柏的樹蔭下歇息。她對於男山鬼是否還思念她，真是疑信參半呢。隱喻屈原具有杜若的芳潔，石泉的高潔，松柏的堅貞，然而楚王是否再重用他呢？卻又是疑信參半呀。
六章四句，描述女山鬼憂思而獨歸，這時雷聲隆隆的響着，暴雨滂沱的下着，夜深了，猿猴啾啾的叫着，風颯颯的刮着，樹木蕭蕭的響着，山中境況真是如此淒清。隱喻屈原忠君愛國，但讒諂蔽明，邪曲害公，方正不容，所以最後也只有「思公子兮徒離憂」而已。

（七）楚辭是充滿神秘色彩的浪漫文學，試就山鬼一文指出之。又本文文辭有何特別之處？
例如描寫山鬼的出現時說：「若有人兮山之阿。」因爲山鬼彷彿似人，所以說：「若有人」。祂所穿的衣服卻是「被薜荔兮帶女蘿。」「被石蘭兮帶杜衡。」祂的樣貌：「既含睇兮又宜笑，子慕予兮善窈窕。」祂前往赴會時所乘的車子是「辛夷車」，祂上插「桂旗」，駕着赤豹，還有斑紋的野貍在後面跟隨着。祂居住的地方就是幽深的竹林裏。祂站在高山上等待靈修時，描述說：「表獨立兮山之上，雲容容兮而在下。杳冥冥兮羌晝晦，東風飄兮神靈雨。」描述祂在山間中的情況：「采三秀兮山間，石磊磊兮葛蔓蔓。」「山中人兮芳杜若，飲石泉兮蔭松柏。」描述山中淒清的情況則說：「雷填填兮雨冥冥，猨啾啾兮狖夜鳴，風颯颯兮木蕭蕭。」
又本文善用疊字，使文章音節更爲鏗鏘悅耳，如「雲容容」、「杳冥冥」、「石磊磊」、「葛蔓蔓」、「雷填填」、「雨冥冥」、「猨啾啾」、「風颯颯」、「木蕭蕭」等都是景物寫照，配合着文章所表現出的憂傷抑鬱的感情，端的是水乳交融，天衣無縫。情景交融，自然加強了離憂的氣氛，這是作者手法高明之處。

（八）解釋下列詞句：（對重有底綫之字或詞，須先釋其義或有關典實，然後綜合解釋全句。）
（1）既含睇兮又宜笑。
釋詞：含睇——含情微盼的樣子。
宜笑——笑得很甜很美。
釋句：你含情默默的微盼着，模樣兒又笑得如甜如此美。
（2）子慕予兮善窈窕。
釋詞：善——美善。
窈窕——幽閒姣好的樣子。詩關雎：「窈窕淑女。」方言：方言：「美狀爲窈，美心爲窕。」
釋句：你愛慕我良善的品德及姣好的容貌。
（3）被石蘭兮帶杜衡，折芳馨兮遺所思。
釋字：被——同披，穿的意思。
遺——贈送的意思。
釋句：穿上石蘭的衣裳，用杜衡作衣帶，摘取一些芳草用來送給自己所思念的人。
（4）表獨立兮山之上，雲容容兮而在下。
釋詞：表——獨立的樣子。
容容——雲氣飄蕩瀰漫。
釋句：祂獨自站在高山上，只見下面雲氣飄蕩瀰漫。
（5）杳冥冥兮羌晝晦。
釋詞：冥冥——幽暗的樣子。
羌——楚國的方言語詞，無意義。
釋句：白天也變得幽暗的。
（6）留靈修兮憺忘歸，歲既晏兮孰華予？
釋字：憺——安樂的樣子。
華——榮華光寵。
釋句：爲了等待靈修而停留在山上，雖然風雨飄搖，但還是心安理得，竟忘記回家去，年華衰老了，還有誰人令我光寵呢？
（7）君思我兮然疑作。
釋字：然——相信。
疑——遲疑不信。
釋句：你是否還想念我呢？我真是爲之疑信參半。
（8）雷填填兮雨冥冥。
釋詞：填填——形容雷聲。
冥冥——形容雨聲。
釋句：雷聲隆隆地響着，暴雨滂沱地下着。
（9）風颯颯兮木蕭蕭。
釋詞：颯颯——形容風聲。
蕭蕭——形容風吹草木聲。
釋句：風颯颯地刮着，樹木發出蕭蕭的聲音。
（10）思公子兮徒離憂。
釋詞：徒——徒然；只是。
離憂——遭遇憂愁。離同罹。
釋句：我想念你呀，徒然的使自己憂愁吧了。

考生自習：文學論述
（1）試論述屈原寫作楚辭的時代背景
（2）從九歌山鬼看楚辭的特質